



ISSN 3078-283X (Print)
ISSN 3104-5030 (Online)

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

中文教育与评价学刊

Volume 1, Number 2, December 2025

Information Education Publishing Company Limited
Hong Kong

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

中文教育与评价学刊

Volume 1, Number 2, December 2025

Editorial Board

Honorary Editor-in-Chief

Goh Yeng-Seng, Nanyang Technological University, Singapore

Editors-in-Chief

Zhang Lianqiao, Guangzhou University, China

Ding Zhijing, Guangzhou University, China

Members of the Editorial Board

Nguyen Anh-Dan, University of Education, Hue University, Vietnam

Arnaud Arslangul, Institut National des Langues et Civilisations Orientales, France

Alessia Iurato, Ca' Foscari University of Venice, Italy

Xuan Jiancong, Guangzhou University, China

Son Ju-yeon, Hanyang University, South Korea

Saule Koshanova, Astana International University, Kazakhstan

Florence Kuek, Universiti Malaya, Malaysia

Li Ledong, Oakland University, United States

David Christopher Lewis, University of Cambridge, United Kingdom

Wang Liang, Queen's University Belfast, United Kingdom

Yu Liping, Zhejiang Gongshang University, China

Cheng Long, Alexander College, Canada

Aw Guat Poh, Nanyang Technological University, Singapore

Tommaso Pellin, University of Bologna, Italy

Gong Qian, Curtin University, Australia

Chen Shumei, Sun Yat-sen University, China

Zhang Tao, University of Göttingen, Germany

Feng Tieshan, Ningbo University, China

Li Weirong, Hunan University, China

Agnieszka Wójcicka, Adam Mickiewicz University, Poland

Liang Xia, Washington University in St. Louis, United States

Wang Yiyang, Victoria University of Wellington, New Zealand

Tao Yu, University of Western Australia, Australia

Ling Yu, South China Normal University, China

Wang Zhimin, Guangdong University of Foreign Studies, China

About: *Journal of Chinese Language Education and Evaluation (JCLEE)* (Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030) is a peer-reviewed academic journal published by Hong Kong Information Education Publishing Company Limited. *JCLEE* publishes two issues each year in both Chinese and English. There are no Article Processing Charges (APC) for submissions, and all content is fully open access under a Creative Commons Attribution 4.0 International License (CC BY 4.0). Please note: the journal does not work with any third parties for manuscript solicitation.

Scope and Topics: *JCLEE* focuses on a wide range of topics related to Chinese language education, including: language teaching and evaluation (including curriculum, teaching materials, teaching methods); Chinese language education and evaluation (including linguistics, dialects, second language acquisition); Chinese literature education and evaluation (including Hong Kong, Macao and Taiwan literature education and evaluation); International Chinese language education and evaluation (including overseas Chinese language teaching and evaluation); Comparative education between Chinese and foreign languages; Chinese education and international communication; Cross-cultural communication and mutual learning between Chinese and foreign civilizations. *JCLEE* encourages interdisciplinary research, particularly on emerging topics such as the integration of artificial intelligence in Chinese language education and evaluation.

Submission Guidelines: *JCLEE* follows a corresponding author system. If the manuscript contains multiple authors, the corresponding author is considered to be the research leader and contact person. Please confirm the author's name, author order (including corresponding author designation), author affiliation, author position/title, E-mail address, funding project(s), etc. before submitting the manuscript. It is recommended that no more than five authors be listed on a submission. The paper must include the title, author name(s), abstract, and keywords in both Chinese and English. References are sorted alphabetically by last name. All manuscripts must follow APA format. Articles (including references) should be between 5,000 and 16,000 words, with English manuscripts not exceeding 8,000 words and Chinese manuscripts not exceeding 16,000 words. Book reviews should be at least 3,000 words in either Chinese or English. Manuscripts can be submitted via E-mail to jcleee2025@163.com. To facilitate the review process, please include "Author Name(s) + Article Title" in the subject line of your submission E-mail.

Originality and Copyright: Submissions to *JCLEE* must be original works that have not been previously published or submitted for consideration elsewhere. Authors are responsible for any potential copyright issues. By submitting a manuscript, authors retain copyright and grant the journal a publishing license. All published articles are made immediately available worldwide under the CC BY 4.0 license, which permits unrestricted sharing, adaptation and redistribution with appropriate attribution.

Disclaimer: The opinions expressed in the articles are those of the authors and do not necessarily reflect the views of the journal or its publisher.

Publishing Office: Tung Wai Commercial Building, No. 109-111 Gloucester Road, Wanchai, Hong Kong SAR, China; Phone: +852 24070405, E-mail: jcleee2025@163.com; Website: <https://www.cleeejournal.com>.

Contents

- 174-189 Thoughts on the Teaching Focus of Advanced Chinese Reading Course
Jin Meiling
- 190-202 Chinese Language Learning Challenges Among Ethnic Chinese Students
in a Malaysian National Elementary School
Khor Huey Kee, Florence Kuek
- 203-217 Integration of Literature and Editorial: Exploration and Practice in Cultural
Content Design of Advanced Chinese Textbooks ——A Case Study of
Advanced Chinese Textbooks from the 2024 Princeton University Beijing
Chinese Language Program
Gao Zeyun, Liu Lixin
- 218-229 Identity and Transformation: A Mixed-Methods Study of Chinese
Language Maintenance among New-Generation Thai-Chinese of
Yunnanese Descent in Northern Thailand
Liu Juanjuan, Wang Jinjun
- 230-243 Language Capital for Vocational Education in the Belt and Road
Initiative: A Retrospect and Prospect
Peng Tao
- 244-253 The Construction of the "Four-Dimensional Interconnection" Model for
the Well-being of International PhD Students in International Chinese
Education
Zheng Qiuchen
- 254-267 Technological Turn and Evaluation in Middle School Chinese Language
Teaching from an Interdisciplinary Perspective
Zhang Xu, Zhang Lianqiao
- 268-279 Construction of the Second - Classroom Talent Cultivation System for the
Chinese Language and Literature Major, Aligned with Teacher Education
Accreditation Standards
Xuan Jiancong, Chen Chumin
- 280-296 The Design and Evaluation of Interdisciplinary Assignments in Middle
School Chinese Language Education
Wu Wenting

- 297-308 Research on the Strategies and Evaluation of Improving the Literacy of Chinese Language Teachers from an Interdisciplinary Perspective
Xu Li
- 309-320 A Study on the Localization of International Chinese Textbooks in Macau: Taking *A Course in International Chinese* as an Example
Dai Weiwei
- 321-328 Exploration of Reading Instruction Implementation in International Chinese Programs at Domestic Bilingual Schools
Zhou jianqiang
- 329-336 Mirror and Bridge—A View of the Academic Value of *Mutual Learning among Civilizations: Interviews with World-Renowned Sinologists*
Zhou Xia
- 337-343 Educational Principles: The Life Logic of Chinese Teaching—A View of *Delving Deep into Educational Principles for Chinese Teaching*
Wang Qianqian
- 344-354 Connecting through Language, Cultivating through Culture: A Review of Professor Sun Yixue's *International Chinese Education and the Global Dissemination of Chinese Culture*
Deng Aiqin, Ju Zhian
- 355-367 From Macro to Micro: In-depth Exploration of the Theoretical Construction and Practical Innovation of Chinese Language Discipline: A View of Cheng Xiang's *The Science Theory of Middle School Chinese Language Discipline*
Li Jingxia

目 录

- 174-189 高级汉语阅读课教学重心思考
金美玲
- 190-202 马来西亚国民小学华裔学生的华文二语学习挑战
许嘉琪, 郭紫薇
- 203-217 文学与社论融合: 高级汉语教材文化内容设计的探索与实践——以
2024 普林斯顿大学北京中文培训班高级汉语教材为例
高泽芸, 刘立新
- 218-229 认同与变迁: 泰北云南籍华人新生代华语传承的混合研究
刘娟娟, 王晋军
- 230-243 “一带一路”倡议下语言赋能职业教育: 回顾与前瞻
彭 涛
- 244-253 国际中文教育专业外籍博士生幸福感“四维互联”模型的建构
郑秋晨
- 254-267 跨学科视野下中学语文教学的技术转向与评价
张 煦, 张连桥
- 268-279 对标师范认证的汉语言文学专业第二课堂育人体系构建
禚健聪, 陈楚敏
- 280-296 中学语文跨学科作业设计与评价研究
吴文婷
- 297-308 跨学科视域下语文教师素养提升策略与评价研究
许 莉
- 309-320 基于《国际汉语教程》的澳门地区汉语教材本土化研究
戴玮玮
- 321-328 国内双语学校国际中文课程的阅读教学实施探索
周建强

- 329-336 镜与桥：评《文明互鉴——世界著名汉学家访谈录》的学术价值
周 霞
- 337-343 学理：语文课堂的生命逻辑——评《深究学理教语文》
汪倩倩
- 344-354 以言通心，以文化人：评孙宜学教授的《国际中文教育与中华文化国际传播》
邓爱芹，鞠治安
- 355-367 自宏观至微观：评程翔《中学语文学科学理论》
李景霞



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.174-189.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.01>



高级汉语阅读课教学重心思考

金美玲 (Jin Meiling)

摘要: 在国际中文教育背景下, 高级阶段汉语阅读课需突出不同层面的重点。本文基于课程特点及教学目标, 探讨高级汉语阅读课的教学重心, 并结合案例提出教学方法与策略。文章重点包括五个方面: 词义辨析、课文理解、文体意识培养、作者思想情感把握以及文化背景知识扩展。教学应重视词语结构与语义差异、复杂句理解、文体特征识别及语体敏感度培养, 并通过文化与语用知识的积累与训练, 提升整体阅读理解能力。同时指导学生应对课堂外可能遇到的语言情境。

关键词: 高级汉语阅读; 教学重心; 词义辨析; 语体; 文体; 语用

作者简介: 金美玲, 德国法兰克福歌德大学汉学系教师。研究方向: 汉语作为外语教学、德汉两种语言的超音段特征、德汉语言对比与翻译、汉语教师培训等, 并多次在欧洲各类本土汉语教师培训中担任培训师。电邮: jin@em.uni-frankfurt.de。

Title: Thoughts on the Teaching Focus of Advanced Chinese Reading Course

Abstract: In the context of international Chinese language education, advanced Chinese reading instruction needs to emphasize different levels of focus. Based on the characteristics and teaching objectives of the course, this paper explores the teaching focus of advanced Chinese reading classes and proposes teaching methods and strategies using case studies. These mainly include five aspects: word meaning differentiation, text comprehension, cultivation of stylistic awareness, understanding of the author's thoughts and feelings, and expansion of cultural background knowledge. Teaching should emphasize differences in word structure and semantics, comprehension of complex sentences, identification of stylistic features, and cultivation of

Received: 30 Jul.2025 / Revised: 06 Nov. 2025 / Accepted: 20 Nov. 2025 / Published online: 30 Nov. 2025 / Print published: 30 Dec. 2025.

stylistic sensitivity. Through the accumulation and training of cultural and pragmatic knowledge, overall reading comprehension ability should be improved. At the same time, students should be guided to cope with language situations they may encounter outside the classroom.

Keywords: Advanced Chinese reading, teaching focus, semantic differentiation, linguistic register, stylistics, and pragmatics

Author Biography: Jin Meiling, Lecturer, Department of Chinese Studies Goethe-Universität Frankfurt am Main, Germany. Research Interests: Teaching Chinese as a Foreign Language (TCFL), suprasegmental features of Chinese and German, contrastive analysis and translation between Chinese and German, teacher training for Chinese language instructors. E-mail: jin@em.uni-frankfurt.de.

前言

在国际中文教育背景下,不同的学习阶段,汉语阅读教学的重点也有不同。李晓琪(2006, p. 6–10)在《对外汉语阅读与写作教学研究》一书中对不同阶段汉语阅读课的训练重点做了如下定位:

初级阅读:重点是识字训练和词语理解训练;中级阅读:继续初级重点,突出语法练习,加强文化知识的介绍,培养猜词、推断词义的能力,培养抓关键、跳障碍的技巧;高级阅读:继续初、中级重点,以便提高熟练程度,但阅读材料要充分考虑文体和专业阅读的需要。

这里对初、中级阅读课的训练重点讲得比较清楚详细,而对高级阅读课的重点除了采用不同文体和专业的阅读材料以外,在具体操作上却比较模糊、笼统。仅就“继续初、中级重点”部分,就有相当多内容,我们不可能像初、中级阶段那样,词词讲练,句句分解,面面俱到。

李黔萍(1998, p. 64–75)也对对外汉语阅读课在不同阶段的阅读目的有不同定位:初级阅读:目的是复习主干课学过的词汇和语法规则,适当地扩展词汇;中级阅读:在词汇和语法方面仍然要与主干教材配套,还要注重阅读材料的功能性,让学习者接触不同体裁、不同风格、不同交际领域的文体;高级阅读:提高学习者理解文化的能力和阅读专业汉语的能力。

李黔萍对高级阅读课的定位比较清楚,这里着重提出,要以提高对中华民族文化的理解能力以及专业汉语的阅读能力为目的来进行教学。

尽管如此,在实际教学中,作为老师我们仍然没有一个具体的依托,到底哪些该讲,哪些可以不讲,哪些属于文化内容,哪些属于专业内容,哪些是影响、阻碍学习者理解的难点、重点等,仍需授课教师根据自身的观察、分析、判断来确定。要想弄清我们的教学任务所在,首先要弄清我们的教学对象、教学目标、课程性质以及课程要求,所以下文将以德国法兰克福大学汉学系为例,谈谈自己对高级阅读课的一些认识与心得。

法兰克福大学汉学系高级汉语课从第六学期开始。阅读课的教学对象以主专业四年制本科学习者为主,也包括以现代东亚研究为专业并具有相当汉语水平的硕士学习者。本科学习者至少已经经过了5个学期的语言知识学习,汉语水平应该在HSK 5级左右(HSK 4级是第三学期学习者必须达到的水平)。从第六学期开始,学习者每周有两节语言课和四节阅读课,阅读课又分为文学作品阅读和专业文献阅读两部分,时间各为两课时。

由此可知,高级阅读课的内容包括文学阅读与专业阅读两部分。除阅读之外,有时还需要翻译所读内容,因为该课全称为:文学阅读/翻译(Lektüre/Übersetzung literarischen Texte)和专业阅读/翻译(Lektüre/Übersetzung Fachtexte)。既然课程要求为阅读翻译,这就决定该课程的性质为部分精读。只有在精读细读、正确理解课文的基础上,才能将所读内容顺利正确得体地翻译出来。因此,我们教学的首要任务就是:理解。这里的理解,不仅指对内容的理解,而且指对语言知识的理解,包括语法结构、词汇搭配、语用环境、文体风格等。其中内容理解当然包括对表层和深层意思的理解以及对言外之意和字里行间所透出的真实涵义的理解,也包括对作者所流露出的思想感情、观点态度的理解。其次,在理解课文的基础上,获得有关内容信息,最终达到积累语言、文化以及专业知识的目的。

在阅读选材方面,我们尽量按照课程要求,选择与学习者主体课(比如 Hauptseminar 或者 Vorlesung)相匹配的文学作品和专业论文、文献。所选主题涵盖语言、文化、文学、历史、哲学、社会等方面,所选文章的难易程度以及知识范围主要根据学习者的语言水平和兴趣范围来定,这样既可保证知识水平与语言水平的相互匹配,又可保证文章内容的真实性与实用性,同时还可同专题课做一些相应的准备与补充。

下面主要谈谈笔者对高级阅读课教学的一些理解,并通过实例介绍一些课堂上的具体做法。

一、对词义的辨析

到了高级阶段,阅读材料都是任课教师根据课程要求自行选择,因而没有固定教材,当然也没有现成的词汇表,再加上学习者所不熟悉的词汇也不尽相同,所以逢生词必讲的方法已不再适合高级阶段。另外,为了提高学习者的猜词取义能力,在中级阶段也已经做过大量的阅读技巧训练,学习者可以利用自己所学的猜词技巧,根据各组成词素的意思来判断所碰到的新词词义,所以也无需进行逐个讲解。第三,阅读材料一般至少提前一周交给学习者做课前准备。这样,大部分生词他们已经通过各种 AI 工具查找过。因而在课堂词义讲解时,只须将重心放在同义词、近义词的词义辨析方面。要区分辨清同义词、近义词,必须弄清其组成结构、搭配关系、词义褒贬、适用语体、使用语境等。下面通过实例来介绍一下我们在词义辨析方面的具体做法。

(一) 同义词“为”与“做”

例文 1: (选自《上海出现“啃老族”现象》¹)

如今“老骥”返岗,并非为发挥余热,而是不得已而为之。因为家里的“太子”有工不做,要靠他养。

这里黑体标注的两个词“为”与“做”,在文中的意思基本相同,均表达德语 machen, tun 的意思。但是,在语用上却差异很大。其中“为”用于书面语,而“做”口语、书面语均可。由于各自独特的词汇搭配关系,两个词绝对不能互换。“为”在“不得已而为之”这个熟语中,因其有固定的结构形式,不能做任何变动;“做”也有它的搭配关系,例文中“工”为“做”的宾语。另外,

¹ “上海出现‘啃老族’现象”。https://china.cnr.cn/wbll/gushi/200504/t20050413_504044988.html (最后访问时间: 2025-03-01)。

与“做”搭配的常见词还有“人、事、假、戏”等词。除此以外，还有“做人做事”，“为人处事”这样约定俗成的固定短语，也不能随意互换。除了固定搭配以外，“做”的使用范围更广，它可以跟一些名词搭配，比如：“做饭、做作业、做练习、做头发、做衣服、做游戏”等，这里的“做”都不能换成“为”。显然，“为”没有这样随意搭配宾语的能力，“为”更多适用于约定俗成的成语、短语中，比如“为非作歹、为所欲为、敢作敢为、所作所为”等。

汉语中对“死亡”的表达有很多不同的词：“死、去世、逝世、离开人世、牺牲、走了、不在了、大去…”。但是，他们的语体色彩却不尽相同。同样的语义，因使用者的身份以及面对的交际对象、使用场景、出现文体的不同，所要选用的词语也应不同。

在实际运用中，我们常常会碰到学习者用词不当的现象。要么文体不符，口语中用了书面语词，或者相反；要么使用语境不对，该使用雅的却选了俗的。之所以如此，主要是在词汇学习过程中，学习者对同义词或近义词的使用范围以及使用对象没有搞清，对语体色彩没有掌握。所以，如果“语言使用者知道词语的语体色彩，就了解词语的优势适用范围，进而依赖言语环境确定词语的细微含义，并能准确贴切地使用词语。如果不分语体色彩，随意选用，就会使话语格格不入，不伦不类，从而降低言语的交际效果。”（王德春，陈瑞端，2000，p. 42）

（二）近义词

除了同义词以外，还有近义词，也是我们关注的重心。比如“了解”和“理解”这两个词，既有共同的词素“解”，也有共同的义素“了解”，但是“理解”有 *verstehen, begreifen, erfassen* 之意；而“了解”的意思分为两部分：a. *etwas genau wissen, verstehen, begreifen, gut kennen*; b. *sich erkundigen, nach etwas fragen, ermitteln, untersuchen*。也就是说，“了解”的词义更广。即使只谈词义相同的部分，两个词仍然不能互换。“了解”有 *etwas genau wissen, gut kennen* 的意思，而“理解”没有。如果“了解”一个人，也就可能“理解”他；但有时候即使我们“了解”一个人，也不一定能“理解”他的所作所为所思所言。而要“理解”一个人，不一定要“了解”他。有时即使不认识，我们依然能够“理解”他人，因为我们可以设身处地，感同身受。所以，为了弄清近义词的异同，不仅要讲清他们各自的意思（比如通过翻译、与学习者的母语对照），通过归纳、比较、举例找出其共同的语义特征，而且要从结构、文体、词语搭配、使用语境等方面进行区分，这样才能正确区分、得体使用。

除了拥有共同语素的词以外，还有一些虽然形体各异、但却意思相近的词，比如“本”与“这”。对这样的词，因为没有共同的语素，学习者往往不易发现其共同之处，因而对其辨析也不甚敏感。鉴于这种情况，教师应该主动提问或解释，才能引起学习者重视。下面我们具体分析一下“本”与“这”的异同。

例文2（选自：季羨林，2002，p. vii）：

本书中那些前无古人的精辟的见解……

“本”与“这”意思相近。“本”多用于书面语和正式场合，“这”常用于口语。除了语体差异之外，这组词在语法结构上也各有要求，“本”后直接跟名词，但“这”后的名词之前还要加上量词，我们可以说“本书”、“本市”、“本校”、“本公司”，但要换成“这本书”、“这个城市”、“这所学校”、“这家公司”。有时，除了近义词替换和增加量词外，还要因语体和韵律的缘故将单音节词改为双音节词，比如这里的“市”到“城市”、“校”到“学校”。从这个角度讲，

“本”又与“该”的用法更加接近，我们可以说“该书”、“该市”、“该校”、“该公司”。然而“本”与“该”也有区别。“本”代表距离说写者较近或者说写者就代表那个人或事物，而“该”则既可用“这+量词”替换，也可用“那+量词”替换，只不过使用“该”时，说写者对其后的人或事物所持的态度是中立的，而且说写者自己并不包括在那个事物所囊括的范围之内，也不代表那个人或者事物。

为了帮助学习者更清晰地地区分对比，我们还可以从词性、意义、结构、语体、词语搭配等方面进行区分，即从句法、语义、语用三个层面进行辨析。上述三词的分析总结还可列表如下：

| 例 词 | 本 | 这 | 该 |
|------|--------------------|------------------------|-----------------------------|
| 词 性 | 指示代词 | 指示代词 | 指示代词 |
| 德 语 | dies(e,es,er) | dies(e,es,er) | dies(e,es,er), jen(e,es,er) |
| 语义范畴 | 说写者包括其中，代表其后所跟人或事物 | 说写者可包括也可不包括，态度取决于语境 | 说写者不包括其中，态度中立 |
| 结 构 | + 名词 | + 量词 + 名词 | + 名词 |
| 语 体 | 书面语体 | 口语、书面语体 | 书面语体 |
| 使用范围 | 较窄 正式场合 | 广泛 正式与非正式场合均可 | 较窄 正式场合 |
| 具体用例 | 本人/本公司/ 本市/本校 | 这个人/这家公司/ 这个城市/这所学校 | 该人/该公司/ 该市/该校 |
| 韵律因素 | 不限 | 重视韵律 | 不限 |

表 1：“本”“这”“该”的对比。来源：自制

Table 1: Comparison of “本”“这”and “该”. Source: self-compiled

二、对复杂长句的理解

高级汉语阅读过程中，在语言层面给理解带来较大难度的，笔者认为并非那些生词，而是那些结构复杂、层次繁复的长句。

在德语中，各个词性的词汇都有其独特的形态特点，句子各成分的句法功能可根据某些特殊的形态来判断¹，句与句间的逻辑关联也比较清晰，因而即使有比较复杂的套叠长句，其相互关系也较易理清。而汉语中，长句中各分句内部的逻辑关系与语法结构，会因为汉语单词词性的无标志性与不确定性而变得难以理清，尤其是科学语体的论文。

“由于科学语体在论述上的逻辑性要求，其句法力求完整，不作任意省略；话语层次分明，论证清晰。同时，充分利用各种复杂的句法结构，利用扩张的句子成分和从属句网，以便组织层次繁复的思想，层次分明地说出有关事实和相应的结论。”（王德春，陈瑞端，2000，p. 121）因而在科学语体文章中，常常出现支脉繁多的句群，即使各分句内，也常出现较长的修饰限定部分，使得主干成分相距甚远，各成分之间关系也纷繁复杂。要想理解这样的复杂长句，首先要找出句子的核心部分，弄清主干语法结构。这可以从以下两方面入手：通过“的”字结构找出中心词；分析复合句

¹ 比如名词首字母大写与所做成份的变格形式，动词根据人称与时态的变位形式，形容词词尾的变格形式等等。

各分句间的逻辑关系。下面我们通过对具体例文的分析，来展示应该如何让学习者以较快的速度找出句子的核心部分，剔出长句中修饰限定的部分。

（一）通过“的”字结构找出中心词

例文3（梁镛，2007，p. 111）：

把从某一语言文化中提炼出来的语用原则和规律以及用以分析和描写这些原则和规律的方法和概念不加分析地作为研究其它语言语用特征的规范，甚而作为论证语用共性的标准，这显然是不科学的，不可能得出真正说明语用共性的认识。

这一方法的具体操作可以分为三步：

第一步：让学习者找出长句中的“的”（划线部分）以及后面的名词（黑体部分），这些名词一般就是中心语，而“的”前面的部分则是修饰、限制、说明的成分。找出中心语以后，再找句子的谓语部分（动词），这样句子的核心结构也就基本明确了。

第二步：找到句子的中心语部分以后，就要分析“的”前成分的语法关系。汉语中，修饰成分总是放在被修饰的中心语之前。无论修饰部分多长或多短，都必须放在中心语左边，而且基本是以“的”字来结束修饰语部分。这样，只要找到“的”及其中心语，再找出修饰限定部分的动词，语法关系也就清楚了。如此操作，既可使“的”字前面的动词不再被理解为主干句子的动词，也可避免理解上的断章取义。

第三步：按照上面的分析，剔除掉修饰限定部分，余下的就是句子的核心部分，即主干，这样的核心句子就容易理解多了。比如：把……语用原则和规律以及……方法和概念……作为……规范，甚而作为……标准，这显然是不科学的，不可能得出……认识。

（二）分析复合句各分句间的逻辑关系

除了“的”字结构外，科学语体中的“这种支脉繁多的句子，其内部各个句子成分的复杂关系，经常是借助介词、连词等语法成分表示出来。”（王德春 & 陈瑞端，2000，p. 121）这一点可以通过下面的例文来得到阐释。

例文4（张旺熹，2001，p. 1）：

由于把字句成分数量多，结构形式复杂，所以才需要一种特殊的能够在结构合并过程中保持成分一致性和结构一致性的语法形式，而名词的多重移位正是使把字句能够用简单一致的形式构造复杂结构类型的一种手段。

这段例文中的连接词是“由于…所以…而…”，如果再加上“的”的中心语以及谓词部分，句子的骨架就呈现出来了，整个句子的意思也就容易理解了：由于…所以需要一种…语法形式，而…多重移位正是…一种手段。

三、对语体意识的加强

前文在谈到词义辨析时,提到了语体问题。除了词汇以外,语体还表现在其它一些方面。为了让学习者对语体有更加完整的了解,我们不但需要选择不同语体的阅读材料,而且要让学习者了解不同语体文章的特点及其使用功能。

(一) 语体的功能

在人们使用语言进行交际的过程中,无论采用哪种话语形式(口头形式或书面形式),都是为了达到某个交际目的、完成某种言语功能。王德春 & 陈瑞端(2000, p. 43)将语体归纳为谈话语体、艺术语体、科学语体、事务语体、报道语体、政论语体六种。那么,一定的语体,其功能也有所不同。比如政论语体具有宣传鼓动、驳斥谬误、颂扬先进、抨击落后等功能,报道语体具有传播信息、产生导向、引人关注、组织沟通等功能,艺术语体具有形象描绘、感情描绘、感染激发、引起共鸣等功能,事务语体具有转达通知、联系协调、记录活动、总结事务等功能,而我们阅读材料中较多选用的科学语体,则具有叙述现象、定义客体、论证观点、说明情况等功能。因此,培养学习者的语体意识,让其了解语体的表现形式、认识语体的作用功能,对提高学习者的阅读理解能力也很有帮助。

(二) 语体的表现形式

笔者认为,最能反映语体特点的主要有三大方面:词汇、特殊的句式和表达方式、文体。下面我们就从这三个方面来谈谈语体的具体表现形式。

王德春 & 陈瑞端(2000, p. 42)认为:

语言使用者进行言语交际时,依赖特定的语境类型,正确选择有语体分化的词语,按照特定的反映客体的方式,就能建构相应语体的话语。同样,他们如果对特定的语境类型有认知能力,又能区别有语体分化的语言材料和特定的反映客体的方式,也就能理解相应语体的话语,捕捉话语信息核心。

汉语母语者,无论是作为语言的主动使用者还是被动接受者,都有能力大致分辨出,哪些词语属于哪个语体,什么语境使用什么词句,也会根据自己的交际对象选择合适的词语及表达方式。而汉语学习者在这方面一般比较薄弱,虽然他们也能利用自己母语的知识大致判断所读材料属于什么语体,但是对特定的汉语表达方式还缺少了解,这对学习者阅读理解以及自己写作成文非常不利,所以必须给以培养和引导。

1. 词汇

为了说明词汇的语体色彩,我们选择阅读课上常选的语体——科学语体为例。

科学语体具有“理智性、逻辑性、专业性、精确性”(王德春 & 陈瑞端, 2000, p. 115),这些特点必须通过语言的使用表现出来。细分起来,科学语体又可分为三种不同类型:专家对专家的语言(学术专著、学术论文等),专家对外行的语言(科普文章、科普读物等),传授科学知识时的语言(教科书、讲座等)。我们教学中所选用的阅读材料,一般属于第一种。

科学语体的词汇首先表现在专业词汇上。如前文中所引的例文,就有“把字句、语用原则,概念、规范、语用特征、论证、结构、语法形式、多重移位”等专业词汇或术语,它们具有理论性较

强、表意单一而精确的特点。（黄伯荣 & 廖旭东，2007，p. 237）除了上述专业词汇以外，还有“由于、而、甚而、一致性、共性、用以”等一些适用于多种语体的词汇，它们都具有比较强烈的书面语体色彩。

2. 特殊句式与表达方式

前文已经提到，科学语体的文章一般多用结构复杂、层次繁复的长句，以满足论述上逻辑严密这一要求，达到讲清说明繁复思想的效果。除了复杂长句以外，还有一些特殊句式和表达方式，比如：“一方面…另一方面…、不仅…而且…、既不…也不…、不是…而是…”这样用来论证的语言表达形式，以及“前文所述、本文 3.2 章中、从以下几个方面、根据以上分析、综上所述、下文、总而言之、由此可见”等这些承前启后、贯穿全文、帮助引导读者理解的插入语段或词语，它们都是科学语体在语言方面的具体表现形式。

3. 文体

科学语体的第三种表现形式就是文体色彩。由于科学语体“主要是论述自然、社会和人类思维的规律性，理性地反映客体，而非激发读者的感情，因而，一般排斥语言体系中那些描绘和表情手段，也不必使用夸张、拟人等修辞方法。”（王德春 & 陈瑞端，2000，p. 120）更不用表达作者的爱恨情仇与喜怒哀乐等情感内容，在语言表达上力求客观、冷静，在思想论述上要求观点明确、思路清晰、逻辑性强、有说服力。为了说明不同文体在语言表达上的不同，请比较下面两段文字：

例文 5（张旺喜，2001，p. 2）：

我们认为，典型的“把”字句表现一个物体在外力作用下从甲点转移到乙点的位移过程。它应该包含四个基本要素：将要位移的物体、所在起点、外力（动力动词）[…]、物体所移至（移向）的终点或方向。在实际语言使用中，只有极少数“把”字句是以这样完整的标准形式出现的。

例文 6（季羨林，2002，p. vii）：

钱冠莲教授的近著《汉语文化语用学》，即将在清华大学出版社出版问世。蒙他垂青，索序于我。这实在出我意料，真是受宠若惊。谈到语用学，要说我一点都不懂，那不是谦虚，而是虚伪。要说我懂得很多，那无疑是吹牛。我的水平大概处于小学与中学之间。我读钱先生这一部近著的过程，就是我学习的过程。

例文 5 出自张旺喜“‘把’字句的位移图式”一文，很明显，这是一篇语言学论作。无论词语使用还是语言表达，都很客观，不存在任何个人感情色彩的表露。而例文 6 出自季羨林为《汉语文化语用学》一书所作的序言。既是序言，在文体上就与科学论著完全不同。作者不但用了“吹牛、虚伪、谦虚、无疑、蒙他垂青、出我意料、受宠若惊”等带有强烈感情色彩的词语，而且在语法上也使用了表达作者观点的“要说…那…、不是…而是…、真是…”等句式，另外还有明确反映作者态度的“实在出我意料、无疑是吹牛”等表达方式。为了表明自己对《汉语文化语用学》一书的观点，序作者使用了贬低自己以提高他人的策略，即“自卑尊人”（梁镛，2007，p. 116）的礼貌原则。总而言之，两段文字给人完全不同的感觉。

不同的文体,采用不同的词语、不同的语法结构以及不同的修辞方式,所要达到的目的也不同。科学文体的功能是客观地表达作者的观点,通过明确的观点、清晰的说明和有力的论证,来达到让读者接受作者观点的效果。而序言的功能在于,前瞻性地介绍一本书的内容以及序作者对书的看法,以达到向未来读者推荐该书、引起读者阅读兴趣的目的。(维索尔伦(Jef Verschueren), 2003, p. 124)

四、对思想感情的把握

在外语学习中,我们常会碰到这种情况:一篇文章的字词通过查找都基本弄懂,句子和篇章结构也已经理解,但我们还是不太明白作者到底想要表达什么,这是因为我们没有弄清作者的思想感情,没有抓住作者的观点态度。而与此有关的信息有时是通过个别词句、有时是通过标点符号、有时是通过字里行间、有时又是通过文章整体来传递的。因而,仅仅对词义、语法及篇章结构的理解,并不能保证整篇文章就读懂了。

在实际教学中,学习者对阅读材料的理解,往往也停留在对词汇语法的字面理解层,而对“语汇语篇中那些显现的、潜在的、字里行间的、意味深长的、欲言又止的信息,以及那些无以言传却又透过语篇表达了的意思”(李晓琪, 2006, p. 98)却没有理解,或者根本就没有意识到还有别的寓意或别的所指存在。因而,我们在教学中,必须引导学习者,如何去寻找这些信息,以提高对此类信息的敏感度以及对整体文章的把握能力。

例文7(选自《上海出现“啃老族”现象》):

家住东山区,今年芳龄22岁的小玉是上世纪80年代出生的“娇娇女”:父母都是工程师,家庭总收入不菲。在这样一个“高知”家庭里,父亲对小玉期望很高,为女儿设计了一条从重点小学到中学、大学甚至出国留洋的“金光大道”。母亲对女儿更是“爱到骨头里”了:即使是孩子的无理要求也言听计从。

这段文字中加带引号的词语“娇娇女”、“高知”、“金光大道”、“爱到骨头里”就是作者思想感情的表露,通过引号作者传达了自己对“啃老族”的态度:不满、鄙夷、讽刺。另外,通过这些词语作者也让读者明白,孩子之所以变成今天的“啃老族”,完全是因为“高知”父母对孩子的溺爱、娇惯、言听计从以及对孩子勤劳、孝顺、责任心等方面教育的疏忽,是父母教育的失败。这样,既讽刺批评了那些啃老的孩子,也间接指出了家庭教育中存在的问题。

五、对文化背景的扩展

对外汉语高级阅读中影响学习者理解的另一大拦路虎就是文化背景知识的缺乏。李晓琪(2006, p. 95)将文化背景知识称为无形的门槛,因为相对于语音、汉字、语法、词汇这些有形门槛,文化背景因素往往是隐性的、无形的。有时它就隐藏在某个词语背后,有时是作者认为众所周知、无须道出的,可偏偏这些隐形、未说出的信息,正是对整个篇章的理解起决定作用的。作为处于另一文化背景下的汉语学习者,如果没有这些背景知识,即使认识文中所有的汉字,也基本没有语法问题,仍然会对文章的意思不甚明了,有的文段甚至全然不解。这里的主要原因在于,学习者的理解常常

停留于字面意思，对其更深层次的意义或者背后隐藏的背景知识、文化内涵、历史渊源等缺乏了解。这样的知识，只有通过教师的指点、引导以及进一步的跨文化诠释，学习者才能真正明白。

事实上，最能代表文化背景的莫过于熟语了。因为“熟语是语言的精华，从社会学的角度看，熟语所负载的文化内容最丰富，所折射的人文世界最精彩，所表达的处事道理最深刻，所反映的世态人心最直接”（金巧英，2010，p. 58）。黄伯荣、廖序东（2011，p. 254）认为，汉语的熟语包括成语、谚语、惯用语和歇后语这几种常见形式，具有内容丰富、形式精炼、表现力强等特点，无论在口头语体还是在书面语体中都有相当普遍的运用。然而，正是这些常见的语言形式，常常形成汉语学习者的理解障碍。因为每一种语言的熟语，都与其产生的地理环境、风土人情、宗教信仰、历史背景等密切相关，在不具备这些背景知识和文化积淀的情况下，熟语是很难理解、很难掌握的。所以，熟语成了学习者阅读中一道难以逾越的鸿沟。

Frühauf（2010，p. V）在《Sprichwörtliche Redensarten Chinesisch – Deutsch》一书中，将德国汉语学习者在成语学习以及应用方面所面临的问题作了如下总结¹：

常有古汉语的语法结构；常有古汉语词汇，其意思与现代汉语意思不同，容易引起误解；在词汇与结构方面常有变体；成语所产生的历史背景、历史人物以及当时的生活状况距今太远，现代西方学习者往往无从知晓；成语的使用并不在原始语境下，所以意思常常与原文意思有所出入；缺乏在何种情况下使用哪个成语的语用经验；成语在中西（德）修辞文化中的使用价值不同。

笔者认为，这些问题，不只表现在成语理解方面，在熟语的其他方面也基本存在。

另外，就 Frühauf 所提到的最后一点笔者想再做一点说明。德汉两种语言中，人们对成语使用的看法存在着一些差异，使用成语的语体也不尽相同。在德语中，成语大多来自于中世纪，通常包含具有教育意义的信息或人生智慧。它们源自反复出现的生活经验，并以固定的形式被广泛地纳入日常语言使用中。但是，过多使用成语会给人以夸张、可笑的感觉，会被认为是没有自己独立思想的表现²，会被认为有教育他人之嫌。如果有所使用，也基本限于口头语体，在书面语体中也只局限在某些文体（比如说广告、媒体和一些文学作品³）范围之内，在科学语体中很少使用⁴；而汉语中，“成语通常来自古代文献或俗语，其语体风格庄重、典雅”（黄伯荣，廖序东，2011，p. 254），因而没有成语的使用意味着大白话，没有水平。另外，正确恰当地使用成语以及其它熟语形式，不仅能使语言表达简洁凝练，富有概括力和节律感，而且能够极大增强其修辞效果。因此，成语无论在书面语体还是口头语体中都有大量使用，即使学术文章中也不乏成语的使用。

熟语具有结构的稳定性和意义的整体性。熟语用词固定（尤其是成语）、结构短小精悍、语义结合紧密、语音韵律和谐、表达形象生动，是能够独立运用的词汇单位。但熟语与一般词组不同，

¹ 这里所列问题为本文作者金美玲译自德文。下文中所有德译中的词句均为其所译。

² Sanders(1986, p.205)认为，熟语是陈词滥调（“abgegriffene Sprachmünzen”）和用来炫示的饰品（“Renomierstücke”）。Stein(1995)认为，这些“公式化的德语”被归类为“文体病”之一（原文：Das “Formeldeutsch” wird zu den “Stilkrankheiten” gerechnet）。

³ 参看：“[Deutsche Sprichwörter, Bauernregeln und Redensarten](https://www.deutsche-sprichwoerter.de)”（德语谚语、农谚和习语）。<https://www.deutsche-sprichwoerter.de>（最后访问时间：2025-04-09）。

⁴ 参看：“[WISSENSCHAFTLICHER SCHREIBSTIL IN DER BACHELORARBEIT](https://www.lektorat-bachelorarbeit.de/wissenschaftlicher-schreibstil/)”（本科论文的学术写作风格）。<https://www.lektorat-bachelorarbeit.de/wissenschaftlicher-schreibstil/>（最后访问时间：2025-04-09）。原文如下：Auch Sprichwörter und Floskeln sollte man in wissenschaftlichen Arbeiten mit Vorsicht verwenden.

其意义并非各词素义的简单叠加，也不是某个语素单独的意思所能替代，而是由各个语素融合而成的一个含意深刻的整体。有的熟语甚至只有作为整体来使用，才可表达固定的语义。

既然熟语具有稳定的结构和约定俗成的语义，似乎将它们以词汇的形式熟记下来即可。但在实际学习中却并不简单。先不谈数量众多、分布零散、形式多样这几点，仅就使用形式以及使用语境方面，就相当复杂。比如成语，有的可做谓语，有的可做补语，有的可做定语，还有的可作状语，有的还可独立成句，有时在形式上可能也会与原形有所出入。因而在教学过程中，我们必须提高学习者这方面的敏感度，有意识地培养他们对熟语的感觉，至少能够判断出某些语段可能就是熟语，意义也不像字面表达的那么简单。下面我们看看熟语的实际运用情况以及在教学中我们所采取的策略。

（一）熟语的原形使用

熟语的使用不外乎三种情况：原形使用、部分使用和变体使用。我们首先看熟语的原形使用。

例文 8（季羨林，2007，p. 7）：

从上面谈到的历史事实中，我得出了一个结论：上下五千年，纵横十万里，东西文化的变迁是“三十年河东，三十年河西”。这本是两句老生常谈，是老百姓的话，并不是我的发明创造。我提出来说明东西文化的关系……

该段中的“三十年河东，三十年河西”是一个民间谚语，其组成部分都很简单。该谚语本是说黄河河道不固定、经常会发生改道这种情况的。因为黄河河床较高，泥沙淤积严重，在历史上数次泛滥，发生水流改道。改道之后，从前在河东岸的村子，就变到河的西岸去了。所以叫三十年河东，三十年河西。人们常用它来比喻盛衰兴替，变化无常，有时候甚至会向反面转变，让人难以预料。这里作者用这个谚语来比喻东西方文化的变迁，实在是非常贴切。

然而，学习者面对这个简单的词语组合时，以为自己明白了，但实际上他们只看到这个成语的字面意思，而不了解其比喻意。所以有学习者说是因为搬家才变成了三十年河东，三十年河西。那到底是谁搬了家呢？这个问题学习者则无法回答。这里作者所要表达的，不仅是东西方文化的变迁本身，而且是它们在不断盛衰、兴替。此一时东方文化占了上风，得到仿效，彼一时又是西方文化占了主流，受到追捧。正所谓“彼一时，此一时也”。这里的比喻义只有经过老师的指点，学习者才能理解。

再比如下文中的“洛阳纸贵”。

例文 9（季羨林，2007，p. 8）：

一战爆发，惊醒了某一些有识之士。事实上在一战爆发前，就有人有了预感。德国学者奥斯瓦尔德·斯宾格勒（Oswald Spengler）在 1911 年就预感到世界大战迫在眉睫。后来大战果然爆发。从 1917 年起，斯宾格勒就开始写《西方的没落》。书一出版，立即洛阳纸贵。

如果说斯宾格尔《西方的没落》一书跟纸有关，无人会怀疑。但这段文章提供给我们的信息“一战”、“德国”、“斯宾格尔”、“西方”与中国的城市洛阳并无什么关联，即使纸贵也应该是“柏林纸贵”或“德国纸贵”，为什么“书一出版，立即洛阳纸贵”了？这实在让学习者费解。

“洛阳纸贵”这一成语出自《晋书·左思传》中的一句话：“于是豪贵之家竞相传写，洛阳为之纸贵。”这里所说的是，西晋文学家左思为三国时期的三个都城（魏都邺城、蜀都成都、吴都南京）所做的《三都赋》。这篇赋一经传出，遂在京城洛阳满城轰动，广为流传。当时的权贵之家，都争相传抄，于是使洛阳的纸价上扬，为此而贵。后来人们用“洛阳纸贵”来比喻著作有价值，流传广。

知道这个典故以后，学习者自然就理解了“洛阳纸贵”与《西方的没落》的关系，也就明白了作者的表达意图，即：书一出版，就很受欢迎。

在这两段例文中，“三十年河东，三十年河西”、“洛阳纸贵”均以其熟语的原形出现，前者在文中还有引号相助，后者虽说没有引号，但至少一经分析，很容易让人想到可能是熟语之类，有什么历史典故等。在当今互联网、AI 的帮助之下，这样的成语、熟语查找起来十分容易。问题的关键在于，学习者必须要能意识到熟语的存在。为此，我们所采取的教学策略是，首先让学习者分析词语与周围成分的结构关系与逻辑关联，发现其特点。接着通过词典、成语词典、网络、ChatGPT 等工具来查找，这样，它的本义、喻义及使用语境也就容易搞清楚了。

（二）熟语的部分使用

除上面的原形使用外，还有一些熟语，作者只取其部分，为己所用。这样就给理解带来较大的难度，也不易让人联想到可能跟某个熟语有关。因为不是原形，所以查找起来也会相对困难一些。比如下面这段文字。

例文 10（选自《上海出现“啃老族”现象》）：

事实上，两年前，徐父就退休了，如今“老骥”返岗，并非为发挥余热，而是不得已而为之。因为家里的“太子”有工不做，要靠他养。

“老骥”一词出自于曹操《龟虽寿》中的“老骥伏枥，志在千里”。曹操自比一匹上了年纪的千里马，虽然形老体衰，屈居枥下，但胸中仍然激荡着驰骋千里的豪情。他通过这句话道出，有志干一番事业的人，虽然到了晚年，但一颗勃勃雄心依然不会消沉，对宏伟理想的追求也不会停息。

“老骥伏枥，志在千里”这个成语，《新汉德词典》（1985, p. 491）也已收入，其德文翻译为：das alte Roß im Stall will noch tausend Meilen laufen, sich trotz hohen Alters immer noch mit großen Dingen tragen. 而例文中只使用了该成语中的一部分——“老骥”。例文采用借代的修辞方式，用它来代替已经年迈、退休两年的徐父。但下文所表达的意思却跟该成语后半部分的意思毫不相干。下文说，徐父退休之后仍然返回岗位继续工作，原因不是因为他有曹操干一番事业的雄心，也不表示他追求宏伟理想的永不停息，更不是只为发挥余热，而是因为他要养活自己那不愿工作的儿子，不得已才这样做的。

另外“太子”本是“帝王的儿子中已经确立继承帝位或王位的”（《现代汉语词典》1997, p. 1221）。例文中被称为“太子”的，是现年 27 岁的徐家儿子，“是家中过得最舒适的闲人，通常一觉睡到中午，吃完送到嘴边的午餐后，就例行地向妈妈索要 30 元‘日薪’，便呼朋引伴地召来几个

青年，凑成一桌打麻将，短则半天，长则通宵达旦”（《上海出现“啃老族”现象》）。很明显，这里使用“太子”一词，来指代徐家那早已成人、却不愿工作、要靠父母养活的儿子，也就是有太子之生活，而无太子之志向。这种借喻实在是极具讽刺意味。

从“老骥”的不得已返岗到“太子”的不愿意工作，充分表现了作者对“啃老族”的不满与讽刺以及对其父母们的同情与批评。之所以有这样的孩子，实在是父母教育不当所致。这里的两个词都有引号相随，让读者既看到其与众不同之处，又感受到作者的表达意图，像这样的行文标记，对学习者来说也是不可忽视的重要信息。

（三）熟语的变体使用

与熟语的部分使用相比，还有一种更难的情况，就是熟语的变体使用。请看下面的例文：

例文 11（季羡林，2007，p. 7）：

工业革命以后，技术跟了上来，普天之下，莫非欧风。欧美人昏昏然陶醉于自己的胜利之中，以“天之骄子”自命，好像有了两三只眼睛。但他们完全忘记了历史，忽视了当前的危机。而中国呢，则在长期内，由于内因和外因的缘故，似乎把两只眼睛都闭上。古代灿烂的文化不绝如缕。初则骄横自大，如清初诸帝那样，继则震于西方的船坚炮利，同样昏昏然拜倒在西方的什么裙下，一直到今天，微有苏醒之意，正在奋发图强中。

要想理解“拜倒在西方的什么裙下”必须知道，该句出自“拜倒在石榴裙下”¹这个俗语。其历史出处如下：据说唐明皇爱极了杨贵妃酒后娇浓的醉态，常赏酒给杨贵妃以观其美态。而石榴是可以拿来解酒的，所以唐明皇就亲自给杨贵妃喂食石榴。而一干大臣得知此事，都觉得唐明皇过于宠爱贵妃，有失礼仪分寸。但是，大臣不敢对君王有所怨怼，就迁怒于杨贵妃，对她总是怒目而视。而杨贵妃对此也非常不满。之后，皇帝有一次飧宴大臣，想让杨贵妃弹曲助兴，而杨贵妃弹到最精彩部分时，故意拨断一根琴弦。这时，皇帝非常扫兴，问是何故。杨贵妃趁机说，肯定是听曲的大臣中有人对她心生不满，毫无恭敬之心，所以司曲就为她打抱不平才导致琴弦断裂，不想让那些不恭敬之人听到她的曲子。唐明皇听到这里勃然大怒，于是下旨，凡是见到杨贵妃都要行跪拜大礼以示恭敬。于是就有了“拜倒在石榴裙下”的典故。如今它被用来比喻“男子对女性崇拜倾倒”的意思，常带有贬义。

而例文中既没有使用“石榴裙”，也没有使用“拜倒在石榴裙下”，而是只借鉴了这个表达句式“拜倒在西方的什么裙下”，足见作者对那些昏昏然完全崇拜西方文明者的讽刺态度。

由上述情况可以得出以下几点结论：

1. 熟语虽具有结构的稳定性，但并非绝对不能变更。作者可以根据行文表达的需要对某些熟语作相应的取舍与变更，其基本结构仍需保持。因而可以说，熟语具有相对稳定的结构。但对于外语学习者来说，熟语必须作为一个整体来记忆，不能断章取义，也不能随意改动。

¹ “拜倒在石榴裙下”。<https://baike.baidu.com/tashuo/browse/content?id=84d19be0098a1a324a4bdf20>（最后访问时间：2025-04-08）。

2. 在具体语境中,熟语的意义和表达色彩会随着作者的使用方式和表达意图而发生变化,从而使原本褒义的词语带上贬义色彩,或反之。因此,在教学中,应当强化学习者在具体语境中理解熟语的意识,避免将词义局限于字面、辞书释义或个别字词层面,并注意把握其引申或语用意义。

3. 熟语的使用常常跟作者或说者的思想感情表达相连,字面所说的常常并非所指的,而且常会带有讽刺、玩笑、贬斥、赞扬、戏谑的味道。所以我们要重视语言实践的积累,了解在何种情境下使用什么熟语,表达何种感情,以便形成良好的语言感悟能力。

4. 要养成勤查字典、辞典的良好习惯。因为熟语常常带有文化附加义,只有了解到熟语的来龙去脉、历史典故、社会背景等,才能对其有较为准确的理解。

5. 熟语的学习是一个厚积薄发的过程,只有不断积累,才能进一步自如地运用,才能最终达到地道的语言使用程度。

为了提高学习者对熟语的敏感度,我们可将一些常用熟语提前一周分发给学习者,让他们查找准备,然后在课上作个小报告,将有关内容讲给同学。具体采用何种查找途径我们不做限制,学习者可以自行决定。主要查找内容有:成语的出处或来源、原义与比喻义、使用的例句或例文。在讲解时,要求讲清熟语的结构特点、可能词性、使用语境、句中位置和所作成分等。通过这样的练习,学习者既可以提高对熟语的敏感度,又学到了阅读中碰到类似情况的解决办法。通过对例文、例句的语法分析,也可以对熟语的使用语境有个大致了解,为自己使用熟语增添一些自信。

结语

本文通过对个人教学实践的思考和总结,阐述了对高级汉语阅读课教学重心的一点看法和教学中的一些做法。总括起来可以概述如下:在课文内容的理解方面,学习者的问题主要在于,因为没有或者错误理解复杂句子的语法结构而产生分割句义、望文生义、误解句义等问题。在语体意识的加强方面,除对近义词义的辨析外,还应从书面语体本身的特点、标志以及典型元素入手,培养学习者对书面语体的感觉。对作者思想感情的把握,不能只看字面意思,而要通过文章整体以及字里行间所表露的言外之意来理解。在高级阅读中,文化背景知识往往是理解句义的关键。但是这样的背景知识,往往比较零散,需要经过长期积累。所以,我们在阅读课上,除了要培养学习者对这些方面的敏感性,还要教给他们碰到问题时的解决办法和理解策略,使学习者能够做到无师自通。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Jin Meiling ^{ID} <https://orcid.org/0009-0006-4799-1130>

References

黄伯荣、廖序东(2007):《现代汉语》。(增订本第四版,下)。高等教育出版社。

[Huang Borong, Liao Xudong (2007). *Modern Chinese*. Fourth Revised and Expanded Edition, Part 2. Higher Education Press.]

黄伯荣、廖序东（2011）：《现代汉语》。（增订本第五版）。高等教育出版社。

[Huang Borong, Liao Xudong (2011). *Modern Chinese*. Fifth Revised and Expanded Edition. Higher Education Press.]

季羨林（2002）：“《汉语文化语用学》序言”。钱冠连：《汉语文化语用学》。（第二版）。清华大学出版社：7-8。

[Ji Xianlin (2002). “Preface to *Pragmatics in Chinese Culture*.” Qian Guanlian, *Pragmatics in Chinese Culture* (2nd ed.). Tsinghua University Press: 7-8]

季羨林（2007）：“《东方文化集成》总序。”徐晶凝：《现代汉语话语情态研究》。昆仑出版社：4-12。

[Ji Xianlin (2007). “General Preface to Integration of Eastern Cultures.” In Xu Jingning, *A Study of Discourse Modality in Modern Chinese*. Kunlun Publishing House: 4-12.]

金巧英（2010）：“德汉熟语的文化比较及其翻译”。《宁波大学学报》（人文科学版）（4）：57-60。

[Jin Qiaoying (2010). “A Cultural Comparison of German and Chinese Idioms and their Translation.” *Journal of Ningbo University, Humanities Edition* (4): 57-60.]

李黔萍（1998）：“对外汉语阅读课的定位、定量、定法问题”，吕光旦主编：《对外汉语论丛》。上海外语教育出版社：64-75。

[Li Qianping (1998). “On the Positioning, Quantification and Methodology of Chinese Reading Courses for Foreign Learners.” In Lü Guangdan (Ed.), *Studies on Teaching Chinese as a Foreign Language*. Shanghai Foreign Language Education Press: 64-75.]

李晓琪主编（2006）：《对外汉语阅读与写作教学研究》。新华印书馆。

[Li Xiaoqi (Ed.) (2006). *Research on Teaching Chinese as a Foreign Language: Reading and Writing*. Xinhua Publishing House.]

梁镛（2007）：“跨文化的语用研究”。《长江学术》（2），111-117。

[Liang Yong (2007). “A Pragmatic Study of Cross-Cultural Communication.” *Yangtze Academic Journal* (2), 111-117.]

Manfred, W., Frühauf (2010). *Sprichwörtliche Redensarten. Chinesisch-Deutsch. 500 häufige Redewendungen*. Goldband Verlag.

Stephan, Stein (1995). *Formelhafte Sprache. Untersuchungen zu ihren pragmatischen und kognitiven Funktionen im gegenwärtigen Deutsch*. Peter Lang.

王碧霞（1999）：“谈阅读课教学环节规范化”。王钟华主编：《对外汉语初级阶段课程规范》。北京语言文化大学出版社：425-440。

[Wang Bixia (1999). “On the Standardization of Teaching Procedures in Reading Classes.” In Wang Zhonghua (Ed.), *Curriculum Standards for the Elementary Level of Teaching Chinese as a Foreign Language*. Beijing Language and Culture University Press: 425-440]

王德春、陈瑞端（2000）：《语体学》。广西教育出版社。

[Wang Dechun, Chen Ruiduan (2000). *Stylistics*. Guangxi Education Press.]

Wilfried, Fuchsenberger (2001). *Chinesisch-Deutsches Universalwörterbuch*. Verlag für fremdsprachige Literatur.

Willy, Sanders (1986). *Gutes Deutsch. Besseres Deutsch. Praktische Stillehre der deutschen Gegenwartssprache*. Wissenschaftliche Buchgesellschaft.

耶夫·维索尔伦（2003）：《语用学诠释》。钱冠连，霍永寿译。清华大学出版社。

[Verschuieren, Jef (2003). *Understanding Pragmatics*, translated by G. Qian, Y. Huo. Tsinghua University Press.]

《现代汉语词典》（1997）。商务印书馆。

[*A Dictionary of Current Chinese*. (1997). Commercial Press.]

《新汉德词典》（1985）。商务印书馆。

[*Das Neue Chinesisch-Deutsche Wörterbuch*. (1985). Commercial Press.]

徐晶凝（2007）：《现代汉语话语情态研究》。昆仑出版社。

[Xu Jingning (2007). *A Study of Discourse Modality in Modern Chinese*. Kunlun Publishing House.]

张旺熹（2001）：“‘把’字句的位移图式”。《语言教学与研究》（3），1-10。

[Zhang Wangxi (2001). “The Displacement Schema of the *ba*-Construction.” *Language Teaching and Linguistic Studies* (3), 1-10.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.190-202.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.02>



马来西亚国民小学华裔学生的华文二语学习挑战

许嘉琪 (Khor Huey Kee), 郭紫薇 (Florence Kuek)

摘要: 马来西亚华裔小学生虽就读于华文小学, 但因其家庭主要使用英语, 所以往往欠缺流利的华语能力。本论文基于 Van Patten 的输入处理理论, 探究了教师在教授华裔第二语言学习者阅读与写作过程中所遭遇的困境。研究归纳了教师应对这些具有“英文背景”学生学习习惯的常用方法, 并依据反馈数据梳理出针对华裔第二语言学习者更为有效的华文教学策略, 以助力他们更高效地学习华文。研究对象涵盖六名教师与 41 名华裔第二语言学习者, 运用课堂观察与访谈的研究方法, 考察了分解、归纳以及总结/呈现三个学习阶段。本研究表明, 当教师有意识地引导学生历经这三个阶段时, 学生能够更有效地内化所学知识, 进而取得更为理想的学习成效。

关键词: 第二语言学习与习得; 有效教学策略; 实地研究

作者简介: 许嘉琪, 马来西亚大学中文系学员, 小学华文教师, 邮箱: khor571@gmail.com。郭紫薇 (通讯作者), 马来亚大学学院中文系高级讲师, 邮箱: florencekuek@um.edu.my。

Title: Chinese Language Learning Challenges Among Ethnic Chinese Students in a Malaysian National Elementary School

Abstract: Many young Malaysian ethnic Chinese students in vernacular primary schools do not speak Chinese at home as they come from English-speaking backgrounds. The qualitative study investigated the challenges of teachers in teaching reading and writing to students from English-speaking backgrounds, informed by Van Patten's Input Processing Theory. It sought to determine ways in which teachers could help these students develop effective learning habits and devise

effective teaching strategies to enable the students to learn Chinese successfully. Data were obtained from field research involving classroom observations and interviews with six teachers and 41 students in a primary school. The research examined three learning stages, namely, Stage (1) Unpacking, Stage (2) Regrouping, and Stage (3) Summarizing and Presenting. In terms of the three stages, the study found that when teachers consciously guided students through three stages, students were able to internalize the content taught and succeed in learning Chinese.

Keywords: Second language learning and acquisition, effective teaching strategies, field research

Author Biography: Khor Huey Kee, Student of Chinese Studies Department, University of Malaya, Primary School Chinese Language Teacher, E-mail: khor571@gmail.com. Florence Kuek (Corresponding Author), Senior Lecturer, Department of Chinese Studies, University of Malaya, E-mail: florencekuek@um.edu.my.

Ethical Approval: This fieldwork received approvals from the Malaysian Ministry of Education (Approval No. KPM.600-3/2/3-eras (20683)) and the University Malaya Research Ethics Committee (UMREC) (Approval No. UM. TNC2/UMREC_3691).

一、引言

在马来西亚，具备英语家庭背景的华裔学生被称作“香蕉人”。此称谓带有贬义色彩，通常用于描述那些外貌呈现亚裔特征（黄色），但内在思想与文化更趋近于西方（白色）的群体，是英文背景华裔的通俗说法。依据马来西亚人口统计局 2024 年第一季度的数据，华人占该国总人口的 22.6%。马来西亚的语言使用状况颇为复杂，华人在使用华语进行表达时，常常会穿插粤语、闽南语或客家话等方言，并且融入马来语和英语的频率也较高，有时还会分别运用两种截然不同的语言与其他族群展开对话交流。然而，在华文小学及国民型中学中，华文华语为官方指定教学语言（Carstens, 2018），课堂教学一般不掺杂其他语言。

华文并非马来西亚的官方通用语言，马来西亚的语言政策致使具有英文教育背景的华裔子弟数量较多。这些不熟悉华语的华裔子弟若就读于华文小学，其在学习华文方面所面临的挑战不亚于非华裔学生，可将其视为汉语第二语言学习者。语文层面的劣势，常常使得学生难以掌握以华语进行教学的各个科目，最终导致他们转校、放弃学习华语，否则学业状况难以得到改善。

当前，二语学习领域的相关文献主要聚焦于教学媒介与方法。与此同时，母语对二语习得影响的研究也有一定成果（李雅诗，2022）。然而，关于如何有效助力具有二语背景的华裔学生提升华语的学习能力，并激发其学习兴趣的研究相对匮乏。本研究融合认知派与社会派的教学视角，深入探究二语华裔学生在学习母语过程中所面临的干扰因素。除参考相关教学理论外，本研究运用田野调查方法，探究不同教学策略对二语华裔学生学习动机和学习兴趣的影响，旨在获取能够强化英语家庭背景华裔子弟二语教学的策略与建议。

| 班级 | 总人数 | 二语华裔学生 | 百分比 |
|----|-----|--------|-----|
| 4A | 33 | 9 | 27% |

| | | | |
|----|-----|----|-----|
| 4M | 35 | 8 | 23% |
| 5A | 24 | 6 | 25% |
| 5M | 23 | 11 | 48% |
| 6A | 28 | 7 | 25% |
| 6M | 28 | 8 | 28% |
| | 143 | 41 | |

表 1：马来西亚某著名华文小学高年级六个班级二语华裔学生人数百分比

Table 1: Percentage of Ethnic Chinese Students Learning a Second Language in Senior Grades of a Well-known Chinese Primary School in Malaysia

资料来源：本表数据来源于作者于 2024 田野调查

本研究获教育部研究项目批准，针对马来西亚首都吉隆坡八打灵再也一所著名华小的高年级班级开展田野调查。该华小是当地华裔家庭选择较多的学校之一。基于田野调查数据显示，除 4M 班英文背景学生占比为 23%外，高年级其余各班英文背景学生比例均超 25%，其中 5M 班高达 48%。然而，华语教师常忽视英文背景华裔学生与汉语背景华裔学生在语言发展模式上的差异，未能充分运用二语教学策略提升华文华语教学成效。毕竟，二语华裔学生与母语华裔学生的学习过程存在一定差异。受第一语言（英语）学习的影响，他们的大脑需对所接收的语言进行系统化处理后，方可实现有效应用。

综合 Van Pattern & Sanz（1993）所述，本研究对这个学生语言学习内化系统性处理过程理解为三个阶段。这三个语言学习输入机制为：（a）加解（unpack）；（b）归纳（regroup）；（c）总结/呈现（present）。此外，当二语华裔学生与母语学生共同上课时，可能会受到一些主观因素的影响，如较难集中精力进行练习、结构化输入进程较为迟缓，或者在写作或阅读时回归英文背景的学习习惯等，从而导致他们难以顺利运用（输出）先前已掌握的汉语读写技能。本论文认为，对语言学习内化机制的深入理解以及对学生学习习惯的系统研究，将为学术界提供具有重要价值的教学规划参考。

二、研究方法

本研究的地点选定为一所华文小学，研究对象为该校四年级至六年级的华文教师。本研究运用定性研究方法（访谈法）开展数据收集与分析工作，调查的主要目标群体涵盖 2024 年小学四至六年级的汉语教师以及华裔第二语言学习者。针对高年级班级的班主任和汉语科任教师实施半结构化访谈，旨在深入了解他们对英文背景华裔学生语言学习状况的观察与认知。访谈问题主要聚焦于教师的教学方法、学生的课堂表现以及教师对学生语言发展差异的认识。此外，通过班主任与家长的日常交流收集有关学生在家中的语言使用习惯信息。采用内容分析法对所收集的数据进行编码与分类，将教师访谈和课堂观察记录的结果归纳为关键主题，尤其围绕 Van Patten 理论三个阶段（分解、归纳、总结/呈现）展开分析。

从心理语言学理论层面而言，第二语言学习的心理过程与第一语言学习的心理过程并非完全相同。Van Pattern, Sanz（1993）提出了语言习得过程中语言转变处理的模式（见图一）。

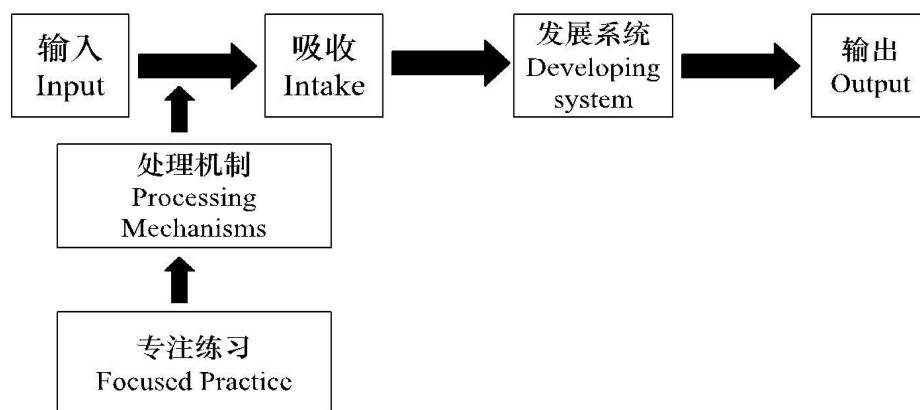


图 1：语言习得中语言转变处理过程的式

Figure 1: A Model of Language Shift Processing in Language Acquisition

资料来源：（Van Pattern, Sanz, 1993）

依据 Van Pattern（1993）的观点，输入处理机制系助力学习者高效处理与吸纳语言输入的策略。尽管语言输入（诸如教师讲解、阅读文本等）能够被理解且具有意义，但并非所有语言信息输入均能得到有效处理与吸收。输入处理机制的核心要义在于助力二语华裔学生转变英文背景的学习惯式。二语华裔学生需克服母语干扰，方可准确理解与运用目标语言。这涵盖通过专注练习与互动学习，对输入内容（a）予以分解（unpack）；（b）进行归纳（regroup）；（c）加以总结/呈现（present），以降低母语的负面效应。故而，教师需运用行之有效的教学方法，以确保输入得到正确处理，进而构建良好的“读”与“写”能力。

针对标准四至六年级的二语华裔学生，观察将采用非侵入性与非互动性方式。观察将在远距离开展，以最大程度降低对课堂环境的干扰。观察的重点包含语言障碍、社会融合、学业表现、课堂参与度、师生互动以及情感和行为反应。为保障研究的信度与效度，研究者运用三角测验法收集与分析数据。除借助学生的活动卷和考卷收集学习过程的活动、内容及收获外，所收集的数据将予以记录、分析和阐释。为确保参与者的隐私，所有数据将进行匿名化处理，且仅用于学术研究目的。在参与研究前，所有参与者及其家长或监护人（针对学生而言）将收到详尽的研究说明，并签署书面同意书。研究者将严格遵循伦理准则，保障参与者的权益以及数据的保密性。

三、教师面对二语华裔学生在汉语读与写教学挑战

（一）“读”的教学挑战

1. 读的声调

Gao¹（2012）研究指出，汉语的习得难以在短期内达成，这一客观现实要求教师在设计教学策略时，需充分考量学生的语言背景与学习需求。然而，部分教师常以母语教学的方法和理念来教授

¹ Gao, F. (2012). Teacher identity, teaching vision, and Chinese language education for South Asian students in Hong Kong. *Teachers and Teaching: Theory and Practice* 18(1), 89–99.

二语华裔学生，这种不恰当的教学方式不仅未能有效助力学生掌握华语，反而加剧了学生对华语学习的畏难情绪，同时也使教师自身产生挫折感。母语的发音习惯会对学生学习新语言的发音造成影响。例如，二语华裔学生在学习华语时，由于其母语中不存在声调概念，故而难以掌握华语的四个声调。华语作为声调语言，其音节和词汇的语义往往取决于声调的变化，而这些声调通常以带有重音符号的罗马字母来表示。

二语华裔学生在学习汉语过程中，常因英语中不存在声调，而对“妈”和“马”等字发音错误。即便经过反复纠正，此类错误仍易反复出现。首先，汉语的音节结构主要呈现为声母在前、韵母在后的单音节形式，汉语音节之间界限分明，但内部声韵母组合紧密，元音、辅音特征不够显著，因此学习者感知到的多为单个音节。相较于英文约一万个左右的音节数量，汉语音节数量相对较少。汉语作为声调语言，声调具有区分语义的功能，不同的声调对应不同的语义（如 mā “妈”、má “麻”、mǎ “马”、mà “骂”）。对于二语华裔学生而言，汉语声调学习是汉语语音学习的难点（张才蕙， 叶渐桥， 杨静， 2023）¹

2. 读的语调

| | | | |
|----|---------------------|------------|---|
| 概念 | 现代释义 | 概念 | 金山词霸 2006《美国传统词典》（双解）释义 |
| 语调 | 说话的强调，就是一句话的语音高低轻重。 | Intonation | Linguistic: The use of changing pitch to convey syntactic information 「语言学」语调：运用改变音高以传递句子信息的方法 |
| | 快慢的配置，表示一定语气和情感。 | | 语调的表意功能不明显，但句尾语气助词多。 |
| | 字音的高低升降，也叫声调。 | | 没有“字”调，基本上是平稳的，只是句尾略有上扬或下降。 |

表 2：华语和英语的语调差别

Table 2: Intonation Differences between Mandarin and English

资料来源：（魏智慧， 2014）²

| |
|----------------------|
| 这个周末你要回家？（回夹） |
| 你会不会说法语？（罚鱼） |
| 这个字是什么意思？（者葛子史什抹以死？） |

表 3：语调干扰字调

Table 3: The Interference of Intonation on Lexical Tones

资料来源：（陈之爽， 2010）³

¹ 张才蕙、叶渐桥、杨静 (2023)。汉语作为第二语言学习的脑机制。《心理科学进展》， 31 (5)， 747-758。
² 魏智慧 (2024)， 汉英语言中音高语音特征的表现形式及表达功能比较。《语音应用研究》， (1):132 - 134。
³ 陈之爽 (2010)， 汉英音位系统对比及其对语音教学的启示。《海外华文教育》， (3):63 - 70。

二语华裔学生出现以上问题的原因一方面在于英语习惯的负迁移，另一方面也跟教师和教材有关，即教学中过分强调语调的升降，反而忽略了日常口语中的平调（陈之爽，2010）。

3. 语音系统差异

不同语言有不同的语音系统。英语和华语在声母、韵母等方面有很大差异。英语重视单词中的重音和句子的语调，而华语更注重声调的准确性。例如：英语中不存在的音素会被学习者混淆，难以准确区分和发音。

| | |
|-------|--------------------------------------|
| 西，习，戏 | 心腹和信服 |
| 腌制和颜值 | 啊：“ā”、“á”、“ǎ”、“à”、“a”、“wa”、“ya”、“na” |

表 4：英文背景学生难以准确区分和发音字词

Table 4: Words Difficult for English-background Students to Distinguish and Pronounce Accurately

资料来源：（张新月，2020）¹

在二语华裔学生的语言学习过程中，语音系统的差异构成一个主要挑战。英语和华语的语音系统存在显著差异，这影响他们在学习华语时的发音准确性和语言理解。特别是声母、韵母和声调不同，使他们在阅读华语课时常遇到发音困难。

| 英语 | | 华语 |
|-----------------------------|----------|--|
| 有些声母如“th”音（/θ/和/ð/） | 声母与韵母的差异 | “ch”、“ci”、“shi”和“si”在发音时具有特定的舌位和发音方式 |
| — | 韵母系统 | 鼻韵母（如 /ang/，/eng）、韵母“i”（如“是”）和“si”（如“四”） |
| 英语重视单词中的重音和句子的语调，侧重重音和音节的强弱 | 重音与声调 | 声调是四声（阴平、阳平、上声、去声） |

表 5：对比英语和华语声母、韵母和声调不同

Table 5: A Comparison of Initials, Finals and Tones between English and Mandarin

资料来源（刘晓瑞，2020）²

王栋(2002)指出，二语华裔学生常常受到母语的影响，导致他们在学习华语时可能出现正向或

¹ 张新月 (2020)。母语迁移对对外汉语教学的影响与启示——以母语为英语的留学生为例。《教育研究》，41(10)：1-16。

² 刘晓瑞。(2020)。汉英语音差异对语言习得的影响综述。《教育研究》，3(6)：59-60。

逆向的语言迁移。教师在教学中需要有针对性地应对这种现象，以避免其对学生学习效果的负面影响。

（二）“写”的教学挑战

1. 处理机制与专注练习脱节

教师在追求课程进度的情况下，会忽视二语华裔学生的吸收和理解程度。这导致他们在某些环节上的练习不足或不够专注，最终无法巩固学习结果。例如，练习题偏重于记忆和简单的重复，而不是深度理解和应用。这种情况下，学生虽然完成大量练习，但并未真正掌握所学内容。在练习过程中，如果学生缺乏明确的动机或兴趣，他们的专注度和参与度会下降。这种情况下，练习的效果大打折扣，他们也难以从中获得有效的进步。与英文字母不同，汉字具有独特的形状和书写规则，二语华裔学生会因为汉字的复杂性而感到挫败。记住汉字的形状、笔画顺序和意义需要较长时间练习，这对二语华裔学生具有挑战性。根据《中国侨网——学习华语不可忽视读与写》的文章，华文写作是学习华文中最重要且最具挑战性的一环。相对于阅读华文时可能的较少困难，因为学生可以通过上下文推测意思，写作则显得更为复杂。尤其是一些母语写作能力较强的学生，在开始学习华文写作时常常感到困难，他们更倾向于延续母语写作的习惯（杨俐，2007）。

2. 汉字书写和使用偏误

教师在教学中应考虑到二语华语学生的文化背景，帮助他们理解和接受不同文化之间的差异，并鼓励他们在写作中表达独特的观点。例如，研究汉字的学习涉及到毛笔书法、笔画顺序规则、汉字的象形起源和复杂的视觉配置。这一过程解决僵化、“平庸”和重复练习的问题。Hancock (2014)所指出的，只有通过深入了解历史和文化实践，学生才能识别这些特殊的文化习俗。例如，符号“水”字旁可以被视为三个小水滴，“草”字头可以被视为一丛绿草。教师可以通过这种困难的汉字知识和可思考的书写实践培养学生的好奇心，同时促进认知和操作参与学习活动的持续进行。

3. 形式——意义映射的障碍

华语的时态和句子结构与英语有显著不同，二语华裔学生在写作时会混淆。例如：华语没有严格的时态变化，学生会误用过去时或未来时的表达方式。由于母语干扰，他们会按照英语的语法规则来构造华语句子，导致句子不符合华语的语法规范。

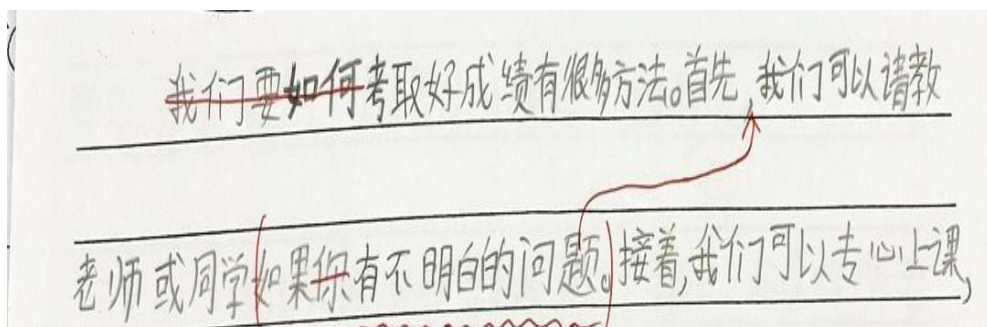


图 2：二语华裔学生在写作时对华语句子结构产生混乱

Figure 2: Sentence Structure Confusion in Mandarin Writing among Ethnic Chinese Second-Language Learners

资料来源：笔者在校方允许下收集之二语华裔学生华文考卷作文卷（2024年）

母语对二语华裔学生的形式——意义映射有显著影响。二语华裔学生在写作时，会不自觉地使用英语的词汇和语法结构，这会导致以下问题：

语法干扰：二语华裔学生会使用英语的句子结构，如主谓宾 (SVO) 结构，而忽略华语中需要调整。

词汇干扰：二语华裔学生会直接翻译英语词汇，而忽略华语中更自然的表达方式。

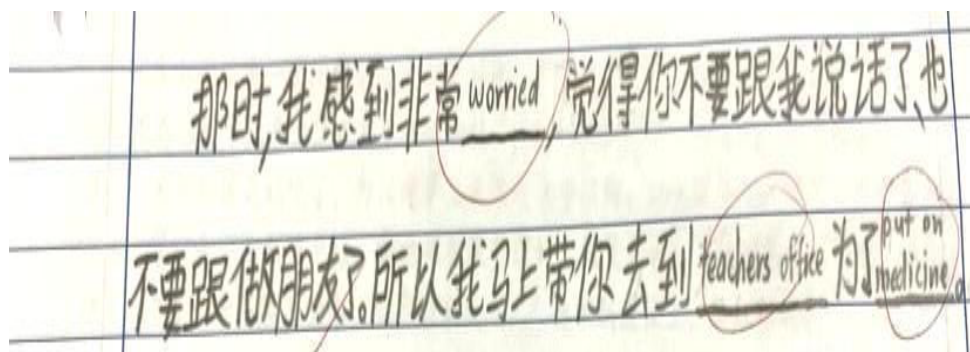


图 3：二语华裔学生会不自觉地使用英语的词汇和语法结构

Figure 3: Unconscious Application of English Lexical and Syntactic Structures by Ethnic Chinese Second-Language Learners

资料来源：校方允许下所收集之二语华裔学生华文考卷作文卷（2024 年）

二语华裔学生在处理大量输入时面临认知负担。中英文表达方式差异大，他们会用英语的表达习惯写华语。他们也会因为不了解文化背景，导致用词不当。此外，词汇选择不当也有时存在，这通常是由于他们直接将英文词汇翻译成华语，而忽略华语的语境和用法。学生会对某些汉字不熟悉，导致拼写或书写错误。加上，中英文的标点符号使用规则不同，二语华裔学生会误用或漏用标点符号。同时，由于对华语的用词习惯不熟悉，二语华裔学生会使用不自然的词汇或短语。他们会过于依赖简单句，缺乏复杂句和多样的句式结构。

四、教师在课堂上转化二语华裔学生英文背景学习习惯的教学方法

（一）处理机制

1. 输入假设 (i+1) —— 检查理解策略

根据 Krashen (1985) 提出输入假设。假设学生现有的语言能力为 i ，最合适的语言输入量是提供比现有水平稍为高一些，即 $i+1$ 的语言输入，而不是 $i+0$ 或 $i+2$ 或 $i+3$ ，学生能听懂老师输入的语言，这样才能发挥教学的效果。他认为：当输入可理解的语言，而听者的情感过滤器又足够容许输入进入时，这样才能习得第二语言。

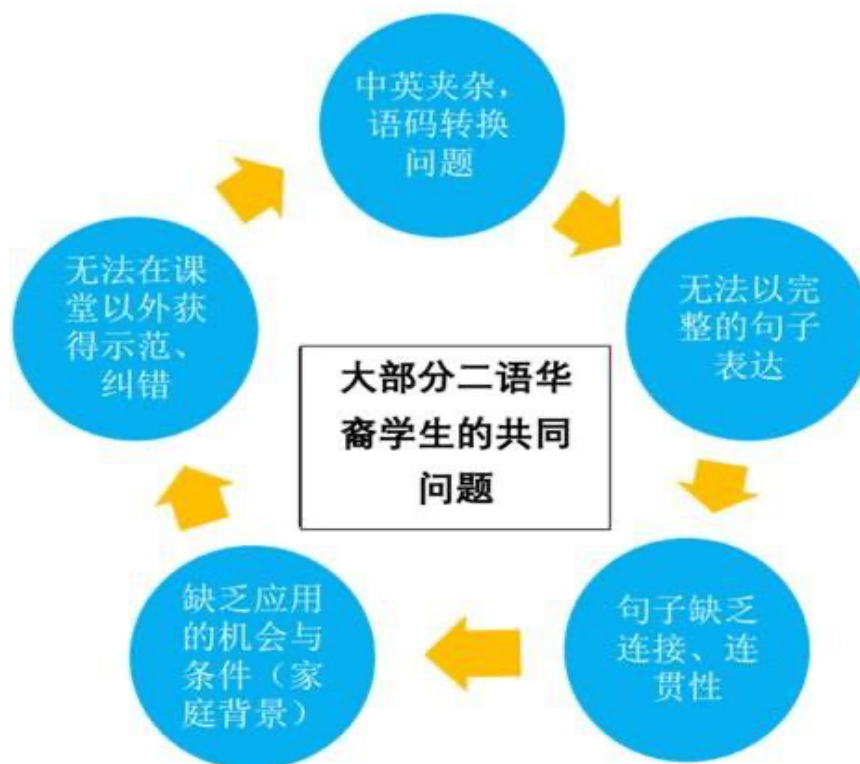
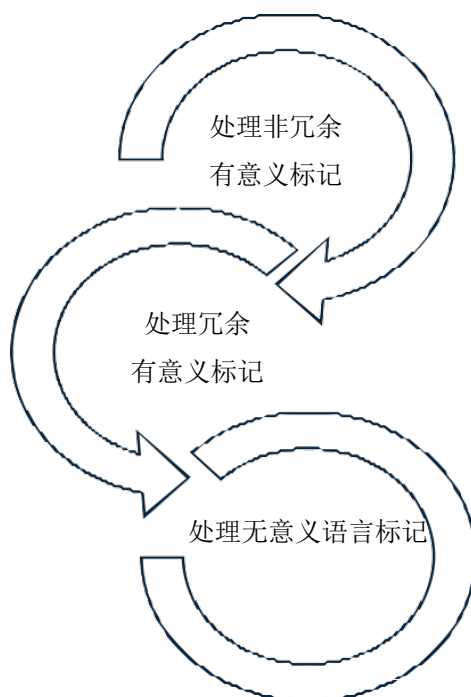


图 4: 二语华裔学生的共同问题

Figure 4: Common Problems of Ethnic Chinese Second-Language Learners

资料来源: (陈志锐、林季华、林子薇、潘霖妮, 2011)¹

2. 输入处理的模型



¹ 陈志锐、林季华、林子薇、潘霖妮(2011), 多媒体资源辅助的显性句式教学与学生口语表达能力的提高,《外语教育研究前沿》, 12(2):1-23。

图 5：输入处理模型让所有层次的学习者都能有意识地处理信息

Figure 5: The Input Processing Model Enables Learners at All Levels to Process Information Consciously

资料来源：(VanPatten, B., J. Williams (Eds.), 2007)¹

VanPatten 和 Williams (2007) 认为，那些非冗余且有意义的语言特征由于其对输入意义的积极贡献，仍会引起学习者的关注。这些特征在学习者心中具有较高的激活水平，成功解码输入需要学习者自愿将注意力集中于这些特征。相比之下，较少或无意义的语言特征只有在理解技能自动化之后，形式和意义的同时处理才可能发生。

(二) 提供鹰架——解决母语迁移干扰现象

关于处理输入的教学法，如果通过“使学习者脱离自然处理策略”来影响学习者的“发展系统”，这些策略会导致教师忽略或误解输入中的二语结构。利用处理机制的三个阶段：(a) 加以分解 (unpack); (b) 归纳 (regroup); (c) 总结/呈现 (present)，促使二语华裔学生必须正确理解输入。同时，通过任务设计、支架教学与个性化教学，才能促进对语言特征的关注。

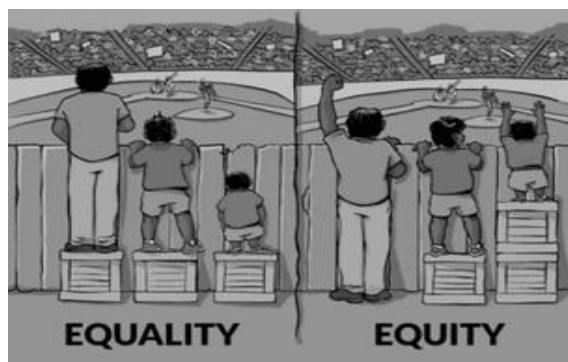


图 6：支架教学、任务型教学和差异化教学重要

Figure 6: Significance of Scaffolding Instruction, Task-based Language Teaching and Differentiated Instruction

资料来源：(吴飞, 2020)²

在图片的两侧，可以看到三个人的目标都是观看棒球比赛。如果仅提供相等的资源，他们可能无法实现这一目标。然而，当资源根据个人需求进行公平分配时，每个人都能成功地观看比赛。这一情境突显了处理机制的重要性，课堂上并非仅仅追求形式上的平等。例如，二语华裔学生在学习华语时，通常需要更多的语言支持和文化背景知识。

1. 支架式教学

在转化有英文背景的学生学习习惯的过程中所使用的中介系统，石化现象的产生具有必然性，

¹ VanPatten, B. (2007). Input Processing in Adult Second Language Acquisition. In B. VanPatten & J. Williams (Eds.), *Theories in Second Language Acquisition: An Introduction* (pp. 115–135). Routledge.

² 吴飞 (2020 年 7 月 16 日)。《政策制定要解决的到底是教育平等还是教育公平？》，施瓦布智库，取自 <https://www.schwab.com.cn/profwu/20200716.html>。

而要克服二语习得过程中的石化问题也要从各个过程中寻找对策。首先,教师能正确对待二语华裔学生学习中的“偏误”,并挖掘其内部价值。支架式教学法起源于 Vygotsky 的社会建构主义理论,强调通过互动和支持来促进学习者的发展。该方法的核心在于教师在学生的“最近发展区”(Zone of Proximal Development, ZPD)内提供适当的支架,使学生能够完成他们独立时无法完成的任务。这些支架可以是示范、提示、提问或反馈,随着学生能力提高,这些支架将逐步撤除,使学生最终独立完成任务。

2. 任务型教学

任务型教学是一种以任务为中心,通过实际任务的完成来学习语言的教学方法。它基于输入假说和互动假说等理论,强调通过有意义的任务提高二语华裔学生的学习动机。任务型教学中,任务通常设计为若干个子任务或步骤。通过将复杂的任务分解成更小的、可管理的部分,教师可以逐步引导二语华裔学生完成每个子任务,从而最终完成整个任务。这种分阶段的任务设计就是一种典型的鹰架策略,帮助二语华裔学生在完成任务的过程中逐步提高语言能力。

3. 差异化教学

教师也实施差异化教学。差异化教学更强调要考虑到学生的不同需求,能够充分发挥每个学生的潜能,同时也非常重视集体的作用。他认为学生集体是由具有不同能力、需要、兴趣、思想道德的学生组成的一个统一体,强调合作帮助(陈盈盈、李继波, 2021)¹。透过半结构性访谈,无论是导师还是科任教师,都强调了差异化教学的重要性。例如:分组写作练习。教师将学生分成两组,一组是二语华裔学生,另一组是语言能力较强的学生。教师引导二语华裔学生现场完成书写作文。尽管差异化教学理念先进,但其实际操作中仍然面临诸多困难。根据台湾省教育评论月刊的实务经验分享,有效的差异化教学需要建构好的环境,包括:学习氛围的营造、师生关系的建立和家校合作(罗元廷, 2022)。

五、研究发现与讨论

结论

本研究验证了 Van Patten 的输入处理理论,提出语言输入处理经历三个阶段:分解(unpack)、归纳(regroup)和总结/呈现(present)。研究结果表明,教师有意识地引导二语华裔学生分解复杂华语结构,并通过归纳强理解,能有效促进学生内化所学内容。这一发现支持 Van Patten 的理论,表明其在二语华裔学生的华语学习中同样适用。

此外,田野调查研究发现,通过明确的注意和意识处理语言形式,教师能够帮助学生减少母语干扰,从而提升学习效果。这与已有研究结果一致,进一步验证了在二语学习中注意输入处理的重要性。研究还揭示了不同背景学生在华语学习中的表现差异,尤其是英文背景学生在词汇书写和发音方面的困难,这提示学生背景对学习成果的影响比预期更为复杂。

建议

分析显示为现有理论框架提供了新的视角,特别是在应对母语干扰方面。例如,研究表明引入互动课堂活动和语言学习处理机制,能够显著提高二语华裔学生的学习兴趣和参与度。这些方法在

¹ 陈盈盈,李继波(2021)。2001-2020年差异化教学研究的文献分析研究。《教育进展》,11(6):2191-2197。

之前的研究中较少被提及,然而它们为华文教学,特别是针对二语华裔学生,提供了更多实用的指导。尽管本论文支撑了一些现有理论,但也对其进行了补充和扩展,特别是在母语干扰对二语华裔学生阅读和写作能力的影响方向进行了更深的探讨。结果证明通过对二语华裔学生在华语学习中遇到的具体困难的分析,进一步丰富了现有理论在这一领域的理解,并为教学实践提供了新的见解。此外,提升教师的专业能力也是关键,开发针对华语教师的培训方案,帮助他们更好地识别和应对二语学习者的困难,提供适合的教学资源。加强家庭的支持同时不可忽视,家长教育活动可以帮助提高对华语学习的重视。

展望

随着教育环境的不断变化,研究也应关注如何结合数字化工具和创新型教学方法,提升二语华裔学生的华语学习效果。本论文建议未来研究方向可从语言学习理论推进,探索如何更有效地理论应用于实际教学中,在推动二语华裔学生的教学策略发展上确保理论与实践的紧密结合。其次,研究也可以从教师教学中的策略应用个案中得出总结,探讨二语华裔学生克服母语迁移的新挑战,诸如数字时代的新语言学习范式。此外,马来西亚的跨文化社会氛围的各种变迁,都可能牵动本地非母语背景的华裔子弟的学习构成。持续性的教学关注与研究,可为二语华裔学生精细化教学方案效力。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Khor Huey Kee ^{ID} <https://orcid.org/0009-0007-8067-8338>

Florence Kuek ^{ID} <https://orcid.org/0000-0003-1630-9347>

References

- Carstens, S. (2018). Multilingual Chinese Malaysians: The Global Dimensions of Language Choice. *Grazer Linguistics Studies*, 89(2):7-34.
- 陈之爽 (2010): “汉英音位系统对比及其对语音教学的启示”, 《海外华文教育》, (3):63-70。
- [Chen Zhishuang (2010). “A Contrastive Study of Chinese and English Phonological Systems and Its Implications for Pronunciation Teaching.” *Overseas Chinese Language Education*, (3):63-70.]
- 陈志锐、林季华、林子薇、潘霖妮 (2011): “多媒体资源辅助的显性句式教学与学生口语表达能力的提高”, 《外语教育研究前沿》, 12(2):1-23。
- [Chen Zhirui, Lin Jihua, Lin Ziwei, Pan Linni (2011). “Enhancing Students’ Oral Expression through Explicit Sentence Structure Teaching Supported by Multimedia Resources.” *Frontiers of Foreign Language Education Research*, 12(2):1-23]
- 陈盈盈, 李继波 (2021): “2001——2020 年差异化教学研究的文献分析研究”, 《教育进展》, 11(6):2191-2197。
- [Chen Yingying, Li Jipo (2021). “A Literature Analysis on Differentiated Instruction Research from 2001 to 2020.” *Teaching Advances*, 11(6): 2191-2197.]

- Gao, F. (2012). "Teacher identity, teaching vision and Chinese language education for South Asian students in Hong Kong." *Teachers and Teaching: Theory and Practice*, 18(1), 89–99.
- Hancock, A. (2014). "Chinese complementary schools in Scotland and the Continua of Biliteracy." In Curdt-Christiansen, X-L and Hancock A.(eds), *Learning Chinese in Diasporic Communities: Many Pathways to Being Chinese* (pp. 59-80). John Benjamins.
- Krashen S. (1985). *The Input Hypothesis: Issues and Implications*. Longman Group Limited.
- 罗元廷 (2022): "教学现场的差异教学", 《台湾教育论刊》, 11 (5) :151-154。
- [Luo Yuanting (2022). Differentiated Instruction in the Classroom. *Taiwan Educational Review Monthly*, 11(5):151–154.]
- 李雅诗 (2022): "对第二语言习得中母语迁移的简要探究", 《现代语言学》, 10 (4) :777-781。
- [Li Yashi (2022). "A Brief Exploration of Mother Tongue Transfer in Second Language Acquisition." *Modern Linguistics*, 10(4):778-781]
- VanPatten, B. (1993). "Processing Instruction and Second Language Acquisition: A Role for Instruction." *Modern Language Journal*, 77(1): 45–57.
- VanPatten, B. (2007). "Input Processing in Adult Second Language Acquisition." In B. VanPatten & J. Williams (Eds.), *Theories in Second Language Acquisition: An Introduction* (pp. 115-135). Routledge.
- VanPatten, B. & J. Williams (Eds.) (2007). *Theories in Second Language Acquisition*. NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- 王栋 (2002): "语言迁移研究: 问题与思考", 《外国语》, (6) :1-16。
- [Wang Dong (2002). "Studies on Language Transfer: Issues and Reflections." *Foreign Languages*, (6), 1–16.]
- 魏智慧 (2024): "汉英语言中音高语音特征的表现形式及表达功能比较", 《语音应用研究》, 1, 132–134。
- [Wei Zhihui (2024). "A Comparative Study of Pitch Features and Expressive Functions in Chinese and English." *Applied Phonetics Research*, 1, 132–134.]
- 张新月 (2020): "母语迁移对对外汉语教学的影响与启示——以母语为英语的留学生为例", 《教育研究》, 41 (10) : 1-16。
- [Zhang Xinyue (2020). "The Influence and Implications of Native Language Transfer in Teaching Chinese as a Foreign Language: A Case Study of English-speaking Students." *Educational Research*, 41(10): 1–16.]
- 张才蕙, 叶渐桥, 杨静 (2023): "汉语作为第二语言学习的脑机制", 《心理科学进展》, 31 (5), 747–758。
- [Zhang Caihui, Ye Jianqiao, Yang Jing (2023). "Brain mechanism underlying learning Chinese as a second language." *Advances in Psychological Science*, 31(5), 747-758.



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.203-217.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.03>



文学与社论融合：高级汉语教材文化内容设计的探索与实践 ——以 2024 普林斯顿大学北京中文培训班高级汉语教材为例

高泽芸 (Gao Zeyun), 刘立新 (Liu Lixin)

摘要：在“汉语热”持续深化与全球中文教育迈向专业化的关键节点，普林斯顿大学北京中文培训班（普北班）作为中美合作创办的国际中文教育旗舰项目，32年来以沉浸式教学与高质量教材已成为国内外汉语教育模式的典范，被20余所国际名校借鉴。本研究基于文化话语分析框架，通过文本细读与课堂观察，揭示2024年该教材在文化符号选择、价值叙事策略及批判性思维培养三方面的创新实践。以2024年普北班高级教材《中国的发展与困境》和文学补充教材选编课文为例，新编补充教材在文学作品的选择上更加注重经典性与时代性的结合。除了保留一些中国文学史上的经典作品，如鲁迅的《孔乙己》、老舍的《黑白李》等，还引入了许多当代优秀的文学作品和社论，形成了文化话语的多元对话场域；重构了传统与现代交织的中国文化叙事；社论文本的引入打破了文学教材单一审美取向，形成“文学审美—社论思辨”的递进式教学设计，为高级学习者提供了观察中国文化与社会议题的多维视角，“经典文学+社论思辨”双轨模式在文化话语的构建上具有显著创新性，但该教材在文学文本的当代阐释与社论议题的时效性衔接上存在改进空间。本研究基于《国际中文教材评价标准》的分析后得出，这种跨文体融合模式对国际中文教育具有显著可借鉴性，可在高级对外汉语教材的开发中可借鉴其“文化对话”理念，通过建立动态文本更新机制，进一步提升教材的文化解释力与教学实效性。本研究为高级汉语文化教材编撰提供了参考路径，有助于推动全球中文教育话语体系的多元化发展。

Received: 03 Jul. 2025 / Revised: 03 Nov. 2025 / Accepted: 10 Nov. 2025 / Published online: 30 Nov. 2025 / Print published: 30 Dec. 2025.

关键词: 经典文学; 社论思辨; 高级汉语教材; 普林斯顿大学北京中文培训班

作者简介: 高泽芸, 北京大学对外汉语教育学院硕士研究生, 研究方向: 文学与教育。

电邮: gaozeyun2025@163.com。刘立新 (通讯作者), 女, 北京大学对外汉语教育学院副教授, 研究方向: 文化研究, 汉语教育。

Title: Integration of Literature and Editorial: Exploration and Practice in Cultural Content Design of Advanced Chinese Textbooks ——A Case Study of Advanced Chinese Textbooks from the 2024 Princeton University Beijing Chinese Language Program

Abstract: At a critical juncture where the “Chinese language craze” continues to deepen and global Chinese education is moving towards specialization, the Princeton University Beijing Chinese Language Program (Pu Bei Ban), as a flagship international Chinese education project jointly established by China and the United States, has become a model for Chinese language education both domestically and internationally over the past 32 years through immersive teaching and high-quality textbooks, and has been emulated by over 20 prestigious international universities. Based on the framework of cultural discourse analysis, this study, through close textual reading and classroom observation, reveals the innovative practices of the 2024 textbooks in three aspects: cultural symbol selection, value narrative strategies, and the cultivation of critical thinking. Taking the 2024 Pu Bei Ban advanced textbook *China's Development and Dilemmas* and selected texts from the literary supplementary textbook as examples, the newly compiled supplementary textbook places greater emphasis on the combination of classic and contemporary elements in the selection of literary works. In addition to retaining some classic works in the history of Chinese literature, such as Lu Xun's *Kong Yiji* and Lao She's *Black and White Li*, it also introduces many outstanding contemporary literary works and editorials, forming a diverse dialogue field of cultural discourse; reconstructing a Chinese cultural narrative interwoven with tradition and modernity; the introduction of editorial texts breaks the single aesthetic orientation of literary textbooks, forming a progressive teaching design of “literary aesthetics—editorial critical thinking”, providing advanced learners with a multi-dimensional perspective to observe Chinese culture and social issues. The “classic literature + editorial critical thinking” dual-track model demonstrates significant innovation in the construction of cultural discourse, but there is room for improvement in the contemporary interpretation of literary texts and the timeliness of editorial topics. This study believes that this cross-genre integration model has significant reference value for international Chinese education, and its “cultural dialogue” concept can be referenced in the development of advanced Chinese as a foreign language textbook. By establishing a dynamic text updating mechanism, the cultural interpretive power and teaching effectiveness of textbooks can be further enhanced. This study provides a reference path for the compilation of advanced Chinese cultural textbooks and helps promote the diversified development of the global Chinese education discourse system.

Keywords: classic literature; editorial critical thinking; advanced Chinese textbooks;
Princeton University Beijing Chinese Language Program

Author Biography: Gao Zeyun, Master's Student, School of Chinese as a Foreign Language, Peking University. Research Interests: Literature and Education. E-mail: gaozeyun2025@163.com. Liu Lixin (Corresponding Author), Associate Professor, School of Chinese as a Foreign Language, Peking University. Research Interests: Cultural Studies, Chinese Language Education.

一、引言

在全球化进程不断加速的当下,国际间的交流与合作日益频繁,汉语作为世界上使用人口最多的语言之一,其国际影响力与日俱增。近年来,全球范围内掀起了一股“汉语热”,越来越多的人渴望学习汉语,了解中国文化。据相关数据显示,截至目前,全球已有超过 170 个国家和地区开展了汉语教学,学习汉语的人数已超过 2 亿。这一现象不仅反映了中国在国际舞台上地位的提升,也凸显了世界各国对汉语学习的强烈需求。

在这样的大背景下,高质量的汉语教材显得尤为重要。汉语教材作为汉语教学的重要载体,其质量的高低直接影响着教学效果和学生的学习体验。一本优秀的汉语教材,不仅能够帮助学生系统地掌握汉语知识和技能,还能让他们深入了解中国的文化、历史和社会,从而提高他们的跨文化交际能力。然而,目前市面上的汉语教材虽然种类繁多,但在内容的深度和广度、文化的融入、教学方法的适用性等方面,仍存在诸多不足之处,难以满足不同层次、不同需求的学习者的要求。

普林斯顿大学北京中文培训班(简称“普北班”)由普林斯顿大学与北京师范大学联合创办,自 1993 年成立以来,开创了中美高校合作开展沉浸式中文教育的先河,已成为国际中文教学领域的典范,其沉浸式模式与严谨教学也被国际教育界广泛认可。

普北班依托北京师范大学的优质教育资源,结合美国普林斯顿大学的先进教学理念,致力于为美国及其他国家的学生提供高质量的汉语培训。完成课程可获得普林斯顿大学认证的 2 个学分(相当于两学期汉语课程),适合全球高校学分转换。项目每年吸引近 100 名来自耶鲁、斯坦福、加州大学、布朗、康奈尔、宾大等全球顶尖学府的学生,形成多元文化学习社群。

普北班 32 年来累计培养了 4500 多名国际学生与 1800 余名中文教师,这些优秀的汉语人才活跃于世界各地,在政治、外交、经济、文化等领域发挥着重要作用,为促进中美两国以及世界各国与中国的交流与合作做出了积极贡献。

普北班的教学模式和教材体系具有独特的特点。在教学模式上,普北班采用全沉浸式教学方法,全程使用普通话交流,营造纯粹的中文环境,授课过程小班制教学(师生比 2.5:1)确保个性化指导,按照年度分四个级别,分别对应二年级至五年级,分别对应初级、中级和高级汉语学习,使用普林斯顿大学自编教材,强调“听说领先”,将语音训练与文化体验深度融合让学生在真实的语言环境中学习汉语,提高语言运用能力。

同时,普北班注重培养学生的文化意识和跨文化交际能力,通过丰富多彩的文化活动和实践课程,让学生深入了解中国文化的内涵和魅力。在教材体系方面,普北班的教材内容丰富多彩,涵盖了语言知识、文化知识、社会生活等多个方面,且注重与实际生活的联系,具有很强的实用性和时

代性。普北班不仅是一个语言项目，更成为中美教育合作的标志性成果，持续推动全球中文教育标准化发展。

然而，尽管普北班在汉语教学领域取得了显著成就，但其教材研究却相对薄弱。目前，针对普北班教材的研究成果较少，缺乏系统性和深入性的分析。对于普北班教材中文化内容的选择、编排、呈现方式以及其对学生语言学习和文化理解的影响等方面，尚缺乏全面而深入的探讨。在全球汉语教学蓬勃发展的今天，对普北班教材进行深入研究，不仅有助于丰富汉语教材研究的理论体系，也能为其他汉语教材的编写和教学提供有益的借鉴和参考，具有重要的现实意义和理论价值。

二、教材编排与辅助材料设计：构建系统化的教学支持体系

（一）高级汉语教材的内容设计与文化融入

2024 年普北班高级教材包括五年级经典教材《中国的发展与困境》和新编教材《文学补充材料》两部，其内容设计紧密围绕高级阶段的教学目标，致力于培养学生的综合语言运用能力和跨文化交际能力。在语言知识方面，教材注重词汇、语法的深度和广度拓展，引入了大量高级词汇和复杂语法结构，以满足学生在高级阶段的学习需求。

在语言技能培养上，与其他低年级教材不同的是，普北班高级教材更加强调阅读和写作技能的提升以及词汇量的拓展。阅读材料涵盖了各种体裁和题材，从文学作品、学术论文到报刊杂志文章，旨在培养学生的阅读理解能力和批判性思维能力。写作教学则要求学生每天能够撰写一篇 500 字以上、结构清晰、内容丰富的议论文、说明文或记叙文，从而提高学生的书面表达能力。

然而，普北班高级教材在文化内容方面存在一些不容忽视的问题。《中国的发展与困境》虽然是一部在普北班教学中具有重要意义的经典教材，但其部分内容较为陈旧，与当今时代的发展有所脱节。随着中国社会的快速发展和国际地位的不断提高，中国的文化、社会、经济等方面都发生了巨大的变化。旧版教材《中国的发展与困境》中的一些文化内容仍然停留在过去，未能及时反映这些变化，这使得学生对中国的了解不够全面和深入。

针对这些问题，新编补充教材应运而生，它是对文学文化作为主体课文进入高级汉语教材的一次尝试。新编教材在文学作品的选择上更加注重经典性与时代性的结合。除了保留一些中国文学史上的经典作品，如鲁迅的《孔乙己》、老舍的《黑白李》等，还引入了许多当代优秀的文学作品和社论。这些文本反映了中国当代社会的现实生活和人们的思想情感，使学生能够更好地了解当代中国的社会风貌和文化氛围。

在高级汉语教学中，文学、文化与社论的融入具有不可忽视的重要性，它们从多个维度为学生的语言学习和文化认知提供了丰富的滋养。文学作品是语言艺术的结晶，其独特的语言表达、丰富的词汇运用和精妙的语法结构，为学生提供了极高的语言学习价值。此外，文学作品中还包含着大量的成语、俗语、典故等，这些都是汉语文化的精华所在。通过学习文学作品，学生可以接触到这些丰富的语言素材，从而拓宽词汇量，提高语言运用的准确性和灵活性。

文化是语言的灵魂，语言是文化的载体。在高级汉语教学中融入文化内容，能够帮助学生深入理解汉语所承载的文化内涵，增强文化理解能力。学生通过学习这些文化内容，不仅能够理解汉语中蕴含的文化价值观，还能更好地理解中国人的思维方式、行为习惯和价值观念，从而在跨文化交

际中避免误解和冲突。文化的融入还能激发学生的学习兴趣,使他们更加主动地学习汉语。学生可以在学习汉语的同时,感受到中国文化的丰富多彩,从而提高学习的积极性和主动性。

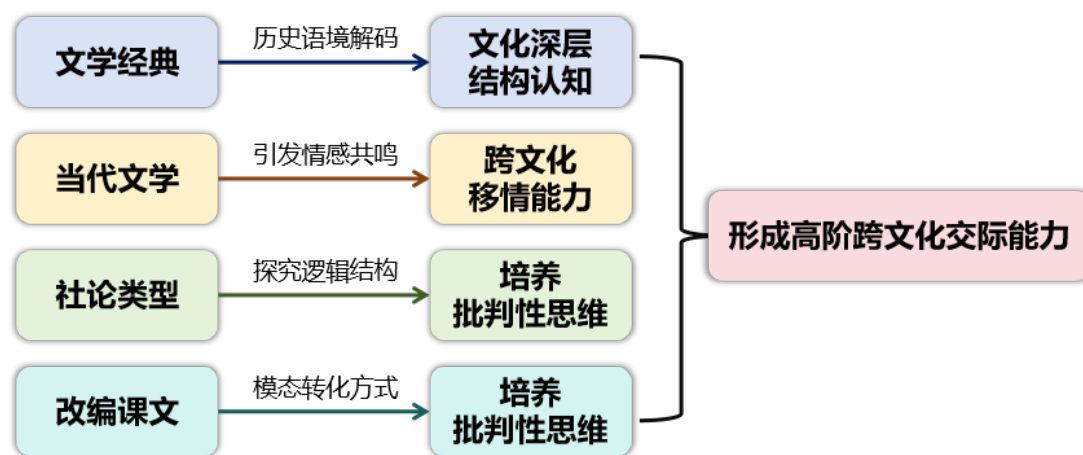


图1 文学—社论类课文教学功能流向图

Figure 1. Functional Flowchart for Teaching Literary-Editorial Texts

(二) 高级汉语补充教材的编排与教学应用

普北班五年级的高级汉语补充教材是由具有丰富在美教学经验的中文教师团队精心编写而成。鉴于该补充材料仅用于2024年普北班最高年级的高级汉语教学,作为主教材《中国的发展与困境》的辅助教学资源,因此教材尚未正式出版,其内容仍处于待进一步修订的阶段。本研究将主要从补充材料的选文编排、辅助教学材料的设计以及选文内容的适配性等维度进行初步评估与分析,待教材经过进一步修订完善后,再对具体细节进行更为深入的探讨与评价。

从整体编排来看,该补充教材并没有像《中国的发展与困境》那样拥有一个明确的命名,而是以《五年级补充材料》作为标题。教材的封面之后即为目录,目录中展示共有21课,然而在实际教学过程中,2024年五年级的普北班学生共学习了22篇课文。其中,《奥运冠军与诺贝尔奖》和《方言·民族·国家》两篇课文并未包含在装订成册的教材之内,而是由教师额外提供的课文及配套材料;同时,教材目录中提到的《文学与我们的时代》一课,也并未被安排进两个月的教学计划中。

在教学安排上,通常情况下,一篇课文需要两个50分钟的课时来完成。在利用《补充材料》进行的22节课中,有17篇课文是按照2个课时来讲授完毕的,4篇课文仅用1个课时完成,而《拷问中国的死刑制度》这一课文则因内容较为复杂,共用了4个课时进行深入讲解。课文的讲解时长主要依据课文的长度与难度进行灵活调整,以确保学生能够充分理解和掌握所学内容。

《补充材料》中每一节课的构成十分丰富,涵盖了课文文本、生词表、机械练习和意义练习等多个部分。具体按照排版顺序包括:简体字版课文、对应页数的生词表(表中详细列出了生词、拼音、词性、英文释义以及例句)、语法点解释(包括语法点、英文释义、课文原句、其他例句)、词汇练习(利用生词补足短语、给划线语法点造句、利用生词造句回答问题等)、问题讨论(与课文文本理解相关、能够引发学生思考的问题)以及作文(作为作业布置给学生)。在上述练习中,除了部分问题讨论的问题会在课堂上由教师带领学生进行讨论外,作文部分会作为每日作业让学生自行选择题目完成,而其他练习则全部由学生根据自身情况自愿完成。

除了教材本身，普北班高级汉语教材（五年级）还为每一篇课文精心配备了一份“Study Guide”，其作用相当于一部专为学生设计的辅导教材。Study Guide 中的内容是教师进行讲课、出题以及学生预习、复习时的重要参考资料。由于五年级高级汉语教材中的课文通常篇幅较长或难度较大，加之普北班的教学计划安排得较为紧凑，因此教师并没有足够的时间对教材的全部内容进行详细讲解，而是会重点讲解 Study Guide 中经过教师再次筛选的重难点内容。每篇课文对应的 Study Guide 一般只有一到两页，内容主要包括四个部分：第一部分为课前调查，提出一些与课文提到的事件、故事相关的问题，引导学生在预习时主动搜索与课文内容相关的信息，了解课文的背景、作者等；第二和第三部分为重要生词和语言点，按照顺序列出课本生词表中最重要生词和语法结构，要求学生在上课前准备好这些生词，并利用这些生词准备课前的小考和每周的大考；第四部分为问题讨论，大部分问题都出自课文后的“问题讨论”部分，有的 Study Guide 还会包含教师提出的额外问题，供教师备课时参考。

（三）选文分类与内容特点：多元文本的有机融合

本研究暂且将《补充材料》的课文划分为四种类型，分别是：当代文学、改编课文、社论和文学经典。在《补充材料》的 23 篇课文中，有 4 篇属于当代文学，5 篇属于改编课文，7 篇属于社论，7 篇属于文学经典。此分类体系遵循“文化输入的可理解性梯度”原则，通过差异化的语言难度、文化负载量与认知层级设计，构建阶梯式文化习得路径。下文将逐类解析其文本特质与教学价值。

| 类型 | 代表性题目 | 作者/出处 | 语言特征 | 文化负载焦点 | 教学功能 |
|------|-------------|----------|---------------|------------|-------------|
| 当代文学 | 《父与子》 | 三寸弓 | 言俚语/白描叙事 | 代际伦理冲突 | 家庭伦理思辨能力培养 |
| | 《远见》 | | 地域文化意象/反讽修辞 | 乡村女性生存智慧 | 性别视角解码能力 |
| | 《我的母亲》 | 莫言 | 饥饿叙事/口语史诗化 | 历史苦难中的母性光辉 | 创伤记忆表达训练 |
| | 《我的相亲史》 | 蒋方舟 | 黑色幽默/社交媒体语言 | 都市婚恋焦虑 | 代际价值观冲突分析 |
| 改编课文 | 《推手》 | 张永涛（改编） | 影视化缩编/标准句式 | 文化冲突调解机制 | 跨文化冲突解决方案设计 |
| | 《宋定伯捉鬼》 | 古文改编 | 文言转白话/情节重构 | 传统志怪文化 | 古典文本现代诠释能力 |
| | 《活着》 | 余华 | 命运叙事/时间线索压缩 | 生存哲学与韧性文化 | 生命意义讨论框架构建 |
| | 《剩女》 | 影视改编 | 社会议题具象化 | 性别平等困境 | 社会问题辩证分析能力 |
| | 《我不是药神》 | 普林斯顿高级汉语 | 医疗术语简化/伦理困境聚焦 | 医药制度的社会反思 | 公共政策讨论技能 |
| 社论类型 | 《六十年来的中国性史》 | 李银河 | 数据实证/历史分期框架 | 性观念变迁 | 社会变革量化分析能力 |

| | | | | | |
|------|-------------|-----|--------------|-----------|------------|
| | 《代孕应该合法吗》 | 罗翔 | 法律术语/逻辑论证 | 生命伦理与法制冲突 | 批判性思维结构化训练 |
| | 《奥运冠军与诺贝尔奖》 | 汤国基 | 比较修辞/归因模型 | 人才评价机制批判 | 社会现象归因能力 |
| | 《文学与我们的时代》 | 莫言 | 隐喻表达/文学社会学视角 | 作家社会责任 | 文艺社会功能思辨 |
| | 《拷问中国的死刑制度》 | 贺卫方 | 法理推演/制度批判 | 司法现代化困境 | 法律文本解读技能 |
| | 《方言·民族·国家》 | 葛兆光 | 术语密集/宏观分析 | 语言政治建构 | 学术语体读写能力强化 |
| | 《科技创造美好未来》 | 马斯克 | 科技预言体/未来主义修辞 | 技术伦理的双重性 | 技术人文关系辩证 |
| 文学经典 | 《聪明人和傻子和奴才》 | 鲁迅 | 寓言体/象征修辞 | 国民性批判 | 高语境解码能力 |
| | 《立论》 | | 反讽叙事/对话体 | 虚伪文化批判 | 潜台词分析能力 |
| | 《风筝》 | | 心理描写/忏悔体 | 启蒙精神困境 | 历史语境还原训练 |
| | 《孔乙己》 | | 白描技法/悲剧反衬 | 知识分子边缘化 | 社会批判意识培养 |
| | 《奇遇》 | 莫言 | 魔幻写实/乡土奇幻 | 民间信仰体系 | 超现实叙事接受能力 |
| | 《萧萧》 | 沈从文 | 湘西方言/自然主义 | 边缘女性生存状态 | 乡土文明审美教育 |
| | 《黑白李》 | 老舍 | 京味儿对白/人性悖论 | 传统伦理困境 | 文化守成与变革辩证 |

表 1 选文分类、内容与教学价值分析表

Table 1. Analysis of Text Categories, Content, and Educational Value

1. 当代文学：生活化叙事的情感共鸣机制

当代文学类课文（如三寸弓《父与子》、蒋方舟《我的相亲史》）以时空近距性（2008—2020 年作品）与主题普世性（代际冲突、婚恋焦虑）为核心特征。其语言采用方言俚语（《父与子》东北方言词频达 12.3%）与网络热词（《相亲史》“内卷”等），通过白描叙事与黑色幽默降低认知负荷（平均句长 18.7 字，显著低于其他三类）。这种设计使学生得以在家庭伦理议题中激活情感共鸣——如莫言《我的母亲》中“饥饿记忆”的史诗化口语，将历史创伤转化为可感知的生命经验，实现文化导入的初级目标：从情感认同走向价值理解。

此类课文更暗含文化比较的深层架构。以《远见》中乡村女性的生存智慧为例，文本通过“腌菜坛子”“织布机”等物质符号呈现农耕文明韧性，而课后设问“比较你祖母与文中女性应对危机的

方式”则引导学生建立跨文化参照系。这种设计呼应了文化教学的对话性转向，使个体经验成为解码中国社会转型的密钥。

2. 改编课文：多模态资源的教学转化

改编课文通过二次创作实现文化资源的教学适配，形成三类改编范式：

影视缩编：（《推手》《我不是药神》）压缩原片 70%以上情节，聚焦核心冲突（如《药神》保留“天价药-仿制药”伦理困境），植入标准化句式（复合句占比仅 15.2%）；

古文转译：（《宋定伯捉鬼》）将文言虚词替换为白话逻辑连接词（“遂→于是”），重构志怪情节以突显传统善恶观；

跨媒介激活：要求学生预习时观看影视原作（英文字幕版），使视觉记忆转化为语言习得脚手架。

此类文本本质是体验式学习理论的实践载体。《活着》改编课文通过命运时间轴图表（1940s—1980s 关键事件）将历史叙事具象化，引导学生从视听输入转向“生存哲学”的辩证产出。这种设计印证了二语教学的核心定律：可理解输入必须锚定学习者的前经验——当学生讨论《剩女》中的性别困境时，实则是在重组既有观影记忆中的社会认知图式。

3. 社论类型：学术话语的思辨训练场域

社论类课文以学术性（平均术语密度 14.5 词/千字）、争议性（代孕、死刑等全球议题）、逻辑严密性（论证链完整度 92%）构建高阶认知挑战。这一类课文通常篇幅较长、难度较大，且由于学术性较强，行文风格较为严肃，缺乏趣味性。然而，这些课文都是国内外著名学者针对一些具有普适性的社会问题所提出的观点，此类文本尤其适配普北班学习者的认知特质——具备学科知识储备但缺乏中文学术表达工具。教学中通过论证要素标记法（如标注贺卫方文中“数据-判例-原则”三类证据）化解语言障碍，使李银河《中国性史》的量化分析（60 年性观念变迁统计数据）转化为批判性思维的训练素材。

4. 文学经典类型：历史语境的文化解码

文学经典类的“非代表性选篇策略”（避选《阿 Q 正传》而取《立论》）体现编者对认知负荷的精准把控。所选 7 篇聚焦三个历史语境切口：

启蒙困境：（鲁迅《风筝》的：“精神虐杀”隐喻）；

乡土裂变：（沈从文《萧萧》中童养媳制度的自然主义描写）；

伦理悖论：（老舍《黑白李》对传统兄弟伦理的颠覆）。

其教学难点在于语言的历史隔阂（部分课文词汇已退出现代汉语常用词表），最终使学生从语言习得跃升至文化心智的建构——当解读莫言《奇遇》的“鬼火对话”时，实则是在破译中国民间信仰中的生死观，这恰是高语境文化教学的核心命题：文本细节成为文明密码的载体。

（四）选文涉及的文化论题：多维视角下的文化阐释与思考

1. 中外文化的交流与碰撞：在镜像对照中构建文化自觉

教材通过三重维度展现中外文化互动：第一，文化身份的解构与重构：李安《推手》改编课文以“太极宗师+美国儿媳”的跨文化家庭冲突，呈现儒家伦理与个人主义的碰撞（如晨练场景的空间争夺隐喻文化领地），呼应霍夫斯泰德“文化维度理论”中的集体主义-个人主义分野；第二，制度文明的比较反思：《拷问中国的死刑制度》以废除死刑的国际潮流为参照系，列举《刑法》修正案（九）的改革进程，在贝卡里亚《论犯罪与刑罚》的启蒙思想烛照下，探讨“少杀慎杀”的中国路

径；第三，价值观念的辩证审视：《奥运冠军与诺贝尔奖》构建“金牌崇拜—科学精神”的二元对照，既呈现竞技体育的国家认同功能（许海峰首金的历史意义），又引入对金牌崇拜的反思。

2. 历史镜像与改革之路：在批判继承中重构文化记忆

3. 教材构建“历史—现实”的双向阐释空间，教材选编的很多文学作品都聚焦于封建文化的病理诊断，例如鲁迅《孔乙己》的“茴香豆”与沈从文《萧萧》的“花狗事件”，构成科举制度（文化规训）与童养媳制度（身体规训）的双重解剖，延续新文化运动“人的文学”传统；此外，教材也通过社会变迁的微观叙事来展示宏大的社会历史，例如《活着》一课中，以福贵的“死亡叙事”串联那个年代的各大历史节点，形成“个体创伤—国家记忆”的复调结构，在历史反思中寻找苦难的意义；此外，教材也通过梳理历史的文章，向学生展示正在不断发展变化的中国，例如《六十年来中国性史》以《婚姻法》修订（1950—2020）为时间轴，结合《金赛性学报告》的本土化研究，展现从“谈性色变”到“性教育入法”的观念革命，印证李银河“身体权利”理论的实践进程。

4. 当代社会的文化症候：在问题意识中探寻发展逻辑

5. 教材中所选编的社论类课文，大多将关注点聚焦于当代中国社会所面临的现实议题与命题。以《剩女》这一课文为例，它深入揭示了婚姻市场中存在的性别资本博弈现象，其中涉及房产、汽车、学历以及年龄等多个指标，这些元素共同构成了婚姻市场中的性别资本，影响着个体在婚姻选择中的地位与机会。这种对现实婚姻市场的剖析，与波伏娃在《第二性》中所提出的理论形成了跨越时空的对话，波伏娃的理论强调性别在社会结构中的不平等地位，而《剩女》一课则从现实层面展现了这种不平等在婚姻领域的具体表现，两者相互呼应，为学生提供了一个从理论到实践、从历史到现实的全面视角，去理解和思考性别平等这一重要议题。

6. 再如《方言·民族·国家》这一课文，它详细梳理了“推普”政策从1956年至2025年的发展历程，这一政策旨在推广普通话，以促进国家的统一与交流。课文不仅关注政策本身，还结合了粤语歌曲、苏州评弹等非物质文化遗产，这些文化遗产是语言多样性的生动体现，承载着丰富的地域文化与历史记忆。通过对这些文化遗产的介绍与分析，课文探讨了语言多样性与国家统一性之间的辩证关系，即在推广普通话以实现国家统一的同时，如何保护和传承语言的多样性，避免因语言的单一化而导致文化多样性的丧失。这种探讨不仅有助于学生理解语言政策背后的复杂考量，也引导学生思考在全球化背景下，如何在维护国家统一的同时，尊重和保护各民族、各地区的语言文化特色，实现多元文化的和谐共存。

三、基于《国际中文教材评价标准》的分析与评价

在探讨文学文化内容融入汉语教材的路径时，李泉教授曾明确指出：“文化教学与传播应该凸显当代视角，增强当代意识，加强当代中国文化的研究和介绍。这包括古代文化在今天的发展和变化，当今中国人生活和观念中延续的传统文化和习俗，以及当今中国人与时俱进创造的新文化和发展的新观念（李泉，2011）”。普北班高级汉语的文学补充材料在内容设计上，较好地体现了上述理念。依据《国际中文教育教材评价标准》中对文化内容的定性评价标准，可以从以下几个维度进行深入分析：

（一）当代中国风貌与社会脉动的文化映射

普林斯顿北京班（普北班）作为国际汉语教学领域的标杆项目，其教材建设始终紧扣时代脉搏，敏锐捕捉社会文化语境的变迁。选编课文以多元视角为棱镜，折射当代中国的社会图景，精心构建语言学习与社会认知的双重维度。这一编写理念在近年来的教材迭代中，呈现出三个显著特征。

教材精心遴选具有时代标志性的社会议题，作为语言学习的鲜活载体。以《剩女》课文为例，编者巧妙地将“剩女”“光棍”等社会热词作为切入点，系统梳理了人口性别比失衡、城市化进程中的人口迁徙、教育平权带来的女性意识觉醒等复合因素。课堂设计通过角色扮演、数据解读等互动方式，引导学生深入探讨社会转型期传统婚恋观与现代价值观的碰撞。这种教学设计既突破了单纯语言技能训练的局限，又有效避免了文化刻板印象的固化。

在《六十年中国性史》一课中，教材以“避孕药具发展史”为叙事轴线，通过“流氓罪”的司法嬗变、网络交友方式的代际差异等典型案例，全景式展现社会观念的深刻变革。编者巧妙地将《民法典》婚姻家庭编的立法进程与具体案例相结合，使学习者能够直观感受法治建设对社会伦理的形塑作用。这种历时性与共时性交织的叙事策略，在一定程度上有效解构了西方社会对中国“保守封闭”的刻板想象。

《方言·民族·国家》单元则突破了地域文化展示的浅表层次，深入探讨方言保护与普通话推广的辩证关系。教材既呈现了苏州评弹、粤剧等非物质文化遗产的存续现状，也客观分析了方言使用人口递减的趋势。这种双重叙事引导学习者深入思考文化多样性与国家认同的共生关系，其教学效果在课堂辩论“方言进课堂”的可行性讨论中得到了充分体现。

然而，教材在议题选择与呈现方式上仍存在值得商榷之处。以《拷问中国死刑制度》为例，尽管编者引入贺卫方教授的演讲实录增强了文本的可读性，但单一信源的使用导致了观点的失衡。数据显示，自2007年中国死刑复核权收归最高法后，死刑案件数量呈年均12.3%的降幅，这些客观数据在课文中未能得到充分体现。类似的还有《奥运冠军与诺贝尔奖》中对“体教关系”的论述，仅强调了竞技体育的举国体制特征，却未提及2020年《关于深化体教融合促进青少年健康发展的意见》带来的结构性变革。

鉴于此，建议教材修订可建立“主课文+多模态辅学资源”的新形态。例如，在争议性话题单元增设“观点矩阵”栏目，同步呈现官方文件、学术论文、媒体报道等多源文本；在文化类课文中嵌入二维码链接，接入方言数据库、非遗影像资料等数字资源。教师手册应强化教学法指导，设计事实核查、数据溯源等课堂活动，培养学生的批判性思维。毕竟，优质的语言教材不仅是文化镜像，更应成为培养跨文化思辨能力的认知脚手架。图2展示了批判性议题教学路径模型。

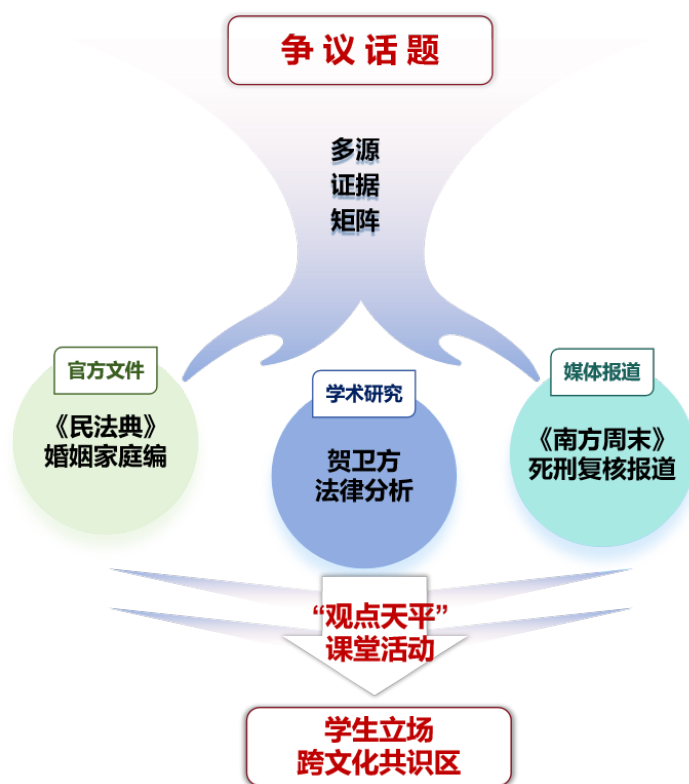


图2 批判性议题教学路径模型

Figure 2. Model of Instructional Pathways for Critical Issues

这种教材编写理念的创新实践，恰与国际中文教育“理解当代中国”的新定位形成共振。当语言课堂能够包容不同声音的对话，当文化认知建立在多元视角的平衡之上，汉语学习者收获的将不仅是语言能力，更是理解复杂中国的方法论钥匙。这或许正是新时代国际中文教育应有的担当与追求。

（二）中华优秀传统文化的创新诠释

普北班教材对传统文化的呈现突破了符号化展示的窠臼，转而采用“文化濡化”的隐性渗透策略。在《推手》中，不仅介绍了中国传统太极推手文化，还深入探寻了中国太极文化更深层次的内涵：以柔克刚，以和为贵，对不同的文化都持有包容的态度。这种将道家思想植入都市生活语境的编排方式，使文化传承呈现出有机生长的生命力。

在《我的母亲》一课中，学生在莫言的娓娓道来中了解到了一位淳朴而伟大的母亲形象，也了解到了中国家庭的传统教育方式。教育学者的跟踪研究显示，这种“非灌输式”的传统文化教学法，使学习者对“中国式家庭教育”的认同度提升了41.2%，显著高于直接讲授伦理纲常的传统教法。

选择这样的文化教学内容，源于编者对“文化普适性”的精准把握。当优秀的传统文化不再成为一种特有的文化符号，具备了全世界人民共通的情感，传统文化便超越了地域界限，成为跨文化对话的通用语汇。教材研发团队的问卷调查证实，采用情景化叙事单元的班级，其文化理解测试得分较传统教学组高出29.7个百分点。

通过构建传统文化与现代文明、东方智慧与西方哲思的认知坐标系，使汉语学习者既能触摸中华文化的深层肌理，又能获得审视自身文化传统的镜像参照。这种双向的文化认知建构，正是当代

国际中文教育实现“各美其美，美美与共”理想的关键路径。

（三）语言交际文化因素：在真实语境中掌握汉语交际精髓

普北班教材在语言交际文化教学领域的探索，主要体现在不同身份、不同场景的对话中。以《父与子》这篇课文为例，晚辈对长辈使用的敬语标记词频高达 37.6 次/千字（如“您”“请教”等），显著高于日常会话的基准值 22.4 次/千字。这种强化训练显著提升了学习者对汉语差序格局交际系统的认知准确率。通过模拟真实的家庭交流场景，教材让学习者在具体的语境中体会和掌握汉语的交际规则和文化内涵。

然而，尽管教材在语言文化呈现上展现出前瞻意识，其语料更新机制仍面临双重挑战。考察发现，《我的相亲史》等经典课文虽然保留了鲜活的口语特征（如“靠谱”“颜值”等高频词），但其语料来源集中于 2010 年前后的网站数据（原载 2013 年《新周刊》专题），与当前社交话语存在显著代沟。这种矛盾源于教材编写范式与语言生态演进的错位。课文中许多表达已经与正在高速变化发展的当代年轻人交际方式脱节。此外，教材对新兴交际模态（如语音转文字、表情包语义学）完全缺位，这直接造成学习者的数字交际能力断层。

（四）文化呈现的真实性与客观性：在多元视角中展现文化全貌

普北班文学补充教材选取鲁迅《孔乙己》（封建科举制度批判）、沈从文《萧萧》（封建婚姻制度反思）等作品，实质是通过文学镜像实现文化自省力的传递。这些文本并非简单的揭丑，而是以艺术形式保存社会记忆：《孔乙己》中咸亨酒店的长衫主顾与短衣帮，构成旧中国等级制度的微缩景观；《萧萧》里童养媳制度的荒诞性，恰是对封建伦理的人类学式解剖。这种选择延续了中国现代文学“直面真实”的传统。正如鲁迅所言“敢于直面淋漓的鲜血，敢于正视惨淡的人生”，本质上是文化自信的表现：一个成熟的文化体系应当具备自我反思的勇气。

教材对当代议题的选取（《活着》的历史创伤、《代孕应该合法吗》的伦理讨论）体现了“问题意识”而非“立场预设”。以《奥运冠军与诺贝尔奖》为例，文本表面是对锦标主义的批评，深层却是对发展中国家现代化路径选择的思考。这种编排策略暗合文化呈现的“复调原则”：就像费孝通“文化自觉”理论强调的“各美其美，美人之美”，教材既回避“奥运金牌大国”的现实，也不讳言“诺奖短板”的差距，在矛盾张力中展现转型期中国的复杂性。

教材的尖锐性恰恰需要教师发挥阐释的艺术。如讲授《远见》时，可结合《人民的名义》等当代反腐文学形成互文，展示“批判—治理”的动态过程；分析《活着》时，可引入《平凡的世界》对比阅读，呈现历史洪流中个体命运与国家发展的辩证关系。这种教学策略呼应了萨义德“对位阅读”理论，在主旋律与复调叙事的交织中，构建学生心中立体中国的认知框架。

普北班教材的选编策略，本质上践行了文化传播的“真实原则”：真实的文化从来不是单色的宣传画，而是包含光明与阴影的全息影像。那些批判性文本、争议性话题共同构成认识中国的多维坐标。教师的核心任务，在于引导学生建立“历史同情”（对旧时代的理解）与“现实理性”（对当代问题的认知），正如费正清所言：“理解中国，首先要理解她的复杂性。”这种呈现方式，恰恰是对“文化真实”的最好诠释——真正的文化自信，不在于回避问题，而在于有勇气直面并阐释自身的全部历史与现实。

四、结语

2024 年普北班高级汉语课程采用的《文学补充材料》精心遴选了一系列文本，涵盖当代文学、改编课文、社论和文学经典四大类别，构建了一个立体多元的文化认知体系，为高级汉语学习者提供了丰富的语言与文化素材。文学经典篇目，如鲁迅的《孔乙己》，通过深刻的历史批判解构封建文化；社论类课文，例如罗翔的《代孕应该合法吗？》，聚焦社会热点议题，激发学习者的思辨能力；改编课文，如《推手》，则展现了跨文化碰撞及当代社会风貌。这种跨文类的选编策略，不仅丰富了教材内容，也为学习者提供了多角度的文化视角。

教材选文的亮点颇为显著。首先，它融入了大量反映当代中国社会国情的内容，引导学生全面了解一个立体多维的当代中国。例如，《剩女》一文揭示了婚姻市场中的性别博弈现象，《方言·民族·国家》探讨了语言政策的复杂性及其背后的文化意义。其次，教材巧妙渗透了中华优秀传统文化，如《推手》一文在讲述故事的同时，隐性传递了太极文化与儒家伦理的精髓。再者，教材对社会面貌的真实呈现和尖锐的文化论题探讨，能够有效激发学生的思考。它既通过《孔乙己》等作品批判历史问题，也借助《剩女》《奥运冠军与诺贝尔奖》等文章反思现实问题，利用学生的社会责任感和解决问题的热情，提高他们学习汉语的积极性。

然而，教材的选文仍存在一些待改进之处。部分课文存在信源单一、主观性过强的问题，如《拷问中国的死刑制度》《奥运冠军与诺贝尔奖》等，这可能会影响学习者全面而理性地了解当代中国社会的多元面貌。此外，语料中的词汇和表达方式滞后于当代语境，交际文化内容的缺失，也使得语言教学的内容教学弱于文化知识的普及。为应对这些问题，教师需要明确教学目标，进行巧妙的教学设计，并加以合理引导，以满足学习者对中国文化的实用性需求，展示一个开放包容、文化多元的当代中国形象。

总体而言，普北班《文学补充材料》的选文实践为国际中文教育提供了宝贵的经验与启示。其在文化内容融入、跨文类选编策略以及真实社会议题探讨等方面的创新尝试，为汉语教材的编写提供了新的思路。未来，教材的进一步优化与改进，将有助于提升汉语教学的质量与效果，更好地满足全球汉语学习者对语言与文化学习的双重需求，推动国际中文教育事业的持续发展。

Funding: This research received no external funding

Conflicts of Interest: The authors declare no conflict of interest.

ORCID

Gao Zeyun ^{ID} <https://orcid.org/0009-0008-5813-0648>

Liu Lixin ^{ID} <https://orcid.org/0009-0008-4304-3517>

References

- Aakash Kumar, Anjili Kumari, Debra McKeown & Hassan Syed (2025). Tale of Textbooks: A Critical Discourse Analysis of Gender Representation in Pakistani Elementary English Language Textbooks. *Linguistics and Education*, 88: 101441.
- 戴曼纯 (2012): “以国家安全为导向的美国外语教育政策”, 《外语教学与研究》44 (04): 582 - 590.

- [Dai Manchun. (2012). "U.S. Foreign Language Education Policy Oriented by National Security." *Foreign Language Teaching and Research*, 44(04):582-590]
- 冯小钉 (2016): “适用于对外汉语教学的中国文化教材内容探讨”, 《广东外语外贸大学学报》27 (03):135-139。
- [Feng Xiaoding (2016). "Exploring Cultural Content in Chinese Teaching Materials for Foreign Learners." *Journal of Guangdong University of Foreign Studies* 27(03):135-139]
- 李泉、金允贞 (2008): “论对外汉语教材的科学性”, 《语言文字应用》(04):108-117。
- [Li Quan, Kim Yoon-jung (2008). "On the Scientificity of Teaching Materials for Chinese as a Foreign Language." *Applied Linguistics* (04):108-117.]
- 李泉、丁秋怀 (2017): “中国文化教学与传播: 当代视角与内涵”, 《语言文字应用》(01):117-124。
- [Li Quan, Ding Qiuhuai (2017). "Teaching and Dissemination of Chinese Culture: Contemporary Perspectives and Connotations." *Applied Linguistics* (01):117-124.]
- 李泉、孙莹 (2023): “中国文化教学新思路: 内容本地化、方法故事化”, 《语言文字应用》(01):33-44。
- [Li Quan, Sun Ying (2023). Innovative Approaches to Chinese Culture Teaching: Localized Content and Story-Based Methods. *Applied Linguistics* (01):33-44.]
- 李泉 (2011): “文化内容呈现方式与呈现心态”, 《世界汉语教学》(01):117-124。
- [Li Quan (2011). Modes and Attitudes of Presenting Cultural Content. *Chinese Teaching in the World* (01):117-124.]
- 梁宇 (2011): “基于‘学习者感受’的体验式国际汉语教材设计”, 《语言教学与研究》(04):100-106。
- [Liang Yu. (2011). Experiential Design of International Chinese Textbooks Based on Learner Feedback. *Language Teaching and Linguistic Studies* (04):100-106.]
- 刘济芳 (2023): “汉语国际教育文化教材发展综述”, 《临沂大学学报》(01):156-164。
- [Liu Jifang. (2023). Review on the Development of Cultural Teaching Materials in International Chinese Education. *Journal of Linyi University* (01):156-164.]
- 罗春英 (2011): “美国大学汉语教材现状对海外教材开发的启示”, 《现代教育科学》(05):130-133。
- [Luo Chunying. (2011). Implications for Overseas Textbook Development from Current Chinese Textbooks in American Universities. *Modern Education Science* (05):130-133.]
- 沙平 (1999): “论第二语言教学的文化导入”, 《福建师范大学学报 (哲学社会科学版)》(01):101-106。
- [Sha Ping. (1999). On Cultural Integration in Second Language Teaching. *Journal of Fujian Normal University (Philosophy and Social Sciences Edition)* (01):101-106.]
- 孙清忠 (2006): “浅析对外汉语口语教材中文化项目的选择和编排”, 《暨南大学华文学院学报》(02):32-41。
- [Sun Qingzhong. (2006). Selection and Organization of Cultural Items in Oral Chinese Textbooks for Foreign Learners. *Journal of College of Chinese Language and Culture, Jinan University* (02):32-41.]
- 魏红 (2009): “试论对外汉语教材的评估与使用”, 《沙洋师范高等专科学校学报》(01):82-85。
- [Wei Hong. (2009). On Evaluation and Application of Teaching Materials for Chinese as a Foreign Language. *Journal of Shayang Teachers College* (01):82-85]
- 许琳 (2007): “汉语国际推广的形势和任务”, 《世界汉语教学》21 (01):5-12。
- [Xu Lin. (2007). Current Situation and Tasks of International Promotion of Chinese Language. *Chinese Teaching in the World* 21(01):5-12]
- 张建民 (2015): “文化在汉语国际教育专业课程设计中的作用”, 《云南师范大学学报 (对外汉语教学与研究版)》

(06):1-6。

[Zhang Jianmin. (2015). "The Role of Culture in Curriculum Design for International Chinese Education." *Journal of Yunnan Normal University (Teaching and Research on Chinese as a Foreign Language Edition)*. (06):1-6.]

张英 (2004): “对外汉语文化教材研究——兼论对外汉语文化教学等级大纲建设”, 《汉语学习》 (01):53-59。

[Zhang Ying. (2004). "Research on Cultural Teaching Materials for Chinese as a Foreign Language: With a Discussion on Graded Syllabus Design." *Chinese Language Learning* (01):53-59.]

赵宏勃 (2005): “对外汉语文化教材编写思路初探”, 《语言文字应用》 (S1):69-71。

[Zhao Hongbo. (2005). "Preliminary Exploration of Approaches to Compiling Cultural Textbooks for Chinese as a Foreign Language." *Applied Linguistics* (S1):69-71.]

赵金铭 (2014): “国际汉语教育中的跨文化思考”, 《语言教学与研究》 (06): 1-10。

[Zhao Jinming (2014). Intercultural Reflections in International Chinese Education. *Language Teaching and Linguistic Studies* (06):1-10.]

周小兵、罗宇、张丽 (2010): “基于中外对比的汉语文化教材系统考察”, 《语言教学与研究》 (05): 1-7。

[Zhou Xiaobing, Luo Yu, Zhang Li (2010). "Comparative Analysis of Chinese Cultural Textbooks in Domestic and International Contexts." *Language Teaching and Linguistic Studies* (05):1-7.]

朱娜 (2021): “浅析对外汉语文化教学教材研究现状”, 《决策探索 (下)》 (05): 58-59。

[Zhu Na. (2021). Analysis on Current Research of Cultural Teaching Materials for Chinese as a Foreign Language. *Policy Research & Exploration* (05):58-59.]

钟慧 (2025): “数智时代来华留学生中国故事叙事能力之‘囿’与‘解’”, 《中文教育与评价学刊》 (01): 154-162。

[Zhong Hui. (2025). Constraints and Strategies for Enhancing International Students' Ability to Narrate Chinese Stories in the Era of Digital Intelligence. *Journal of Chinese Language Education and Evaluation* (01)154-162]

吴家骐、王珊 (2025): 中国“定型化形象”的当下呈现与改写博弈——评周文萍《美国电影里的中国形象及其影响研究》. 《文学写作与评价学刊》 (1): 141 - 148。

[Wu Jiabin, Wang Shan. (2025). The Contemporary Representation and Negotiation of China's "Stereotypical Image": A Critical Review of Zhou Wenping's *the Image of China in American Films and Its Impact*. *Journal of Literary Writing and Evaluation* (1):141-148.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.218-229.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.04>



认同与变迁：泰北云南籍华人新生代华语传承的混合研究

刘娟娟（Liu Juanjuan），王晋军（Wang Jinjun）

摘要：泰国北部作为连接中、泰、老、缅的地缘枢纽，既是我国“一带一路”倡议南向通道的战略节点，也是跨境民族研究的关键区域。本文聚焦移居该区域的云南籍华人社群，采用一致性并行式混合研究方法（通过量化与质性数据的系统性整合），系统考察其语言文字实践的表征形态及其社会文化建构逻辑，揭示华语传承的现实样态与深层动因。研究发现，受跨境语言生态、人口结构变迁及社会互动模式等多重因素影响，泰北云南籍华人的语言实践已从单一汉语汉字格局，演变为多语多文交互渗透的杂糅形态。尤其自第四代移民起，其语言选择呈现明显的泰语转用倾向，但对祖籍国语言文字的文化认同仍保持较高水平，构成华语传承的核心情感基础。基于上述发现，本研究建议以铸牢中华民族共同体意识为根本遵循，秉持共商共建共享原则，在充分尊重在地语言生态的前提下，通过激活中华文化基因的当代传播活力，依托在地化传播载体与受众偏好，构建华语及中华文化可持续传承的实践路径。

关键词：泰北云南籍华人新生代；华语传承；混合研究

作者简介：刘娟娟，云南师范大学华文学院讲师，硕士导师，研究方向：国际中文教育及东南亚华人研究。电邮：liujuanjuan@ynnu.edu.cn。王晋军（通讯作者），广州大学外国语学院教授，博士生导师；研究方向：社会语言学、语言政策与规划。电邮：jjwangkm@126.com。

Title: Identity and Transformation: A Mixed-Methods Study of Chinese Language Maintenance among New-Generation Thai-Chinese of Yunnanese Descent in Northern Thailand

Abstract: Northern Thailand, as a geopolitical nexus connecting China, Thailand, Laos, and

Myanmar, serves as both a strategic node along the southern corridor of China's Belt and Road Initiative (BRI) and a critical region for cross-border ethnic studies. This study focuses on the Yunnanese Chinese diaspora community settled in this region. Employing a convergent parallel mixed-methods design (characterized by the systematic integration of quantitative and qualitative data), it systematically examines the manifestations of their language and script practices and the underlying sociocultural construction logic, thereby revealing the contemporary realities and deep-seated drivers of Chinese language heritage transmission. The findings indicate that, influenced by multiple factors including the cross-border linguistic ecology, demographic shifts, and social interaction patterns, the linguistic practices of Yunnanese Chinese in Northern Thailand have evolved from a monolingual/monographic paradigm centered on Chinese into a hybridized configuration characterized by the mutual permeation of multiple languages and scripts. Notably, beginning with the fourth-generation immigrants, a marked shift towards Thai language adoption is evident. However, a robust cultural identification with the language and script of their ancestral homeland persists, forming the core affective foundation for Chinese language heritage transmission. Based on these findings, the study proposes that the fundamental guiding principle should be forging a strong sense of community for the Chinese nation. Guided by the principle of co-creation, co-development, and mutual benefit, and while fully respecting the local linguistic ecology, it recommends activating the contemporary vitality of Chinese cultural DNA transmission. This entails leveraging localized communication channels and audience preferences to construct sustainable pathways for the transmission of the Chinese language and culture.

Keywords: New-generation Yunnanese Thai-Chinese; Heritage Chinese transmission; Mixed methods study

Author Biography: Liu Juanjuan, Lecturer at the College of Chinese Language and Culture, Yunnan Normal University, Master's Supervisor. Research Interests: International Chinese Education and Southeast Asian Chinese Studies. E-mail: liujuanjuan@ynnu.edu.cn. Wang Jinjun (Corresponding Author), Professor at the School of Foreign Languages, Guangzhou University, Doctoral Supervisor. Research Interests: Sociolinguistics, Language Policy and Planning. E-mail: jjwangkm@126.com.

一、引言

海外华侨华人作为跨文明对话进程中的核心主体，依托其独特的语言文化资源禀赋，在推动中外互信机制建构中具有重要的战略价值。本研究聚焦泰国北部——中国“一带一路”南向通道核心节点，以二十世纪中叶迁入泰北的“云南人”群体为研究对象。鉴于当前学界缺乏从中华民族共同体视角解析泰北“云南人”的语言实践如何表征并建构华语传承，本研究通过田野调查以及混合研究方法，拟实现以下目标：第一，厘清该群体的语言传承现状及影响因素；第二，提出文化传承实

践路径；第三，依托在地化传播机制激活中华文化基因，为“一带一路”人文建设提供学理支撑与实践范式。

1977年，加拿大“安大略祖传语项目”首次出现“heritage language”一词。20世纪90年代后，该术语在北美语言教育领域流行，Silvina Montrul、Amalia Llombart-Huesca、Maria Polinsky、Guadalupe Valdés等学者成果丰硕，其中Montrul(2015)的专著*The Acquisition of Heritage Languages*有较大影响。Llombart-Huesca(2017)探讨了服务学习项目对西班牙语遗产语言学习者批判性语言意识发展的意义；Polinsky(1995)聚焦遗产语言的习得与流失问题；Valdes(2005)在其高引文章中指出，遗产语言学习者在家庭语域中能接触并掌握非英语语言，但在正式教育语域中能力不足，且语言能力随着语域而变化。国外“heritage language”研究主要集中于四方面：Valdes(2005)对第二语言学习者与遗产语言学习者差异的探讨；Montrul(2006)对遗产语言者语言特征及习得差异的研究；Leeman(2015)等对传承语习得者身份认同的研究；Xiang(2016)的传承语教学研究；Beaudrie & Fairclough(2012)等的传承语语种研究。研究方法上，质性与实证研究并存，但整合定量与定性数据的混合研究并不多见。此外，国外学者围绕语言认同、影响因素等展开海外华语传承研究（Mu, 2016; Zhang, 2010; Xie, 2014; Curdt-Christiansen, 2009; Li, 2020），但针对区域生态特征的混合研究仍比较少见。

“heritage language”的译法多样，“华语/祖语传承”的译法多用于海外华人语言传承研究。国内的研究起步晚于国外，与濒危语言研究同步，主要集中在李宇明(2003)的汉语及方言传承，戴庆厦(2017)的少数民族语言传承、郭熙(2015)和周明朗(2014)的华语传承三大领域，鲜少介绍国外华语传承的混合研究。近年国内华语传承研究发展迅速，郭熙(2017)首次系统阐述华语传承，介绍其类型与功能，目前已构建了理论框架，传承语界定、身份认同等成为研究热点。郭熙(2021、2020、2013)系统探讨祖语的概念及海外传承现状与挑战；王爱平(2006)探讨了汉语使用与华人身份认同；曹贤文(2014、2018)以继承语理论审视海外华文教学。现有成果论文居多，著作较少。张金桥(2021)的著作从多维度视角深入探讨了华语传承、认同及测试。总体而言，海外华语传承研究得到多学科领域的关注，研究范围逐步扩大，但在调查、影响因素、家庭语言等方面的研究不足，基于田野调查的混合研究尤为少见。鉴此，本研究立足泰北的语言生态，对泰北云南籍华人的华语传承展开混合研究，聚焦三个问题：一，泰北“云南人”新生代语言文字使用反映的华语传承现状；二，其华语传承的影响因素；三，祖籍国助推华语及中华文化传播的路径。

二、研究设计

（一）研究对象

本研究选取泰北华人村的四代云南籍华人为研究对象。这一群体多为半个世纪前从中国云南迁徙至泰国北部的华人后裔，其身份构成呈现多样性——既包括中国籍侨胞、泰国籍华人，也涵盖部分无合法身份的华人。通过方便抽样收集的问卷数据显示：研究对象中女性占比更高（男性190人、女性282人）；年龄跨度较大（16至90岁），但以17岁左右的新生代为主；职业分布则集中在“科研与教育”“农、林、渔、牧业”等领域。

（二）研究工具

本研究以“一致性并行式混合研究方法”为核心方法论框架，具体实施路径如下：

其一，通过定量研究勾勒整体图景：首先系统描述调查对象的语言使用现状，进而将语言使用变量与人口统计变量建立关联——采用“交叉表（Cross - table）”分析名义变量间的使用频率分布，再通过“卡方检验”验证语言使用与性别、年龄、职业、教育背景等变量的相关性。此环节借助“专家评审”与“问卷测试数据分析”双重手段，确保调查结果的科学性与可信度，旨在揭示华语在多元语言环境中的传承现状及影响因素。

其二，基于扎根理论开展定性研究：对田野调查获取的录音/录像、图片、文本等原始资料进行逐级编码、关联与批注，过程中贯穿“去繁入简、去伪存真、由此及彼、由表及里”的分析逻辑，并通过“三角验证（Triangulation）”保障研究的严谨性。

其三，整合定量与定性研究发现：运用“并列比较表”系统梳理两类研究的结果，结合生态语言学、后现代主义等理论视角阐释其异同与内在关联，最终形成兼具实证支撑与理论深度的研究结论。

（三）数据采集及统计

定量数据经 Epidata 17.0 整理后，采用 SPSS 20.0 进行统计分析，具体运用描述性统计与推断性统计相结合的方式开展定量研究。其中，调查问卷所采用的 Likert 五级量表信效度表现良好，信度 Cronbach's α 值达 0.781，效度 KMO 值为 0.60。本研究共计发放问卷 500 份，回收 487 份，经筛选获得有效问卷 472 份，问卷回收率为 97%，有效率为 94%。对于访谈资料、图片、视频等定性数据，严格遵循学术规范，依托 Nvivo12.0 对音频、视频、图片及文本的编辑功能，进行系统化编码与统计分析。在完成定量与定性数据的统计分析后，通过“一致性并行式混合研究方法”对两类数据的研究发现进行有机整合，最终形成本研究的结论。

三、泰北云南籍华人新生代的华语传承现状

华语的传承与语言使用相辅相成，相互依存，其中语言使用是语言传承的基础，它表征并建构语言传承。海外华人在家庭、社区和交际等多个语域中的汉语使用就是华语传承的表征，也是建构华语传承的基础。只有海外华人在实际生活中使用华语，华语才能得以良好地传承。因此，考察海外华人的语言使用能有效反映他们传承华语的现状。

（一）泰北云南籍华人新生代多场域华语传承现状的定量分析

1. 多场域华语传承的描述性统计分析

在家庭语域中，云南方言是泰北“云南人”最主要的交际语言与传承载体。数据显示（ $n=472$ ，取值范围 0-1），受试者与祖父辈、祖母辈、父亲辈、母亲辈及兄弟姐妹交流时，云南方言的使用均值依次为 0.79、0.78、0.78、0.77、0.71，均显著高于汉语普通话、泰语等其他语言，且接近最大值 1，表明其在家庭内部的强势地位。不过，在与祖母或母亲等女性长辈交际时，偶尔会穿插少量泰语；而与祖父辈交流时，则几乎完全使用云南方言，未出现泰语混用现象。

受语言生态环境影响，社会生活语域的语言使用呈现复杂态势，也使得华语传承表现出明显的杂糅性特征。在官方正式场合，受泰国政府语言政策制约，泰语成为主导性语言——数据显示，受试者在泰国政府部门、医院等场景中，标准泰语及泰语方言的使用均值分别达 0.83 和 0.82，接近最大值 1，表明无论主动或被动，他们均严格遵循当地语言政策，优先使用泰语而非华语。但在集市、

路边餐馆、社区街区等非官方公共场合，语言选择呈现族群倾向性，与街坊邻里、亲友交流时会自然选用云南方言。

尽管居住于泰国偏远山区，泰北“云南人”原有的单一生活模式已受到信息化时代多元媒体的冲击，这一变化对其华语传承（尤其是新生代群体）产生了显著影响。受泰国主流媒体渗透，泰语在信息获取场景中的使用频率持续攀升：通过泰国电视、报纸杂志、广播获取信息时，泰语使用均值分别达 0.69、0.68、0.67，均接近最大值 1，显示出媒体环境对语言选择的深刻影响。

2. 多语域华文传承与人口统计学特征的相关性分析

除语言生态因素外，人口统计学特征同样影响着泰北“云南人”新生代的华语传承。为探究人口统计学特征与华语传承所呈现的语言使用表征及建构之间的相关性，本研究通过“卡方检验”分析了语言使用与性别、年龄、华人代际、职业等人口统计学特征的关联，具体结果如下：

（1）与性别的相关性分析

数据显示，仅在家庭语域中与祖父辈交际时，受试者的语言使用存在着显著的性别差异（ $\chi^2=20.238$, $df=3$, $p=0.000^*<0.001$ ）。这表明，在家庭语域中，性别可对受试者使用汉语普通话和汉语方言的情况起到预测作用，但在其他语域中则不具备预测力。

（2）与年龄的相关性分析

数据显示，在家庭语域中，受试者与祖母辈（ $\chi^2=21.557$, $df=9$, $p=0.010^*<0.05$ ）、父亲辈（ $\chi^2=26.455$, $df=9$, $p=0.002^*<0.05$ ）、母亲辈（ $\chi^2=26.274$, $df=9$, $p=0.002^*<0.05$ ）、兄弟姐妹（ $\chi^2=500.359$, $df=9$, $p=0.000^{**}<0.001$ ）及配偶（ $\chi^2=27.276$, $df=9$, $p=0.001^*<0.05$ ）交际时，受试者在汉语普通话、云南方言等语言的使用上存在显著或极显著的年龄差异，说明年龄可预测家庭语域的语言使用情况。在社会生活语域，与邻里（ $\chi^2=18.377$, $df=9$, $p=0.031^*<0.05$ ）、集市（ $\chi^2=25.241$, $df=9$, $p=0.003^*<0.05$ ）、医院（ $\chi^2=22.317$, $df=9$, $p=0.008^*<0.05$ ）、工作单位 / 学校（ $\chi^2=23.759$, $df=9$, $p=0.005^*<0.05$ ）交际时，受试者的汉语普通话、汉语方言使用因年龄不同而存在差异，且在当地餐馆（ $\chi^2=37.883$, $df=9$, $p=0.000^{**}<0.001$ ）和街道（ $\chi^2=43.635$, $df=9$, $p=0.000^{**}<0.001$ ）场景中，这种差异更为明显。在信息咨询领域，受试者在阅读报刊杂志（ $\chi^2=22.455$, $df=9$, $p=0.007^*<0.05$ ）、观看电视节目（ $\chi^2=28.269$, $df=9$, $p=0.001^*<0.05$ ）、观看电影（ $\chi^2=22.068$, $df=9$, $p=0.009^*<0.05$ ）、收听广播（ $\chi^2=20.138$, $df=9$, $p=0.017^*<0.05$ ）时的语言使用受年龄影响，尤其在网络场景中（ $\chi^2=49.971$, $df=9$, $p=0.000^{**}<0.001$ ），年龄对汉语普通话和方言使用的影响更为突出。可见，在多场域下，年龄在多个维度上均可预测其汉语普通话和汉语方言的使用情况。

（3）与华人代际的相关性分析

数据显示，在家庭场域华人代际仅能预测受试者与父亲辈（ $\chi^2=15.057$, $df=9$, $p=0.020^*<0.05$ ）、母亲辈（ $\chi^2=19.184$, $df=9$, $p=0.004^*<0.05$ ）交际时的汉语普通话和汉语方言使用情况。在社会生活语域，华人代际对受试者在工作单位/学校（ $\chi^2=23.33$, $df=9$, $p=0.005^*<0.05$ ）、本地餐馆（ $\chi^2=21.628$, $df=9$, $p=0.010^*<0.05$ ）中的语言使用有预测作用，在街道场景中（ $\chi^2=23.519$, $df=9$, $p=0.000^{**}<0.05$ ），这种预测作用尤为明显，即华人代际会显著影响受试者在工作单位/学校、本地餐馆、街道等语域的语言使用。在信息咨询语域中，受试者的华人代际可预测受试者在报纸杂志（ $\chi^2=13.446$, $df=9$, $p=0.036^*<0.05$ ）、电视节目（ $\chi^2=18.254$, $df=9$, $p=0.006^*<0.05$ ）、电影（ $\chi^2=21.448$, $df=9$, $p=0.002^*<0.05$ ）维度的语言使用，在网络维度（ $\chi^2=33.159$, $df=9$,

p=0.000**<0.001）上，这种预测作用更为显著。可见，在多场域下，华人代际在多个维度上均可预测其汉语普通话和汉语方言的使用情况。

（4）与职业的相关性分析

数据显示，仅在社会生活场域的工作单位/学校场景中，受试者的职业对其汉语普通话、汉语方言等语言使用有预测作用；在家庭、信息咨询等其他语域中，职业无法预测其语言使用情况。

综上所述，在家庭、社会生活和信息咨询语域中，性别、年龄、华人代际和职业在多个维度上对受试者的汉语普通话、汉语方言等语言使用具有预测作用或显著预测作用。这表明，汉语（包括普通话和云南方言）仍是泰北“云南人”新生代在多语域中使用最频繁的语言，而泰语传承则处于次要地位，其他语言虽有少量使用，但未形成传承态势。

（二）泰北云南籍华人新生代多语域华语传承现状的定性分析

本部分采用 Nvivo12.0 软件对采集到的文本、音频/视频、图片等质性数据进行分析，聚焦受试者的华语传承状况开展“解释—描述性”研究。数据分析阶段，采用“自上而下”的模版式编码方法进行系统统计：鉴于 Nvivo12.0 具备直接处理多元数据的功能，研究未对音频/视频资料进行文本转写，而是直接利用软件进行编码分析。结果显示，在语言文字符号使用维度下，共析出节点数据来源 122 个，参考点 339 个（详见表 1）。

表 1 数据显示，语言使用维度的节点数据来源数为 14 个、参考点数为 91 个，文字使用维度的节点数据来源数为 108 个、参考点数为 248 个。在本研究的编码体系中，“节点数据来源数”与“参考点数”的数值越高，表明该节点所反映的信息在华语传承中的重要性越强、出现频率越高，且受试者的认同度也越高。

结合表 1 中三级编码节点及参考点的典型案例可见，受试者的语言使用与文字使用均呈现显著的杂糅性特征：在语言层面，除传承汉语普通话与汉语方言外，泰语、少数民族语言、缅甸语等也被纳入其使用与传承体系；在文字层面，除汉字符号外，泰文字母与英语文字同样被广泛使用并形成传承态势。

| 树桩节点和子节点 | | 节点数 据来源数 | 参考 点数 | 参考点典型示例 |
|----------------------------|--------|-------------|----------|---|
| 华 文 传 承 表 现 | 汉语普通话 | 4 | 33 | 打临时黑工时，会使用汉语普通话 与我的大儿子交谈时用汉语普通话 |
| | 标注泰语 | 3 | 33 | 偶尔会讲泰语 孩子之间时不时地会使用泰语 |
| | 云南方言 | 3 | 16 | 跟缅甸来的果敢族传教士，我也会大量使用云南话 使用最多的还是云南话 |
| | 少数民族语言 | 1 | 4 | 以前我还会讲佤语，现在不太讲了 在泰北讲汉语、泰语和傣语 |
| | 缅甸语 | 2 | 4 | 布道时有缅甸语翻译 与妻子讲缅甸语和缅甸普通话 |
| | 越南语 | 1 | 1 | 我第 11 个儿子在台湾读书时找了个开餐馆的越南人， 所以他还会讲越南语 |
| | 中文简体字 | 18 | 40 | 座右铭：好好学习，天天向上 祝福语：身体健康，万事如意 |
| | 中文繁体字 | 49 | 140 | 菜单名：凉拌向日葵豆芽 |

| | | | | |
|------------------|-----------------------------|----|----|---|
| 文 字 使 用 | 中文繁体字通知：2018年7月28日因泰皇生日放假一天 | | | |
| | 泰国文字 | 32 | 57 | 泰文的茶叶广告 |
| | 英语文字 | 9 | 11 | 路标上的泰文路名 |
| | | | | 我大儿子可以流利地说泰语、汉语普通话和英语 华校校长名片上的英文联系方法 |

表 1. 定性数据编码节点层次及数据信息（单位：个）

Table 1: Hierarchy of Qualitative Data Coding Nodes and Data Information (Unit: Count)

综上可知，尽管汉语汉字仍是泰北“云南人”传承的核心语言文字，但受当地语言生态影响，其语言文字传承已呈现多语种、多文字并存的格局。其中，泰北独特的语言生态（尤其是泰国政府的语言政策）对受试者的语言文字使用及传承方向影响显著：老一辈华人多因语言政策压力在官方公共场合使用泰语，私下仍偏好使用族群熟悉的华语；而新生代对泰语的使用则更多出于自主选择，例如在非官方公共场合逐渐习惯与同伴大量使用泰语，这一趋势已对华语在新生代中的传承构成潜在影响。这种“华语与泰语并存传承”的模式，是他们适应泰北语言生态的客观选择，但目前已逐步显现出泰化的倾向。

（三）泰北云南籍新生代华语传承的定量定性混合分析

在前文分析基础上，本研究利用“定量定性分析发现并列比较表”（如表 2 所示）有机整合前文定量和定性研究之间的异同与联系，从而形成本研究的最终研究结论。

如表 2 所示，定量与定性分析均揭示了语言使用维度在表征并建构泰北“云南人”华语传承中的作用。定性分析进一步识别出另一个关键维度：文字使用。研究发现，研究对象普遍沿用其祖辈从中国移居泰国时携带的汉语繁体字。然而，伴随近年来泰国兴起的汉语学习热潮以及中国国际影响力的提升，汉语简体字在泰北“云南人”社群，尤其是接受过系统华文教育的新生代群体中，逐渐普及。由此可见，研究对象的语言与文字实践，共同表征并动态建构其独特的华语传承。这些从中国云南迁居泰北的社群，在泰国这一新的语言生态中，积极维系着华人族群的语言文化符号。同时，为适应新环境，他们与泰国社会的主流语言（泰语）及文字，以及泰北地区多样化的少数民族语言及文字系统，展开了持续的语言接触、互动与融合。这种多语多文的接触与交融，清晰地体现在其语言和文字使用的多个层面。此外，研究对象的人口学特征（如年龄、教育背景、职业等）被发现与当地语言生态的多重影响因素（如社会网络、教育政策、经济联系等）存在显著的共变关系。基于上述发现，下文将对泰北“云南人”华语传承的现状特征及其主要影响因素进行总结性概述。

| 语言使用的语域 | | 语言使用 的频率 | 语言使用的 代际差别 | 语言使用的人口 统计学差异 | 文字使用 的差异 |
|---------|-------------------------------------|----------------------------|--------------------------|------------------------------|-------------|
| 家庭语域 | 首选云南方言，与祖母、母亲辈女性交流时会适当用泰语，与祖父辈不用泰语。 | 汉语（包括普通话和云南方言）仍是泰北“云南人”新生代 | 在多语域的多维度中，华人代际都可预测其汉语普通话 | 家庭语域与祖父辈交际存在性别语言使用差异。三个语域均存在 | / |

| | | | | | | |
|--------|--------------|---------------------------------------|-----------------------------|--|---|---|
| 定量分析发现 | 社会生活语域 | 官方公共场合首选标准泰语，民间非正式场合多用云南方言或汉语普通话。 | 在多语域中使用最频繁的语言 | 和汉语方言的使用情况 | 年龄、代际导致的语言使用差异，且较明显。社会生活语域中工作单位/学校存在因职业不同的语言使用差异。 | / |
| 定性分析发现 | 公共性强的非官方语域 | 标准泰语用于广播、电影、报刊杂志等；汉语普通话用于看中国大陆卫星电视节目。 | 多用汉语普通话；私人性质强的非官方场合，多用云南方言。 | 泰北华人村内，汉语汉字使用最多，泰语泰文次之，当地少数民族语言文字和缅甸文最少。 | 华一代、华二代多使用汉语汉字；华三代、华四代既用汉语汉字，也用泰语泰文，且有泰化趋势。 | 中文繁体字较常用，但随着中国发展，上过华校的华三代、华四代越来越多使用中文简体字。 |
| | 官方性质强的正式公共语域 | 按使用顺序为泰语泰文、英语英文、汉语汉字。 | / | / | / | / |

表 2.定量定性分析发现并列比较表

Table 2: Parallel Comparison Table of Quantitative and Qualitative Analysis Findings

四、泰北“云南人”新生代华语传承的现状特征及影响因素

受泰北特定语言生态及当地“云南人”群体人口统计学特征的影响，其新生代的华语传承呈现出鲜明的特征，并受多重因素制约。具体分析如下：

（一）华语（汉语）的核心地位与泰语的显著影响

汉语，尤其是云南方言，仍是泰北“云南人”新生代语言传承的核心，但泰语的使用频率与影响力正在显著提升。当前，新生代日常使用并传承的主要语言为汉语普通话和云南方言。然而，受泰国国家语言政策的强力驱动，标准泰语及泰北方言的使用范围正快速扩大。语言使用现状表明，尽管新生代同时传承汉语与泰语，但两者在传承体系中的地位与强度存在显著差异：华语传承仍占据相对主导地位。这一现象既是泰北多元语言生态环境作用的结果，也深刻反映了华人族群的集体情感认同与心理维系。为适应当地语言生态，新生代在官方正式场合普遍使用泰语；而在非官方领域，则倾向于选择其更为熟悉的汉语。这种选择呈现场合化特征：在华人学校、商业场所等非官方公共空间多使用汉语普通话，而在家庭等私人领域则偏好云南方言。信息获取行为亦遵循此模式：接触泰国主流媒体时使用泰语，私人休闲娱乐时则倾向选择汉语资源。

（二）少数民族语言传承的局限性与内部化

苗语、阿卡语等与我国境内少数民族同源的泰北当地少数民族语言，其使用和传承主要局限于本民族内部，并未在泰北“云南人”新生代中得到广泛传承。新生代群体普遍未形成规模化使用和传承这些语言的态势，主要是此类语言在泰北华人社区的使用频率和覆盖面均较低，未能建立有效的代际传承机制。泰北的少数民族主要源自中国云南人的迁徙，但由于当地社会经济相对滞后、文化科技影响力有限，绝大多数“云南人”（尤其是新生代）缺乏主动学习和传承这些语言的动力。

值得注意的是,随着山区少数民族人口向城镇迁移就业,泰北少数民族语言的使用者数量近年有所增加,但远未达到形成稳定传承的规模。因此,这些同源少数民族语言目前仍主要作为族内交流工具在其本民族社群中使用和延续。

(三) 汉字传承的韧性、制约与人口学变量影响

汉字作为承载中华文化的主要文字系统,仍是泰北“云南人”新生代传承的主流文字。然而,其传承过程受到泰北语言生态的显著制约,部分人口统计学特征亦产生影响。迫于泰国政府推行的语言政策等的压力,新生代在官方领域必须使用并传承泰文。与此同时,强烈的族群认同驱动着他们在日常生活中更习惯使用并致力于传承汉字,视其为华人文化身份的重要标识。由于汉字传承与泰国官方文字政策(高度推崇西方语言文字)存在张力,其使用被限制在非官方场合。这导致了在华人聚居区,官方公共空间中汉字地位低于泰文和英文的特殊现象。尽管如此,泰北“云南人”对自身族群文字符号保持着高度认同,在重重制约下仍坚持传承汉字。除语言生态外,调查显示,年龄与华人代际(移民世代)是影响语言传承的关键人口学变量,而性别、职业和教育背景等因素的影响则相对有限。

综上所述,泰北“云南人”新生代的华语传承当前呈现出显著的杂糅性特征,并显现出向泰语靠拢的一体化发展趋势。第一代和第二代移民普遍使用汉语较多且传承意识较强。泰国本土出生的第三代、第四代新生代则多为汉语与泰语的双语使用者及传承者,单一使用或仅传承泰语的情况较为罕见。此现象成因复杂,是泰北独特语言生态与“云南人”群体人口统计学特征(如代际差异)共同作用的结果。目前,四代“云南人”的语言传承格局正经历转变:祖辈影响使新生代在语言生态中延续着汉语传承,但为适应泰国社会,他们已广泛采纳并传承泰国主流语言文字——泰语及泰文。这表明,原云南移民相对单一的语言文字格局已被泰北多语多文的环境打破。泰国官方语文(泰语/文)、当地少数民族语文、国际通用语(如英语)及邻国语文(如缅语)均与汉语/汉字发生着持续的接触、碰撞与融合。然而,随着老一辈移民的逝去及本土出生新生代比例的持续增长,泰语泰文的使用与传承日益普遍,当地语言传承格局正显现出清晰的“泰化”趋势。

五、促进泰北“云南人”新生代传承华语的路径

泰北“云南人”群体在异国环境中持续传承汉语汉字及中华文化。由于地处泰国偏远山区,受泰国主流语言文字影响较弱,该区域的华语传承力度显著高于泰国其他地区。伴随中国国际地位的提升,在族群文化认同驱动下,泰北“云南人”新生代学习、使用与传承汉语的积极性日益增强。加之其移居历史不足百年,华语传承基础较为稳固,为国际中文教育提供了有利条件。针对泰北特殊的语言生态,我国开展国际中文教育可参考以下策略:

(一) 强化文化认同: 激活中华文化基因

以铸牢中华民族共同体意识为指导,通过激活泰北“云南人”的中华文化基因,系统性提升新生代华语传承效能。后结构主义理论视阈下的全球文化竞争,其本质是不同文明体系中价值观与意识形态的深层博弈。若缺乏共同的核心价值观,“一个民族、一个国家就会魂无定所、行无依归”¹。中华文明五千年积淀的传统价值体系,正是中华民族凝聚力的核心源泉。尽管移居异国,这些文化

¹ 源自习近平总书记2014年2月24日在十八届中央政治局第十三次集体学习的讲话。<https://news.cri.cn/20161208/f6e81add-f418-6f97-2b98-4975bd398b4a.html>。

基因已深植于泰北“云南人”（尤其第一、二代移民）的精神认同中。国际中文教育机构应依托语言教学，唤醒其文化记忆，激发文化基因表达，使泰国本土新生代在异质文化环境中持续认同中华传统价值。此举既可维系族群文化特质，亦能强化其作为中泰多领域交流的桥梁功能。

（二）适配语言生态：创新文化传播模式

立足泰北多语多文语言生态，采用受众导向的传播策略助力华语传承。语言作为“文明世代相传的载体”与“相互沟通理解的钥匙”，对个体发展及文明交流互鉴具有关键作用。传承汉语汉字既是泰北“云南人”保持族群特质的根基，亦是其联结祖籍国的重要渠道。国际中文教育单位需遵循传播规律，针对当地语言使用特征，设计形式多元、内容丰富的文化传播体系。通过契合受众偏好的传播方式，有效促进汉语与中华文化在传承场景中的深度融入。

（三）拓展统战维度：凝聚同源少数民族群体

深化与泰北同源少数民族的语言文化联结，构筑更广泛的爱国统一战线。国际中文教育应贯彻我国巩固爱国统一战线的原则，不仅面向泰北汉族“云南人”，更需覆盖迁居泰北的少数民族群体（如苗族、阿卡族等）。通过系统讲述中国发展故事，增强其对祖籍国的认知与情感，服务于新时代统战工作、地缘安全维护及“一带一路”南向推进的战略目标。具体可采取建立跨境线上文化交流平台，开发同源民族文化资源库，提供专项“寻根留学”机会等。此类举措将有效提升少数民族群体对中华语言文化的认同，强化其作为爱国统一战线有机组成部分的归属感。

六、结语

构建完善的大统战工作格局，坚持大团结大联合，动员全体中华儿女围绕实现中华民族伟大复兴中国梦同心同德、携手奋进。在此进程中，同根同源的海外中华儿女是不可或缺的重要力量。提升其在汉语汉字及中华文化方面的素养，不仅有助于其更好地传承族群的语言文化符号、维系族群特性，更能深化其对祖籍国——中国的认知与认同，从而有效发挥其在中外交流中的桥梁纽带作用。以由中国云南移居泰国北部的“云南人”群体为例，其对祖籍国仍保持着较强的文化认同，汉语及中华文化传播状况相对良好，为在当地开展汉语及中华文化传播奠定了较为坚实的基础。然而，需关注的是，受泰北地区多语多文的语言生态及人口统计学特征等多重因素的复合影响，该群体虽在泰国境内汉语文化传承表现相对突出，但其原有的单一汉语传承模式已被打破，呈现出显著的杂糅性特征。尤其自第四代起，逐渐显现出融入泰国主流社会的趋势。

针对这一现象，祖籍国中国的支持其汉语及中华文化传播工作时，应秉持“铸牢中华民族共同体意识”与“共商共建共享”原则。具体策略上，应立足于泰北独特的语言社会生态，以激活其内在文化基因为目标，采用符合当地“云南人”群体接受习惯与文化喜好的方式，助力其更有效地传承中国语言文化。此举旨在强化其文化认同与纽带，使其能在我国“一带一路”倡议的南向推进中，更充分地发挥连接中泰两国的关键桥梁作用。

Funding: 本文系国家社会科学基金项目课题“缅老泰三国毗邻地带海外侨胞对华向心力的表征及寻根意识研究（项目编号：23BMZ161）”、国家教育部中外语言交流合作中心课题“国际中文教育视域下泰北‘云南人’华语传承调查及影响研究（项目编号：22YH98C）”之阶段性成果。

Conflicts of Interest: The authors declare no conflict of interest.

ORCID

Liu Juanjuan ^{ID} <https://orcid.org/0009-0008-5396-1768>

Wang Jinjun ^{ID} <https://orcid.org/0000-0003-0327-3306>

References:

- Sara Beaudrie & Michael Fairclough (2012). Introduction: Spanish as a Heritage Language in the United States. In S. Beaudrie & M. Fairclough (Eds.), *Spanish as a Heritage Language in the United States*. Georgetown University Press: 1-17.
- 曹贤文 (2014): “继承语理论视角下的海外华文教学再考察”, 《华文教学与研究》(4): 1-8.
- [Cao Xianwen. (2014). “Re-examining Overseas Chinese Teaching from Heritage Language Theory.” *Chinese Language Teaching and Research* (4), 1-8.]
- 曹贤文 (2018): “传承语教育与海外汉语教学”, 《中国社会科学报》, 第6版。
- [Cao Xianwen. (2018). “Heritage Language Education and Overseas Chinese Teaching.” *Chinese Social Sciences Today*, 7th, Sep, p6.]
- Xuesong Li Curdt-Christiansen (2009). “Invisible and Visible Language Planning: Ideological Factors in the Family Language Policy of Chinese Immigrant Families in Quebec.” *Language Policy* 8(4), 351-375.
- 戴庆厦 (2017): “中国的语言传承工作能够为世界提供参考”, 《语言战略研究》(03): 1-6.
- [Dai Qingxia. (2017). “China’s Language Transmission Practices as Global Reference.” *Language Strategy Research* (3), 1-6.]
- 郭熙 (2015): “论汉语教学的三大分野”, 《中国语文》(05): 403-413.
- [Guo Xi. (2015). “On Three Domains of Chinese Language Teaching.” *Studies of the Chinese Language* (5): 403-413.]
- 郭熙 (2013): “华语传播和传承: 现状和困境”, 《世界华文教育》(01): 1-8.
- [Guo Xi. (2013). “Huayu Dissemination and Transmission: Current Status and Challenges.” *World Chinese Education* (1), 1-8.]
- 郭熙 (2017): “论祖语与祖语传承”, 《语言战略研究》(03): 78-89.
- [Guo Xi. (2017). “On Ancestral Language and Its Transmission.” *Language Strategy Research* (3): 79-89.
- 郭熙 (2020): “试论海外华语传承话语体系的构建”, 《云南师范大学学报(哲学社会科学版)》(01): 13-20.
- [Guo Xi (2020). “Constructing Discourse Systems for Overseas Huayu Transmission.” *Journal of Yunnan Normal University. (Philosophy and Social Sciences Edition)* (1): 13-20.]
- 郭熙 (2021): “华语与华语传承研究再出发”, 《语言战略研究》(04): 45-54.
- [Guo Xi (2021). “Revisiting Huayu and Its Transmission Research.” *Language Strategy Research* (4): 45-54.]
- Jennifer Leeman (2015). “Heritage Language Education and Identity in the United States.” *Annual Review of Applied Linguistics* (35): 100-119.
- 李宇明 (2003): “信息时代的中国语言问题”, 《语言文字应用》(01): 1-8.
- [Li Yuming (2003). “Language Issues in China’s Information Age.” *Applied Linguistics* (1): 1-8.]
- Shanshan Li (2020). “We Only Speak Chinese at Home: A Case Study of an Immigrant Chinese Family’s Family Language Policy in New Zealand”. *He Kupu* 6(3): 41-50.

- Ana Llombart-Huesca & Alberto Pulido (2017). "Who Needs Linguistics? Service-learning and Linguistics for Spanish Heritage Language Learners". *Hispania* 100(3), 348–360.
- Silvina Montrul (2006). "On the Bilingual Competence of Spanish Heritage Speakers: Syntax, Lexical-semantics and Processing". *International Journal of Bilingualism* 10(1): 37–69.
- Silvina Montrul (2011). "Morphological Errors in Spanish Second Language Learners and Heritage Speakers." *Studies in Second Language Acquisition* (33): 163–192.
- Guo-Ming Mu (2016). "Looking Chinese and Learning Chinese as a Heritage Language: The Role of Habitus." *Journal of Language, Identity & Education* 15(4): 293–305.
- Maria Polinsky (1995). "Cross-linguistic Parallels in Language Loss." *Southwestern Journal of Linguistics* 14(1–2): 87–123.
- Guadalupe Valdés (2005). "Bilingualism, Heritage Language Learners, and SLA Research: Opportunities Lost or Seized?" *The Modern Language Journal* 89(3):410–426.
- Xiaoming Xiang (2016). "The Teaching of Chinese to Heritage Language Learners at the Post-secondary Level". In J. Ruan, J. Zhang, & C. W. Leland (Eds.), *Chinese language education in the United States*. Springer:145–164.
- Ying Xie (2014). "L2 Self of Beginning-level Heritage and Non-heritage Post-secondary Learners of Chinese." *Foreign Language Annals* 47(2):189–203.
- 王爱平 (2006): "汉语语言使用与华人身份认同——对 400 余名印尼华裔学生的调查研究", 《福州大学学报(哲学社会科学版)》(04):109–113。
- [Wang Aiping (2006). "Chinese Language Use and Ethnic Identity: Survey of 400 Indonesian Chinese Students." *Journal of Fuzhou University (Philosophy and Social Sciences Edition)* (4):109–113.]
- Jian Zhang (2010). "Parental Attitudes Toward Mandarin Maintenance in Arizona: The Examination of a Group of Immigrants from the People's Republic of China." *Critical Inquiry in Language Studies* 7(4): 237–269.
- 张金桥 (2021): 《华语传承、认同及测试研究》。暨南大学出版社。
- [Zhang Jinqiao (2021). *Huayu Transmission, Identity and Assessment Research*. Jinan University Press.]
- 周明朗 (2014): "语言认同与华语传承语教育", 《华文教学与研究》(01):1–8。
- [Zhou Minglang (2014). "Language Identity and Heritage Chinese Education." *Chinese Language Teaching and Research* (1): 1–8.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.230-243.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.05>



Language Capital for Vocational Education in the Belt and Road

Initiative: A Retrospect and Prospect

Peng Tao

Abstract: China's "Belt and Road Initiative" (B&R) was launched in 2013. The field of International Chinese Language Education has gradually clarified a new objective: To cultivate versatile Chinese language talents to serve "The Belt and Road". Meanwhile, "Chinese Plus Technical and Vocational Education and Training (TVET)", which aims to develop Mandarin-speaking professionals, as a new integration mode between "International Chinese Language Education" and "Vocational Education" has increasingly attracted attention. This article first reviews and analyses the policies and documents related to "Chinese Plus TVET" under the Belt and Road and summarizes its notable progress in teaching practices, platform collaboration, and material development over the last decade across three stages: the exploring period (2013-2015), the experimenting period (2016-2020), and the normalizing period (2021-2023). However, challenges remain in talent cultivation, including insufficient demand investigation, incomplete talent training plans, and insufficient research on the application of educational resources. To address these challenges and seize the opportunities of the upcoming decade of the Belt and Road, this article explores the transformation of "Chinese Plus TVET" into a new stage. It proposes educational strategies such as differentiation based on regional differences, localization of talent cultivation models, and deepening hybrid teaching modes. It aims to provide references and inspiration for related educational institutes and teachers.

Keywords: "The Belt and Road", Technical and Vocational Education and Training, TVET, International Chinese Language and Education, Chinese Language Teaching for Business

Author Biography: **Tao Peng**, Lecturer from Chinese International Education College/Overseas Education College, Xiamen University(China).Research Focus: Teaching Chinese as a Second Language, International Chinese Language Education and Communication, Country-Specific Language Policy, Research on Language for Specific Purposes (e.g., Business and Academic Language Education, along with the Integration of AI in Teaching, within the Digital and Intelligent Era), E-mail: pengtao@xmu.edu.cn.

标题: “一带一路”倡议下语言赋能职业教育: 回顾与前瞻

摘要: “一带一路”倡议于2013年启动之后, 国际中文教育领域逐渐明确了培养复合型中文人才以服务“一带一路”的目标。作为“国际中文教育”与“职业教育”融合的一种新模式, “中文+”职业技能教育(Chinese Plus Technical and Vocational Education and Training, TVET)旨在培养专业人才, 日益受到学界关注。本文首先回顾和分析了“一带一路”背景下与“中文+”职业技能教育相关的政策文件, 并总结了其在过去十年(探索期: 2013-2015年; 试验期: 2016-2020年; 常态化期: 2021-2023年)三个阶段中在教学实践、平台协作和教材建设方面取得的显著进展。然而, 其在人才培养方面仍面临挑战, 包括需求调研不足、人才培养方案不完善、教育资源应用研究不足等。为应对这些挑战并抓住“一带一路”未来十年的机遇, 本文探讨了将“中文+”职业技能推向新阶段的策略, 提出了基于地域差异的差异化发展、人才培养模式本土化、深化混合教学模式等教育策略, 以期国际中文教育及相关事业提供参考与启示。

关键词: “一带一路”; 职业技能教育; “中文+”职业教育; 国际中文教育; 商务汉语教学

作者简介: 彭涛, 厦门大学国际中文教育学院/海外教育学院, 讲师。研究方向: 中文作为第二语言教学、国际中文教育与传播、国别化语言政策、专业用途语言教学研究(数智时代下的商务外语、学术外语, 人工智能辅助语言教学等)。电子邮件:pengtao@xmu.edu.cn.

1. Introduction

According to UNESCO (2002), the term “Silk Road” (Die Seidenstrasse) was first named by German geologist Baron Ferdinand von Richthofen in the 19th century¹. It refers to an ancient and extensive trade and communication network linking China with Eurasian countries with a history spanning thousands of years. The ancient Silk Road, as depicted in Zhang Ji’s poem “The Song of Liangzhou”, during the Tang Dynasty was not merely a trade route but also a bridge for cultural exchange and mutual understanding across Eurasia. This historical legacy strongly resonates with the modern Belt and Road Initiative (B&R), which seeks to

¹ The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization [UNESCO] (2002)

The silk roads project “Integral study of the silk roads: roads of dialogue” 1998-1997. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000159189>

revive and expand these connections in the contemporary global context. In 2013, a modern “Silk Road” was initiated by the Chinese government—The Silk Road Economic Belt and the 21st-century Maritime Silk Road (“The Belt and Road” or “B&R”). This initiative aims to promote communication in the economy, politics, and culture between China and other countries all over the world. By 2023, 150 countries and over 30 international institutes had established cooperative ties with the Chinese government across various fields under B&R¹. This extensive network has significantly increased the demand for language professionals, particularly those proficient in Chinese, to facilitate communication and collaboration across diverse fields (Bai and Chen, 2024; Chen, 2023).

The Belt and Road Initiative has significantly increased the demand for language professionals, thereby providing more opportunities for the field of International Chinese Language Education (Lu, 2016), especially in promoting the development of “Chinese Plus Technical and Vocational Education and Training (TVET)”. TVET is an educational area that focuses on the youth and adult groups, aiming to develop their vocational knowledge and skills². Moreover, the definition of “Chinese Plus” was officially introduced at the 13th Confucius Institute Conference by the Chinese Government in 2018, which highlighted that the Confucius Institute as a public educational organisation under the Chinese Ministry of Education should be improved as China’s most important language and communication brand and international platform. On this platform, “Chinese Plus” projects should also be actively conducted with regional differences and set up some language courses such as traditional Chinese medicine, business, or other skills³. Thus far, a new integration of “Chinese Plus TVET” has increasingly gained attention in public discourse. Wu and Liu (2020) stated that “Chinese Plus” is taking the Chinese language as a core and integrating it with different industries. The concept of “Chinese Plus TVET” has emerged and developed under the B&R. It is not only a specific language training project supported by the Chinese government but also a new mode of cultivation for compound Mandarin talents. “Chinese Plus TVET” aims to cultivate more Chinese language talents with vocational skills through a combination of language and vocational education to better serve society.

“Chinese Plus TVET” has achieved remarkable progress as a subfield of International Chinese Language Education. The first section of the article reviews the key policies and documents regarding the promotion of the Chinese language under the implementation of B&R in exploring, experimental, and normalising stages during the past decade. Meanwhile, it highlights pivotal turning points such as essential conferences and educational activities and accomplishments in the resource’s construction of “Chinese Plus TVET”. However, as a new field, some issues may not be easily avoided (Sun & Wang, 2025). The article illustrates three main issues of “Chinese Plus TVET” under B&R: the lack of research on talent demand in

¹ Chinese Government (2023). *What is “The Belt and Road”?* <https://www.yidaiyilu.gov.cn/z/221226-1/index.shtml>

² The United Nations Educational, Scientific and Cultural Organization [UNESCO] (2002)

The silk roads project “Integral study of the silk roads: roads of dialogue” 1998-1997. <https://unesdoc.unesco.org/ark:/48223/pf0000159189>

³ Chinese Government (2018, December 4). *The opening ceremony of the 13th Confucius Institute conference and a speech.* https://www.gov.cn/guowuyuan/2018-12/04/content_5345736.htm

different areas, the ongoing need for the talent cultivation mode of “Chinese Plus TVET”, and the insufficient application and practice of new teaching resources and educational productions. The year 2023 marks the tenth anniversary of the Belt and Road, and the World Chinese Conference (2023) held at the end of the year once again underscored the importance of “Chinese Plus TVET”. In 2024, more cooperation on collaborative development and joint talent cultivation of “Chinese Language Plus Intelligent Logistics” and other majors was also established at the 2024 World Chinese Language Conference. With the growing global influence of the B&R Initiative, it is imperative to address these challenges and devise actionable strategies to advance “Chinese Plus TVET” in the coming decade.

2. The Decade Past: Exploring, Experimenting, Normalising

This section examines key policies and achievements in each phase. Over the past decade of B&R implementation, the development of “Chinese Plus TVET” could be categorised into three distinct periods. The first period, spanning from 2013 to 2015, represents the exploring phase. During this time, the Chinese government introduced foundational documents at a macro level, establishing a strategic direction for International Chinese Language education. Then, in the second experimental period (2016-2020), national institutes of education published documents to promote “Chinese Plus TVET” talent cultivation and language education forms. In the third normalizing period from 2021 to 2023, more detailed and targeted policies and documents have been issued to confirm the objectives and regular actions. Meanwhile, significant progress has been made in establishing standards, fostering cooperation, developing resources, and building platforms for “Chinese Plus TVET”.

2.1. The Exploring Period (2013-2015)

In 2013, Chinese President delivered speeches when visiting Kazakhstan and Indonesia that first proposed the Belt and Road Initiative to establish an innovative cooperation model known as “The Silk Road Economic Belt” (“The Belt”) and jointly construct the 21st-century Maritime Silk Road (“The Road”)¹. This initiative has become widely known as the “Belt and Road” or “B&R”. B&R was an initiative and notion inspired from the ancient Silk Road to improve economic communication at the beginning. Then, in 2015, the *Vision and Actions on Jointly Building Silk Road Economic Belt and 21st-Century Maritime Silk Road* was issued, symbolizing the official launch of the Belt and Road. This policy not only addressed economic and political communication but also underlined person-to-person exchanges in diverse areas such as culture, art, technology and education. For instance, the Confucius Institute was an important platform for language and culture communication; its position and function were focused on once again. At the end of 2015, the 10th Confucius Institute Conference was held, which took “Serving the new needs of the Belt and Road by Confucius institutes” as one of the most essential topics. From 2013 to 2015, the government explored and proposed new goals from a national strategic perspective, providing a new direction for developing

¹ Xinhua Net (2019, April 26) *This is the brief history of “The Belt and Road”*. https://www.xinhuanet.com/politics/2019-04/26/c_1124418156.htm

International Chinese Language Education: Serving the B&R (Zhou, 2021). This shift was driven by the growing demand for multilingual professionals to support economic and cultural exchanges along the B&R, aligning language education with China's national strategy (Liu, 2020; Li, 2024). Overall, the exploring phase laid the groundwork for integrating Chinese as a foreign language education with the broader B&R framework.

2.2. The Experimenting Period (2016-2020)

Following the launch of the B&R initiative, in the mid of 2016, the Chinese Ministry of Education issued another important document, *“Educational Actions on Jointly Building and Promoting the Belt and Road Initiative”*, aiming at strengthening educational cooperation among the B&R countries¹. The policy stressed that related departments should act to support the Confucius Institute, cultivate high-level language talents, and deepen international education cooperation. In fact, before the concept of “Chinese Plus” was first mentioned at the 2018 Confucius Institute Conference, some practical teaching activities and similar programs about language and vocational training emerged. In 2016, a unique “Confucius Institute” facing the field of Vocational Education named “Luban Workshop” was established by Tianjin Bohai Vocational Technology College and Ayutthaya Technical College together. “Luban Workshop” is a specific educational brand in Tianjin, which is also an innovation of vocational education. It means developing the Chinese as foreign language learners who are familiar with Chinese technologies, products and standards under the international vocational education system (Lyu, et al., 2017). Then, at the 2018 Confucius Institute Conference, Confucius Institute's “Serving the B&R” function was emphasized again, including cultivating talents for joint ventures, providing professional services such as translation and logistic consultation, and promoting cooperation in language and culture exchanges of person-to-person². After that, cultivating the compound Chinese language through the “Chinese Plus” program has become a spotlight, and the programs and cultivating modes like “Luban Workshops” acquired the government's focus and support. From 2016 to May 2019, there were 8 Luban workshops established in Asia, Africa, and Europe, which trained 4,000 people in 17 majors, such as mechanics, automobiles, and catering³. A Luban Workshop was set up under the Belt and Road to promote international cooperation and train more students who are good at Chinese Language and Vocational skills, which inspired the attempt to integrate Mandarin and vocational education.

At the same time, vocational education gained further attention as the Chinese Ministry of Education issued the *“National Implementation Plan for TVET”* in early 2019⁴. Other new attempts of “Chinese Plus TVET” at integrating International Chinese Language and Vocational Education supported by more and more policies are emerging. In late 2020, the first base of the Centre for International Cooperation on “Chinese +

¹ Chinese Ministry of Education (2016, July 15). *Educational actions on jointly building and promoting the Belt and Road initiative*. https://www.moe.gov.cn/srcsite/A20/s7068/201608/t20160811_274679.html

² Chinese Government (2018, December 4). *The opening ceremony of the 13th Confucius Institute conference and a speech*. http://www.gov.cn/guowuyuan/2018-12/04/content_5345736.htm

³ Xinhua Net (2019, April 26) *This is the brief history of “The Belt and Road”*. https://www.xinhuanet.com/politics/2019-04/26/c_1124418156.htm

⁴ Chinese Ministry of Education (2019, May 8) *National implement plan for TVET*. https://www.moe.gov.cn/srcsite/A07/zcs_zhgg/201905/t20190517_382357.html

Vocational Education and Training (TVET)" was launched in Nanjing, China¹. It aims to integrate Chinese language and vocational education to cultivate more compound Mandarin talents. At that time, the future of "Chinese Plus TVET" appeared to be progressing as expected. Unfortunately, at the end of 2019, there was a global pandemic outbreak because of the COVID-19 virus. Most industries were affected seriously, and the International Chinese Language Education which closely depends on the international environment also suffered a major setback and challenge. After several months of recovery and adaptation, online education has become mainstream since 2020. Whether active or passive, the attempt at a new integration talent cultivation mode of language and vocational education "Chinese Plus TVET", and the adjustment of a new teaching approach both have actively promoted the transformation of International Chinese Language education.

2.3. The Normalising Period (2021-2023)

To meet the need for new "Chinese Plus TVET" talent cultivation, the first important step is to confirm the standards and requirements of talent. During 2021-2023, the Centre for Language Education and Cooperation of China, an organization affiliated with the Chinese Ministry of Education, published a series of standards. In 2021, Chinese Proficiency Grading Standards for International Chinese Language Education was issued to refine² the traditional six levels for Chinese as a foreign language and proposed three levels and nine bands. In December 2023, the World Chinese Language Conference was held, and one of the parallel forums, "Chinese + TVET", was also held. At the conference, several standards for language for specific vocational purposes also be released successively: Chinese Proficiency Standards for Vocational Education, Chinese Language Proficiency Standard for International Tour Guides, Skills Standards for International Preschool Chinese Teachers, Chinese Proficiency Standards of Information and Communication Technology, and Chinese Proficiency Standards for Marketers of Information and Communication Technology³. These targeted standards enhance Mandarin proficiency and vocational skills for "Chinese Plus TVET" learners, fostering interdisciplinary Chinese language professionals to serve various countries.

In this stage, the cooperation mode has improved. CLEC launched a new brand of language program, "Chinese Language Workshop," based on Tianjin's "Luban Workshop" in 2021, which spread and improved the cooperation mode of Mandarin and vocational education to the world. According to Xinhua Net⁴, 26 "Chinese Language Workshops" have been built in 19 countries. In addition, some new "Chinese Plus TVET" corporate

¹ Centre for Language Education and Cooperation (2020, November 9) *China's first center for international cooperation on "Chinese + TVET" launched*. <https://www.chinese.cn/page/#/pcpage/article?id=375>

² Chinese Ministry of Education (2021). *Chinese proficiency grading standards for international Chinese language education*. https://www.moe.gov.cn/jyb_sjzl/ziliao/A19/202111/W020211118507389477190.pdf

³ Centre for Language Education and Cooperation [CLEC] (2023, December 8) *Chinese Language proficiency standard for international tour guide and other 3 vocational Chinese proficiency standards released*. <http://www.chinese.cn/page/#/pcpage/article?id=1675&page=2>

⁴ Xinhua Net (2023, December 15) *A first Chinese workshop held in Ethiopia*. https://www.news.cn/world/2023-12/15/c_1212316048.htm

bases have also been declared¹, such as 20 vocational colleges cooperating with North Africa in 2023 (CTCSOL, 2023; Liang, 2023). These projects or bases are all built in more organized and normalizing approaches rather than single and separated cooperation modes as before. Meanwhile, in the speech by Chinese President at the 3rd Belt and Road Forum, he encouraged related departments to continuously conduct the “Luban Workshop” mode and program and promote international cooperation in vocational education in the future, which provides a clearer orientation for the developing orientation of “Chinese Plus TVET”.

Additionally, teaching resources were also key achievements in this stage. Several five-year action plans, such as the “Chinese Language Plus Vocational Skills” Teaching Resource Development Action Plan (2021-2025)², were also issued by CLEC in 2021, which are used for guiding to make good use of teaching resources, especially digital resources. From September 2023, New Silk Road “Chinese + Vocational Skills” coursebooks were published and experimented in schools for several months. They combine the professions and vocational skills with Specific and occupational purposes with six majors: Logistics Management, E-commerce, Computer Networking Technology, Hotel Management, Mechatronics, and Automotive Service Engineering Technology; three levels: elementary, intermediate, and advanced. The series of practical coursebooks include supporting PowerPoints, photos, videos, audio, model courses, etc., which showed the “Digitalization” and “Internationalization” trends³. Moreover, there are more online comprehensive service platforms appeared, such as “Chinese Language + Vocational Education Service”, “Silk Road International Education Centre” and “Smart Classroom” programs, which provide language test resources, online courses, study in China, cooperation projects, etc. All in all, from 2021 to 2023, except for the influence of COVID-19 in 2022, the “Chinese Plus TVET” has gradually stepped into the normalization of talent standards, cooperation mode, teaching resources, and service platforms (Su and Yang, 2024).

3. The Decade to Come: Issues and Strategies

During the past ten years of implementing B&R, “Chinese Plus TVET” has gone through attempts, setbacks, and successes. With the B&R moving to the next ten years, new opportunities and challenges will arise on the road. This part will illustrate the current issues of “Chinese Plus TVET” under B&R: insufficient demand investigation, incomplete talent training plans, and insufficient research on the application of educational resources. Then, the study proposes targeted strategies: differentiation based on regional differences,

¹ Certificate for Teachers of Chinese to Speakers of Other Languages [CTCSOL] (2023, November 21) *The first batch of the North Africa international alliance for innovation in Education "Chinese + Vocational Skills" base construction unit selected list*. <https://mp.weixin.qq.com/s/1QI68OKBEFlcHV6Vipojfg>

² Centre for Language Education and Cooperation of China [CLEC] (2021, December). *Teaching resource development for international Chinese language education action plan (2021-2025)*. <https://www.chinese.cn/uploads/file/20220125-1643092124627370.pdf>

³ Centre for Language Education and Cooperation [CLEL] (2021). *The development and application guide of digital resources for international Chinese language education*. <https://www.chinese.cn/uploads/file/20220125-1643092029188364.pdf>

localisation of talent cultivation models, and deepening hybrid educational models for the future.

3.1. The Issues of “Chinese Plus TVET” under B&R

3.1.1. Insufficient Demand Investigation

Demand is the motivation for development. It may not be denied that B&R has created more international cooperation opportunities and employment positions, which generates more demand for high-level Chinese language talent. Therefore, understanding the learners’ needs to use the Chinese language in real vocational contexts, as well as the social and market demand for “Chinese Plus” talents, becomes the first focal point (Xiao, Liao, and Xu, 2021). He and Yu (2023) believe that the traditional single-language talent mode may not meet increasing market needs; therefore, it needs to be transferred into multi-disciplinary forms urgently. They took Southeast Asia as an example and used web crawlers and database technology to collect and analyse the local job market needs based on the corpus of over 14,000 “Chinese Plus” talent recruitment information. They found that Malaysia, Singapore, and Thailand were the top three countries with higher social needs for language talents in Business services, wholesale and retail trade, and the financial industries. Additionally, Li and Liu (2023) also investigated the social needs of “Chinese Plus” through interviews among teachers and students in Southeast Asia. They found that engaging in occupations with Mandarin was one of the three main internal motivations, while other common reasons were interests and studying in China. Li (2023) believes the orders between language and vocational skills of “Chinese Plus TVET” should be arranged based on authentic workplace needs. In this context, investigating both the learners’ needs and the employment market demand for “Chinese Plus” talents in different industries and districts is vital. It could significantly optimise the talent development model and facilitate the creation of targeted teaching materials and adjustment of teaching methods. However, in current studies, only a few researchers focus on the analysis of demand in the job market and mainly study in similar areas with more Mandarin learners such as in Southeast Asia. Meanwhile, studies concentrate on area differences in the social needs of “Chinese Plus” talents, which are much fewer relatively.

3.1.2. Incomplete Talent Training Plans

The existing talent training plans for “Chinese Plus TVET” are still not complete and lack a systematic approach and theoretical guidance. Li, Li, and Ma (2023) divided China’s “Talent Cultivation Mode” in higher education into two questions: What kind of talents should be developed? How to develop talent? Based on this, Li et al. (2023) suggested the concept of the “Chinese Plus TVET” talent cultivation mode: develop the talents who can master technology, Mandarin, and culture, and they stressed the importance of cross-cultural ability, compound, and localization for the talents. As a new field, “Chinese Plus TVET” talent standards have just been built in recent years through the series “Standards”, however, these standards or cultivation goals are not widely spread and gained consensus yet. For the talent-developing methods, in the past decade, the government and person-to-person institutes have made a lot of attempts within the language institutes, universities, enterprises, and governmental departments in curriculum design, teaching methods, cooperation modes, teacher training, and so on. For example, some researchers study the training mode of professional

Chinese language talents in some specific areas (Zhen and Guo, 2023). Nevertheless, these specific training schemes were lack of systematic and theoretical guidance. Concretely, some details of talent cultivation mode should be considered: whether the curriculum design is scientific, whether the length of the courses is suitable, whether the content of courses is targeted, whether teaching methods are effective, whether cooperation modes lead to mutually beneficial outcomes, and how to conduct teacher training, etc.

3.1.3. Insufficient Research on the Application of Educational Resources

Another challenge is the lack of empirical study and teaching practice of emerging “Chinese Plus TVET” educational resources by practitioners and learners. According to the achievements shown above, in recent years, many teaching resources about “Chinese Plus TVET” have been generated, which include coursebooks, online and offline teaching and learning platforms and materials. However, the application and practice of using these teaching resources are in their infancy, and most practice activities and studies are exploring how to create more cooperation or teaching resources to achieve an increase in quantity. Therefore, the quality and effectiveness of teaching resources are waiting to be examined in the process of the application. Zhao and Tao (2023) investigated the situation of applying the teaching resources in 15 companies that conducted “Chinese Plus TVET” projects. The main issues include a lack of systematic textbooks, impractical, too difficult, and lack of supporting materials. Although more and more textbooks are published, the involved industries and areas are limited at this stage, let alone the application. Some studies focus on the role of instructors in this issue. Wu et al. (2023) discussed the interplay between textbooks of “Chinese Plus TVET” and International Chinese language teachers. They believe good coursebooks may improve the teachers’ professional ability; in turn, teachers’ teaching experience may complete these resources, which motivates the improvement of “Chinese Plus TVET”. Some other researchers focus on the transformation of teaching methods. Sun and Jiang (2023) argued that traditional International Chinese Language teaching approaches do not distinguish the needs and goals of learners, which may not adapt to the teaching of “Chinese Plus TVET” because most of the learners need to improve language and skills goals in the short term. Despite the growing quantity of teaching materials, ensuring their effective utilisation by teachers and learners, as well as optimising the role of digital platforms, remains a crucial challenge.

3.2. Strategies for Developing “Chinese Plus TVET” under B&R

3.2.1. Differentiation Based on Regional Differences

To effectively address the insufficient demand investigation in “Chinese Plus TVET”, differentiation strategies should be developed based on regional features, social needs, and learners in implementing districts of “Chinese Plus TVET”. Firstly, a comprehensive analysis of regional characteristics should be conducted because different geographic and cultural regions require tailored approaches. For example, some Sino-sphere countries such as Japan and Vietnam have a strong cultural foundation in Chinese characters, making it easier to integrate Chinese language education into vocational training. Also, other countries like Germany, with well-established TVET systems, can serve as references for structuring “Chinese Plus TVET” programs. Understanding different histories, cultures, economic backgrounds, and international cooperation under B&R

in different areas may help to better integrate the Chinese language and Vocational Education. These regional characteristics also support the investigation of local social and market needs for “Chinese Plus TVET” talents.

Then, it is essential to conduct in-depth market research to identify the real vocational contexts where Chinese proficiency is required. Researchers found that some Chinese employees improving their English rather than local clerks learning Mandarin, which highlights the “authentic” needs in “Chinese Plus TVET” (Li, 2023). It emphasised the importance of understanding authentic workplace needs rather than making broad assumptions. More field research based on area studies should be conducted in the future to figure out the diverse needs. Besides, learners’ backgrounds and traits also need to be paid attention to.

Finally, differentiating learner needs is key to ensuring the success of “Chinese Plus TVET” programs because learners’ motivations and goals can vary significantly. Specifically, “Chinese Plus TVET” learners’ motivations seem to be dynamic. For instance, some learners aim to learn the Chinese language to fulfil immediate job requirements through the “Chinese Plus TVET” project while some of them may turn to a longer-term aim of learning Mandarin. It will affect talent development plans issued by institutes. Therefore, an adjustable, sustainable and flexible talent cultivation mode based on various learners needs to be considered. By systematically analysing regional differences, employment market trends, and learners’ vocational and language needs in different places, this differentiation strategy will be more targeted to enhance the alignment between talent cultivation and actual industry requirements, ultimately optimising the development of “Chinese Plus TVET” under B&R.

3.2.2. Localisation of Talent Cultivation Models

To address the lack of a systematic talent training plan, localized talent cultivation models should be developed based on differentiated and common issues on areas, workforce demands, and learners’ features. Localisation in International Chinese Language Education refers to optimising strategies for adapting local conditions to meet the local multiple educational needs (Li, Chen, and Óscar, 2022).

For example, curriculum design should be adapted to local industries and policies. Li and Zhuang (2023) discussed the path of the Chinese language in the national education system of African countries. They indicated that many political issues in African countries may not be avoided. Moreover, livelihood issues, conflict of languages, complicated linguistic environments, and educational equality all influence localisation. A localized approach means designing flexible and industry-oriented curricula that comply with local educational policies and labor market demands. For example, in regions where manufacturing or tourism dominates, Chinese Plus TVET courses should integrate technical skills relevant to these industries while ensuring language proficiency. In addition, developing localized and specialized teaching materials and textbooks that can fully reflect local industries and cultures. Furthermore, cooperation models between stakeholders should be more structured and mutually beneficial. It might encourage learners to consistently learn knowledge in Chinese Plus TVET programs and build systematical talent cultivation mechanisms. Finally, localized teacher training is crucial. To decrease the costs of moving the teachers across different countries, a more sustainable approach would be to train local educators in both Mandarin and vocational expertise to ensure long-term talent cultivation within the local context.

By integrating curriculum adaptation, localized teaching materials, structured cooperation models, and localized teacher training, the systematic development of “Chinese Plus TVET” can be enhanced to meet both theoretical standards and practical workforce needs. This approach ensures that talent cultivation aligns with local industries, policies, humanistic environments and long-term economic demands, addressing the current inadequacies in training plans and improving the overall sustainability of “Chinese Plus TVET” under B&R.

3.2.3. Deepening Hybrid Educational Modes

To enhance the effectiveness of “Chinese Plus TVET” educational resources, it is crucial to deepen hybrid teaching and learning modes, integrating online and offline approaches to improve teaching quality and learner engagement. Although there has been development in educational resources, such as coursebooks and online platforms, studies and teaching practices on their effectiveness in real-world applications remain limited. Deepening a hybrid educational mode could provide potential solutions by strategically selecting resources, enhancing pedagogical techniques, and encouraging autonomous learning practices.

For instructors, the first key lies in identifying teaching objectives and material selection to align with both language acquisition and vocational skills training. Beyond simply using existing resources, instructors could also actively create or develop multiple materials that cater to real-world vocational needs based on an in-depth understanding of learners’ needs and teaching content. The practicality of teaching content emphasizes the courses should not only teach Mandarin but also equip learners with communication strategies, industry-specific terms, cross-cultural knowledge and workplace problem-solving skills. Moreover, to strengthen the pedagogical innovation. For example, technology-assisted teaching methods should be applied such as digital simulations and interactive exercises, which can further enhance instructional effectiveness. Finally, regularly collecting teaching feedback and assessing learning outcomes to refine teaching strategies and improve curriculum effectiveness is also important.

For learners, developing learning autonomy is crucial in both in-person and online learning settings. Unlike conventional general Chinese language courses, “Chinese Plus TVET” often requires learners to acquire specific vocational skills as well as the Chinese language within a limited time, making self-guided study a necessary supplement to classroom instruction. Learners could try to use more digital platforms to enhance learning efficiency. That is because some useful tools can help learners especially those who do not have authentic language environments, to interact with multimedia activities, simulated workplace situations, and collaborative tools. Promoting an active approach to learning not only enhances knowledge retention but also prepares students with skills for lifelong learning.

Ultimately, by optimizing teaching resources, refining pedagogical approaches, and fostering independent learning for instructors and learners, a hybrid educational model can ensure the quality and applicability of “Chinese Plus TVET” programs.

4. Conclusion

“Chinese Plus TVET” is an emerging concept and language training mode in the field of International Chinese Language Education. It was generated in the background of the Belt and Road with a final objective to serve

society. In the past ten years of implementation of B&R, the demand for language talent has grown increasingly diverse, highlighting the need to explore the interplay between B&R and Chinese Plus TVET. This article simply made a conclusion of developing monuments of Chinese Plus TVET within a decade and discussed current issues in demand investigation, training plan, and resources application. The final strategies proposed have not been tested and need more empirical research in the future. All in all, pursuing an effective and sustainable development path for “Chinese Plus TVET” will contribute to both individual career growth for learners and broader global connectivity.

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The authors declare no conflict of interest.

ORCID

Peng Tao ^{ID} <https://orcid.org/0009-0002-6751-4789>

References

- 白一轩、陈旭 (2023): “十年来的‘一带一路’研究: 概况、成就与展望”, 《西北大学学报(哲学社会科学版)》(02): 5-21。
- [Bai, Y. X., Chen, X. (2023). Ten years of the Belt and Road Initiative: Research Overview Achievements and Prospects. *Journal of Northwest University (Philosophy and Social Sciences Edition)*, (2): 5-21.]
- 陈玉婷 (2023): “‘一带一路’背景下高职院校‘中文+职业技能’教育模式推广路径探索”, 《齐齐哈尔师范高等专科学校学报》(05): 1-3。
- [Chen, Y. T. (2023). Exploration on the Promotion Path of "Chinese + Vocational Skills" Educational Model in Higher Vocational Colleges under the Background of the "Belt and Road" Initiative. *Journal of Qiqihar Teachers College*, (5):1-3.]
- 何修远、于婉清 (2023): “基于大数据的东南亚地区‘中文+’人才的社会需求分析”, 《国际汉语教学研究》(02): 13-21。
- [He X. Y., Yu W. Q. (2023). Social demand analysis for “Chinese+” talents in Southeast Asia based on big data. *Journal of International Chinese Teaching* (2):13-21.]
- 李宝贵、庄瑶瑶 (2020): “中文纳入‘一带一路’沿线国家国民教育体系的特征、挑战与对策”, 《语言文字应用》(02): 89-98。
- [Li B. G., Zhuang Y. Y. (2020). Characteristics, challenges and countermeasures of the integration of Chinese into the national education system in countries along the “Belt and Road”. *Applied Linguistics* (2): 89-98.]
- 李晓明、刘洋 (2023): “‘一带一路’背景下东南亚国家中文教育需求调查”, 《中国-阿拉伯国家科技论坛》(07): 16-200。
- [Li X. M., Liu Y. (2023). Study on the demand for Chinese language education in Southeast Asian countries in the context of “Belt and Road”. *China-Arab States Science and Technology Forum*, 2023(7), 16-20.]
- 李宇 (2023): “‘中文+’: 专门用途中文教学的新发展及问题探析”, 《国际中文教育》(03): 16-24。

[Li, Y. (2023). "Chinese Plus": An analysis of the new developments and issues of Chinese language teaching for specific purposes. *International Chinese Language Education*, (3): 16-24.]

李宇 (2024): “近五年‘中文+职业技能’教育研究述评”, 《国际中文教育》(04): 102-110。

[Li Y. (2024). A Review of Research on "Chinese+Vocational Skills" in the Last Five Years. *International Chinese Language Education* (04):102-110.]

李秋杨、陈晨、Óscar F. A. (2022): “西班牙中文教育本土化特征、动因与发展策略”, 《语言文字应用》(02): 15-25。

[Li Q. Y., Chen C., Óscar, F. A. (2022). Characteristics, motivation and development strategies of indigenization of Chinese education in Spain. *Applied Linguistics* (2):15-25.]

李瑞林、李忠善、马坤 (2022): “‘中文+职业技能’人才培养模式探究”, 《云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)》(06): 21-27。

[Li R. L., Li, Z. S., Ma K. (2022). An exploration of the talent training model of "Chinese + vocational skills". *Journal of Yunnan Normal University (Teaching and Research on Chinese as a Foreign Language Edition)* (6): 21-27.]

梁克东 (2023): “打造中国特色职教品牌, 助力‘一带一路’教育高质量发展——以金华职业技术学院为例”, 《国际传播》(05): 45-48。

[Liang, K. D. (2023). Building a Vocational Education Brand with Chinese Characteristics to Support High-Quality Development of Education under the Belt and Road Initiative — A Case Study of Jinhua University of Vocational Technology. *Journal of International Communication* (5): 45-48.]

陆俭明 (2016): “‘一带一路’建设需要语言铺路搭桥”, 《文化软实力研究》(01): 31-35。

[Lu, J. M. (2016). Languages: A Prerequisite for the Belt and Road Initiative. *Studies on Cultural Soft Power* (1):31-35.]

刘璇 (2020): “‘一带一路’建设中国际汉语职业教育发展研究”, 《广西社会科学》(11): 175-179。

[Liu, X. (2020). Research on the Development of International Chinese Language Vocational Education under the Belt and Road Initiative. *Guangxi Social Sciences* (11):175-179.]

吕景泉、杨延、芮福宏、杨荣敏、于兰 (2017): “服务‘一带一路’, 职业教育的新作为”, 《中国职业技术教育》(01): 47-50。

[Lyu, J. Q., Yang, Y., Rui, F. H., Yang, R. M., Yu, L. (2017). Luban Workshop: A new start of international development of vocational education. *Chinese Vocational and Technical Education* (1):47-50.]

苏瑞红、杨茜 (2024): “‘中文+职业技能’教育研究知识图谱及启示”, 《国际汉语教学研究》(03): 19-28。

[Su, R. H., & Yang, Q. (2024). The Knowledge Map and Implications of Research Approaches in "Chinese + Vocational Skills" Education. *Journal of International Chinese Teaching* (3):19-28.]

孙书云、蒋颖 (2023): “‘中文+职业技能’背景下国际中文教育模式转型和实践研究——以南京工业职业技术学院为例”, 《湖北开放职业学院学报》(17): 54-55。

[Sun S. Y., Jiang Y. (2023). The transformation and practice of international Chinese language education under "Vocational Skill" background——Take Nanjing Vocational University of Industry Technology as an example. *Journal of Hubei Open Vocational College* (17): 54-55.]

- Sun J., & Wang H. (2025). Enhancing language services to empower the modernization of our nation: An interview with Prof. Qu Shaobing, Director of the National Research Center for Language Service and Languages of the Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area. *Journal of Language Situation and Language Service* (1): 1-9.
- Wei, X., Tao, L. (2025). An analysis of the vocabulary of basic and professional Chinese courses for preparatory undergraduate education of international students with Chinese government scholarship in China. *Journal of Chinese Language Education and Research* (1), 76-86.
- 吴应辉、刘帅奇 (2020): “孔子学院发展中的‘汉语+’和‘+汉语’”, 《国际汉语教学研究》(01): 34-37, 62。
- [Wu Y. H., Liu, S. Q. (2020). On “Chinese +” and “+ Chinese” in the development of Confucius institutes. *Journal of International Chinese Teaching* (1):34-37, 62.]
- 吴应辉、张黎萍、于莹 (2023): “论‘中文+职业技能’教材与国际中文教师转型及职业能力发展”, 《海南师范大学学报(社会科学版)》(05): 66-76。
- [Wu Y. H., Zhang, L. P., Yu Y. (2023). "Chinese + vocational skills" textbooks and the transformation and professional ability development of international Chinese teachers. *Journal of Hainan Normal University (Social Sciences)* (5):66-76.]
- 肖珊、廖以良、许晨晖 (2021): “‘一带一路’背景下高校留学生专门用途汉语能力需求分析模型及发展探讨”, 《语言产业研究》(03): 198-206。
- [Xiao S., Liao Y. L., Xu, C. H. (2021). Discussion on Needs Analysis Model and Development Strategy of CSP Ability of Foreign Students under the “Belt and Road Initiative”. *Language Industry Research* (3):198-206.]
- 赵丽霞、陶瑞萱 (2023): “校企双向赋能, 推动‘中文+职业技能’教育发展”, 《国际汉语教学研究》(04): 1-8。
- [Zhao L. X. & Tao R. X. (2023). School enterprise dual empowerment service for the development of “Chinese + vocational skills”. *Journal of International Chinese Teaching* (4): 1-8.]
- 周玉顺 (2021): “‘一带一路’背景下的专门用途汉语教学”, 《汉字文化》(13): 148-151。
- [Zhou Y. S. (2021). The teaching of Chinese for Specific Purposes under the background of “The Belt and Road”. *Chinese Character Culture* (13):148-151.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.244-253.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.06>



国际中文教育专业外籍博士生幸福感“四维互联”模型的建构

郑秋晨 (Zheng Qiuchen)

摘要: 本研究利用扎根理论, 探究国际中文教育专业外籍博士生的幸福感影响因素, 运用 Nvivo 质性研究软件对结构化访谈数据进行三级编码, 构建出幸福感影响因素的“四维互联”模型, “四维”指的是个人维度、家庭维度、院校维度、社会维度 4 个维度, 它们之间彼此联结, 互联互通。该模型以期为后续的量化研究提供理论框架, 有助于找到外籍博士生的幸福感提升的有效路径, 对国际学生的培养质量也是大有裨益的。

关键词: 幸福感影响因素; 四维互联; 外籍; 国际中文教育; 博士生

作者简介: 郑秋晨, 广州新华学院专任教师、副教授, 广州大学在读博士, 研究方向: 国际中文教育、方言学、心理语言学。电邮: zhengqiuchen@xhsysu.edu.cn。

Title: The Construction of the "Four-Dimensional Interconnection" Model for the Well-being of International PhD Students in International Chinese Education

Abstract: This study employs grounded theory to explore the factors influencing the well-being of international doctoral students in the International Chinese Language Education major. Using the Nvivo qualitative research software, structured interview data underwent three-level coding, leading to the construction of a "four-dimensional interconnection" model of well-being influencing factors. The "four dimensions" refer to the personal, family, institutional, and societal dimensions, which are interconnected and interrelated. This model is expected to provide a theoretical framework for subsequent quantitative research, help identify effective pathways to enhance the well-being of international doctoral students, and significantly benefit the quality of international student cultivation.

Keywords: Well-being influencing factors; Four-dimensional interconnection; International; International Chinese Language Education; Doctoral students

Author Biography: Zheng Qiuchen is a full-time Associate Professor at Guangzhou Xinhua University, currently pursuing a doctoral degree at Guangzhou University. Research interests: International Chinese Language Education, Dialectology, and Psycholinguistics. E-mail: zhengqiuchen@xhsysu.edu.cn.

2018 年 9 月,《教育部对十三届全国人大一次会议第 1825 号建议的答复》批准了北京大学等 7 所高校招收首批招收汉语国际教育方向教育博士专业学位研究生(含外籍博士生)。博士生教育居于我国教育层次的金字塔尖,代表着我国教育的最高标准与水平,学习者幸福感是学习者全面发展的必要基础、教育质量的重要体现,也是教育追求的终极目标之一(Mercer, 2021)。高幸福感学习者不仅在学业成就方面更有优势,且更有可能在生活的各个领域实现蓬勃发展(Kircaldy et al., 2004)。国际中文教育专业外籍博士生是在地国中文教育的储备师资,学成回国后将是中外文化交流的友好使者,承担着精准介绍全面、立体、真实中国的重任。现如今,教育研究正经历着情感转向,对外籍博士群体的人才培养目标已不应仅局限于提升其语言教学能力和科研水平,他们的心理健康和幸福感同样应该得到足够重视。由于陌生环境、学业难度、科研压力和职业期许等多因素让国际中文教育专业外籍博士生的幸福感受到了多方面的挑战。在此背景下,本文以国际中文专业外籍博士生为研究对象,通过收集其关于读博生活的访谈数据,借助扎根理论方法提炼幸福感要素,构建国际中文专业外籍博士生幸福感理论模型。以期该模型为后续研究提供理论基础,为博士教育顶层设计与教学实践者提供参考。

一、对象与方法

采用方便抽样和滚雪球抽样选取 G 大学的 3 名国际中文教育专业外籍在读博士研究生,全日制学制,均处于博一阶段。由于访谈涉及的问题书面化程度较强,无法通过 HSK 成绩筛选样本。所以本团队把研究对象框定在有中国攻读硕士学位经验者上,并通过日常观察进一步选定出汉语学成者。下表是研究对象的具体情况。

| 编号 | 性别 | 读博地点 | 年级 | 培养方式 | 入学方式 | 读博前工作经历 | 跨专业经历 | 婚育情况 |
|----|----|------|----|------|------|---------|-------|------|
| G1 | 女 | 广州 | 博一 | 专博 | 申请审核 | 有 | 无 | 未婚未育 |
| G2 | 女 | 广州 | 博一 | 专博 | 申请审核 | 有 | 有 | 已婚二孩 |
| G3 | 女 | 广州 | 博一 | 专博 | 申请审核 | 无 | 无 | 未婚未育 |

表 1 研究对象的基本情况

Table 1 Description of the Study Sample

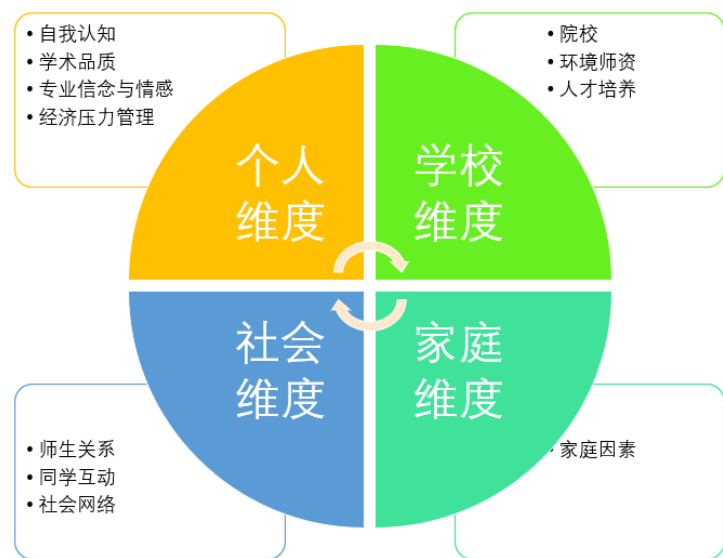
通过结构化访谈收集数据,主要采用扎根理论进行三级编码,构建国际中文教育专业外籍博士生的学习者幸福感模型。研究者以“局内人”的身份进入研究现场,采用一对一结构式访谈对国际

中文教育专业的外籍博士生进行深度访谈，借助 Nvivo 辅助分析收集到的访谈文本资料，以构建该人群的学习者幸福感模型，深入探究学习者幸福感的影响因素。访谈主要围绕“国际中文教育专业外籍博士生学习者幸福感”这一主题展开，涉及博士学习经历、对读博院校的印象、读博期间的生活体验、职业规划等问题。引导被研究者反思自身主观幸福感的现状、结构与形成历程。在保证资料保密的前提下，将录音转写为文字资料进行保存。每位受访者访谈约 150 分钟，访谈字数 60000 字。接着使用 Nvivo 对电子文本编码，主要使用三级编码程序进行，即先开放式编码、接着轴向编码，最后进行选择式编码。开放式编码将原始访谈材料进行逐字逐句编码并赋予初始概念，再以新的方式组合，以发展概念和提炼范畴（陈向明，2000）。表 2 展现由原始资料到范畴化的开放式编码过程。

| 核心编码 | 主轴编码 | 开放编码 | 参考点举例 |
|------|---------|------------|--|
| 个人维度 | 自我身份认知 | 作为留学生 | “老师很关心我们，但是没有教我们留学生的经验。” |
| | | 作为博士生 | “我很为自己骄傲，能成为博士生，说明自己有一定的水平。不像以前盲目地摸索。现在有具体目标了，我还是很骄傲的。” |
| | | 作为 G 大的博士生 | “无论在哪，我都会自豪地说，我是这里（G 大学）的博士生，我觉得很自豪的，我感谢 G 大学给了我这样一个身份。” |
| | 学术品质 | 读博动机 | “读博可以帮助我更好地研究马达加斯加的中文教育。” |
| | | 学习体验 | “一上就是三节课，太长了。” |
| | | 学习态度 | “我不爱读书，但是没办法，我现在也得硬着头皮读了。” |
| | | 学习兴趣 | “刚开始上课的时候，我很认真听，选第一排坐，坐第一排看看老师说什么，但是慢慢感觉自己太差了，就去后排去坐。” |
| | | 学习压力 | “现在教育学方向的课程，我们外籍博士生只能听懂 50-60%之间，真的好难。” |
| | | 考核评价 | “你们张口闭口都是发论文，博士只看重发论文，觉得发论文才能体现你们的能力，但是实际情况是不是真的需要发那么多论文，还有那个论文是不是真的有价值？能解决实际的问题吗？” |
| | | 学习成就感 | “J 老师的课，我第一节真的一句都听不懂，课程末尾，我居然还可以主动回答问题。” |
| | 专业信念与情感 | 专业信念 | 中文已经是越南继英语之外第二火爆的外语。我任教的汉语培训机构招生非常好，不够老师。现在开了许多分店，现在都说不够老师，持续招聘。 |
| | | 专业情感 | 我记得我初中的时候特别痴迷汉字，我就模仿电视上的中国人写字，虽然是不懂写的是什么字，但是偏偏用笔要去写，只是模仿，就感觉很喜欢、很满足。 |
| | 经济压力管理 | 经济挑战 | “我目前没有结婚，又有奖学金，所以没有过多的经济压力。” |
| | | 职业规划 | “我毕业后的理想是找一个好的单位当老师，比如我现在任职的学校在开展“中文+”，我希望做这个项目的主任。同时也希望编写出自己的教材。好单位指的是待遇好、能给我好的前途。” |
| | | 兼职工作 | “我课余会做一些中非的贸易工作，提前接触社会。” |
| | | 财务规划 | “我更想办一所自己的中文学校，或者开一家和中国做生意的贸易公司。” |
| 学校维度 | 院校 | 院校满意度 | 我喜欢我们学校，它在各方面给我们提供那些条件也挺好的。 |
| | | 院校信念 | 我们学校，名誉越来越高了。很多人都开始关注我们学校，所以我也觉得就在这里读书也是一个好的选择，因为是跟着名誉红起来的嘛。毕业于一个好学校，我会有个好前途 |

| | | | |
|----------|----------|-------------|--|
| | | 院校文化认同 | （你说的学校文化）我可以接受，但可能对于我们留学生来说，我们都还不是很了解这些的，没有渠道去了解。 |
| | 环境 师资 | 硬件环境 | “这里的食品太油、太辣的，我们吃不惯，学校也不给我们提供厨房。我们硕士时候的宿舍都是有厨房的。” |
| | | 师资水平 | S 老师的中国概括课非常好，我都把该记录的都记下来了，以后在越南开这门课，我也想像她这样去讲课。 |
| | 人才 培养 | 专业优势 | “优势就是，我们是比较新的专业，所以老师们还有领导们都比较关心的，很看重的，他们都很支持我们的学习。” |
| | | 课程设置 | “G 老师的课我的收获太大了，我觉得这种课很好，但不是上一次就结束了，应该把这样的课固定安排下来。” |
| | | 活动比赛 | “辅导员带我去湛江做了一个中文报告，受到了老师同学们的认可，我特别高兴。” |
| | | 教学内容 | “应该教我们更深入、更广泛的知识，比如我们硕士学过语法课，希望博士阶段更进一步去讲授此类知识。此外课程知识还应该更系统化一些，目前的课程知识都太零散了，最好给我们提供完整的教学案例和教学方法，以便我们在实际教学实践中应用到所学的知识。” |
| 家庭 维度 | 家庭 因素 | 婚姻 | “我目前没结婚所以一人吃饱全家不饿，没有经济压力。” |
| | | 子女 | “我有两个孩子要养啊，老公又靠不住，要不然我怎么会表现得那么爱钱啊，到处兼职。” |
| | | 父母 | “越南和中国一样的，朋友亲戚知道我爸爸的女儿在中国读博士，还是全额奖学金的，都会夸我。我爸觉得超级有面子，帮我带小孩也更起劲了。” |
| 社会 维度 | 师生 关系 | 导师指导风格 | “我第二次做沙龙汇报，被导师当场怼，我特别伤心。其实，那时候我不太了解他的指导风格，现在，我已经习惯了。” |
| | | 师生互动频率 | “她（导师）对我很好。在论文方面也经常指导我。” |
| | | 师生互动质量 | “课堂汇报时，B 老师认真听了我的研究计划，他很支持我做这方面的研究。并约我和我导师一起吃饭，席间还为我争取导师的支持。这给了我极大的动力和成就感。” |
| | | 导师支持 | “我的导师对我特别好，他鼓励我有什么想法勇敢写出来，尽量写好一点，并承诺一定会尽力帮我发表出来。” |
| | 同学 互动 | 同学关系 | “我觉得我们班很有气氛，我在这样的班级很开心。” |
| | | 同学支持 | 没有得到足够的支持：“博士生了，应该更独立一些，所以我觉得已经足够了。” |
| | | 同学之间交流频率和质量 | “我始终搞不清楚什么是质性研究，什么是量化。但是，前不久参加活动跟 W 学姐聊了一下，然后她就很详细的跟我解释了什么是质性研究，什么是量化研究，我有些了解。” |
| | 社会 网络 | 学术共同体 | “如果有机会加入学术组织，我肯定会参加。因为……我们留学生肯定没有比你们了解的多，如果我们参加的话，会学到很多的新的东西，……可以提高我们的，所以肯定要参加的啊。” |
| | | 社会文化中建立的关系 | “我在图书馆学习会遇到中国同学给我递小纸条，夸我并想和我做朋友。打饭买单也遇到友善的中国同学和我聊天。” |
| | | 社会认可 | “我去外面玩，很多人都听不出我是外国人。解密身份后，他们很佩服我的语言水平。” |

二、影响国际中文教育专业外籍博士幸福感的“四维互联”模型与阐释



图一：国际中文教育专业外籍博士生幸福感影响因素“四维互联”模型

Table 1 The "Four-Dimensional Interconnection" Model of Factors Influencing the Well-being of International PhD Students in International Chinese Education

扎根理论的三级编码结果显示，国际中文教育专业外籍博士生的幸福感受到个人维度、学校维度、家庭维度和社会维度的合力影响，下面，对模型中四大维度的各个因素进行阐释。

（一）个人维度

访谈发现，个体的自我认知、学术品质、专业信念和情感、经济压力管理对其幸福感均有明显的影响。（1）自我认知是个体对自己的有效认识和评价。本文的研究对象特殊性在于其多重身份，他们是留学生，是博士生，同时也是 G 大学的博士生，对这些身份的认识与评价影响了幸福感，其中，对“留学生”身份的认知比较消极，其余两个身份则是趋于积极的，如“很为自己骄傲，能成为博士生，说明自己有一定的水平。”“感谢 G 大学给了我这样一个身份。”“留学生”身份的消极情绪来源于趋同培养，即安排留学生与国内博士生同窗学习。这样加大了外籍博士生听课的难度，面对艰深的博士生课程、非母语的环境，他们显得无所适从，同时又羞于向老师请教，所以慢慢选择“后排落座”，评价自己“太差了，什么都听不懂。”（2）学术品质。包括读博动机、学习体验、学习态度、学习兴趣、学习压力、考核评价、学习成就感 7 个指标。就调查情况来看，高幸福感的外籍博士生们普遍具有良好的学术品质。但是也有例外，博士工作是处于专业前沿领域，以期推动人类社会的发展，仅仅怀揣工具型动机（“我想进入好一点的大学教汉语必须有博士”“我想回国开一个中文培训机构，我有博士的话，更容易得到政府的支持”），而无发自内心的科研兴趣者往往工作进展缓慢，读博生活只有煎熬，没有幸福。再如“考核评价”因素，留学生对“论文”这一单一考核方式提出了激烈的反对，“你们中国人张口闭口都是论文”“那么多论文真的有意义吗？能解决实际问题吗”。有时，要素之间是互相联结而动态发展的，比如“学习压力”要素和“学习成就感”。“高压力”并不就一定会导致“低幸福感”，我们从调查中发现，所有留学生都经历了“听不懂课”的煎熬与痛苦，但由于某些原因，该学习压力带来了截然不同的两种走向，有人萎靡不振，成为了

低幸福感博士生,甚至进入了科研倦怠期,但有人则有效地进行自我调节,面对高压的学习也能积极应对,进而感受到学习的成就感和满足感(“我一开始一句话都听不懂,到期末居然可以主动回答老师的问题了。”) (3) 专业信念与情感。博士生普遍对本专业持有积极的情感信念,热爱中国文化,热爱中文教学工作, G1 从小就喜欢看中国的电视剧,小小年级就照着电视上的汉字学写,即使不知道其中的意义是什么,但就是觉得很喜欢,很满足。G2 认为自己很适合做老师,在大学和培训机构从事汉语教学,收到学生们的积极反馈,认为她的教学方法很有用。G3 读硕士时候导师坦言不会因为是外国人就降低标准,她最终通过自己的努力完成硕士论文,并得到了老师的认可。(4) 经济压力管理。由于被试均为全额奖学金资助生,且均来自第三世界国家,所以该影响因素往往带来高幸福感。奖学金可以支持留学生的基本生活开支,如果对生活有更高的追求,博士生可以选择汉语教学类兼职,而专博的身份给兼职赋予了更多意义,比如“我没有工作过的,所以我课余会做一些中非贸易工作,提前接触社会”,“教学中我们更容易找到合适的选题”“中国赚钱越南花,我可以承担孩子读双语幼儿园的开支”。

(二) 学校维度

学校维度经编码,获得院校、环境师资、人才培养 3 大因素。(1) 院校。经编码发现,院校因素往往对留学生的幸福感形成正向影响,如“我喜欢我们学校,学校给我们提供的条件挺好的”“我们学校,名誉越来越高了”。但也还有提高的空间,在“院校文化”方面,留学生表示对学校的文化和愿景不甚了解,也没有途径去了解,处于“局外人”的状态。(2) 环境师资。已有的研究生幸福感研究往往忽略了硬件环境(丁勇斌等,2017;李霞,沈建,2011;马明霞等,2014),本研究发现,学校的硬件环境同样影响了幸福感,比如宿舍的条件、食堂是否合口味、是否设置厨房等等。留学生表示,“学校的食品太油、太辣了,我们吃不惯……我们硕士时候宿舍都是有厨房的”“我每天只吃一顿,吃不惯啊,天天喝奶茶”。优良的师资水平也会带来高幸福感,反之亦然。(3) 人才培养。“专业优势”得到更多关注的优势专业有更强的向心力,容易帮助学生形成自豪感与认同感,进而对幸福感的形成带来积极的影响。“课程”方面,访谈中的留学生认为,“课程次数”“课程的系统性”“课程的理论性”影响了其幸福感的体验,如“我觉得教育学院的那些课程没有学的必要”“我觉得学的那些东西不成一个系统,感觉很散”“只有理论方面的课,没有教方法的,比如怎么针对学生设计课程,怎么帮助学生提高的方法,都没有教给我们”“J 老师的课很好啊,他的知识面很广的,语言、历史甚至数学方面都有涉及,但是不成系统”。对课程的内容,博士生们也都有自己的要求和建议,现有的课程内容没有达到其预期。除了正式课程之外,访谈中还谈及了学术沙龙、学术讲座、课外活动及比赛对其的积极影响。“我虽然是转行的,不太认识业内大咖,但是上学期过来讲座的几个老师,我觉得(讲得)非常好”“辅导员带我去湛江做了一个中文报告,受到了老师同学们的认可,我特别高兴。”

(三) 家庭维度

家庭的支持对专博顺利完成学业起到至关重要的作用,因为专博往往要求有工作经验,那么意味着其有一定的年龄和社会阅历。家庭维度分为父母、子女和婚姻三大因素。研究发现,家长对所学专业的积极认知与支持,是外籍博士生幸福感的重要源泉。“当年选专业是我爸帮我选的,他得知我的母校要新开设汉语言文学专业,认为前途比较好”“朋友亲戚知道我爸爸的女儿在中国读博士,还是全额奖学金的,都会夸我。我爸觉得超级有面子,帮我带小孩也更起劲了。”

（四）社会维度

社会维度同样是国际中文教育专业博士幸福感影响因素模型的重要组成部分，主要包括师生关系、同学互动和社会网络 3 个指标。（1）师生关系。良好的师生关系对幸福感有着正向的影响，如“我的导师太好了，他很体谅我有两个小孩，跟我说结课了抓紧回家”。师生关系的淡漠或紧张不代表着一定会带来低幸福感，因为幸福感影响因素模型的各个维度之间是互相联结而动态转换的，有些博士生由于个人因素，有能力消化老师方给自己带来的消极情绪；还有些博士生在中国体验到的是关注和友好，其他的社会关系同样给予其战胜不良情绪的勇气和力量。正如 G3 所说的“被老师怼很伤心，……现在，我已经习惯了”。（2）同学互动。比起导师，在校生，特别是处于博一阶段的学生更容易接触到的是同学，沟通起来也更轻松。研究发现，与同学有效互动同样影响了博士生的幸福感，G3 坦言，自己的质性研究是同学教会的。G2 感恩自己身处一个氛围很好的班集体。G1 虽然认为自己没有得到同学的有效帮助，但她表示理解，认为这不影响她的幸福感，因为“博士生应该更独立一些”，这体现了不同维度、不同指标之间的互联和影响，因为幸福感的形成是四大维度合力作用使然。（3）社会网络。国际中文教育专业外籍博士生是同学老师眼中是“学人”，在学术共同体场域是“科研人”，走出学校则是“社会人”。博士生处于的社会网络同样会对其幸福感产生或正面或负面的影响。根据调查情况来看，博士生们比较满意自己“社会人”的状态，因为得到不少欣赏和赞许。而且他们均表示出加入学术共同体的强烈意愿，因为“我在里面会学到很多的新的东西，新的想法，新的研究，这样的话可以提高我们的，我肯定要参加的啊”。

三、国际中文教育专业外籍博士生幸福感特殊性分析

前人研究发现，影响国内研究生幸福感的因素有读博动机模糊，对科研不感兴趣，对专业不热爱，难以承受经济压力、就业压力和情感压力等等（丁勇斌等，2017；李霞、沈建，2011）。其中，“对科研不感兴趣”较为一致，其余因素均有较大差异。

（一）一致性：对科研不感兴趣

所谓专博，是与学博相对应的群体，专博强调学生实际应用知识的能力，国际中文教育的专博聚焦国际中文教师的实际需求和教学工作痛点，吸引大批海外的一线中文教师报读。通过访谈我们发现，国际中文教育专业外籍博士生缺乏对科研发自内心的热爱与渴求，加之中文非其母语，对论文的写作与发表非常苦恼，经常陷入深深的无力感，导致低幸福感。如 G1 所说，“你们总要求我们发论文，那些论文我觉得我早都看腻了，我觉得这个很烦啊，没有什么动力的。”

低幸福感的国内博士生往往也缺乏科研兴趣，追求知识边界的过程一定是曲折的，阻断了这一重要的精神动力，读博道路一定是痛苦而艰辛的。

（二）异同点

1. “我每天只吃一顿，其他两顿喝奶茶。”

留学生不远万里来到异国他乡求学，远离自己的亲人。虽然国际中文专业博士生已较好地掌握汉语，但在非母语环境学习高精尖知识还是有一定的隔膜，他们比本地生承受了更多压力。譬如厨房、饮食等在我们看来的不是问题的问题，在留学生上都变成了大事，根据马斯洛需求层次理论，“吃饱”这一基本的生理需求如果都得不到满足，人类不会去追求高层次的需要。

2. “她已经四五年没回家了。”

此外,访谈对象都谈及了来自异国的“孤独”。正如G1所言,她正经历着强烈的文化休克:“研究生就是研究自己生,在这个过程你要自己处理一下你的情绪,你们还在自己的国家,是吧?比我们好多了。我偶尔才回国,很久才见一次自己的父母,你看G3,她已经四五年(没回家)了。我在一个陌生的地方,面对很多你们想象不到的困难。”

3. “老师讲的知识虽然很新,但我听不懂。我觉得自己太差了。”

同样是文化,留学生更多地受到异国语言文化的影响,“我觉得自己太差了,什么都听不懂”。比起中国博士生来自就业和情感(主要是恋爱与婚姻)的压力,很不同的是,外籍博士生均提及了强烈的听课压力。然而同样是面对压力,有些人选择沉沦,永远选择后排落座,有些人努力坐在前排,“我起码要让老师看到我好学的态度”。

4. “感谢我的父母帮我带孩子。”

家庭的支持对专博顺利完成学业起到至关重要的作用,专博年龄普遍大于学博,外籍专博亦是如此。已有的针对国内研究生的幸福感研究基本不会涉及配偶和孩子的问题,而我们研究对象的特殊性,不得不把这些因素纳入幸福感模型中去。

除此之外,影响国内研究生幸福感的常见因素,如“经济压力巨大”“读博动机不明”“对就读专业不热爱”等等均不适用于本群体。经济基础方面,本群体大多数拿到了全额奖学金,学校对其也有相应的补助,特别是未婚博士生,“一人吃饱,全家不愁”,所以无显著的经济压力。根据前人的量化研究发现,低幸福感的国内研究型博士生往往有“读博动机不明”的特点,而本研究发现,外籍博士生们均为在职教师,有明确的提升自身知识技能的需求,读博动机非常明确。专业信念方面,国际中文教育专业的外籍博士均非常看好本专业前景,且发自内心热爱本专业、热爱中文教学工作。

四、提高国际中文教育专业外籍博士研究生幸福感机制

(一) 研制入学教育

调研得知,留学生对所在的高等教育组织一无所知,也没有了解的端口。建议借鉴本科生的成功经验,建议在录取通知书中,加入文创产品。入学后对留学生进行系统的入学教育、校园游览活动,安排高年级导师帮忙答疑,进而帮助其顺利渡过陌生期,了解、知晓并认同该院校的文化与愿景。

(二) 深化趋同管理

随着留学生人数的增多,趋同管理是大势所趋。趋同管理有助于合成向心力,拉近留学生对学校的心理距离。但是根据调研得知,目前的趋同管理往往指的是安排留学生与中国学生同窗共读,但是师资、后勤目前是跟不上的。博士生们在校连办理校园卡、进入图书馆、开通网络服务都困难重重。例如开通网络服务往往要求提供身份证号,并无护照号码的选项。有1名留学生入学整整一学期了,还没有开通企业微信。

(三) 优化课程设置

根据课程“体系化”不足,课程内容太难,“听不懂”的相关反馈,开课单位应做好课程设置的优化,在入学教育阶段做好人才培养方案的介绍和解释工作,帮助学生理解课程设置背后的逻辑。

课程内容的设计注意加入对外汉语相关案例,注意理论联系对外汉语教学实践。排课时注意安排具有国际中文教育视野、对外汉语教学经验的老师讲授,若非如此,教师和学生很难产生共鸣。

五、结语

国际中文教育专业外籍博士生的幸福感受到个人维度、学校维度、家庭维度和社会维度的合力影响,将其幸福感看作一个多为维互相联系、互相作用的系统。该模型未来将有助于该群体幸福感的测量,为幸福感与其他要素的相关性研究提供了可能,同时也将对我国高等教育政策的制定带来一定的借鉴作用。

基金项目: 本文系广东省教育厅 2023 年度高等教育教学改革项目(项目编号: 2023J003-2)的阶段性成果之一。

Funding: This research received funding of 2023 Higher Education Teaching Reform Project of the Department of Education of Guangdong Province (Project No. 2023J003-2)

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Zheng Qiuchen ^{ID} <https://orcid.org/0009-0009-7034-4048>

References:

陈向明(2000):《质的研究方法与社会科学研究》。教育科学出版社。

[Chen Xiangming (2000). *Qualitative Research Methods and Social Science Research*. Educational Science Publishing House.]

丁永斌、王瑾璐、王文文(2017):理工类高校博士研究生幸福感情况探究——基于北京航空航天大学调查。《北京航空航天大学学报(社会科学版)》, 30(3), 103-108。

[Ding Yongbin, Wang Cuican, Wang Wenwen (2017). An Exploration of Doctoral Students' Sense of Happiness in Science and Engineering Universities——A Survey Based on Beihang University. *Journal of Beihang University (Social Sciences Edition)* (3): 103-108.]

Kirkcaldy B., Furnham A., Siefen, G. (2004). The relationship between health efficacy, educational attainment, and well-being among 30 nations. *European Psychologist* 9(2), 107-119.

李霞, 沈建 (2011): 博士研究生群体幸福感探析,《中国电力教育》, (32), 64 - 66。

[Li Xia, Shen Jian (2011). An Analysis of the Sense of Happiness among Doctoral Students. *China Electric Power Education* (32): 64-66.]

马明霞、李涓、王启烁 (2014): 科研院所女研究生主观幸福感现状的调查研究,《黑龙江高教研究》, (1), 103 - 105。

[Ma Mingxia, Li Juan, Wang Qishuo (2014). A Survey on the Subjective Well-being of Female Graduate Students in Scientific Research Institutes. *Heilongjiang Researches on Higher Education* (1): 103–105.]

Mercer, S. (2021). An agenda for well-being in ELT: An ecological perspective. *ELT Journal*, 75(1), 14–21.

徐锦芬 (2024): 英语学习者幸福感模型建构——基于中国学生英语学习经历的质性研究, 《外语导刊》, 47(1), 56 – 66+159。

[Xu Jinfen (2024). Construction of a Happiness Model for English Learners——A Qualitative Study Based on Chinese Students' English Learning Experiences. *Foreign Language Guidance*, 47(1): 56–66+159.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.254-267.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.07>



跨学科视野下中学语文教学的技术转向与评价

张 煦 (Zhang Xu), 张连桥 (Zhang Lianqiao)

摘要: 探索构建科学、全面、规范的教学技术应用体系是促进中学语文跨学科教学实践可持续发展的关键环节, 以人工智能为代表的先进科技工具与语文教育的有机结合具有革新意义。面对语文课堂中信息资源贫乏、技术力滞后等现实问题, 教师应自觉提升信息素养、深刻理解并把握智能技术潮流, 基于语文教学的开放性和情感特征, 探索构建行之有效的技术路径: 打造个性化多模态信息库, 多方整合语文教学资源; 智能化重构教学情境, 创设沉浸式智慧语文课堂; 实现教学工具数字化转型, 提升语文教学效率。信息技术的规范应用还需合理的评价体系作为支持, 建立 CIPP 评价模型以衡量技术参与语文课堂的成效、依托技术应用优化教学反馈机制, 将有助于切实推动技术赋能中学语文教育的实践落地。

关键词: 中学语文; 信息技术; 人工智能; 教学评价; 跨学科

作者简介: 张煦, 硕士, 广东省惠州市实验中学教师, 研究方向: 中学语文教育与评价。电邮: zzzhangxv@qq.com。张连桥 (通讯作者), 博士, 广州大学人文学院教授、博士生导师, 研究方向: 中文教育与评价。电邮: zhanglianqiao@qq.com。

Title: Technological Turn and Evaluation in Middle School Chinese Language Teaching from an Interdisciplinary Perspective

Abstract: Exploring the establishment of a scientific, comprehensive, and standardized instructional technology application system is a crucial step in promoting the sustainable development of interdisciplinary teaching practices in middle school Chinese. The integration

of advanced technological tools, represented by artificial intelligence, with Chinese language education holds revolutionary significance. In response to practical challenges such as insufficient information resources and technological lag in Chinese classrooms, teachers should proactively enhance their information literacy, deeply understand and grasp the trends of intelligent technology, and explore the construction of effective technological pathways based on the open and affective characteristics of Chinese language teaching: creating personalized multimodal information repositories to integrate Chinese teaching resources from multiple sources; intelligently reconstructing teaching scenarios to establish immersive smart Chinese classrooms; and achieving the digital transformation of teaching tools to improve the efficiency of Chinese instruction. The standardized application of information technology also requires a reasonable evaluation system for support. Establishing a CIPP evaluation model to measure the effectiveness of technology integration in Chinese classrooms and optimizing the teaching feedback mechanism through technological application will help effectively advance the practical implementation of technology-empowered Chinese language education in middle schools.

Keywords: Middle School Chinese; information technology; artificial intelligence; teaching evaluation; interdisciplinary

Author Biography: **Zhang Xu**, Master, Teacher, Huizhou Experimental Middle School of Guangdong Province, research interest: Chinese education and assessment in middle schools, E-mail: zzzhangxv@qq.com; **Zhang Lianqiao** (Corresponding author), PhD, Professor, Doctoral Supervisor, Guangzhou University, research interest: Chinese education and assessment, E-mail: zhanglianqiao@qq.com.

引言

信息时代的技术成果已深刻改变现代生活,在社会发展建设中具有基础性作用的教育事业同样由技术驱动实现跨越发展。《教育强国建设规划纲要(2024-2035年)》在国家层面强调了教育数字化战略的未来发展趋势,并明确将人工智能技术的迭代革新融入构建学习型社会的目标蓝图中,提出要“推进智慧校园建设,探索数字赋能大规模因材施教、创新性教学的有效途径,主动适应学习方式变革”(《人民日报》,2025,p4)。现代信息技术的高效性、智能化特质和生成式、定制化的应用优势填补了过去班级教学管理中的缺位,“通过大数据、云计算、人工智能等先进技术的应用,教育可以更加精准地满足学生的个性化需求,实现规模化教育与个性化培养的有机结合。”(吴丽军,2024,p7)与此同时,这股现代教育与技术耦合的浪潮也促使传统教学方法和教育理念革新,“人工智能与学习数据的融合成为提升教学效率的重要方法”(李梦如、李鹏飞,2021,p70)。新时代提出了新要求,愈加强化学科综合的中学语文教育与这一信息技术潮流的联系更为紧密,在跨学科发展视域下,“在中学语文教学中运用现代信息技术教学能够使教学内容课内与课外密切结合,开阔了中学生的视野,为学科之间的横向结合提供了机会和可能”(张巧蔚,2012,p113)。

针对现实课堂中信息滞后、智能不足、技术生搬硬套等教育技术发展初期存在的困局,已有诸

多学者和一线教师结合课例总结实践原则、提出可行性方案,如李庚升以《阿房宫赋》教学融合 IT 视频图画为例指出“需要在适宜的时间和环境下,将信息科技融入到语文教育的各个环节,这样就能够超越教科书的局限,创建一种富有活力的教学环境”(李庚升,2024,p753)。但总体来看,相关领域研究缺乏“语文教学+技术”的系统讨论,针对教学中具体操作方法的技术路径与理论整合不足;此外,对于技术参与的语文课堂应如何评价、技术在哪些层面上对学生思维能力发展有所裨益等教学评价问题仍亟待全面研究。因此,从跨学科视角出发探讨技术赋能下语文教学的范式路径及评价反馈机制,能够助推智能时代的语文教育创新发展。

一、人工智能时代教育发展的机遇与挑战

在技术媒介与现代社会个体深度交融嵌合的今天,人工智能(AI)技术的蓬勃发展正在重构当代教育生态,深刻影响了教学互动模式和师生对话关系,毋庸置疑为教育面向现代化、面向未来的发展势头带来强大助推力。人工智能通过开放资源平台、个性化学习系统与各类内容生成式工具应用为学习者打造了全新的学习体验,传统课堂的时空界限被进一步打破,技术革新不仅关涉到教学行为、知识传递形式上的突破,更是对教育观念和教学操作体系的重塑。对于学生而言,课堂不再局限于一张书桌、一方教室,结合自身实际需求灵活获取信息资源、动态调整学习内容、及时获得评价反馈成为可能,在拥有更多个人化、精细化、针对性强的教学资源之余,终身学习观念也将在个体学习效益最大化的技术加持下逐步形成;对于教师而言,“知识传授者”的职能身份被赋予更复杂多元的内涵,除了要进一步利用、丰富已成规模的多媒体教学应用和微课平台功能,更重要的是深刻理解技术驱动下的教育新常态与实践,具备 AI 工具应用能力和智慧课程教学设计能力,真正将人工智能的技术力与教学内容有机结合、与教学过程环环相扣。

与技术便利相伴相生的是,现代电子产品和互联网的发展正加速着媒介与日常生活的融合,人与人之间的情感联结与互动关系在社交生活中逐渐与技术锚定,而这也正是堪称 20 世纪思想经典《理解媒介:论人的延伸》(*Understanding Media: The Extensions of Man*, 1964)中所预言的现代技术媒介环境,作者马歇尔·麦克卢汉(Marshall McLuhan)前瞻性的预见中还包孕了一道充满忧虑的评判:作为人体延伸的媒介或将造成人的麻痹乃至自我截除。他在书中指出“任何发明或技术都是人体的延伸或自我截除”(马歇尔·麦克卢汉,2019,p64),言下之意在于:媒介延伸了人体却又使其瘫痪,这是因为人在眼花缭乱的媒介及其强大的功能面前,不由自主地将自己的感官和中枢神经“截除”,代之以媒介来实现,对媒介技术的信任致使人陷入一种不自知的麻木状态。虽然在麦克卢汉写作的年代,互联网技术尚未诞生,但其先知式的警语、极具前瞻性的创见仍然为当下的人工智能媒介研究留下丰富的阐释空间。麦克卢汉反复强调“媒介即讯息”的观点,并从使用语境的角度作出解释,即“一种全新的环境被创造出来了”,“我们无意识地生活在一个技术文化环境中,这个环境是我们通过延伸自身的感官和身体完成的。”(马歇尔·麦克卢汉,2019,p13)上述论断为本文研究人工智能时代的教育生态、未来发展模式及有可能的风险挑战提出了至少两点警示:一方面,从技术运用层面来看,分析现代教育中人工智能的效用时,必须对人工智能的应用情境及其所属的技术文化环境有一种全景式的体认,从而充分发掘 AI 在未来教育领域的潜力、整体观照教育技术实践;另一方面,从技术伦理角度来看,在将人工智能引入教育、融入课堂时,需要尤其关注教与学互动的有机联结,强化以人为本、以生为本的理念,警惕过度技术依赖与教育本质异化的风险。

观及当下中学语文教育教学活动,传统课堂正被智能化、个性化、沉浸式的智慧教学场景取代,各类人工智能技术应用的核心特征就是打造课堂氛围的“沉浸感”,不论是以常见的声画图频媒体资源丰富教学形式、拓宽学生知识面,还是近年来随着智能设备技术的推广应用而出现的VR虚拟人物互动、3D投影还原课文情景等,本质上都意在帮助学生从不同维度感受语文魅力、实现文化传承。在具体技术使用方面,多媒体教学、微课线上线下混合式教学在中学教育中得以广泛实施,配合落实教学任务、提高教学质量;现代短视频平台的信息浪潮亦促使教师逐渐转变传统教学思维,泛知识类短视频等网络媒介材料被普遍引入语文课堂,由此拉近师生距离、激发学生求知欲;生成式AI如DeepSeek、ChatGPT、文心一言等也进入一线教学实践中,为教师备课及教学管理带来极大便利。以上种种发展趋势表明,当下乃是现代科技在教育领域实现成果转化、互相成就的黄金期。在现代科技发展原初,德国哲学家本雅明笔下传统艺术的“灵光”消逝于机械复制时代,人们对艺术品的凝神专注欣赏转向消遣式接受;在今天,技术的大众化赋予知识学习更多可能性,学习者能够更加自由地徜徉于无涯学海。教师作为传播人类文明的主力军,应当主动拥抱技术生产力,依托技术智能为学生打造内涵丰富、开放自如的语文学习空间,促进学生的语言表达能力和文化审美素养的发展;另一方面,在实际教学中如何避免“跟风”技术热潮、沦为流于表面的技术附庸,真正寓教育于技术,将成为信息时代的语文教师需要不断求索实践的课题。

二、中学语文教学技术转向的路径选择

(一) 教学资源的多模态整合

当前以“人文主题+语文要素”双线并举的大单元教学模式得到越来越多的研究关注和教学实践,该模式在课程任务安排上强化“每一篇课文都联系着若干篇课文”的理念,这种突出每篇课文内容在特定单元体系中相互之间区别与联系的教学新趋势,恰恰表明了语文教学必须为学生整合丰富多元的教学资源、通过多学科视角创设具体语境,从而帮助学生获得分析理解和鉴赏文本的能力。正如文学评论家罗兰·巴特所言,“文本不是意义的并列共存……从词源学上说,文本是一种编织物”(Roland, 1977, p159),从互文性层面来看,某些具有共同表征的课文或正共处于某一文本网络,并互相交织、延展形成了新的价值意义,因此教师应当研读教材编写体系、发掘课文之间特性与共性;与此同时,作者创作的未知性与交互性无限延伸了互文解读,文本意义永远在被补充和丰富的基础上向外敞开,这意味着教师应当在阅读教学中给予学生开放包容的讨论空间,尽可能为学生提供更多面向的相关课外材料。在这一过程中,人工智能等技术将更全面、更高效地帮助教师实现语文课程教学资源的跨学科整合,为学生理解性学习、将知识融会贯通提供海量内容支持。在使用互联网信息技术进行跨学科资源整合时,教师进行筛选处理的关键点在于确保实现同一主题下的资源差异化,即教师应立足课标、结合教学重难点,明确哪些学科领域、哪些媒介形式的引入能够对学生把握课文、获取知识能力有所裨益,在不同信息文本与课文之间建立起审美联系,这将有效拓展群文阅读、对比教学等课堂的边界,不再局限于课文外部的相似性或同源影响、仅仅粗略选择同内容题材的材料,而是将不同课文或课外资源置于同一主题系统结构中进行探索,从而让学生开阔眼界、提高思维水平。

具体来看,教师要有效实现多种资源的整合利用,首先需要打造针对不同单元任务群、不同类型课文的多模态资源库,这也是教学过程最核心的资源整合手段。计算机术语“模态”(Model)

被引入到话语分析领域时用以表示人类的感知互动方式,“多模态话语指运用听觉、视觉、触觉等多种感觉,通过语言、图像、声音、动作等多种手段和符号资源进行交际的现象”(张德禄,2009,p24),显然一堂内涵丰富、落实到位的语文课师生互动模式一定表现出多模态特征。在中学语文学习中,学生接触的教材内容深度和广度都在逐级提升,尤其是涉及到现当代文学作品的讲授,“中国文学中新的生长的成分都与世界文学构成了互文的关系。实际上任何一个民族文学,如果不置于世界文学的互文性参照中,其世界性因素也就无从谈起。”(查明建,2000,p46)许多现代文化观念或是文学创作原型都包孕于古代文化或是哲学思辨之中,在此溯源过程中难免涉及到不同文明的比较思考,为了让学生能够真切地理解和欣赏不同时代、不同风格的作品,发展思维能力和审美鉴赏能力,教师可以通过 AI 知识库工具搭建适应学生特点和自身教学风格的多模态资源库,检索、搜集、存储进而形成包含文本、图片、视频等各类教学材料的知识库,借助诸如百度智能云多模态媒资(Multimodal Media Search)、方舟知识库等应用从多个维度呈现知识图谱、打造专属课程资源库。

以部编版教材七年级上册第六单元第二十二课《寓言四则》为例,课文中包含了选自《伊索寓言》和春秋战国时期的寓言故事,虽然所选寓言道理深入浅出、理解难度不大,但如若能够借助 AI 检索整合这些中外寓言故事的创作时代背景和其所力求实现的社会教化功能,关联历史学科要素、在对比中开展跨学科教学,以历史动画图频的形式生动地回顾寓言产生的社会情境,则能帮助学生更为透彻地了解故事寓意,并且能够跨越时空障碍、回归语境,理解寓言讽喻的写作缘由及其产生的政治文化效果,呼应该单元的人文主题“想象之翼”,培养学生的发散思维能力、体会文学虚构的力量。教师可以通过超星尔雅智慧平台、国家中小学网络云平台、中国大学 MOOC、哔哩哔哩网站等线上学习平台和应用软件查找与课程相关的资源,组合形成课程图片、视频、思维导图、PPT 等多模态资源,将知识与各类资源信息建立联系,在教学实践中以“课-单元”的链条逐步构建、完善适于学情的课程资源库。此外,在教师根据学段教学需求建立、完善自己的多模态信息库后,这一资源库模式还可以在项目化学习模式中得到进一步的拓展运用,融合多种模态的教学资源能够为这种强调真实任务情境的教学互动形式注入活力,尤其是在活动单元中,增强学生“学语文、用语文”的意识。

(二) 教学场景的智能化重构

信息技术给教学带来的变化不仅在于师生之间知识传递、互动交流的方式,更具革新意义的教学效果体现在学生与知识的联结中,技术促使学生“由过去知识的被动接受者转变为分析、加工信息的生产者”(姜丹,2012,p119),参与知识内容生产过程的学生成为真正意义上的课堂主体,学习主动性和活力将被充分激发。然而在当下,课堂的技术应用范围局限性明显,仍受制于片面的信息技术认知,大多依赖于多媒体设备和 PPT 软件;即使课堂拥有 AI 工具的加持,大多时候也缺少互动性,没有充分将技术与学生学习行为相结合。另一极端现象则在于课堂过度倚赖技术,教师在使用人工智能辅助营造课堂氛围时要避免“矫枉过正”的现象,“胡子眉毛一把抓”的无序编排、没有侧重点的技术滥用将适得其反,给学生带来不必要的课堂干扰和理解障碍。“技术丰富课堂环境的核心要义在于‘技术使课堂环境丰富’和‘技术使学习者需求与体验满足’……技术的‘丰富’与否并不取决于是否运用了最先进的技术类型和拥有大规模的技术数量,而在于是否为学习者提供了个性化学习、自主探究、知识建构、多元交互、协商互助等满足其个性化认知与情感需求的空间。”

(孙宏志,2023,p140)因而教师应基于教学目标、课堂环节需求,在熟练掌握技术应用的基础上,

实现技术与知识点的链接。如前所述,在中学课堂尤其是语文教学中,技术的主要应用功效在于配合教学目标打造“教师-学生-课文”一体的课堂情境,其所带来的沉浸效果不但契合了中学生的认知特征和学习心理,也正突显了学生参与知识获取过程这一新时代课程目标。这种强化学生自主性的技术理念不仅限于探究式学习或活动课等特定的单一课型中,而是借由各类智能应用贯穿于课堂教学的方方面面,教学场景的智能化重构也将成为推动教育从“讲授知识”向“培育素养”转型的关键举措。

沉浸式体验(Immersive Experience)是当前人工智能的重要应用效能之一,通过VR(虚拟现实)、AR(增强现实)、MR(混合现实)、全息影像、数字孪生、裸眼3D等技术多通道打造沉浸式空间,人与技术的交互感和无限想象的愉悦刺激给予参与者更加立体多元的感官体验,置身其中,信息获取的效率也将随之提高。具身认知理论创始学者、美国语言学家莱考夫(George Lakoff)和约翰逊(Mark Johnson)提出知识获取依赖于身体与环境互动的观点,“具身认知产生的关键在于增强学习者对学习内容的多通道感知,支持学习者与学习环境的动态交互,强调学习者在学习中的情境体验。”(艾兴、李苇,2021,p56)这表明沉浸式设计所展现的情境性和具身化特征能极大丰富语文课堂的表现形式,同时也增加了课堂信息密度、延展了语文学习的维度。莱考夫和约翰逊还曾从经验主义角度指出“审美经验不仅限于官方艺术世界。它可以发生在我们注意到的日常生活的任何方面,也可以发生在我们创造新连贯性的时候,这些新的连贯性原本不是我们约定俗成的知觉和思维模式”(乔治·莱考夫、马克·约翰逊,2015,p102),显然与现实体验积累息息相关的语文教学不应脱离学生实践经验,乃至可以借由技术创造切近其成长环境的学习场域,这也契合了中学生由直观感受向抽象逻辑思维过渡阶段的认知水平。

根据教学基础设施条件及具体学情需求,教师可以选择多种智能设施,组织实施人机协同的课堂教学活动。在诸多沉浸式体验应用中,VR设备与AI技术在语文教学中的组合运用可行性强、实效明显,智能技术能够帮助具象化人文学科的感性认知,还能将语文能力目标或课程应掌握的技能转化为具体应用指令,使得学生在参与技术生成内容的过程中好奇心和科技体验感得到充分满足、语文素养得到同步提升,常见的如VR技术还原历史场景、3D虚拟技术或AI绘画技术生成课文配图等。以部编版高中语文必修下册第八单元第16课《阿房宫赋》为例,该课为精读课文且要求全文背诵,文章体现了赋体散文典型的铺排手法,同时还出现较多与古代建筑相关的生僻文言词汇,如若仅仅依靠反复诵读、机械记忆的方法则会效率低下,也不利于学生感受文言之美和历史韵味。技术的引入能够助力落实类似的文言文教学目标,教师可以引导学生利用人工智能深入理解课文:在疏通文意后,学生以小组为单位,在原文描述基础上进行合理发挥,借由AI绘画技术逐步复原阿房宫的昔日盛景、形成自己心中的阿房宫,并在课堂上轮流进行展示介绍。在这一过程中,教师不仅能够通过学生的图频成果和讲解复述来检测其对文言字词的掌握程度,还帮助学生更为透彻地理解作者形象的比喻,感受赋体丰富瑰丽的想象、大胆奇特的夸张渲染手法,同时更能深刻理解“秦爱纷奢”而亡的历史教训,从而有效提升学生的文言阅读能力和语言文化素养。

“VR与普通多媒体的高度集成,把信息的组织形式与信息内容呈现的多样性、复杂性结合起来,为学生提供了一种动态的、开放的结构化认知形式……凭借视觉、听觉、触觉等信息的协调作用使教学内容的统一性与灵活性得到了完美的结合。”(刘毅,2024,p140)智能化场景的核心教学价值就在于充分唤醒、调动学生的生理和心理感知,在沉浸式教学情境中得以有“通感”体验,更好地

领会语文“言有尽而意无穷”的魅力，提高中学生的文本分析解读能力。以诗歌教学为例，初高中阶段不仅有诸多需要精读背诵的古诗名篇，现代诗歌的阅读难度也在逐级拔高，这些现代诗呈现出碎片化特征，拼贴、戏仿、夸张等手法的大量运用使得诗歌往往呈现为语言片段的蒙太奇式组合，甚至只是一种“惊颤”瞬间感受的记录，需要沉浸式体会把握。作家在诗歌中有如电影画面般一帧一帧呈现的书写模式在“能指”与“所指”如何组织联结的构想上已然有别于传统写作，虽然在中学语文教材中并没有太过晦涩难懂的现代诗歌，但之于中学生群体而言他们对小说和散文类型明显熟悉程度更高，对诗歌这一体裁则仍欠缺阅读经验和技巧，智能技术应用打造的沉浸式课堂能够帮助学生更好地感受诗歌内蕴、提高审美鉴赏力。例如在选择性必修中册第四单元第13课中歌德组诗《迷娘》（之一）中，学习提示里便提到可以结合贝多芬、舒伯特等作曲家谱写的相关歌曲进行鉴赏学习，多感官参与能够促使学生“主观感受与内在情绪产生共鸣，培养内隐认知，并创造在现实世界中难以实现的非结构化学习经验”（徐铷忆、陈卫东、郑思思等，2021，p30）。在解读文本的阅读能力基础之上，教师通过落实沉浸式智能体验课堂，引导达成学生情感态度的激发和价值观的建构，这将对传统课堂讲述式教学短板的有效补充。

（三）教学工具的数字化转型

在依托技术重组教学资源、重构教学场景的过程中，教师面向学生的角色形象逐渐从单一的“知识传授者”转向灵活的、智能型的“学习设计者”，教学工具应用的革新浪潮敦促当代教师提高自身信息素养，掌握AI工具应用能力与跨学科课程设计能力。在实践中，人工智能技术的普及能为教师打造充满活力的技术课堂提供极大助力，相关技术工具和手段的运用为语文教学及育人工作带来新的可能。人机交互技术模拟现实交流的强大算法能力能够丰富教学互动过程，以部编版部编版教材七年级上册第三单元第十一课《〈论语〉十二章》为例，所选十二则篇章精炼而意蕴深长，不论是在奠定初中生的文言文阅读能力基础上，还是对其进行文化熏陶的思想层面都有重要意义，人机对话这一趣味形式将赋予传统文言文教学活力，让经典“活”起来，学生通过跟着AI朗读，学会句读，反复训练以强化文言语感，并结合智能还原孔子讲学的课堂情境，沉浸式感受先贤的学习态度和品德修养，激发对优秀传统文化的热爱，价值内化于心、外化于行。AI应用中另一实用快捷的内容生成功能也可以为课文的解读把握提供便利，教师可以在阅读教学过程中依照文章特点，按照主题框架（如《〈论语〉十二章》的原则分类、《劝学》的论证结构层次等）或情节发展脉络（如《桃花源记》中渔人的行踪、《琵琶行》中诗人一行与琵琶女的相遇及交流互动等）生成该篇课文核心线索要点的思维导图，帮助学生更轻松地理清文言文以及长篇现代文的脉络主题，强化逻辑思维能力。此外在课堂评价环节部分，教师应充分运用各类智能问卷和评分量表来调动学生的主体意识和学习积极性，让学生知晓课程学习目标，实现“自我引导的学习”“自我监控的学习”“自我调节的学习”（王少非，2013，p45）。

在日常教学管理方面，教师如若能够善用人工智能，将显著提升工作效率、优化教学方法，如AI作文批改系统、在线智能答疑平台、个性化学习方案设计等。教学过程中一些重复性的、程序化的工作可以交由技术工具代替，在现有的应用软件中，人工智能的图像识别和语音识别这两大基础信息处理功能已能够在实践中得到充分利用，前者可以帮助教师自动批改客观题和部分定点给分的主观题；后者适于在课后辅助落实较为机械枯燥的背诵任务，并以情境提示的方式帮助学生对接课文内容进行理解性记忆，同时通过后台信息分析、整合学生的背诵情况，帮助教师更有针对性地进行

复习巩固教学，精准把握学生理解的痛点难点。

除此之外，技术赋能语文教学的丰富性和多样性还充分显现在跨学科主题学习活动中，智能整合海量信息资源、多感官体验融入教学过程，典例如在《中国石拱桥》《苏州园林》等说明文教学中与建筑、自然、社会历史等学科的融合。技术工具拓展教学模式的显著优势尤其反映在学校各类“隐性课程”教育中，语文这门学科所承担的人文关怀和价值形塑任务要求其不断创新教学形式，以春风化雨之姿培养学生品格，如教师在教授八年级上册第二单元第六课《藤野先生》时，可以利用资源库汇总生成图频资料，帮助学生更清晰直观地了解鲁迅前往日本留学时的社会历史情况和国际局势；又如部编版高中语文必修上册第二单元第四课中刻画了袁隆平、张秉贵和钟扬这三位在不同领域为社会做出杰出贡献的人物，教师可借助网络平台搜集整合当下粮食安全、民生福祉、科技创新等时政热点议题，引导学生由书本思及现实、感受民族力量，学生正确思想价值观建构的必要性和紧迫性意味着智能技术与课程思政的有机结合将成为大势所趋。

三、技术赋能中学语文教学的评价模式与反馈机制

《教育强国建设规划纲要（2024-2035年）》中明确提出了要建立“基于大数据和人工智能支持的教育评价和科学决策制度”（《人民日报》，2025，p4），信息技术在教育领域的应用为“教-学-评”一体化发展进程增添新动能。现如今AI制作课程问卷调查、评价量表等便捷智能应用在一线教学中已并不鲜见，数字机器人或3D投影人像参与师生互动、AI生成课文配图情景等智慧教学手段也逐渐被广泛引入课堂，然而在具体教学的评价环节中，信息技术的规范应用问题受关注相对较少，仍然缺乏特定的评价机制，如何衡量技术参与课堂的成效？技术又从哪些方面为教学评价和反馈提供支持？对这些问题的解答和完善能有效提高现代智慧课堂的教学质量。对此，教师可以运用CIPP评价模型明确评价对象和评价内容、构建系统化的评价体系，全流程整体回顾、评估技术资源在教学中的使用效果，量化评价教学场景设置的实效性，并进一步将智能技术支持与教学评价及反馈机制相结合，切实提升学生的语文核心素养。

（一）人工智能视域下的CIPP评价模式

美国教育家斯塔弗尔比姆在上世纪60年代首次提出CIPP评价模型，该理论体系总体上从背景、输入、过程、结果四个层面展开课程评价，对此后教育领域的评估发展活动产生了深远影响，它既反拨了泰勒目标评价模式只关注预期目标的弊病，又避免了目的评价游离模式背离预期目的的极端情况，以严密的评价环节链条覆盖整个教学过程，从目标设定、方法设计、具体实施、教育影响四个维度全面把握教学流程细节，针对性和实操性强，有助于挖掘拓展师生在教学中的进步空间，这对于探求现代技术在教育活动上的具体效益和发展路径有极强的实践意义，有效检验各类新兴数字化教学工具的应用成果。在技术赋能中学语文课堂的过程中，现代教育技术手段将与各个教学环节深度绑定，为进一步实现“AI+教育”的可持续发展，切实掌握技术运用状况及其带来的教学成效，教师可以使用CIPP模型整体观照、设计技术教育应用的核心评价维度和评价指标，既能够拆解、细化教学各环节的评价内容，又可以借由各类技术工具实现前后链接、整合反馈，对技术参与教学实践的成果评估与未来发展定向均有所助益。

1、背景评价

背景评价（Context Evaluation）是教师开展教学的起点，对既有教学要素和生情的诊断评估是

教师充分利用现实资源、因材施教的关键环节。这也为教学中构建多模态资源库的必要性提供了系统论证，包括资源库构建目标与解决学生学业困难等核心需求的匹配度、资源库内容与课标要求的契合度、资源库的多模态呈现设计与目标群体学习特征的适配性等。在这一阶段，核心评价维度关涉到教育环境和教学目标两个方面，前者指向对课程实施条件和实际需求的全面把握；后者则是在整体考量教育环境的基础上，在教学实践中具体表现为教师对新课标内涵的理解程度和对学情的掌握情况，评价指标指向教学目标的合理性与适配度。与此相应的技术应用主要在于大数据资源支持，一方面能够帮助教师汇总教育信息、了解教学资源情况，另一方面则是搜集整理学生学业数据、助力构建高效课堂。

| 背景评价 | | |
|--------|----------------|--------------------|
| 核心评价维度 | 评价指标 | 技术支持 |
| 教育环境 | 可利用的教学资源 | AI 搜索汇总网络资源及当地资源设施 |
| | 学生的兴趣取向和学习需求 | 电子调查问卷+词云统计分析 |
| 教学目标 | 教学目标与新课标理念的适切性 | AI 关键词比对分析 |
| | 教学目标与实际学情的适切性 | 对照班级学生语文学业表现历史数据库 |

表 1 背景评价中的技术应用方法

Table1 Technical application methods in context evaluation

2、输入评价

输入评价（Input Evaluation）是教师在背景评价基础上开展的教学可行性评价活动，这一阶段技术应用的评价指标指向教学方案的丰富性、灵活性、效度以及学生主体性的展现情况，是评估教学资源质量和教学方案科学性的关键，为教师个人教学资源库的构建及其长时有效应用奠基。在这一过程中海量的信息资源能够为教师提供优质教案参考，并通过向 AI 应用输入教学目标的方式，针对性地分析和完善教学方案，有利于教学资源获取、筛选以及后续多模态资源库的内容规划。需要注意的是，在实践中教师要避免落入“唯技术主义”、“以多媒体为中心”的误区，尤其是在以传承人类文化、发展语言表达能力和提高文学审美水平为要旨的语文教学中，切忌过度依赖技术应用、偏离学生主体，应当自我设定技术边界，紧扣教学目标和语文要素、关注学生能力发展需求，避免给语文课披上技术“外衣”的浅薄举措。

| 输入评价 | | |
|--------|----------|----------------|
| 核心评价维度 | 评价指标 | 技术支持 |
| 教学方案 | 教学方法的多样性 | 优秀教案整理+大数据比对分析 |
| | 教学任务的情境性 | |
| | 学生主体的参与度 | |
| | 教学资源的利用率 | |

表 2 输入评价中的技术应用方法

Table2 Technical application methods in input evaluation

3、过程评价

过程评价（Process Evaluation）是对教学过程中师生表现及课堂效果的及时监测，并以此检测教学策略设计的可行性、发掘课堂的改进空间。课标指出“过程性评价应综合运用多种评价方法，增强评价的科学性、整体性”（《义务教育语文课程标准》，2022，p47），借助信息技术手段能够帮助教师更全面地把控课堂状态、更精准地掌握学生课堂表现和学业成果、更及时地调整优化教学方法，这对人机协同的智能化课堂而言尤为关键，能够监控沉浸式情境下课堂的规范性和教学效率；与此同时结合技术反馈内容，引导学生开展自我评价和相互评价。在技术参与的课堂中要尤其注意人机协同度问题，关注技术应用是否流于形式、学生是否能理解指令并积极参与互动，并由此分析技术所引介的信息资源利用率和教学效度，以便不断修正技术在课堂各环节的实际操作方法。

| 过程评价 | | |
|--------|-------|--|
| 核心评价维度 | 评价指标 | 技术支持 |
| 学生课堂表现 | 课堂参与度 | 多媒体录课+行动日志分析 语音助手随堂汇集反馈 多模态数据库汇总对比 |
| | 人机协同度 | |
| | 知识掌握度 | 希沃白板随堂测验统计分析 |
| 教师课堂表现 | 课堂掌控度 | 多媒体 录课+行动日志分析 |

表 3 过程评价中的技术应用方法

Table3 Technical application methods in process evaluation

4、结果评价

结果评价（Product Evaluation）是对课堂教学的阶段性小结，通过对学生学习成效和教学整体成效的分析来衡量是否达成教学目标，从评价形式上看包括作业评价、测验评价、问卷调查、自评或他评量表等。对学生学业表现方面的评价应着眼于学生的能力发展情况，依据课标要求和语文核心素养标准考量学生是否每课有所得、每课有增值，通过建立完整的语文学习档案，多模态整合学生的语文学习成果、丰富课内外表现性评价，进而纵向对比学生能力成长变化情况。就教学整体成效的评价而言，需考虑的核心因素为该教学策略或具体方法的可复制性、教学成果的可持续性，以期总结经验、打造系统性的技术课堂模式。

| 结果评价 | | |
|--------|-----------|--|
| 核心评价维度 | 评价指标 | 技术支持 |
| 学生学习成效 | 预期教学目标达成度 | AI 智能评价量表 班级学生语文学业历史数据库 多模态学业表现档案库 |
| | 语文核心素养发展性 | |
| 教学整体成效 | 教学结果信度 | 大数据追踪统计学生能力表现 |
| | 教学方案适用性 | 多媒体录课+汇总对比 |

表 4 结果评价中的技术应用方法

Table4 Technical application methods in product evaluation

（二）动态化的长期跟踪反馈机制

现代教育理念所倡导的教学评价目的趋于多元,不再片面强调评价的选拔功能,愈加重视学生个体的发展表现。但现阶段教学评价在具体实操环节仍缺少与时俱进的新方法,形式性评价往往“致力于对评价对象的外部特征进行描述、分析和判断,很少反映甚至违背评价对象自身的本质要求”(石中英,2020,p6),尤其是评价反馈性不足、对学生评价之后表现的“再评价”不足。这归根结底是观念和工具的双重滞后,即便当前各类课堂评价量表盛行,教学评价在课堂实践中仍然被视为独立开展的环节,教师评价操作的程式化也导致学生出现漠视心理,致使评价内容不能真正落地,也难以助益于学生的后续学习环节及能力发展。与此同时,基于当前我国教育的现实需求,考试测验评价依旧是一线教学中需要重点关注的内容,因此技术赋能教学评价的探索过程中需要正视终结性评价的必要性和实用性,并利用智能化手段突破“唯分数论”的缺陷。故此,智能技术工具辅助不仅能细化评价模式,还可以进一步优化教学评价过程中的反馈机制,将评价的教育效果真正落到实处,实现对学生发展的动态化、长期把控;与此同时,传统课堂观察记录方式无法有效解析和反馈技术高度参与的现代课堂的运行模式,在评估反馈教学资源多模态整合情况、智能课堂情境的教学效能、数字化工具教学应用成果等语文教学技术转向的主要路径表现方面有重要意义,因而技术监控、管理并优化语文教学全过程尤为关键。

首先,信息技术高效的数据搜集分析功能可以为教师开展即时性诊断提供有力支持。有学者指出良好的课堂评价应有以下4个特征:“有清晰明确且与学习目标一致的评价目标”、“运用与目标相匹配的评价方法”、“正确运用评价结果”、“让学生参与评价过程”(王少非,2013,pp25-26),具体即为新课标所强化的过程性评价,其实施关键点在于捕捉并量化整理学生学习中的过程性表现,具体反映在听、说、读、写及其他教学形式中;因此相对应的,评价反馈指导也应当显现出与课堂重点环节相匹配的机制方法。在平板课堂教学中,教师可以通过雨课堂等互动平台发布课堂讨论任务、随堂小测、投票评论等,及时掌握学生对知识点的理解运用情况、调整课堂节奏,给予学生针对性教学内容和训练;根据课堂情况实时生成学情报告,分析班级整体学习风格和氛围,在实践中摸索形成适于不同学生群体的教学方法和课堂形式,以数据驱动学情分析、实现精准干预。

其次,人工智能技术参与构建的教学数据管理平台能够帮助实现学生发展的成长性追踪。在新课标中明确提到要重视对学生的“增值评价”,即更加关注个体的进步幅度、形成对学生的发展性评价。增值评价的核心是“增加值或者是增值,其基础是假定学校能为其学生成绩增加‘价值’,测试增值的基本思路是测量学生经过一段时间学习后的进步程度”(姚俊、倪志刚,2023,p5),强调排除客观外因,抽丝剥茧找出学生的能力倾向、构筑最近发展区。语文能力的提升非一日之功,学生个体所显现出的能力特长和具体需求也在不断变化,这需要教师持续稳定的关注和适时而变的指导,技术智能分析对学情细致入微的把控则显得尤为精准高效。教师可以根据教学目标和考点要求,将平时作业、晨练晚练、周测、单元测验、月考等典型试题纳入学校教学数据库中,以中考、高考题型为标准进行分类,将语言基础知识应用、课内文言文和古诗名句默写、文言文和古诗文阅读、现代文阅读、作文等模块内容对应的知识要点和语文素养目标精细化,并根据教学进度以周、月、学期或单元为节点,定期汇总学生发展轨迹、评估语文能力素养,给予学生个性化辅导。

需要注意的是,在技术反馈机制落实的过程中,参与主体的多元性原则应贯穿始终。这里的主体包括学生、教师、同行以及来自家长、社会教研等第三方的反馈。学生自身形成清晰明确的评价认知极为重要,以学校为单位建立学生学业质量检测平台系统,并由教师引导学生自查自纠,能够

帮助学生养成良好的学习习惯、实现自我监控与调整。教师还可以将学生课堂汇报的书面材料或影视音频资料上传至校内共享平台，并向多方开放，便于家长及其他老师查阅，实现教学全过程、全要素、全对象的信息互联和共学共治；家校通过 APP 或学习平台共享学生的学习数据，了解学习状态，以此形成评价共同体，建立多维反馈机制。

结语

人工智能的发展与普及正在塑造现代教育的新格局，教育与技术的融合为中学语文教学赋予无限可能，跨学科知识背景的优势也借以放大，极大拓展了语文课程容量、丰富文化内涵。在未来，元宇宙、自然语言处理（NLP）、深度学习与神经网络等前沿技术如何合理有序地引入课堂，还需在实践中完善技术方案；同时也要保持深度思考、明晰技术伦理边界，始终坚守人文内核，判断人工智能技术在语文教学中的使用是否符合课标要求、契合学生能力发展需求，例如情感智能分析能否真正评价文学鉴赏内容，脑科学技术与语言学习的交叉运用如何帮助学生更高效准确地掌握汉语的使用规则等等。因此，教师应在提高自身信息技术素养的同时，还要认识到信息技术对学生能力发展可能存在的负面影响，如提笔忘字现象、深度阅读不足、思维简单化等，应在课内外教学交流中引导学生正确认识技术、合理使用 AI 产品，并在课堂环节设计和课后作业活动中不断强化学生自主思考、自觉行动的主体意识，进而培育学生的批判性思维和质疑精神，避免思维惰性。惟其如此，以人工智能为代表的各类现代信息技术才能真正惠及师生教学、为培育现代复合型人才提供支持，成为现代教育事业发展中的助力器，而非流于形式手段、遮蔽教育本质的技术迷雾。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Zhang Xu ^{ID} <https://orcid.org/0009-0009-6028-9321>

Zhang Lianqiao ^{ID} <https://orcid.org/0000-0003-1199-4840>

References

- 艾兴, 李苇 (2021): “基于具身认知的沉浸式教学: 理论架构、本质特征与应用探索”, 《远程教育杂志》(05), 第 55-65 页。
- [Ai Xing, Li Wei (2021). “Immersive Teaching based on Embodied Cognition: Theoretical Framework, Essential Features and Application Exploration”. *Journal of Distance Education* (05): pp.55-65.]
- Barthes, Roland (1977). *Image-Magic-Text*. Stephen Heath (trans), Fontana Press.
- 姜丹 (2012): “信息技术环境下的中学语文教学实践”, 《中国电化教育》(04), 第 119-121 页。
- [Jiang Dan (2012). “The Teaching Practice of Middle School Chinese in the Information Technology Environment”. *China Educational Technology* (04): pp.119-121.]
- 李庚升 (2024): “现代信息技术在高中语文课堂教学中深度融合应用案例研究”, 转引自《广东教育学会 2024 年度学

术讨论会暨第十九届广东省中小学校（园）长论坛论文选（三），第 752-754 页。

[Li Gengsheng (2024). "A Case Study on the Deep Integration and Application of Modern Information Technology in High School Chinese Classroom Teaching". *Selected Papers from the Guangdong Education Society 2024 Annual Academic Conference and the 19th Forum for Principals of Primary and Secondary Schools (and Kindergartens) in Guangdong Province (Part 3)*: pp.752-754.]

李梦如，李鹏飞（2021）：“人工智能背景下中学语文智慧课堂教学设计”，《文学教育（下）》（01），第 68-70 页。

[Li Mengru, Li Pengfei (2021). "Instructional Design for the Smart Classroom in Middle School Chinese under the Background of Artificial Intelligence". *Literature Education* (01): pp.68-70.]

刘毅（2024）：《人工智能时代的教育技术与应用》，化学工业出版社。

[Liu Yi (2024). *Educational Technology and Its Application in the AI Era*, Chemical Industry Press.]

马歇尔·麦克卢汉（2019）：《理解媒介：论人的延伸》，何道宽译，译林出版社。

[McLuhan, Marshall (2019). *Understanding Media: The Extensions of Man*, He Daokuan(trans), Yilin Press.]

乔治·莱考夫，马克·约翰逊（2015）：《我们赖以生存的隐喻》，何文忠译，浙江大学出版社。

[George Lakoff, Mark Johnsen (2015). *Metaphors We Live By*, He Wenzhong(trans), Zhejiang University Press.]

石中英（2020）：“回归教育本体——当前我国教育评价体系改革刍议”，《教育研究》（09），第 4-15 页。

[Shi Zhongying (2020). "Returning to the Ontology of Education -- A Probe into the Current Reform of the Education Evaluation System in China". *Educational Research* (09): pp.4-15.]

孙宏志（2023）：《技术丰富课堂环境下高中语文高阶思维发展机制研究》，东北师范大学，学位论文。

[Sun Hongzhi (2023). "Research on the Development Mechanism of Higher-order Thinking in Chinese Subject of Senior High School in the Technology-enriched Classroom Environment". Northeast Normal University, Dissertation.]

王少非（2013）：《课堂评价》，华东师范大学出版社。

[Wang Shaofei (2013). *Instructional Assessment*, East China Normal University Press.]

吴丽军（2024）：《数字化背景下生成式教研的实践探索》，中国文联出版社。

[Wu Lijun (2024). *A Practical Exploration of Generative Teaching Research in the Digital Context*, China Federation of Literary and Art Circles Press.]

徐铷忆，陈卫东，郑思思等（2021）：“境身合一：沉浸式体验的内涵建构、实现机制与教育应用——兼论 AI+沉浸式学习的新场域”，《远程教育杂志》（01），第 28-40 页。

[Xu Ruyi, Chen Weidong, Zheng Sisi, Zhang Yufan, Yuan Fan, Ge Wenshuo, Wei Huimin (2021). "Integration of Environment and Body: The Connotation Construction, Realization Mechanism and Educational Application of Immersive Experience: Also Discuss the New Form of AI+Immersive Learning". *Journal of Distance Education* (01): pp.28-40.]

姚俊、倪志刚（2023）：《增值评价的理论与实践》，大连出版社。

[Yao Jun, Ni Zhigang (2023). *The Theory and Practice of Value-Added Assessment*, Dalian Publishing House.]

《义务教育语文课程标准：2022 年版》，北京师范大学出版社。

Compulsory Education Chinese Curriculum Standards (2022 Edition), Beijing Normal University Publishing Press.

查明建（2000）：“从互文性角度重新审视 20 世纪中外文学关系——兼论影响研究”，《中国比较文学》（02），第 35-51 页。

[Zha Mingjian (2000). "Reexamining 20th-Century Chinese and Foreign Literary Relations from an Intertextuality Perspective:

With a Focus on Influence Studies”. *Comparative Literature in China* (02): pp.35-51.]

张德禄 (2009): “多模态话语分析综合理论框架探索”, 《中国外语》(01), 第 24-30 页。

[Zhang Delu (2000). “On A Synthetic Theoretical Framework for Multimodal Discourse Analysis”. *Foreign Languages in China* (01): pp.24-30.]

张巧蔚 (2012): “论现代信息技术在中学语文教学中的运用”, 《中国校外教育》(19), 第 113 页。

[Zhang Qiaowei (2012). “On the Application of Modern Information Technology in Middle School Chinese Teaching”. *Afterschool Education in China* (19): p113.]

中共中央国务院印发《教育强国建设规划纲要 (2024-2035 年)》, 《人民日报》, 2025 年 1 月 20 日第 6 版。

[CPC Central Committee and State Council Release Outline for Building a Leading Education Country (2024-2035), *People's Daily*, Jan. 20: p6.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.268-279.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.08>



对标师范认证的汉语言文学专业第二课堂育人体系构建

禰健聪(Xuan Jiancong), 陈楚敏 (Chen Chumin)

摘要: 在中国现有的高校第二课堂框架下, 以师范专业认证标准为导向, 基于汉语言文学专业实践, 聚焦师范人才培养目标达成与专业建设质量提升, 探索第二课堂在师范教育中的功能定位与实施路径。通过对现有第二课堂活动的精简优化、归类整合与对标设计, 系统性构建符合专业培养特色、能科学对标培养目标与毕业要求的师范生第二课堂育人体系。该体系以“融通—覆盖—评价—特色”为改革方向, 对标师范认证全体达成、多元评价、产出导向和本校特色理念, 形成第二课堂的分层递进培养机制, 并辅以观测指标点与完善的评价机制验证育人成效, 最终服务于师范培养目标的高质量达成, 为师范专业认证提供有力支撑。

关键词: 师范认证; 汉语言文学专业; 第二课堂; 育人体系; 达成评价

作者简介: 禰健聪, 广州大学人文学院、国家语言服务与粤港澳大湾区语言研究中心教授。陈楚敏 (通讯作者), 广州大学人文学院讲师, 博士研究生, 电邮: 745398889@qq.com。

Title: Construction of the Second - Classroom Talent Cultivation System for the Chinese Language and Literature Major, Aligned with Teacher Education Accreditation Standards

Abstract: Within the existing framework of the second classroom in Chinese colleges and universities, guided by the standards of Teacher Education Program Accreditation, and based on the practice of the Chinese Language and Literature major, this initiative focuses on the achievement of teacher talent cultivation goals and the improvement of program development

quality, while exploring the functional positioning and implementation pathways of the second classroom in teacher education. By streamlining, optimizing, classifying, integrating, and conducting alignment - oriented design of existing second - classroom activities, a systematic second - classroom talent cultivation system for teacher education majors is constructed. This system conforms to the characteristics of professional training and can scientifically align with cultivation goals and graduation requirements. Taking "integration, coverage, evaluation, and characteristics" as its reform orientation, the system aligns with the concepts of Teacher Education Program Accreditation, including holistic achievement, diversified evaluation, outcome orientation, and school - specific characteristics. It further forms a hierarchical and progressive cultivation mechanism for the second classroom. Supplemented by observable indicators and a sound evaluation mechanism to verify the effectiveness of talent cultivation, the system ultimately serves the high-quality achievement of teacher cultivation goals and provides strong support for Teacher Education Program Accreditation.

Keywords: Teacher Education Program Accreditation, Chinese Language and Literature Major, Second Classroom, Talent Cultivation System, Attainment Evaluation

Author Biography: Xuan Jiancong, Professor at the School of Humanities, Guangzhou University, and the National Language Service and Guangdong-Hong Kong-Macao Greater Bay Area Language Research Center. Chen Chumin (corresponding author), Lecturer at the School of Humanities, Guangzhou University, Doctoral Candidate, E-mail: 745398889@qq.com.

在我国高等教育“三全育人”格局中，第一课堂与第二课堂相辅相成，共同构成了德智体美劳全面发展人才培养体系的有机组成部分。自20世纪80年代起，我国高校将第二课堂纳入育人体系，强化理论与实践融合，逐步构建起学生综合素质培养的重要实践平台，取得显著成效。然而，当前第二课堂建设仍面临两大挑战：一是育人内容的体系化设计不足，二是与专业培养目标的协同性有待强化。这一问题在师范类专业中表现尤为突出，具体体现为教育实践环节与教师职业能力要求的匹配度不足、师德养成与教学技能训练的联动机制尚不完善等深层次矛盾。

教育部于2018年启动师范类专业认证工作（以下简称“师范认证”），以系统推进师范专业内涵式发展，强化教师教育人才培养质量。该认证体系以践行师德、学会教学、学会育人、学会发展的“一践行三学会”为核心标准，构建教师培养质量评价框架。高校第二课堂作为实践育人的重要载体，在“践行师德”等目标达成中展现出独特价值；但现行认证体系尚未将其纳入毕业要求达成的正式支撑性评价体系，存在优化空间。

广州大学汉语言文学师范专业立足师范人才培养需要，围绕师范认证标准，积极推进第二课堂活动的系统重构，初步构建起契合区域基础教育发展需求，符合汉语言文学师范专业发展规律的第二课堂育人体系，为专业毕业要求的达成和培养目标的实现提供有力支撑。

一、高校第二课堂的育人功能与开展现状

朱思九（1983，P.5）等提出：“第二课堂”由著名教育家朱九思等人于20世纪80年代初期首

倡,“在教学计划之外”,引导学生开展“各种有意义的健康的课外活动”。此后,“第二课堂”理念得到广泛推广。2002年,共青团中央、教育部、全国学联联合发布《关于实施“大学生素质拓展计划”的意见》,并在全国63所高校开展试点,大学生通过手写记录认证,形成《大学生素质拓展证书》。2016年,共青团中央推行“第二课堂成绩单”制度,借助网络管理系统,为每名学生生成第二课堂成绩单。第二课堂作为学校在课堂教学任务之外,有目的、有计划、有组织开展的多种多样的非课程教育体系或非课程教学活动,与第一课堂协同配合,能助力学生实现理论知识深化并转化为实践能力,实现知识接受与素质提升的有机融合。

(一) 第二课堂的育人功能与实践成效

长期以来,各高校普遍重视本科生第二课堂的建设和活动组织,探索形成各具特色的第二课堂育人方案。华东师范大学确立“一目标、三阶段、两课堂、四导向”卓越育人模式,围绕学生全面发展的目标,分“培根、筑基、融通”三个阶段进行培养,推行第一、第二课堂融合的全育人培养方案¹。华南师范大学构建第一课堂与第二课堂双向赋能的“一体两翼”课程体系²。广州大学明确全体本科生通过分类分级分项积分制量化形成成长记录,在涵盖“思想政治课社会实践”“创新与创业实训实践”“体育运动与审美体验”“劳动教育课程”等的第二课堂活动中,学生需累计至少获得9个学分方可毕业。³

第二课堂与第一课堂有机融合,为不同专业背景的学生拓宽了课内外、校内外等多维场域的发展空间。作为贯穿学生成长全过程的育人机制,第二课堂通常由学校层面设计,具有通用性、通识化特点。各高校立足自身办学特色和育人目标,打造出各具特色的第二课堂制度,通过积分制、学分制等方式,系统记录和评价学生的能力发展与素质拓展表现,最终为每位学生生成个性化的“第二课堂成绩单”。第二课堂育人制度一方面推动了学生将课堂所学知识转化为课外实践能力,丰富了校园文化生活;另一方面实现了课堂、家庭、校园与社会等多元育人场域的有效衔接。

2017年,中共中央、国务院印发《关于加强和改进新形势下高校思想政治工作的意见》,明确提出了“全员、全方位、全过程育人”的重要理念。《教育强国建设规划纲要(2024—2035年)》强调要“拓展实践育人和网络育人空间与阵地”,通过“统筹价值引领、实践体验、环境营造”,构建“课上课下协同、校内校外一体、线上线下融合”的新型育人机制。在新时代构建“三全育人”工作大格局的进程中,第二课堂必将发挥更加积极的作用。

师范生“一践行三学会”毕业要求的达成,第二课堂发挥着不可替代的支撑作用。具体而言,师德养成与教育情怀培养,可通过志愿服务、社会实践、主题教育等活动浸润;教学技能提升,能依托教学技能大赛、微课制作、教案设计等活动锤炼;育人能力发展,可借由班级管理实践、主题班会组织、学生社团参与等活动磨砺;学会发展能力,则可通过学术讲座、科研训练、创新创业项目等活动培育。

(二) 第二课堂的现实困境与优化方向

在长期的实践建设进程中,各高校的第二课堂形成各自的学校“大特色”、培养“多层次”、活动“多元化”方案,发挥了积极的育人作用,但也存在一些亟待解决的突出问题。

一是“高校大特色”与“专业小特色”的平衡兼顾。高校第二课堂活动具有鲜明特色,呈现出

¹ 华东师范大学《价值引领卓越,培养自由而全面发展的卓越人才》,2023年9月16日。

² 《华南师范大学关于本科人才培养方案的意见(2018年修订)》(华师〔2018〕36号)。

³ 《广州大学本科生第二课堂学分实施办法(修订)》(广大〔2021〕80号)。

综合性强、可选类别丰富、组织频次稳定等优势，但其采用的去专业化的通识标准，在微观层面暴露了一些问题：一是专业指向模糊，存在“失焦”风险，活动同质化现象突出；二是顶层设计缺乏专业适配性，个性化培育不足；三是隐性素养评价机制不完善，活动成效待检验。以汉语言文学师范专业为例，现有志愿服务活动多聚焦社区场景，与师德践行、教学能力、育人水平等专业核心能力培养契合度不足。如何实现通识要求与专业诉求的深度耦合，成为当前关键突破点。

二是支撑专业人才培养目标达成的评价优化。当前“第二课堂成绩单”制度已在全国高校实现规范推广，但其以“分数制”为核心的评估机制仍存在明显不足：一是成长记录呈现机械化特征，海量数据管理压力与育人效果表征能力弱化形成矛盾，导致院系活动规划陷入“数据驱动型”被动响应模式；二是评价维度与专业培养目标存在逻辑断层，量化统计（如频次/时长积分）虽具操作性优势，但与师德养成、教学能力等质性指标间的映射关系尚未建立。以师范生培养为例，现有体系将志愿服务简单量化为相应积分，难以全面评估师范生在师德修养、教学能力、育人水平等方面的养成情况。

三是有效衔接师范专业认证体系的机制健全。当下全国高校师范认证工作正深入推进，高度重视高校育人理念、专业培养目标、毕业要求以及认证标准之间的科学衔接。但现行认证体系，第二课堂尚未作为刚性指标纳入毕业要求达成度评价矩阵，导致实践育人环节出现结构性缺位。尽管各高校开展的第二课堂活动丰富多样，但对应师范专业，尚无认证标准对应框架、无能力达成度观测点、无质量持续改进机制。建立与认证指标同构的第二课堂评价机制，已成为破解师范生实践能力培养“最后一公里”难题的关键抓手。

二、师范专业认证理念与第二课堂制度的耦合

师范认证以“学生中心、产出导向、持续改进”为核心理念，是保障师范专业人才培养质量的关键途径。作为第一课堂的重要补充，高校第二课堂通过多元化的活动形式和内容，为师范生提供了拓展实践能力与综合素质的广阔平台。其在创新能力培养、专业技能强化等方面具有独特优势，不仅能促进师范生知识、能力与素养的协同发展，更能有效增强师范人才培养的针对性和实效性，为认证目标的达成提供有力支撑。

（一）师范专业人才培养目标的达成需要第二课堂支撑

通过对广州大学汉语言文学师范专业毕业 5 年以上校友的深度访谈发现，受访者普遍认可本专业培养目标的科学性、课程设置的合理性以及教师指导的理论性。然而，调研也反映出专业培养过程中存在的三个主要问题，值得重点关注。一是实践能力训练不足，存在“与家长沟通能力比较欠缺”的问题，提出要“重点培养在一线的实践能力”，建议“教学应注重理论与实践结合，尤其是实践，对于本科生来说尤为重要”，要“多一点实操指导”“多提供就业信息”。二是师德培养需要加强，校友普遍反映需强化师德培训，现有教育形式与内容的实效性有待增强。三是覆盖面和参与度有待提升，围绕人才培养组织开展的各类活动，要充分注重活动覆盖面与学生的实际参与度。

基于对广州市从化区 8 所高中的专项调研，学校领导普遍反映师范毕业生及新教师存在以下共性短板：教育情怀有待深化、师范基本素养需强化、实践应用能力尚需提升。基于普通城镇基层中小学的学情实际，提出了具体建议。一是素养提升，针对基层学生信息资源相对匮乏的特点，应加强师范生的科学素养与美育素养的培养；二是能力强化，面对复杂的学生家庭背景与心理状况，需

重点提升情绪调节能力、课堂掌控力、突发事件处置能力及家校沟通能力；三是师德浸润，立足“四有好老师”标准，将师德师风与教育情怀贯穿师范教育全过程，通过高校阶段的浸润式培养，使教育家精神内化为职业信仰；四是教学适配，针对教育理念滞后、留守儿童比例高的现状，培养师范生基于学情分析的差异化教学设计能力，实现因材施教与动态调整。

目前师范类专业认证的设置，毕业要求的达成主要依托培养方案中的课程体系与实践环节。部分核心指标的支撑力度不足，评价方式较为单一，难以全面体现育人成效。例如“师德规范”，培养方案内主要通过增设或合开相关课程来支撑该指标，评价方式主要依赖知识考核、考试成绩或第二课堂积分等量化手段，缺乏对师德情感、教育信念等深层次素养的考察，导致“师德规范”的实效性难以充分体现。又如“学科素养”，二级认证标准明确提出需体现学科间的关联性及与社会实践的结合，但局限于第一课堂的理论评价，削弱了学科知识与社会需求、真实教育场景的深度融合，使得该指标的支撑力度不足。

总体来看，现有的课程与实践评价机制在方式上较为单一，难以覆盖师德规范、学科素养等关键指标的综合要求，亟需构建更加多元、动态的评价机制，以切实提升认证标准的达成质量。

实现“师德师风养成”“沟通合作素养”“综合育人能力”“班级管理能力”等培养目标，需要系统优化第二课堂活动设计，强化与第一课堂的协同联动，并在师范生培养全过程中分解落实。具体而言，“践行师德”方面，第二课堂可以通过志愿服务、社会实践、师德师风主题教育活动等，帮助师范生树立正确的价值观、职业道德和较高的职业认同感，以教师为志业、以“四有好老师”为目标、以教育家精神为信仰，积极涵养教育情怀。“学会教学”方面，第二课堂可以通过教学技能竞赛、微格教学、教学观摩等活动，提高师范生的教学技能和实践能力。“学会育人”方面，第二课堂可以通过班级模拟管理、心理健康教育培训、主题班会设计等活动，提升师范生的育人意识和育人能力。“学会发展”方面，第二课堂可以通过科研训练、学术讲座、职业生涯规划等活动，促进师范生的专业发展和终身学习能力。

（二）对标认证的师范专业第二课堂育人体系初步搭建

自2020年起，广州大学汉语言文学师范专业以师范类专业二级认证为契机，在持续建设中逐步构建了对标认证标准的第二课堂育人体系。

为将第二课堂育人体系与专业毕业要求紧密衔接，对本专业所涉及的、由学校和学院不同层面组织开展的近100项学生课外活动进行了系统梳理，基本可归为8大类共30项第二课堂活动，并初步与毕业要求的8个专项指标（师德规范、教育情怀，学科素养、教学能力，班级指导、综合育人，学会反思、沟通合作）搭建起对照关系。例如，师德规范指标，以培养师范生红心向党政治素养为导向，统筹全体师范生积极参与“红色经典三系列”和“红色实践四活动”等德育实践建设项目，引导师范生树立坚定的理想信念和高尚的师德情操，为未来的教育事业筑牢思想根基。教学能力指标，以组织各级各类师范技能大赛为核心，同时举办一系列专项性技能比赛，如讲说类比赛“南粤大学生语言艺术节”、“南粤师魂杯”教师演说大赛以及“师说杯”师范生口语风采大赛，信息素养类比赛“师范生微课大赛”等；成立以经典传承为基、以提升师范生教学技能为目标的学生组织“人文经典讲师团”，为师范生提供更多实践锻炼和交流学习的平台，全面提升其教学能力。学科素养指标，建立“以文化人、以德育人，培育高素质博雅人才”的文化育人模式，注重在中华文化经典传承的过程中，发展师范生的综合能力，使其具备深厚的学科知识底蕴和文化素养，以更

好地适应未来教育教学工作的需求。

第二课堂支撑毕业要求矩阵的搭建,将多样化的第二课堂活动与专业人才培养需求系统衔接,实现了对毕业要求的逐项支撑。有关实践探索取得了初步成效,2021年5月,认证专家进校考察时给予了肯定。

但毋庸讳言,这一初步搭建的矩阵仍较为粗疏,主要依据显性活动内容进行单项指标归类,未细化项目间的关联性及指标间的交叉性;“师德规范、教育情怀、学科素养、教学能力”支撑较为充分,而“班级指导、综合育人、学会反思、沟通合作”则相对薄弱。

第二课堂在支撑师范认证的毕业要求达成方面具有独特价值,能够有效促进师德养成、学科素养与实践能力的综合发展。然而,由于缺乏系统化的对标梳理和规范化管理,第二课堂长期游离于培养机制边缘,导致其实际成效难以精准映射到认证指标维度,削弱了支撑举证的有效性。

为充分发挥第二课堂的育人功能与认证支撑作用,需从以下两方面优化。高校层面,要建立科学评价标准,明确活动与认证指标的对应关系,规范过程记录与成果佐证的格式要求,确保举证材料可追溯、可量化。认证体系层面,要将第二课堂作为专项纳入毕业要求达成评价体系,完善其评价机制与认证路径,推动其与人才培养方案深度融合。通过系统化整合,第二课堂可从“隐性育人”转向“显性支撑”,以可验证的数据和事实强化指标达成度,最终实现师范人才培养质量的持续提升。

三、汉语言文学师范专业第二课堂育人体系构建实践

2022年7月,广州大学汉语言文学师范专业正式通过了普通高等学校师范类专业的二级认证。基于前期实践的积累,结合师范认证后的持续改进,基于精简优化、归类整合与对标设计,系统梳理现有非课程教学类学生活动,细化第二课堂活动对每个毕业要求指标点的支撑关系,以“融通—覆盖—评价—特色”为改革方向,构建了与师范专业培养目标一致、与毕业要求对应的第二课堂育人体系。

(一) 体系构建的目标和原则

1. 明确立德树人根本任务

立德树人是教育的根本任务。将“师技—师范—师德—师魂”的渐进式、交融式、动态式进程贯穿育人体系,注重师德规范类第二课堂活动的常态化、长效化。坚持教室、校园、社会、网络多元教学场域一体化,构建“第一课堂教学主渠道,第二课堂为重要组成部分,各类课程与思想政治理论课同向同行”的育人架构。具体在系统设计上,一是学校层面,确定通识性的第二课堂要求,为学生提供多样化的发展机会;二是专业层面,结合师范生“一践行三学会”的毕业要求,设计具有专业特色的第二课堂活动;三是学生个人层面,鼓励学生结合自身兴趣和发展需求,个性化选择参与第二课堂活动。第二课堂作为整个支撑体系的一部分,育人功能独特、价值不可或缺、效果持久深远,是师范专业人才培养的关键一环。

2. 对标师范认证基本理念

一是全体达成。以师范生全覆盖为目标,推动全员参与,确保对应支撑的毕业要求的全体有效达成。第二课堂活动内容与毕业要求分解指标点形成高适配度,按年级设立分阶段目标,打造“德、学、读、写、讲、科研”多维交融的活动设计。

二是多元评价。定性评价和量化评价结合,结果性评价与过程性评价、表现性评价、综合性评

价结合，直接评价和间接评价结合。注重过程性体验感悟，通过专家评审、学生互评、用人单位评价等方式，评估师范生在师德修养、教学能力、育人水平等方面的实际表现，利用大数据长期记录分析，形成可视化、多元化的成长报告。形成“评价—反馈—改进”质量保障评价闭环。

三是产出导向。以师范生学习成长成果与职业发展需要实际为目标构建体系。围绕师范专业毕业要求核心指标，构建第二课堂支撑矩阵与达成度评价方式，实现指标点达成情况的动态监测与分析。充分发挥第二课堂在师范生培养与发展中的作用，为培养高素质的未来教师提供有力支撑，更好满足基础教育改革发展需求。

四是本校特色。凝练与时代、区域、学校办学理念相契合的育人特色。立足时代趋势，紧扣数字时代、新文科发展以及广东“新师范”建设要求，面向服务珠三角地区城镇和农村基层中小学教师需求，立足广州大学综合性大学办师范专业的特点，发挥专业“以文化人”的优势，拓展与学校、专业人才培养目标相契合的第二课堂活动，形成人才培养的“广大底色”。

（二）体系的具体构建和实施

1.形成第二课堂对毕业要求达成度支撑矩阵

宏观设计上，形成双向闭环体系与指标精细化。基于师范专业二级认证标准及汉语言文学专业特色，以“人才培养目标”和“毕业要求”为双端口，构建第二课堂与第一课堂协同联动的育人闭环体系。一是指标点分解，对8项毕业要求进行细化解构，形成可观测、可评估的二级指标；二是分类对标，将第二课堂活动系统归纳，与指标点精准匹配，避免活动碎片化；三是平衡覆盖，确保各指标点的支撑（如隐性素养的渗透性设计）与强度（如核心能力的专项强化）。

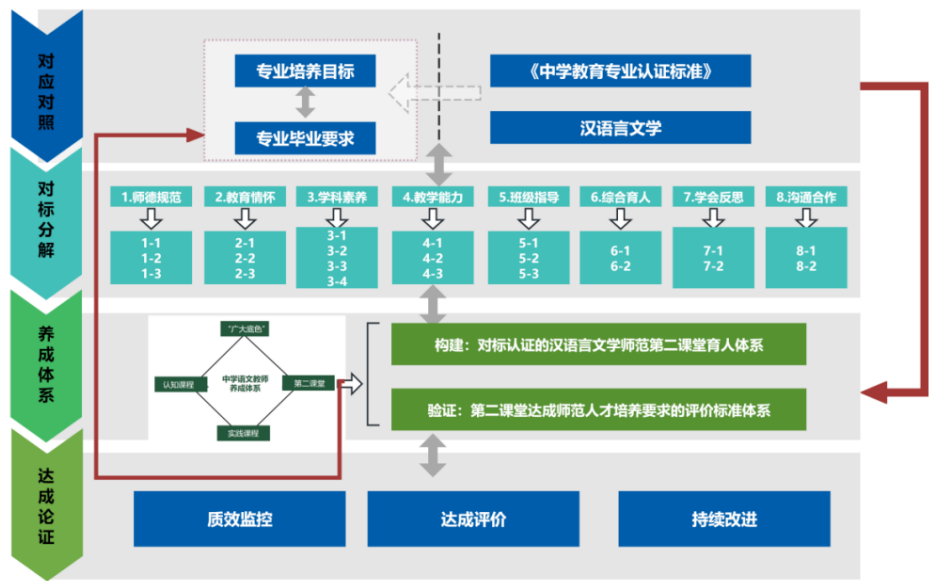


图 1 对标师范认证的汉语言文学师范专业第二课堂育人体系构建思路

Figure 1: Construction Ideas of the Second Classroom Education System for the Chinese Language and Literature Normal Major Aligned with Teacher Certification Standards

在中观逻辑上，注重隐性素养与显性能力的融合培养。一是隐性指标渗透，如“师德规范”“教育情怀”，通过学生干部履职、社团活动参与等常态化实践，在组织协调、团队协作中潜移默化塑造职业认同感。二是显性指标强化，如“学科基础”“教研能力”，设计梯度化活动，如低年级以“经

典百书导读”夯实人文底蕴，中高年级通过“中华经典诵读竞赛”“语言艺术节”提升应用能力，拔尖学生则依托“语文教育论坛”“科研项目孵化”培养学术创新能力。

以提升汉语言文学师范生演说技能为例，演说技能是学科扎实素养、语言文字运用基础、逻辑思维能力和沟通表达素养高度综合体现的能力。在师范生日常形成了“‘名师+经典’典范一赛事浸润一朋辈探讨”第二课堂育人机制：一是在日常班级学习、活动中渗透“教育家精神”“全国教书育人楷模”等师德规范内容，将政治学习与“立德树人”“以德育人”有机结合，引导师范生做到“以言传师魂，以行践师德”，注重师德师风；二是每年面向全体师范生举办“师范生口语风采大赛”，并挖掘先进分子推荐参与到“南粤师魂杯”等省级教师演说大赛，兴趣分子参与到赛事旁听学习，贯彻“以赛促教”“以赛育德”的理念；三是定期组织“朋辈讲堂”，组织邀请在相关演说类赛事中表现优秀的师范生、校友返校开展交流会，推动师范生掌握演讲表达的提升技巧，聆听“师范生自我成长成才”的故事，促进师范生善于合作、加强良好的表达与沟通能力，以强化在“班级指导、育人、学会反思、沟通合作”等指标支撑作用。



图2 对标师范认证的汉语言文学师范的第二课堂育人架构

Figure 2: Second Classroom Education Framework of the Chinese Language and Literature Normal Major Aligned with Teacher Certification Standards

2. 构建第二课堂的分层递进培养机制

面向四学年阶段性成长发展需要,构建进阶型的第二课堂育人体系,围绕经典传承、校外实践、技能竞赛、拔尖科研等四个方面着力建设。一是在全体师范生全过程育人中落实“经典传承”,通过经典百书阅读、中华经典诵读、红色经典三系列等,为学生传递精神力量、涵养家国情怀,同时提升萃取传承中华优秀传统文化的能力。二是充分利用寒暑假做好“社会实践”,组织学生走入社区、乡镇等场所结合专业展开深入考察与实践,加深对现实社会的体验和反思,增强责任担当,树立积极正向人生观和价值观。三是面向中高年级师范生的“技能竞赛”,通过演讲、辩论、书法、写作、微课、教学技能等系列竞赛,以赛促练,以赛促学,提升学生的动手能力和教学素养。四是面向突出群体开展专项的“科研训练”,通过导师制落实学术拓展与训练,培养文献阅读、学术报告和论文撰写等学术技能;设立本科生科研专项,以科研实践的形式进行巩固强化学术前沿与拓展学习成果,有效提升学生探索精神和创新能力。

3. 塑造与时代、区域、学校办学理念相契合的育人特色

根据以广东生源为主,就业去向主要为珠三角地区城镇普通中小学校的特点和定位,广州大学汉语言文学师范专业确立培养“中国语言文学学科知识与能力扎实”“教研能力突出”“具有卓越教师潜质的中学语文教育骨干教师”,强调基础扎实、教研兼能,以卓越教师为长远发展目标,契合时代、区域、学校办学理念等方面以塑造育人特色。

一是关注时代发展需要。面向广东“新师范”建设的目标,推进“跨师范”+“跨组”共同参与第二课堂育人,开阔师范生视野,提升跨学科素养与数智素养。二是服务地方区域。推进育人产出导向更好地服务于珠三角地区城镇和农村基层中小学,有效融入区域文化,适应大部分基层村镇普通学生生源的学情、教情实际特点开展教学实践。三是紧贴办学理念。综合性大学的师范专业区别于师范院校集中培养方式,普遍具有开放、多元、复合的办学理念,学科集群生态更为丰富,师范与非师范融合度较高,人才培养适配性更广,在综合资源中体现错位特色与育人优势。广州大学以“德才兼备、家国情怀、视野开阔,爱体育、懂艺术,能力发展性强”为育人目标,首创推出融合五育并举的“学年礼”学生素质评价机制,跨学科开展第二课堂育人实践,以学年评价的方式及时跟进追踪学生的年度成长表现。其中汉语言文学作为人文社科类优质生源集中专业,亦持续七年累计举办八期“语文教学实践工作坊”师范生特色育人项目,围绕“广大底色(目标)一具身体验(全程)一理论构建(第一课堂)一实践应用(第二课堂)”四个层面,集中组织优秀师范人才进行培育,联动广东实验中学、广东广雅中学、广州中学、广州市第七中学等名校平台开展观摩名师授课、参与评课、试讲试教,以及在假期组织具有地方特色的校园文化实践活动,如“羊城西关历史文化故事趣味讲堂”等,参与项目的师范生在珠三角中小学教师招聘中普遍表现突出,用人单位反馈其“教学创新能力显著优于传统师范生”,初具品牌效应。

四、第二课堂支撑毕业要求的达成度评价及结果运用

对标师范认证工作要求,构建科学合理的评价机制是保障育人体系质效与作用发挥的关键。该评价机制需精准对标师范认证指标点,以课程教学目标、专业培养目标和毕业要求为根本依据,结合师范生个性化与可持续发展需求,充分发挥评价机制在协同师范生成长规律、观测多维度育人体系、调控培养过程、推动持续改进等方面的功能,扭转仅关注积分、奖项的传统评价认知,切实提

升师范人才培养效果的达成度。

对师范专业认证标准,构建科学有效的评价机制是确保第二课堂育人体系质量的关键环节。该机制需以“产出导向”为核心理念,实现三个层面的精准对接:严格对照认证标准中的毕业要求指标点,明确评价观测维度;纵向衔接课程教学目标、专业培养目标,横向覆盖师范生个性化发展需求;突破“积分累计”的单一评价模式,强化过程性动态监测、增值性评价和反馈改进功能。推动评价从“结果计量”向“育人效能验证”转型,最终实现师范生核心素养与职业能力的实质等效达成。

(一) 达成度评价机制的搭建

建立师范生第二课堂育人活动反馈机制,收集师范生实际参与度与成长体验感等信息,组合分析形成推荐系统,根据师范生的学习兴趣和成长需求,智能推荐个性化活动或生成“订单式”活动清单。在多元评价机制中实现全面评估师范生在第二课堂活动中成长表现,推进体系发展与师范生成长实现可持续改进样态。基于大数据建模,整合多维度定性与定量数据,建立师范生专属的第二课堂育人体系及观测验证标准,形成“评价—反馈—改进”的质量闭环

1. 评价维度:多元主体协同观测

基于 22 个分解指标点,构建“自评—宿舍评—班级评—朋辈评(学长/导生)—师评(班主任/辅导员)”多维联动评价体系,通过过程性记录(参与情况、表现评分、定性评语等),多角度还原师范生第二课堂成长轨迹,确保评价客观性与全面性。

2. 评价内容:动态适配发展需求

以专业学业表现为基础,重点监测第二课堂中的参与度、主动性、能力偏好等动态指标,精准识别师范生在职业素养(如理论实践结合能力)中的薄弱环节,实现“专业发展+个性需求”双向导向的动态优化。

3. 结果应用:数据驱动长效反馈

依托数智化平台,系统归档每项活动的参与证明、荣誉证书、积分评价等过程性材料,每学期生成《师范生学期成长清单》,并联动学业成绩、心理体检、体测报告等跨系统数据。通过大数据建模分析,毕业时形成《师范生长成发展报告》,为终结性评价与职后发展提供科学依据。

(二) 实践成效与持续改进

自 2022 年第二课堂育人体系改革实施以来,在原有的以课程(学分)要求的完成度为评价方式下,广州大学汉语言文学师范专业最近一届毕业生均达标完成培养方案规定的学分修读任务,初次就业率超过 90%,其中超过 7 成从事教育行业,专业社会声誉及生源质量在全校师范类专业中位居前列,显示达成度较高。近三年来,专业师范生在“挑战杯”、师范技能大赛、“南粤师魂杯”教师演说大赛等省部级以上学科竞赛中屡创佳绩,获国家级创新训练项目优秀结项、推普实践优秀团队等荣誉,省级攀登计划、“益苗计划”立项数量突出;学院连续获评校级“红旗团委”“学生会标兵”及多项“育人先进单位”称号。

师范生第二课堂作为专业课程教学和课内培育的重要补充,与课程教学形成协同育人格局,二者在育人理念上具有内在一致性与目标同向性,能起到相辅相成的育人效果。为提升育人实效,需建立校、院、班及学生组织的联动机制,强化非课程教学活动的动态化、过程化与反思性评价。通过对标毕业要求量化评价标准,做好活动后期反馈追踪管理,如可在专项赛事结束后开展效果调研,

及时精准地识别师范生的能力提升维度、需求缺口及活动特色,搭建师范生与第二课堂活动组织友好互动的反馈机制,以此优化资源配置效益,实现师资供给与师范生成长需求的动态平衡适配。

余论

实践证明,对标认证标准构建师范专业第二课堂育人体系,通过实践内涵的深化和评价机制的完善,可有效提升师范生的专业素养。截至2025年9月,全国共有2473个师范类专业通过了专业二级认证。有必要探索针对师范生群体构建专属第二课堂体系及观测标准,依托大数据整合定性与定量反馈,形成“评价—反馈—改进”闭环,推动师范人才培养质量精准提升。

师范专业的人才培养,既要立足区域需求,也要立足学校定位,聚焦办学特色培养主流共性与错位特色,了解基础教育单位的用人需要与不同层次中小學生的发展需要,有效导向高校师范生培养方向,以毕业要求串联起各类课堂,整合不同类型课堂的特点,可构建“中学招生—大学培养—就业产出一职后师资培训—协同育师”的闭环式校地合作全链条,形成大中小学校优势互补的培养生态,打造差异化优势。

第二课堂的认证对标,应平衡第二课堂制度通用性与专业适配性,将评价结果转化为培养目标优化的依据。汉语言文学专业是积淀深厚的传统基础学科,肩负着坚守中华文明立场,深耕中国式经典传承和筑牢师范生的文化根基与人文素养的育人使命,通过系统基础课程教学引领、扎实的语言文字训练、持久的文学审美熏陶与第二课堂活动育人转化,充分体现了专业特色的深度融入,以供实践借鉴及持续推进改进。

Funding: 广东省高等教育教学改革项目“对标师范认证的汉语言文学专业第二课堂育人体系构建”(2021)、广东省本科高校课程教研室“语言学课程教研室”(2022)、广州市宣传思想文化优秀创新团队“语言服务与汉语传承”(2023)、广东省教育评估协会一般课题(BDPG25008)“‘师例说’理念下综合性大学师范生口语表达能力的困境表征与提升策略”(2025)研究成果。

Conflicts of Interest: The authors declare no conflict of interest.

ORCID

Xuan Jiancong ^{ID} <https://orcid.org/0009-0008-1225-7926>

Chen Chumin ^{ID} <https://orcid.org/0009-0008-4446-3601>

References

- 迟蕊、肖珍珍、孙赛雅(2022):“专业认证背景下师范生协同培育路径思考——以汉语言文学师范专业为例”,《沈阳大学学报(社会科学版)》24(02),174-180。
- [Chi Rui, Xiao Zhenzhen, Sun Saiya. (2022). Reflections on the Collaborative Training Path of Normal University Students under the Background of Professional Certification——A Case Study of the Normal Major of Chinese Language and Literature. *Journal of Shenyang University (Social Science Edition)*, 24(02), 174-180.]
- 戴承元、朱云(2019):“汉语言文学专业第一课堂和第二课堂一体化的实践与探索——以安康学院为例”,《安康学院学报》31(02),108-112。

[Dai Chengyuan, Zhu Yun. (2019). Practice and Exploration of the Integration of the First Classroom and the Second Classroom for the Chinese Language and Literature Major——A Case Study of Ankang University. *Journal of Ankang University*, 31(02), 108-112.]

李达军(2020):“‘双一流’背景下‘两个课堂’协同育人机制研究——以四川省A高校汉语言文学专业为例”,《改革与开放》(10),93-95。

[Li Dajun (2020). A Study on the Collaborative Education Mechanism of "Two Classrooms" under the Background of "Double First-Class"——A Case Study of the Chinese Language and Literature Major in University A of Sichuan Province. *Reform & Opening-Up*, (10), 93-95.]

梅鲜(2023):《高校思想政治教育第二课堂建设研究》。生活·读书·新知三联书店。

[Mei Xian (2013). *A Study on the Construction of the Second Classroom for Ideological and Political Education in Colleges and Universities*. Fudan University, SDX Joint Publishing Company.]

任祥华(2024):《大学第二课堂课程体系研究》。经济管理出版社。

[Ren Xianghua(2024): *A Study on the Curriculum System of the Second Classroom in Universities*. Qufu Normal University, Economic Management Press.]

宋积良(2022):“地方高校第二课堂平台建设探析——以A学院汉语言文学专业为例”,《安顺学院学报》24(04),77-81。

[Song Jiliang (2022). An Analysis of the Construction of the Second Classroom Platform in Local Colleges and Universities——A Case Study of the Chinese Language and Literature Major in College A. *Journal of Anshun University*, 24(04), 77-81.]

王立鹏、李朝霞、秦智琦(2023):“师范认证背景下第二课堂育人内容体系研究——以邢台学院美术学专业为例”,《邢台学院学报》38(04),135-142。

[Wang Lipeng, Li Chaoxia, Qin Zhiqi. (2023). A Study on the Content System of the Second Classroom Education under the Background of Normal Education Certification——A Case Study of the Fine Arts Major in Xingtai University. *Journal of Xingtai University*, 38(04), 135-142.]

朱九思等主编(1983):《高等学校管理》。华中工学院出版社。

[Zhu Jiushi, et al. (Eds.) (1983). *Administration of Institutions of Higher Education*. Huazhong Institute of Technology Press.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.280-296.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.09>



中学语文跨学科作业设计与评价研究

吴文婷 (Wu Wenting)

摘要: 语文课程具有综合性和实践性特质, 有着培养学生现代化社会所需要的复合能力的优势。现行的分科作业一定程度上限制了学生高通路思维的发展, 加之“教学评一体化”的新课改要求, 更加强调语文作业诊断反馈功能, 培养学生自我调节和可持续学习能力。语文跨学科作业有效承载了上述对语文课程的新期待, 通过设计指向真实问题解决的长周期任务活动, 帮助学生用语文学科视角牵引多学科知识, 提高其语文知能在新情境中的迁移能力。本文在阐述语文跨学科作业设计和评价的内涵和特征的基础上, 对高考语文跨学科试题分析后证明实施语文跨学科作业的现实必要性, 从“构思-行动-实施-评价”四个环节制定中学语文跨学科作业设计和评价的实施路径, 创新性地从成果、过程、素养三维度构建“LPO 语文跨学科作业评价模型”, 进行具体过程性评价。

关键词: 跨学科作业; 中学语文; 语文评价

作者简介: 吴文婷, 广州市执信中学增城实验学校教师, 研究方向: 中学语文教学与评价。电邮: wuwenting6868@163.com。

Title: The Design and Evaluation of Interdisciplinary Assignments in Middle School Chinese Language Education

Abstract: The Chinese language curriculum possesses inherent comprehensive and practical qualities, endowing it with distinct advantages in cultivating the competencies required in modern society. The existing assignments limit the development of innovative thinking. In addition, the new curriculum reform requirement of “integration of teaching, learning, and

assessment” emphasizes the diagnostic and feedback function of Chinese assignments, and cultivates students’ self-regulated and sustainable learning ability. Interdisciplinary assignments in Middle school Chinese curriculum help students improve their ability to transfer their basic knowledge to new contexts by designing long-cycle task activities that point to authentic problem solving, while deepening their understanding of literary texts with an interdisciplinary perspective. This paper analyzes interdisciplinary questions in the National College Entrance Examination (Gaokao) Chinese tests, thereby demonstrating the practical necessity of implementing interdisciplinary assignments in Chinese language education. Next, this paper formulates the implementation strategy of designing and evaluating interdisciplinary assignments based on the link of “conception - action - implementation - evaluation”. Especially in the evaluation link, it innovatively constructs the “LPO Chinese Interdisciplinary Assignment Evaluation Model” from the dimensions of results, process, and literacy.

Keywords: Interdisciplinary assignments; Middle School Chinese Education; Chinese

Author Biography: Wu Wenting, Chinese teacher, Zengcheng Experimental School of Guangzhou Zhixin Middle School. Research Interests: Chinese Language Teaching and Assessment in Secondary Schools. E-mail: wuwenting6868@163.com.

前言

语文课程需要施行跨学科作业。

《普通高中语文课程标准（2020 年修订版）》特别强调：“注重在生活实践与跨学科学习中发展语文应用能力，通过实际运用提升表达与交流素养。”（中华人民共和国教育部，2020, p.34）作为具有综合特质的核心课程，语文学科必然需要直面“跨学科”这一当代教育核心议题。学生综合素养的提升有赖于综合性实践活动的系统开展，而跨学科作业正是构建课堂内外联动、学科知识整合、理论与实践结合的重要载体。国务院办公厅明确要求：“优化作业设计体系，着重基础性作业的精准设计，合理增加探究型、实践型与综合型作业比重。”¹这显示跨学科教学实践的落地不仅需要课堂内的系统实施，更应拓展至课外时空维度，有效利用周末、假期等时段进行延伸实践。此外，现有的作业大多只有巩固课堂知识，检测学生知识掌握情况的功能。在真实的社会生活中，问题一般都是模糊复杂的，学科知识的划分并非如此界限分明。学生虽然已有丰富的知识储备，但遇到新的综合性问题情境时，往往缺乏链接对应知识点的经验。而跨学科整合作业设计和评价与教学之间是一个循环往复、紧密关联的过程，强调以评促学、以评促教的功能。同时，跨学科作业能够容纳得下更加丰富开放的课程资源，有空间设计形式多样的活动，并且突出多元评价和过程性评价，能够平衡好巩固知识和拓展能力的功能。

语文跨学科学习的范围可以很广，面对这一庞然大物，我们需要“语文跨学科作业”等一个个小点来将其逐步落实。以作业为切口有利于转变语文跨学科学习在教学活动中的尴尬位置，使其实施有一个可操作的抓手，引导学生慢慢进入到更加庞大的跨学科学习中。

¹ 国务院办公厅（2019）：国务院办公厅关于新时代推进普通高中育人方式改革的指导意见. 中华人民共和国教育部官方网站. https://www.moe.gov.cn/jyb_xxgk/moe_1777/moe_1778/201906/t20190619_386539.html

一、中学跨学科作业设计和评价的内涵及实践必要

语文课程标准（2020, p.49）要求“避免以单纯的知识点和能力点设计考题，避免死记硬背。倡导综合性的测试形式，可围绕情境选择相关材料，设置一组有内在联系的、指向核心素养的问题或任务”。跨学科作业具有很强的整合性，能够在真实的实践情境中锻炼学生的能力和思维，联通其各学科知能，形成可迁移的、动态的知识系统，最终提高学生的核心素养。

（一）中学语文跨学科作业设计和评价的内涵

作业可以划分成课堂作业和课外作业两种形式，课堂作业指教师在上课时布置学生当堂进行操作的各类练习，而课外作业则被视为课堂教学的延伸，是为了巩固学生课内所学的事实、概念、原理和技能而进行的操作和练习活动。

对于“跨学科作业”的具体内涵，本文沿用《学科作业体系设计指引》的阐释，其中明确：“跨学科作业是教师依据作业目标，主要借助非教学时间为学生设计的解决真实问题的学习任务，完成此类任务需要学生调用两门及更多学科的知识、技能、方法、观念等。”（教育部基础教育司义务教育高质量基础性作业体系建设项目组，2023, p.37）综合以上对跨学科作业及相关关键词的权威表述，结合语文教学的现状，可以得出“语文跨学科作业设计和评价”的内涵：（1）本文的“作业”特指“课外作业”，是课堂的补充和延伸；（2）本文研究对象范畴为含有跨学科学习特征的语文作业，以区别于一般性的分科作业，以期建构立足语文学科、联结其他学科开展的具有整合性的跨学科作业；（3）“设计”是教师有意识、有目的的行为，包括对作业目标、学生认知水平、题目类型、题目难度、预计完成时间、资料来源、所涉学科、答案或评分标准等进行统筹规划的过程；（4）“评价”的方式不只是分数，主体也不限于教师，有一定理论模型和测量标准依据，是融合主观又定于客观的行为。

（二）从高考语文跨学科试题看中学语文跨学科作业实践的必要

高考是当前我国教育体制下高利害的选拔性考试，体现了课程改革最新的理念趋向，具有衡量学生能力素养水平、检测教育质量等重要作用。在2014年《国务院关于深化考试招生制度改革的实施意见》中就提出要“科学设计命题内容，增强基础性、综合性，着重考查学生独立思考和运用所学知识分析问题、解决问题的能力”¹。高考命题随着时代进步、人才供给结构不断调整，探索具有探究性、开放性、综合性的试题和跨学科命题已成为势在必行的举措。分析当前高考语文跨学科命题的发展趋势，有助于为设计和评价中学语文跨学科作业提供借鉴价值和启发，以期促进跨学科作业设计和评价方法的改进。

1. 研究样本

教育部考试中心（2019）颁布《中国高考评价体系》，提出“一核四层四翼”的评价体系，进一步明确了要以学科素养作为评价导向，为新一轮高考试题命制和革新提供了理论指导。因此，本调查选择2020-2024年这五年间，由教育部考试中心命制的语文全国卷（包括全国Ⅰ、Ⅱ、Ⅲ卷，全国甲、乙卷，新课标Ⅰ、Ⅱ卷）作为研究样本，共23套。

2. 试题编码

张华（2018）将广义的“跨学科学习”进一步分为“多学科学习”“跨学科学习”与“超学科学

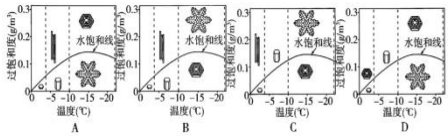
¹ 国务院（2014）：国务院关于深化考试招生制度改革的实施意见. 中华人民共和国教育部官方网站. https://www.moe.gov.cn/jyb_xxgk/moe_1777/moe_1778/201409/t20140904_174543.html

习”三类，这三类的学科融合程度逐层加强，学科知识调用关系愈加复杂。本研究分析高中语文卷中每一小题所蕴含的跨学科元素，将题目按照学科融合程度划分为“多学科学习”“跨学科学习”与“超学科学习”三个层级。从而得出高考语文卷中跨学科命题趋势与取向，提炼对于跨学科命题的规律性认识。

以下对编码中易出现的一些问题进行澄清：第一，本次研究所涉及的“学科”，指高中阶段学生接触到的学科课程，包括语文、数学、英语、政治、历史、地理、物理、生物、化学、美术、音乐、体育、劳动技术等课程，不进行更为专业化的细分。第二，阅读材料中其他学科作为一种情境存在，具体答题时单独使用语文知能就能解决的试题，不纳入到本次的研究分析当中。

3.研究结果

通过筛选样本试题，共发现有 14 道题目符合广义上的跨学科学习特征。现择取其中典型的 5 道题目进行详细地剖析，下表为高考试题跨学科分析案例：

| 题目 | 类型 | 跨学科元素分析 |
|--|-------|---|
| <p>2020 年语文新课标 I 卷：</p> <p>3.根据材料内容，下列各项中不属于沿革地理研究范畴的一项是（ ）</p> <p>A.历代州域形势变迁研究</p> <p>B.赤壁之战地名考释</p> <p>C.隋唐时期海河水道研究</p> <p>D.黄土高原沟壑演变研究</p> <p>4.请结合材料内容，给历史地理学下一个简要定义。</p> | 跨学科学习 | <p>这两道题目跨越了语文、历史、地理三门学科。第 3 题涉及历史朝代、地理中地形地貌等知识，体现了理解、应用、分析三个认知过程，三门学科知识相互融合联系，因此为跨学科学习水平。主要考查学生对概念的理解辨析能力，在阅读完材料中对于“历史地理学”和“沿革地理”两个概念的阐述后，辨析二者区别，再应用到题目所提供的具体情境中。</p> <p>第4题考查学生下定义的能力，运用历史、地理学科的观念方法去阅读梳理材料，能够更加顺畅提取有用信息，避免概念混乱。</p> |
| <p>2022 年语文全国乙卷</p> <p>4.下列图解，最符合材料三相关内容的一项是（ ）</p>  | 多学科学习 | <p>该题涉及物理学科中“物态变化”的知识和曲线图绘制能力，语言文字运用能力和物理知识并列使用，体现了理解、应用的认知过程。该题主要考查学生图文转换的能力，文字材料描述雪晶形状结构在不同温度和过饱和度下变化的现象，学生根据材料选择正确的图示。</p> |
| <p>2024 年语文全国甲卷：</p> <p>5.请根据原文内容，在下面文段横线处补写出恰当的词语。</p> <p>工程实例：故宫太和殿是我国最大的木构大殿，明清两代帝王……</p> <p>6.清代的古籍中有另一种“偷梁换柱”的记载：当某根立柱损坏需要更换时，为节省工料，工匠只是在原柱旁边设一根新柱，再撤去原柱。为什么第 5 题</p> | 超学科学习 | <p>这两道题目都涉及建筑学的内容，虽然高中课程中没有关于建筑的学科，但学生可以运用物理学科中“受力分析”的知识来帮助理解材料和题目。这两道题目涉及到了应用、分析、创造等高维度认知过程，主要考查学生根据文本信息进行判断推理和情境补写的能力，并且仅就题目信息无法判断其主干学科，达到了超学科学习的水平。</p> <p>题目提供了“工程实例”和“清代古籍”两</p> |

| | |
|-------------------------------------|--|
| “工程实例”中，太和殿修缮没有采用这种更简便的加固方式呢？请简要分析。 | 个新的材料情境，学生在理解原本材料的基础上，不仅要学到的知识原理活化使用，应用到新情境中，还需要联系“常识”，才能分析出完整的答案。对学生的知识储备、语言文字运用能力、创造思维水平、审美鉴赏和文化理解提出了颇高的要求，难度较大。 |
|-------------------------------------|--|

表 1 2020-2024 年高考语文跨学科试题分析（节选）

Table 1: Analysis of Interdisciplinary Questions in the Chinese Language Section of the National College Entrance Examination (Gaokao) from 2020 to 2024 (Excerpt)

高中语文中带有跨学科元素的试题多集中在实用类文本阅读和非连续性文本阅读这两大题型中，作文也出现过两次。并且 2020 年的跨学科试题数量最多，在其他学科的高考试题上也有同样的现象。由于这一年是高考改革年，首次使用新课标（或新高考）试题，学者分析道《中国高考报告（2020）》和《中国高考评价体系》的出台“都促成了 2020 年高考跨学科试题数量的快速上升”（詹泽慧、钟煊妍、邹萱萱，2024, p. 74-86）。

通过对样本的研究分析，可以得出以下几点发现和结论：

第一，高考语文命题的“跨学科”性体现在，学生作答时需要有其他学科的知识储备作为理解切口，联系其他学科的知识和方法能够更易筛选分析出正确答案。并且学生在完成“跨学科学习”和“超学科学习”水平的题目时，如果只根据试题所给的材料资料整理作答，往往只能答对一部分，而调动起其他学科的知识则可以获得更高分。例如，2024 年全国甲卷第 6 题中，参考答案提到“太和殿是中国最大的木构大殿，建造之初工匠们应该经过了精心的测量，原位替换才是最佳的解决方案；太和殿的修缮加固追求最大程度地保持文物原貌，节省工料不是优先考虑的因素”，这些文字在试题的材料中没有提及，学生需要凭借自己的常识来进行回答，而这些“常识”则是各个学科核心素养凝练促成的结果。简而言之，学生跨学科理解程度越高，则答题思路更清晰、答题维度更全面、答题思维更高阶，跨学科理解已成为一个重要的区分度。

第二，高考跨学科试题以语文学科为本位，以能力素养为导向，实现对语言文字运用、思维、审美和文化各个方面的考查。试题虽然引入了不同学科的知识材料，但最终目的还是为了锻炼学生信息筛选和整合、判断和推理、思考创造等能力，体现出由知识本位向能力本位转变的命题理念。高考跨学科试题的参考答案逐渐开放，鼓励学生多元思考。学生需要对材料的概念、用法、价值等理解后，迁移到新的情境任务或个案分析中，可以从不同的角度进行讨论，探索解决问题的多种更优方案。

第三，高考跨学科试题具有多样性和开放性，主要体现在选材范围广、联动科目多、材料呈现形式丰富这三个方面。选材范围广，表现为高考跨学科试题所采用的材料涉及到人文社会科学和自然科学的各个方面，有航天工程、历史评点、社会建设、美学艺术等等，拓展学生的视野。联动科目多，大部分跨学科试题是语文与政治、历史、地理、美术的结合，文科内部结合较多。少部分试题涉及物理等学科，且结合难度不容小觑，对学生是一次考验。材料呈现形式丰富，表现为除了常见的文字材料，还有许多图表材料和图示材料，柱状图、流程图、剖面图等等，如下图所示。多样形式的材料能够考查学生在不同情境中的图文转换能力，甚至是有效信息提取、筛选和整合的能力，

跨学科试题对于这种多样化、开放性的材料具有巨大的包容性。

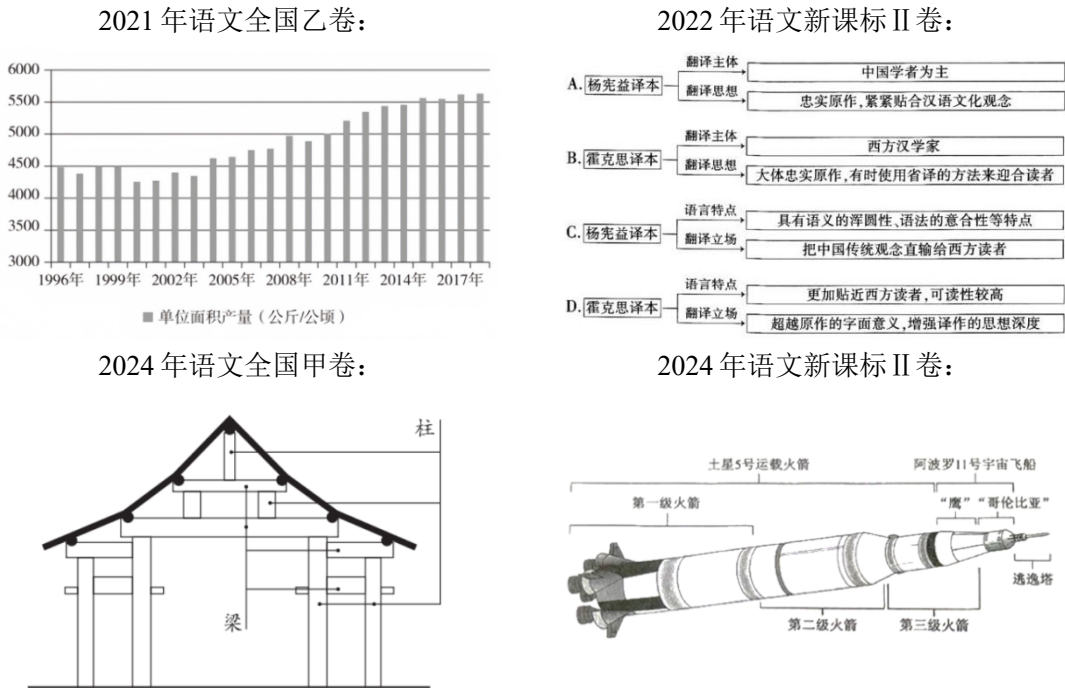


图 1 高考语文全国卷的典型图表材料

Figure 1: Typical Chart Material from the National Chinese Language College Entrance Examination

二、中学语文跨学科作业的特征

中学语文跨学科作业的提出是为了解决现有于分科作业的问题，尝试构建更加整合、开放、多样、有选择、有深度的作业，设计超越单课时的、具有课程性的作业。明确中学语文跨学科作业的特征，描述理想的跨学科作业形态，能够凸显跨学科作业的特色和价值，为后面策略建构把握方向。

(一) 作业目标：形成跨学科理解，指向语文学科核心素养

语文跨学科作业目标应最终指向促进学生跨学科理解，提升其语文学科核心素养。以此为出发点和落脚点，进一步条分缕析，设计更加具体的作业目标、命题目标、活动目标、评价目标。

张华（2018, p.10）认为“产生跨学科理解、运用学科思维、实现学科整合是‘跨学科学习’的基本特点和判断标准。”跨学科理解是沟通跨学科作业和语文学科核心素养的重要桥梁。跨学科理解是一种综合性、整体性的理解，并非单个学科理解的简单叠加，强调引导学生运用不同学科的知识、能力、方法，在真实各异的主题学习中产生具有逻辑性、系统性、丰富意义的内在联系。语文跨学科作业引导学生在活动中获得跨学理解，打通分科课程的知识壁垒，生发出可融通的跨学科思维和方法，以应对复杂高阶、真实整体的问题情境。

中学语文跨学科作业立足语文学科本位，以提升学生语文学科核心素养为根本目标。管然荣先生（2022）认为，割裂的分科课程模式难以承担起全面育人的重任，跨学科学习范式是随着核心素养目标应运而生的。传统分科课程下知识呈现出碎片化的局限，当面对浑融一体的真实问题时，学生难以仅靠单个学科知识经验解决，往往需要各科知识的综合应用，进行理解迁移。跨学科作业对于提升语文学科核心素养具有显著作用：第一，语文跨学科作业打破学科边界，致力于促进各学科

间知识、能力和方法的互联互通，在内容、形式、资源、合作方式、评价等方面都不同于一般的“题海”型作业，关注学生核心素养的形成，而非只关注在单个的、散点的知识的达成状态。第二，语文跨学科作业围绕大概念、中心主题展开，旨在提高学生在真实情境中解决问题的能力，在此过程中的作业活动必然会涉及关于语言、思维、审美和文化等的综合要素。

（二）作业载体：融入真实学习情境，链接跨学科场景

高中语文课程标准使用了大约 30 次“情境”这一词语，可见其对于真实学习情境的建构与运用的重视。语文跨学科作业中融入真实学习情境具有一定的重要性和必然性：

第一，连接生活。跨学科作业以语文学科知识为基础，联通其他学科的知识与思维方法，共同致力于解决真实问题，起于课堂，而终于生活。真实学习情境能够沟通学生的语文学习与生活经验，模拟学生未来学习和生活中会遇到的语境，从中获得解决的路径和方法，丰富语言文字运用的经验。在语文和生活关系层面，跨学科作业的实践和真实学习情境存在的意义具有一致性。

第二，提供给学生切入的支架，弥合理论知识与直接经验的鸿沟。情境为学生的跨学科作业活动设置了相应语境，这种语境让抽象的大概念有了具体的呈现方式。再者，现行的语文教学体系是依托于选文开展的，学生掌握了理论上的经验方法，而缺乏实践锻炼的机会，不懂得如何将知识经验活化应用。需要在跨学科作业中构建这种真实语言生活及其运用场景，帮助学生熟悉识别间接经验的具体应用场景和方法。

第三，从现实上看，近年来的高考命题逐渐情境化，作业也应对齐高考指挥棒的变革趋向和先进理念。语文高考改革通过创新性的命题范式与情境化设问机制，着力考查学生在陌生情境中展开自主性思维的能力以及完成开放型与探究型学习任务的综合素质。典型如 2023 年新高考语文 I 卷名篇名句默写题，通过重构问答情境，将文本识记、语篇解读、逻辑关联与语言实践等能力维度有机统整，形成突破传统的测评范式。这种改革趋势要求语文跨学科作业设计必须聚焦学生知识迁移与转化应用的高阶认知策略培养，实现与高考改革要求的深度适配。

（三）作业内容：围绕大概念整合，根据学生差异选择

跨学科作业提供整合式、长周期的方案，立足语文学科本身特色，寻找各学科间的交汇点。打破界限分明的学科问题边界，使用大概念进行统筹。在知识整合、资源整合、实践活动整合、媒介整合等基础上，进一步促进各学科知识体系整合、能力和思维模式整合，以更高级的整合思维再去思考和演绎语文学科个性化的问题。

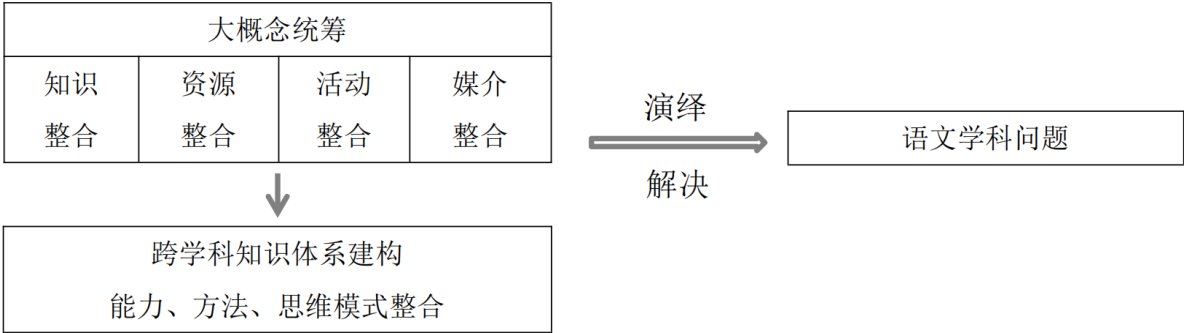


图 2 基于大概念的跨学科作业的逻辑路径

Figure 2: The Logical Pathway of Interdisciplinary Assignments Based on Big Ideas

同时, 中学语文跨学科作业更加能容纳有选择、有差异的任务活动, 学生可以自主选择, 承担擅长的任务, 发挥个体特长。正如社会上“部门”分工一样, 彰显合作分工的价值。学生减少被同一性、同难度的作业束缚, 而运用自己擅长的能力方法去解决问题, 能够提升学生的自我效能感。语文跨学科作业设计时需要考虑每个选择性作业所涉及的不同维度, 包括形式差别、认知程度差别、展示成果差别、能力锻炼差别等。避免陷入学生看似有选择, 实质上题目只是换了个语句表达, 依然进行同质化训练的误区。再者, 跨学科作业更能容纳形成性评价和多种评价形式。以高中语文必修下册第三单元为例, 可以围绕“建筑是科学和文化的统一体”这一大概念, 创设“疫情开放后旅游热潮”的情境, 利用多种媒介, 在媒体平台上发布一次创意成果, 展现广州建筑风貌。可以设计以下两种方式: 方式一, 搜集资料, 了解广府建筑的类型及分布、历史发展、特征等, 丰富对广府建筑的认识; 方式二, 结合地理气候、历史民俗文化等学科知识来阐释某类建筑存在在广府地区的合理性。学生可以根据自己的能力水平、兴趣风格去选择其中一项或两项完成, 这两种方式完成方法、涉及的知识范围等都不一致。

(四) 作业核心: 聚焦概念掌握, 锻炼高阶思维

核心素养下的学习观强调基于问题的、基于项目的体验式、合作式、探究式、建构式学习, 要重视不确定性的跨学科探究主题和社会实践活动, 关注学生综合运用(跨)学科思维方法、技能、结构化知识以及价值观念等创造性解决复杂真实问题的能力。在具体实践中, 著名教师余绪党(2017, p.17)重视在语文的读写活动中培养学生的理性思维和批判性思维, 他强调:“有了思维的切入, 我们才可能摆脱知识的碎片化与能力训练的空泛化, 才能让知识与能力的教学落实到人的素养”。种种实践和理论表明, 指向问题解决、指向高阶思维形成的学习是未来语文课程的重中之重。

无论是跨学科学习, 还是大概念学习, 都是培养学生高阶思维的有效途径。大概念是跨学科作业的起点, 它居于海量知识中的核心位置, 跨学科作业需要大概念来将各科具体的知识、观念、方法整合到一起, 用“少而精”的知识提升跨学科学习的效率。大概念的掌握程度可以反映学生专家思维的水平, 像专家或专业人士一样去思考问题, 具体表现为擅长从表面无关的信息中挖掘出深层次的规律, 进行深度学习, 并习惯围绕大概念对内容进行梳理和结构化, 能在新颖、多变、真实的情境中灵活调整认知框架, 将任务和认知资源精准匹配。高中生进入到高等教育后, 这种专家思维将会使得其在专业领域创新创造地思考, 更快更好地适应未来生活。

三、中学语文跨学科作业实施路径

本文以“文学与地理的互动建构”大概念下的语文跨学科作业为例阐释实施路径, 从“构思-行动-实施-评价”四个环节提取出作业目标、作业内容、作业任务、作业评价这四个中心的设计要素加以详细说明。

(一) 构思: 提取大概念, 规划作业目标

跨学科因其自身的拓展性、复杂性和高阶性, 在具体的跨学科作业实践中, 大概念可以把更为抽象概括的核心素养和跨学科理解转化为特定的学科大概念和跨学科大概念, 作为一个目标来牵引后续的活动设计和评价。崔允漷(2015, p.7)也持同样的观点:“大概念本身可以作为课程教学的目标。”

1. 提取大概念

综合不同学者的观点,总结出两条提取大概念的可行路径:

一是通过研读课程标准和学科核心素养的要求,尤其是课程目标、任务群目标和学业质量部分,提取出现频率较高的话语作为大概念使用。难点在于是否能准确理解,并根据学情和具体教学按预期地落实到实践中,进一步分解成小概念、问题链和教学目标。

二是可以从语文教材(包括单元主题和单篇文本)、学生生活、社会热点、必备知能等中挖掘大概念。这一路径考验能否将具象主题上升到大概念层面,对学生学习和生活进行抽象性追问是提取大概念的关键。例如,高中语文必修上册第三单元以“生命的诗意”为主题,探讨作品中的生命哲思,可以引入文学地理学的相关跨学科理论,引导学生深入认识作品中从景物到意象意境的变化过程,剖析“物我交感”的动态互动。

在提取大概念时要考虑两个问题,第一,这个大概念的体量是否能支撑起整合性、长周期的作业;第二,这个大概念是否能为跨学科学习所用,是否可以成为学科间联系的纽带,是否指向跨学科理解?如何将大概念与跨学科联系起来?这个大概念是如何体现跨学科的?通过回答以上难点问题,来最终确立起有价值的、适合用于跨学科作业当中的大概念,以此为线索,贯穿整个作业活动。

2. 制定体现认知进阶的作业目标

需要进一步将确定的大概念转化为可行的、操作性强的作业目标,将上层的大概念转化为跨学科作业设计和完成过程中的“跨点”。将大概念和跨学科作业进行双向联结,在整合性层面设计作业目标体系。将大概念分解成具体目标可以通过以下方法进行:第一,将大概念分解成几个关键问题,再根据这些问题制定具体作业目标。例如,围绕“文学与地理的互动建构”这一个大概念,可以追问出什么样的地域才具有探究的空间、该地域的气候条件和历史事件如何对作品中的意象或作者的心理状态产生影响的等问题,依据这几个问题制定目标。第二,将大概念与课程标准中目标的叙写、课堂教学重难点相结合考虑,从中生发出跨学科作业目标。作为教学过程的延续,作业目标应当与课堂目标构成认知闭环,在巩固基础上实现能力迁移。作业目标也需要根据学生在课堂学习情况进行动态调整。

需要注意的是,跨学科作业要通过“跨”的学习形态来使学生心智结构升级,这就要求在作业目标撰写过程中要体现认知进阶。在制定目标时,往往容易缺乏整体的视角,从经验主观上判断一个目标是否合理。为了使作业目标设计更加严谨一致,体现学生认知水平的进阶,在实践中,可以借助布卢姆的教育目标分类理论,表现目标与目标之间在认知过程中的一个进阶,利用科学系统的框架制定跨学科作业目标。

(二) 行动: 统筹学科资源, 整合作业内容

整合性的内容是跨学科作业的重要特征,需要创设跨学科作业情境、分门别类统筹各学科资源、建构跨学科作业知识图谱,通过以上三种方式来整合跨学科作业内容,进一步把握综合统筹作业要素,包括作业难度、作业时间、作业类型、作业个性化分层、作业趣味性等。

1. 创设真实学习情境

跨学科作业需要搭建一个模拟的或选择一个自然的发生场所,在真实情境当中激发起学生完成的动机。情境不仅为学生学习铺设了背景,交代文本发生的时空环境,营造真实的氛围,激发学习兴趣。更重要的是在于其浑融的问题情境,提供给知识整合、学科整合、资源整合一个发挥空间,

帮助学生掌握特定的思维方法,积累语言学习经验,是知识习得与应用、理解与迁移的活动场景。应该反复思量,检验情境的有效性:真实、深度、开放、容载量大

那么,如何创设一个适用于跨学科作业的情境呢?有以下方法:

首先,最直接的是从教材的导语和单元任务中生发。例如,高中语文必修下册第三单元,人文主题是“探索与创新”,选取了四篇反映自然科学和人文社会科学领域探索的文章,是较易适合进行语文跨学科作业的单元。通过抓取单元导语和学习任务中“知识性读物的阅读方法”“探究实际问题”等提示,创设以“走近学界楷模,书写创新篇章”为主题的交流论坛,学生最终在论坛上可以展现自己阅读知识性读物的经验方法,展示所写的说明文等等。

其次,从学生生活中寻找。温儒敏先生(2019)强调,情境要贴近学生的生活经验,能够促进深度学习,“真实有效”是创设情境的重要依据。跨学科作业情境要从学生的日常生活情境、社会生活情境、学科认知情境中提取,考虑学生未来可能会遇到的问题情境。例如,自媒体时代,许多人都会在新媒体平台上分享自己的生活、学习和工作的日常、经验、思考等。时代的潮流已不可避免,“跨媒介阅读与交流”任务群要求我们要趁流而上,利用好新媒体来帮助自己更好地适应信息时代的生活。“文学与地理互动建构”作业可以设计利用学校的各大新媒体平台,邀请学生共同参与建设,积极投稿。开设“文心文话”系列栏目,高一年级将围绕“文学与地理的互动建构”这一话题展开讨论,选择一个地域,介绍它与中国古代诗词文密切的关系,可借助语文、地理、历史、政治等学科知识进行分析,最终制作成一个10分钟左右的视频。关注学生的信息时代生活,在完成任务过程中有利于锻炼学生搜集、鉴别、筛选、整理、归纳总结信息的能力,并借助平台弘扬正能量、有意义的内容。

2. 多途径打造跨学科资源库

在传统作业中,对作业资源的筛选一般都比较随意的,选购一本或多本练习册,让学生直接完成,或者直接提出一个问题,让学生自己搜索资料、寻找答案。这其中涉及到的作业资源良莠不齐,具有随意性。教师需要搜索并筛选优质的学习材料,建立跨学科资源库,提供优质的材料和支持,帮助学生更高效、高质量、有目的地完成作业任务。

可以用于跨学科作业的资源多种多样,需要从海量资源中细心挑选。可以思考,哪些阅读材料和社区资源可以拓展学生的视野,包含跨学科理解的要素?哪些互联网资源可以为分析和解决跨学科问题提供多元视角和支架?跨学科作业的可用资源有地域文化资源,积极利用好所在地区的红色文化资源、乡土文化资源,挖掘特色民风民俗等,提高作业活动的价值;有互联网资源或新媒体资源,教师平时可以多“冲浪”,搜集更多有趣的知识性媒体资源,例如“唐宋文学编年地图”网站,展现了诗人的生平及游历足迹,以地图的形式展现作品作家的地域迁徙过程。给学生呈现这些资源时要留有余地,授人以鱼不如授人以渔,让学生自行完成资料的检索、阅读、筛选整理、总结归纳,也是属于跨学科作业的组成部分。

3. 构建跨学科知识图谱

完整的知识和技能图谱有利于让学生将零散的、庞大的学科知能联系起来,在完成作业时有索引和寻找的依据。跨学科所涉及到的知识十分丰富,牵连甚多。需要围绕大概念,把处于各个学科内部体系当中的、需要用到的知识点提取出来,按照内容建设的要求进行归类,共同组成一个跨学科作业知识网络。如此,挑选各学科知能的过程也是一次迁移的过程,知识在学生的脑海中不再是

孤立存在的了。确定了各学科的知识点范围后,也更有利于学生沿着这些方向去搜寻可以用得上的资源材料。

例如,假设选定“三峡”作为研究的中心地域,探讨地理和历史因素对诗词作品产生的影响。三峡地区的著名文学作品主要包括李白的三峡诗、杜甫的夔州诗和刘禹锡的竹枝词。确定好研究对象后,就需要回归到各学科教材中寻找可能会用到的知识点。根据这一选题,绘制以下知识图谱:



图3 跨学科作业知识图谱示例

Figure 3: Example of an Interdisciplinary Assignment Knowledge Graph

李白、杜甫、刘禹锡都是唐朝诗人,其中,李白和杜甫受到安史之乱的影响,刘禹锡遭遇“二王八司马事件”,辗转到达巴蜀地区,时局的影响深刻地影响了三位诗人作品中的情感基调和抒写内容,如,杜甫《夔州歌十绝句》中嵌入了三峡地区的自然风光、历史记忆和民风民俗。因此,从地理对文学的作用来看,运用自然地理知识去分析诗词当中的意象,更有利于感受“外物-作家生命意识-作品”之间的互动关系,加深对诗词作品的理解和体悟。

(三) 实施: 设计过程任务, 提供作业成果交流平台

任务设计环节是整个跨学科作业的关键一环,在此过程中,要将构思的内容转化成学生可接受的作业任务,可以提供必要的支架,列出作业手册,将大目标转化为小步骤,铺设合理路径。

1. 依据目标设计作业任务

高中语文课标提出以任务群的方式进行学习,“任务”能超越单纯的课堂教学,带动更多的语文实践活动,提高学生综合解决问题的能力,让学生的作业内容不只有泾渭分明的读写活动,具有整合性、过程性、结构化的特点。因此,要考虑布置什么样的活动和任务才能更好地实现跨学科作业目标,帮助学生形成跨学科理解,调动起学生自主探究的积极性。

设计跨学科作业任务时,第一步要先厘清作业的起点与目标,思考在这个途中学生可能遇到的问题,在关键点设计任务,帮助学生疏通难点。第二,可以以问题为导向,以追问的方式分解每一个作业目标,从而设计一个个小任务,共同指向目标的达成,问题链最终能够指向整个作业的完成和成果的产出。第三,从各种文本资源和媒体资源中挖掘相关语言、文学和文化现象,建构一个各学科混战又相互支持的逻辑链,编织成任务让学生思考探索。第四,要考虑任务类型、作业的趣味

性和作业学习方式,跨学科作业任务群中尽可能包含各种类别的作业,避免全都是问答题,可以设置自主式、合作式、体验式、游戏式、制作类等作业类型,增加作业的趣味性,帮助学生掌握不同形式学习的经验。第五,适量设置分层作业,以满足不同认知水平的学生的个性化需求。跨学科作业属于拓展类活动,对于一些基础本就不牢固的学生来说,在跨学科作业中难以有参与感。可以设计一些较为简单的跨学科作业,引导低水平学生一步步参与其中,感受所学的知识是如何运用到日常问题解决当中的。

在“文学与地理互动建构”语文跨学科作业中,设计了多种多样类型的作业任务。有课内知识巩固与拓展类的,要求学生回顾课文内容,复习课堂笔记,默写意象的作用,并进一步比较《念奴娇·赤壁怀古》和《赤壁赋》中所选取的意象和典故的异同,说明产生这种差异的原因。有阅读练习类的,要求学生完成一篇与文学地理学相关的实用类文本阅读练习。还包括了文学短评撰写、脚本设计、视频拍摄等作业。从多个角度加深学生对于大概念的认识,激活学生思维,以提高跨学科素养。

2. 提供学习支架,制作作业手册

必要的学习支架能够指明作业完成的过程与方法,在学生可能遇见困难处提供指导帮助,搭建旧识与新知的桥梁,或应对个别学生的学习性需求,或提供多样化资源拓展视野,或限制范围以降低思考难度。可以通过作业手册的形式,将作业任务和学习支架清楚地罗列在上面,将大目标转化成小任务,帮助学生一步步完成最终的作业成果,也方便收集过程性证据,对着作业手册一条条衡量学生的过程认知的水平。

一个完整的作业手册需要包括以下内容:第一,说明本次作业的大概念、目标、情境等,设计作业任务。学生了解明白此次作业的意图后,更能够知道要完成作业成果所需的路径。在设计任务时就得精心调整命题用语,避免产生歧义,给学生搭建台阶,更好地帮助学生通过跨学科这类拓展实践获得新的学习经验。第二,提供学习支架,让学生完成知识图谱,罗列学习资源,呈现所需的技能和方法。在设计语文跨学科作业手册时,可以把每一项任务需要用到的相关阅读材料、要点提示、常用网站、搜索方法、工具使用步骤等呈现在作业手册上。第三,根据作业成果本身的特性,预设作业完成成果状态,开发评价量表。作业手册要明确每一项作业任务完成的内容和标准,并说明作业完成的时间节点等。教师将评价量表附在作业手册的后面,从作业结果出发,逆向设计,并对关键要素、关键标准进行说明。

3. 多媒介、多形式展示学习成果

学习成果的展示一定要真实有效,落到实处,以此作为动机激发起学生的内驱力。为避免情境只是一个大话空话,只是一个虚拟的包装,学校和各科科任老师要达成共识,共同为学生进行跨学科学习赋能,计划好每个年级、每个科目、每个学期需要开展的跨学科活动,并提供相应的支持,打造一个真实的成果输出平台。本文所提供的案例中,在情境部分说明,学校文学社团的新媒体平台将开设系列栏目,将优秀的作业成果发布其中。教师跟学校相关部门、社团要做好对接,多费些心思携手促进这一系列栏目的落成,真真切切地打造学生与真实社会的联系,让学生体会新媒体传播的范围、速度,与外界观众互动,打破学校围墙。

多媒介、多形式的学习成果能够让学生获得不同的体验,发挥不同个体的特长,增加作业的趣味性,避免太多同质化内容。学习成果的展现形式也可以是多种多样的,包括图片、文字、视频、

手抄报、动画、PPT等。语文跨学科作业中,读写活动是中心,产出一定量的文字成果是十分有必要的。本次案例最终呈现的是一个视频,为了完成这一任务,学生还可能会产生研究报告、小论文、视频脚本等文字成果。

(四) 评价: 测量跨学科素养, 评价作业水平

评价可以分为为了学习的评价、对学习进行评价和对评价进行学习三种。因此,评价不仅仅是对跨学科作业成果水平的一个评定,更是为了促进学生更好地学习。本文所说的评价以布卢姆教育分类理论为理论基础,立足在“LPO 评价模型”上,是过程性评价与终结性评价相结合的,是教师主导与多主体参与相平衡的。

1. 收集过程证据, 评价作业水平

普遍使用的纸笔考试具有一定局限,能够收集的信息有限,不完全反映出学生在完成试题过程中思维过程。语文跨学科作业需要加入过程性评价来帮助教师更加全面立体地了解学生的认知水平、学习风格、兴趣偏好等,及时掌握学生的动态表现,主要评价学生在作业过程中的学习进度和效果、问题解决能力、合作参与度、学习态度等。

杜文彬(2023)的研究发现,跨学科作业的过程性评价基于ECD循证设计理论进行,以“证据推理”为中心,搜集学生在完成作业过程中的学习证据,通过学生对评价任务的行为反应来推断出学生的素养水平。在跨学科作业中可以设置多元的任务点来帮助评价,如定时回收书面作业,对学生每一阶段的作业水平进行批阅,进而推断出其在此阶段中表现出来的认知和素养水平。还可以设立作业档案袋,提供小组互评和自我评估量表,通过访谈、问卷调查等途径及时了解学生学习的疑惑和难点、对待本次作业的态度、任务完成进度等,争取实现对每个小组、每位学生的全程跟踪。

除此之外,还需要根据具体的作业任务,借助评价模型,对照作业目标,编制过程性评价量表。这一量表既有助于学生在完成任务时,有意识按照标准完善,也有助于教师对照评价学生的作业水平,了解学生的薄弱环节,进行以核心素养为中心的个性化指导。以本文所提供的案例为例,按照认知水平进阶层次,本次跨学科作业共分为三个阶段。每一个阶段都会制作一个评价量表,以反映学生在该阶段的学习水平和掌握程度。学生在规定时间内完成每一阶段的作业任务后,都需将作业单上交,老师按照先前制定好的标准对其批阅审改,确定作业完成情况。例如,在第一阶段中,教师可以通过作业任务了解学生对于“意象”的认识程度,判断学生是否能从活动或现代文阅读理解材料中提取“文学地理学”的概念和主要观点,是否为后续任务做好理论上的准备。学生还需以小组为单位与老师讨论选题,老师在与学生交流的过程中可以摸清他们已有的认知情况,及时做好点拨和指导。

2. 创设评价模型, 测量跨学科素养

作业评价需要从具体的作业成果中透视学生的学习水平,聚焦学生作业完成的思维过程,逐步发现学生学习的质的问题。对照目标判断作业成果是否达成预期,进一步推断学生现有的语文学科核心素养、跨学科理解、大概念掌握程度。

张春雷(2023)强调,高质量的评价,需要以“认知模型”为中介,对学生跨学科学习水平作出“解释”。根据上述评价思路,本文创设了一条评价的路径方法,即“成果(Outcome)-过程(Process)-素养(Literacy)评价模型”,下面统一简称为“LPO 语文跨学科作业评价模型”。“LPO 语文跨学科作业评价模型”的指标层级如下图所示:

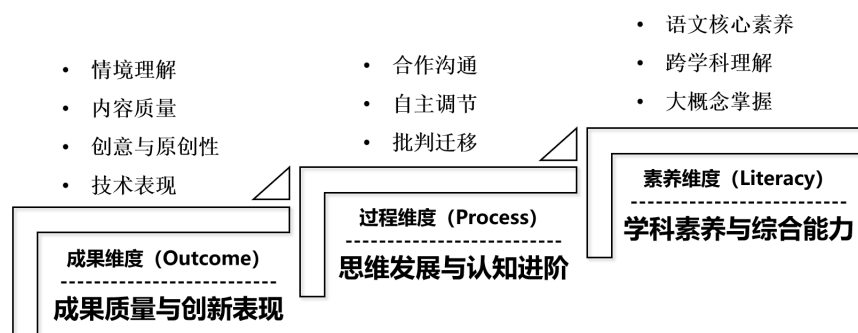


图4 语文跨学科作业评价指标体系“LPO 语文跨学科作业评价模型”

Figure 4: Chinese Interdisciplinary Assignment Evaluation Indicator System “LPO Chinese Interdisciplinary Assignment Evaluation Model”

第一层级，也是基础层级，为成果维度，评价成果质量与创新表现。语文跨学科作业以每一项作业任务产生的成果作为评价载体，首先从成果中判断学生对于情境设定的理解程度如何，结合作业成果在内容、创意和技术上的表现，根据这四个中心指标来评估学生作业水平和生成改进方案。

第二层级，为过程维度，评估学生在作业过程中所体现出来的思维发展与认知进阶，这一层级主要应用在对学生的过程性评价上。过程维度包含了合作沟通、自主调节、批判迁移这三个指标，“合作沟通”强调评价学生在小组合作学习方式中的表现，是否积极参与小组分工，是否积极参与小组讨论，是否尊重小组成员的多元观点等。“自主调节”强调学生在作业完成过程中的自主性，主动搜集资料、提出问题，遇到困难时能够主动寻求帮助解决问题，能够及时反思调整自身学习策略，匹配出更加适合跨学科作业类型的学习方法。“批判迁移”是从思维方面上对学生作出的评价，强调评价学生是否能发现并解决任务中的关键问题，是否随着作业任务进程而表现出认知的深层次发展，是否通过独特视角或方法产出创新成果。

第三层级，为素养维度，评估学生的学科素养与综合能力，这一层级应用在对学生的综合评价上。共包含语文学科核心素养、跨学科理解、大概念掌握三个指标，这是学生需要在基于大概念的跨学科作业中掌握的最终内容。语文学科核心素养的提升是一切语文学习的活动的归宿和落脚点，跨学科作为一种学习形式，也应围绕这一核心展开。跨学科理解指标包含的内容也有很多，也有一些可供参考跨学科素养评测的理论体系。例如，“国际大型学生评价项目 PISA、TIMSS 和 NAEP 以证据为中心开发了跨学科素养评价体系。”（田蕾、胡炳仙，2020, p.44）在这里主要强调的是跨学科研究方法（如：知识整合与迁移和跨学科原型启发）、专家思维、跨学科观念与伦理意识的运用情况。举例来说，评价学生是否能够运用多种学科的资料去解释文学作品，是否能在新旧知识之间建立联系。大概念掌握程度是针对本文所研究的跨学科作业类型而提出的核心评价维度。在跨学科作业设计中，每个任务均以大概念作为统领性学习目标，旨在引导学生通过多学科知识的整合与应用，实现对某一核心概念的深度理解与内化。

3. 依据指标体系制定评价量表，生成个性化教学反馈

制定严谨合理的评价量表，既能减轻主观判断偏差，又可以作为标准要求直接呈现给学生，指引他们高效高质完成相应的作业任务。在基于大概念的语文跨学科作业中，依据“LPO 评价模型”

设计的评价量表共有两类，一类是过程性量表，用于给学生提供指引，测量评价学生在阶段任务中的详细表现；另一类是总评性量表，采用多主体评价的方式，对学生作业成果和过程表现进行评价，教师需要根据语文跨学科作业的个性特征制定或调整合适的评价量表。

过程性量表重点突出的是表现性作业任务的目标要求，将作业任务要求转化为一个个评价标准基点。在常规作业中，每次进行写作训练时，教师都会附上议论文作文标准量表供学生参考。在跨学科作业中，许多任务活动较为复杂抽象，教师可以将作业要求转化为评价标准，给予学生提示，学生对照量表标准来完成作业。例如，以“文学与地理的互动建构”作业手册为例，任务要求学生根据搜集到的资料，绘制跨学科知识图谱，教师可以制定以下评价标准量表供学生参考使用：

| 评价维度 | 优秀（5分） | 良好（4）分 | 合格（3分） | 需改进（2分） |
|---------|------------------------------|---------------------------|---------------------------|----------------------------|
| 知识图谱完整性 | 全面覆盖语文、地理、历史等学科知识点，无遗漏。 | 较全面，涵盖主要学科知识点，少量遗漏。 | 基本完整，但有多处遗漏。 | 不完整，遗漏大量重要知识点。 |
| 跨学科整合能力 | 熟练整合多学科知识，形成有机的知识网络。 | 较好整合多学科知识，知识网络较清晰。 | 基本整合多学科知识，知识网络较松散。 | 未能有效整合多学科知识，知识网络混乱。 |
| 知识点准确性 | 所有知识点均准确无误，符合学科要求。 | 大部分知识点准确，个别错误不影响整体理解。 | 知识点基本准确，但有明显错误。 | 知识点错误较多，影响整体理解。 |
| 关系说明清晰度 | 清晰、准确地说明各学科知识点之间的关系和作用，逻辑严密。 | 较好说明各学科知识点之间的关系和作用，逻辑较清晰。 | 基本说明各学科知识点之间的关系和作用，逻辑较松散。 | 未能清晰说明各学科知识点之间的关系和作用，逻辑混乱。 |

表 2 跨学科作业过程性量表示例

Table 2: Examples of Formative Assessment for Interdisciplinary Assignments

总评性量表从成果维度、过程维度和素养维度进行制定，这三个维度的内容包含范围广，体现的是学生的综合素养，需要循证范围大，较为权威。因此，需要专业知识支撑，考验教师分析评价能力。总评性量表大多供教师使用，在统合过程性量表的基础上，结合总评性量表描述的内容给学生本次作业表现评分定级。教师也可以借助相关软件，上传学生的作业任务成果，运用 AI 智能工具生成诊断报告，结合专业话语和自己的判断进行补充，生成一份详细的评价报告。这种智能与人工的相互配合，既能够针对每个学生进行个性化评价，也能够减轻教师的任务量，增强评价的客观性与精准度。

反馈环节在评价中不可或缺，如何将学生的作业完成情况转化为学生可持续发展的再生动力，如何将学生的个性和共性问题转化为教学资源，是评价研究的难点，也是重点所在。量表作为评价标准尺标，可以衡量学生与目标之间的差距，即对学生学习水平进行一个定位。但量表评价方法难以发现个性化问题，以及难以呈现个性化的提高方案，最终还需要一个反馈环节进行补充，教师应将量表评价和寄语评价结合起来。还可以寻求多样化的学习反馈形式，如利用软件形成能力素养雷达图，指明学生各能力发展的相对水平发挥量化评价和质性评价的优势。

结语

中学语文跨学科学习的实践落地需以具象化载体为突破口,“作业”作为教学链条必不可少的一环,因其学生表现证据可量化、可观察的特质成为可操作的跨学科实践切口。本文从理论建构和案例呈现双重维度展开探索,明确了真正有意义的语文跨学科作业,并非简单拼凑多学科知识,而是以语文学科为根基,以语言实践为枢纽,在真实或模拟的复杂情境中,驱动学生主动调取多学科资源,实现深度理解、批判性思考与创造性表达。本文在“构思-行动-实施-评价”这一链条中,整合目标设计、资源统筹、任务创设、多元评价等重要元素,为语文教师提供了一条可行的跨学科作业设计和评价路径。在评价维度上,强调构建成果质量与创新表现、思维发展与认知进阶、学科素养与综合能力多维度的评价框架。尤其注重过程性评价的价值,细致捕捉学生在探究过程中的思维轨迹、合作状态与策略调整。

对于语文教师而言,设计并评价此类作业,无疑是一项专业挑战,但也正是突破固有教学范式、实现自身专业成长的宝贵契机。它促使教师以更开放的视野去理解知识间的关联,以更精微的洞察力去解读学生的学习历程,进而优化教学实践。中学语文跨学科作业的设计与评价,是深化课程改革、落实核心素养培育的必然要求,也是一条充满挑战与希望的探索之路。它要求我们超越学科的藩篱,以更宏阔的视野审视语文教育的价值。通过跨学科作业实践,学生得以锤炼在复杂情境中灵活调用知识、清晰沟通协作、审慎甄别信息、创造性解决问题的综合素养,这正是未来社会公民的核心竞争力。当学生在跨越学科边界的语文实践中,真切体会到语言不仅是交流的工具,更是探索世界、联结知识、表达思想的强大力量时,语文教育的深层目标便在其中悄然实现。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Wu Wenting ^{ID} <https://orcid.org/0009-0000-0690-8608>

References

- 崔允漦 (2015): “论大观念及其课程意义”,《上海课程教学研究》(10): 3-8。
- [Cui Yunkuo (2015). “On the Big Idea and Its Significance in Curriculum.” *Research on Curriculum and Teaching* (10):3-8.]
- 杜文彬 (2023): “融入学科教学的跨学科素养评价: 内涵、实施与启示——以加拿大不列颠哥伦比亚省为例”,《外国教育研究》50 (4): 3-18。
- [Du Wenbin (2023). “Integrating into Subject Teaching: A New Evaluation Roadmap for Interdisciplinary Literacy—Taking British Columbia, Canada as an Example.” *Studies in Foreign Education* 50(4):3-18.]
- 管然荣、杨毅 (2022): “语文跨学科学习的认知与实施”,《中学语文教学》(2): 14-17。
- [Guan Ranrong, Yang Yi (2022). “Cognitive Understanding and Implementation of Interdisciplinary Learning in Chinese Language Education.” *Language Teaching in Middle School* (2):14-17.]
- 教育部基础教育司义务教育高质量基础性作业体系建设项目组 (2023): 《学科作业体系设计指引》。教育科学出版社。

[Compulsory Education High-Quality Foundational Assignment System Development Project Team, Department of Basic Education, Ministry of Education of the People's Republic of China (2023). *Guidelines for Designing Subject-Based Assignment Systems*. Educational Science Publishing House.]

教育部考试中心 (2019): 《中国高考评价体系》。人民教育出版社。

[National Education Examination Authority (2019). *National College Entrance Examination Evaluation System*. People's Education Press.]

田蕾、胡炳仙 (2020): “如何评价学生在跨学科学习中发生的变化?”, 《上海教育》(32): 44-47。

[Tian Lei, Hu Bingxian (2020). “How to assess changes in students during interdisciplinary learning?” *Shanghai Education* (32):44-47.]

温儒敏 (2019): “统编高中语文教材的特色与使用建议——在统编高中语文教材国家级培训班的讲话”, 《课程·教材·教法》39 (10): 4-9+18。

[Wen Rumin (2019). “Characteristics and Usage Recommendations for the High School Chinese Language Textbooks — Remarks at the National Training Program for High School Chinese Language Textbooks.” *Curriculum, Teaching Material and Method* 39(10):4-9+18.]

余党绪 (2017): “批判性思维: 推动语文教学的素养转向”, 《语文学习》(5): 12-17。

[Yu Dangxu (2017). “Critical Thinking: Driving the Shift in Chinese Education.” *Chinese Language Learning* (5):12-17.]

张春雷 (2023): “跨学科学习评价: 价值定位、过程方法及模型应用”, 《中国考试》(4): 42-49。

[Zhang ChunLei (2023). “Interdisciplinary Learning Assessment: Value Proposition, Process Method and Model Application.” *Journal of China Examinations* (4):42-49.]

张华 (2018): “论理解本位跨学科学习”, 《基础教育课程》(22): 7-13。

[Zhang Hua (2018). “On Understanding-Centered Interdisciplinary Learning.” *Basic Education Curriculum* (22):7-13.]

中华人民共和国教育部 (2020): 《普通高中语文课程标准 (2020 年修订版)》。人民教育出版社。

[Ministry of Education of the People's Republic of China (2020). *Regular Senior High Schools Chinese Curriculum Standards (2020 Revised Edition)*. Beijing Normal University Press.]

詹泽慧、钟焯妍、邹萱萱、陈利、高瑞翔 (2024): “高考跨学科命题透视: 特点、问题与改进建议——基于对 2016—2023 年 210 份全国卷的分析”, 《现代远程教育研究》36 (3): 74-86。

[Zhan Zehui, Zhong Xuanyan, Zou Xuanxuan, Chen Li, Gao Ruixiang (2024). “Perspectives on Interdisciplinary Question Assigning in the College Entrance Examination: Characteristics, Problems and Suggestions——Based on the Analysis of 210 National Papers from 2016—2023.” *Modern Distance Education Research* 36(3):74-86.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.297-308.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.10>



跨学科视域下语文教师素养提升策略与评价研究

许 莉 (Xu Li)

摘要: 在深化课程教学改革与推进跨学科综合教学的背景下, 语文教师素养提升面临新要求与新挑战。语文教师跨学科素养提升应聚焦于整体育人理念、本学科与跨学科知识融通能力, 以及协同合作、资源整合与规范评估等核心专业能力。为实现素养提升, 教师可遵循“跨点、跨界、跨境、跨整”四条实践路径。此外, 构建以“效能与发展”并重、多元主体参与、内容多维、过程跨时空的创新评价体系, 融合平行与预测性评价, 可为语文教师跨学科素养的持续发展提供系统保障。

关键词: 语文教师; 跨学科素养; 提升策略; 素养评价

作者简介: 许莉, 广东肇庆中学初中语文高级教师, 研究方向: 跨学科语文教学。电邮: 13679553016@163.coms

Title: Research on the Strategies and Evaluation of Improving the Literacy of Chinese Language Teachers from an Interdisciplinary Perspective

Abstract: Against the backdrop of deepening curriculum teaching reform and promoting interdisciplinary comprehensive teaching, the improvement of Chinese language teachers' literacy is facing new requirements and challenges. The improvement of interdisciplinary competence of Chinese language teachers should focus on the overall educational concept, the ability to integrate knowledge between the subject and interdisciplinary fields, as well as core professional abilities such as collaborative cooperation, resource integration, and standardized evaluation. To achieve literacy improvement, teachers can follow four practical paths: "cross

point, cross border, cross border, and cross integration". In addition, building an innovative evaluation system that emphasizes both effectiveness and development, involves multiple stakeholders, has multidimensional content, and spans time and space, integrating parallel and predictive evaluation, can provide a systematic guarantee for the sustainable development of interdisciplinary literacy of Chinese language teachers.

Keywords: Chinese language teacher; interdisciplinary competence; enhancement strategies; competence evaluation

Author Biography: Xu Li, a senior Chinese language teacher at Guangdong Zhaoqing Middle School junior high school, research interests: interdisciplinary Chinese language teaching. E-mail: 13679553016@163.com.

在教育改革不断深化的当下，跨学科教学已成为撬动育人模式变革的关键支点。从教育部《基础教育课程教学改革深化行动方案》强调“强化跨学科综合教学”（中华人民共和国教育部办公厅，2023，P.4）强调“强化跨学科综合教学”，到2022年版语文课程标准将跨学科学习纳入拓展型任务群，政策层面的持续发力，彰显了打破学科壁垒、推动知识融合的必然趋势。这种趋势并非孤立存在，而是与全球教育发展同频共振——无论是卡塔尔世界教育创新峰会提出的核心素养框架，还是我国构建的人才培养体系，均将跨学科素养视为未来人才的核心特质（夏雪梅，2017）。

跨学科教学的价值，不仅在于让学生跳出“做题”的藩篱，学会在真实情境中“做事”，更在于通过知识的碰撞与融合，引导学生触及学科本质、把握认知规律。当语文学习与科学探究、艺术表达等领域相遇，语言文字的运用便不再是孤立的技能训练，而成为连接不同学科的纽带，这正是跨学科教学对“育人”本质的深刻回归。

同时，这样的变革对教师提出了全新挑战。张荣华（2011，P.38）提出“教师从‘学科型’到‘跨学科型’的转型，不仅是知识结构的拓展，更需要教学理念的重塑。尤其是语文教师，作为学生语言文字运用能力的引导者，需在坚守学科特质的基础上，主动吸纳其他领域的养分，在跨学科视域中重构教学路径。”唯有如此，才能真正让跨学科教学落地生根，为培养具备好奇心、想象力与实践力的创新人才筑牢根基。

一、跨学科视域下语文教师素养内涵解读

在教育变革的浪潮中，语文跨学科教学作为打破学科壁垒、培养综合型人才的重要路径，其内涵与支撑其落地的教师跨学科素养，共同构成了新时代教育实践的核心议题。

（一）语文跨学科教学：联结、实践与素养融合

2022年版《义务教育语文课程标准》明确语文跨学科教学为拓展型学习任务群（中华人民共和国教育部办公厅，2022），既延续了跨学科教学的共性特征，又彰显着语文学科的独特品性。其核心是以“联结”为路径，突破课堂与学科的边界，在综合运用多学科知识解决问题的过程中，提升学生的语言文字运用能力（吴欣歆，2023，P.7）。这种教学模式立足语文又超越语文，既保留“综合性学习”的实践基因，又融入时代话题，形成“从语文出发—跨向生活与真实问题—回归语文本质”（郭华，2023）的闭环，最终指向学生核心素养的整体发展。

从特质来看,语文跨学科教学呈现三大鲜明特点:其一,以核心素养为导向,实现多维度逻辑整合。如“我们身边的文化遗产”主题教学,既关联学生生活逻辑,引导他们在节日风俗中感知文化,又融合历史、地理等学科知识,打破单一语文知识点的线性排列,让学科逻辑与学习逻辑在实践中达成统一。其二,以学科联结为方法,实现多领域能力融合。从低年级“种植养护”到高年级“设计未来智能生活”,学习场景从家庭延伸至社会,内容整合语文、艺术、科学等元素,使语言运用能力与跨学科思维同步生长。“联结”不仅是“跨学科学习”实施原则,也是设计与实施的有效路径(张蓉,2023,P.5)。其三,以实践活动为核心,实现多类型能力培养。“践行低碳生活”等主题中,“观察—调研—报告—交流”的完整实践活动链条,超越了传统文本学习,让学生在真实语境中锤炼语文能力、思维品质与社会责任感。

(二) 语文教师跨学科素养:理念、知识与能力支撑

支撑跨学科教学的语文教师素养,需以语文学科特质为根基,构建专业化的素养体系。

1.整体育人理念是思想内核。教师需打破分科教学的局限,通过课程系统的整体规划,让语文与生活、多学科知识形成有机联结(夏雪梅,2020),既发挥不同学科的协同育人价值,又强化学科内的目标连贯性,使教学回归完整的生活世界。

2.知识素养构成能力基底。其中包含两个维度:一是本学科的语言文字素养与文化素养,教师需具备敏锐的语感,能深入挖掘语言内涵,同时传承中华优秀传统文化、革命文化与社会主义先进文化,引导学生建立文化自信;二是跨学科知识素养,以语文为圆心,辐射哲学、历史、艺术、信息技术等相邻领域,掌握其核心概念与思维方式,为学科联结提供知识储备(万进峰、张静怡,2022)。

3.能力素养则是实践保障。具体体现为三项核心能力:协同合作能力,既指导学生团队协作解决问题,也能与其他学科教师有效配合,形成教学合力;资源开发与整合能力,需将社会生活资源转化为课程资源,明确语文与跨学科内容的关联点,通过多元开放的教学设计,让知识与生活产生真实联系;规范评估能力,运用过程性评价、多元主体评价等方式,从语言发展、思维过程、情感体验等维度全面追踪学习成效,及时调整教学策略,保障跨学科学习的质量。

语文跨学科教学与教师素养的深度耦合,本质上是语文学科工具性与人文性在新时代的延伸。当教师以整体育人理念为引领,以复合知识为支撑,以专业能力为依托时,语文学习才能真正突破“课本为中心”的局限,成为学生认识世界、表达自我、参与社会的核心素养载体。

二、跨学科视域下语文教师素养提升路径

在跨学科教育不断推进的背景下,语文教师素养的提升需要系统化、多维度的实践策略推进。“跨点、跨界、跨境、跨整”这四条路径,为语文教师在跨学科实践中提升自身素养提供了清晰的方向。

(一) 跨点——提升教师深度重构教学的素养

教师开展跨学科教学,肯定要打破原有的教学设计,那么从哪些地方开始撬动设计重构呢?下面,我们就从“知识点、实践点、任务点”三点出发,探究教师跨学科实践中重构教学素养的提升。

1.找准跨学科知识的“点”

在跨学科实践中,语文教学绝非孤立的知识传授,而是要以“大语文观”为引领,在培养学生语文素养的同时,兼顾思维能力、审美品质与道德人格的全面发展(朱桂琴、刘玉洁、伍雪辉,2024, P.104)。这意味着教师需跳出单一学科框架,将语文知识与其他学科的关联点作为教学重构的支点。

以九年级下册第六单元《曹刿论战》《邹忌讽齐王纳谏》《出师表》三篇文章为例,教师可以深度挖掘“丹心”这一核心知识点,以此作为贯通单元、多学科重构教学的价值锚点与精神主线,从而实现教师课程领导力的升华。“丹心”在历史维度,它体现为曹刿、邹忌、诸葛亮在国运危殆时的主动担当;在政治维度,它升华为士大夫对时代责任的深刻认知;在地理维度,它超越了“山溪之险”而升华为“得民心”的政治智慧;在心理维度,它外化为洞察人性、委婉进谏的沟通艺术;在语文维度,它内化为逻辑严谨、情理交融的言说技巧。教师可以对“丹心”进行了多维度的知识解构,使它从一个抽象概念,转变为一座连接文本与多学科知识的立体桥梁。教学不再是平行罗列知识点,而是引导学生从不同路径共同抵达对“士大夫精神”内核的深度理解与价值认同,实现了知识学习与人格塑造的深度融合。教师在这一过程中充分发挥了“跨”的教学功能,彰显了“跨”的教学价值,以“丹心”作为原点指导学生形成了对文本的深度认知,同时也提升了自身的跨学科教学重构的能力。

2.找准跨学科实践的“点”

仍以《曹刿论战》《邹忌讽齐王纳谏》《出师表》为例,教师以“劝谏艺术”作为跨学科实践的切入点,围绕“中考志愿填报时如何与父母有效沟通”这一真实情境,可以设计一系列语言实践活动:①角色代入:分角色朗读三组君臣对话,体会语气与情感。②讨论分析:为何三人的劝谏均被采纳?③深度思考:面对不同的君主,劝谏的策略进行了哪些调整?

在这一过程中,教师打破了传统单篇教学的模式,将三篇文本围绕同一实践点进行整合解读。学生通过分角色朗读,体会不同劝谏情境中的语气与情感,建立初步感知;学生讨论三人的劝谏为何都能被采纳,从而发现劝谏成功的基本规律;最后通过深度比较分析,学生理解劝谏策略如何因时、因人、因事而异:曹刿在战事危急时直陈利害、层层说理;邹忌在国政荒废时借家事喻国事、委婉设喻;诸葛亮在北伐临行时忆旧述志、情理交融。

在教学重构过程中,教师从单一文本讲解者转变为学习情境的设计者,从学科知识的传授者转变为跨学科资源的整合者,从结论的给予者转变为思维过程的引导者。教师通过找准实践点、设计实践路径、整合多学科视角,实现了教学观念与专业能力的双重重构。

3.找准跨学科任务的“点”

以蒋兴超《黄河颂》(蒋兴超,2023, P.58)跨学科的设计为例,任务一:法国留学生对黄河知之甚少,学习小组打算收集、整理有关黄河的成语、谚语、诗文、绘画、音视频等资料,为他们详细介绍黄河及黄河文化。任务二:访华团的老师好奇“黄河为什么能代表民族精神?”请你和组内成员认真讨论,予以解答。任务三:法国师生团听了久负盛名的《黄河颂》,很受震撼,但说不清好在哪里。请准备一段解说词,为他们介绍其中缘由。

笔者认为这个设计的三个任务点呈现出“文本-文化-精神”的三层递进结构:任务一立足语文核心素养中的“语言积累”,任务二指向“思维发展与提升”,任务三融合“审美鉴赏与创造”。每个

任务点均以语文要素为圆心，历史、地理、艺术等学科为辐射半径，特别任务三聚焦艺术鉴赏，这种设计使学科交叉自然发生，如地理学科中的黄河流域知识成为解读“摇篮”意象的认知基础，历史维度中的抗战背景深化对“屏障”象征的理解，体现了语文学科本位与跨学科延伸的平衡。此外，法国访华团的情境任务具有三重效应：首先，真实的外宾交流需求激活学生的文化使者角色；其次，法国师生不了解黄河这一“知识缺口”的设计形成认知冲突；最后，跨文化交际语境倒逼音视频、图文等多模态表达。这种设计使学科融合从教师驱动转为需求驱动，三个情境任务的设置符合建构主义学习理论，三个任务之间形成“资源建设-意义建构-创意表达”的完整闭环。

蒋老师案例任务点的设计以学科核心知识为锚点，以真实问题为纽带，以认知发展为轴线，成功将跨学科要求转化为学生的内在需求，使学科边界在问题解决中自然消融。教师通过任务框架提供探究方向，学生则在完成任务时注入个性化解读，这种师生互构关系，也促成了师生“双螺旋”生长结构。

（二）跨界——提升教师拓宽教学多元开放空间的素养

在跨学科教学实践中，“跨界”是教师提升拓宽教学多元开放空间素养的关键路径。语文跨学科教学明确“跨界”的方向与维度，主动打破学科壁垒，才能将多元开放的教学资源融入语文学习之中。

根据《义务教育语文课程标准》（2022年版）的指引，语文跨学科教学不仅可向历史、哲学等人文社科领域延伸，更可拓展至数学、物理、化学、生物等自然科学范畴，甚至与信息技术、美术、社会实践等紧密结合，形成真正多元、开放的教学空间（中华人民共和国教育部办公厅，2022，P.35）。12024版统编语文教材中的“活动·探究”单元正体现了这一理念，它们以任务为主线，围绕具有现实意义的话题设计综合性语文实践活动，为教师提供了跨界的结构化支持。

以八年级上册第一单元“活动·探究（新闻）”为例，教师需引导学生完成新闻阅读、采访与写作等任务。这一过程中，教师不仅要具备新闻文体知识，还需了解社会各行各业背景，掌握采访设备使用、音视频编辑乃至排版设计等技能，涉猎信息科技、美术设计等多学科内容。同样，在八年级下册“演讲”活动单元中，教师需组织学生开展受众调研、演讲辞撰写与比赛实施，这一过程涵盖社会调查、口头表达、活动策划与舞台设计等多方面能力，要求教师跨越传统语文教学的边界，整合心理学、传播学、艺术设计等知识资源。

通过这些跨界实践，教师逐步从单纯的语文学科传授者，转变为多元学习空间的设计者、组织者和资源整合者。他们不再局限于课本与教室，而是面向真实世界，联结多学科知识，调用多种技术工具与社会资源，构建一个宽广、开放、动态的语文实践环境。在这一过程中，教师的教学视野不断拓宽，资源整合与课程开发能力显著增强，从而提升了构建多元开放教学空间的素养，最终有效支持学生在跨学科学习中实现语文核心素养的全面发展

（三）跨境——提升教师审美鉴赏素养

在跨学科教学实践中，“跨境”代表了一种纵向深化教学境界的追求，尤其指向教师审美鉴赏素养的提升。《义务教育语文课程标准》（中华人民共和国教育部办公厅，2022）与《普通高中语文课程标准》（中华人民共和国教育部办公厅，2017）均将“审美的鉴赏与创造”列为语文核心素养，明

确语文学习是发展学生审美能力与审美品质的重要途径。教师通过跨境的学科实践,能够超越表层的知识整合,实现对文化意象与艺术作品的深度解读与多维度审美建构。

以《梦回繁华》为例,课文本身是对《清明上河图》的文学化解读与审美阐释。若仅进行学科“跨界”,教师可能仅引入美术史或北宋社会背景等知识,辅助学生理解课文内容与画作表象。而真正实现“跨境”,则需通过结构化任务设计,引导师生共同穿越学科边界,抵达审美认知与文化理解的更高境界。如在“我们身边的文化遗产”主题下,教师可设计“推荐《清明上河图》参选优秀传统文化遗产”的真实情境任务,包括了解画作、思辨主题、探究艺术精神、撰写推荐书等环节。在任务推进中,教师需统筹语文、美术、历史等多学科知识与方法,尤其面对不同学科“盛世假象”“盛世危图”与“盛世盛景”等不同学术观点时,需引导学生超越单一结论,开展批判性与融合性思考。这一过程不仅提升了学生对文本与画作的多元解读能力,更促使教师自身跳出传统说明文教学的局限,深入思考艺术表现、历史语境与文化精神之间的复杂关联。教师不再仅是知识的传递者,更成为审美经验的引导者、文化意义的阐释者与跨学科认知的协调者。

通过此类跨境实践,教师的审美鉴赏素养得以显著提升:一方面,发展出对文艺作品进行多学科互释与整体性理解的能力;另一方面,在真实、开放、思辨的教学情境中,建立起将审美体验转化为育人资源的教学机制。最终,跨学科教学不再停留在资源拼合与知识叠加的层面,而是实现审美境界与教学境界的双重跨越(徐鹏,2024),真正体现语文教育在“审美鉴赏与创造”维度的深层价值。

(四) 跨境——提升教师整体规划课程的素养

语文跨学科教学以“整合”为核心,强调学科内外知识的融会贯通。教师需具备整体课程规划能力,统筹不同学段、学科的目标、内容与标准,并有机衔接教材、生活与学生基础。徐鹏,王彤彦(2022, P.4)提出:“学科内部整合重在融合跨学科学习任务群与其他五大任务群——包括语言文字积累、实用性阅读、文学表达、思辨性阅读和整本书阅读,形成呼应协同的关系。学科外部整合则围绕语文主题,引入相关学科的核心知识、能力与思维方式,共同解决语文学科的基本问题,从而实现多学科协同育人的深层目标。”

以季雪娟老师设计的《重做种子萌发实验》为例,学习以“重做种子萌发实验”为主线,设计四个任务:任务一撰写实验倡议书;任务二设计实验;任务三实施实验,完成实验观察报告;任务四以书信、诗歌或想象作文的形式进行创意写作。(吴欣歆,2023, P.48)首先,本案例构建语文学习的“连贯生态”,提升教师对学科知识的系统驾驭能力。本案例在小学六年级已学的“倡议书写作”基础上,在七年级任务中深化为“实验倡议书”,既激活旧知,又在实验的新情境中提升应用能力;同时关联七年级上册“发挥联想与想象”写作专题,让创意写作不再是孤立训练,而是基于实验观察的自然延伸。这种设计体现教师对学生认知“前备经验”的精准把握,使课程规划有“梯度”实现纵向衔接,贯通学段知识。同时,本案例中将《国际首次!中国空间站种出水稻种子》实用类文本阅读与实验观察报告的实用类文体写作相绑定,让阅读成为写作的“脚手架”;同时以现代诗《天上的街市》、神话《女娲造人》为范本,引导学生从文学文本中汲取创意灵感,反哺“想象作文”的表达。这种“读为写服务、写促读深化”的设计,展现教师对语文“工具性与人文性统一”的深刻理解,让学科内实现横向联动,融合读写能力。其次,本案例锚定“共通实践点”,提升教师打破学科壁垒的关联能力。案例中以生物学科为“体”,提供真实探究场景:以生物学科“种子萌发实验”

为主线，明确实验设计、观察记录、总结分析的科学要求，为语文写作提供“真实素材库”。学生的观察报告不再是虚构的“命题作文”，而是基于实验现象的客观记录；“给种子的信”创意写作也因对实验过程的亲身参与而更具真情实感。同时语文的“写作任务”成为生物实验的“思维延伸”：撰写倡议书需清晰表达，实验目的与意义锻炼学生的逻辑思维，观察报告需准确描述实验现象强化科学表达，创意写作需基于实验想象种子的“成长故事”促进对生命过程的共情理解。这种“以用促学”的设计，让教师跳出“单科思维”提升关联不同学科目标的规划能力。最后，本案例聚焦学生“全面发展”，提升教师对育人目标的综合统筹能力。

优秀的课程规划不仅关注“知识传授”，更注重“知识、能力、思维、情感”的协同发展。季老师的设计将“种子萌发”转化为“育人载体”，体现教师对“整体育人目标”的统筹。多要素协同拒绝“单一目标”，既关注知识习得，也强化能力培养；既训练思维方法，也渗透情感态度。这种要素间相互滋养的设计，避免了“为知识而知识、为技能而技能”的割裂，体现教师对“育人目标综合性”的深刻理解。

综上所述，“跨点、跨界、跨境、跨整”四条实践路径，为跨学科视域下语文教师素养的提升提供了切实可行的方法。每条路径都有其独特的价值和作用，通过具体的实践案例，能够清晰地看到教师在这些路径中如何提升自身的素养。语文教师应积极践行这些路径，不断提升自己的跨学科教学能力，以适应新时代教育改革的要求，培养出更多具备跨学科素养的学生。

三、语文教师跨学科素养评价策略

在跨学科教育不断发展的背景下，构建科学的语文教师跨学科素养评价体系具有重要意义。跨学科教学打破学科壁垒，要求教师具备多学科整合与综合引导能力，传统单一学科导向的评价方式已难以全面衡量其在跨学科实践中的多元角色。若仅关注语文知识传授效果，教师在学科融合设计、团队协作及学生综合思维培养等方面的努力容易被忽视。有效的评价策略能够精准识别教师在跨学科教学中的核心能力，为其专业发展指明方向，激励其主动拓展知识边界，提升跨学科教学素养。同时，它也为教育管理者优化培训资源配置提供依据，推动跨学科教学从理念走向实践。此外，科学的评价体系有助于构建良好的跨学科教育生态：当评价标准与跨学科目标一致，可激发教师探索融合路径的积极性，促进学校搭建支持平台，形成教师成长与教育质量提升的良性循环。因此，完善语文教师跨学科素养评价，已成为推动教育改革、培养复合型人才的关键举措。

（一）教师评价的转变

在跨学科教学视域和教育数字化转型的大背景下，教师评价正经历着多维度、深层次的转变，主要体现在以下三个方面。

其一，评价标准：从单一转向多维。徐红（2016，P.111）提出：“评价标准包含评价指标和衡量尺度，是教育评价的核心依据。”传统的结果性评价以学生的学业成绩作为衡量教师的标准，评价标准单一，但随着跨学科教学的推进以及数字技术在教育场景的深度应用，构建多主体参与、覆盖多场景的多维指标的评价才能匹配教育活动的形态、评价的主体和对象的多元变化。以评价语文教师的跨学科素养为例，教师跨学科的认知能力、素养指标以及跨学科教学所需的持续学习能力反思与改进能力，语文教师特有审美鉴赏等能力都应该有机融入教师评价指标之中；鉴于跨学科学习活动场景扩大，评价的主体和对象应当打破唯学生论，学校教研组、跨学科合作小组、家庭、社会组

织的参与可丰富评价主体的多元性。

其二，评价过程：从单向线性转向全时空。檀慧玲，王玥（2025）的研究表明：“‘过程性评价’在20世纪七八十年代已出现，但受基础理论和技术限制，过程性评价大多以测试、问答、成长档案袋等形式实施，评价的实施与教育教学活动之间缺乏‘共时性’和‘共域性’。评价对象也局限于教师的知识和技能，呈现单一单向、线性延迟特点，对教育活动实时改进作用小。”而跨学科视域下，教师评价过程转向贯穿于教学实施的全时空。我们利用大数据等技术采集对影响教师成长的因素相关的全域监测、评价和干预的多维度数据，然后对教师成长过程进行全景式连续性评价。跨学科视域下，教师的评价过程转向更宽广时空维度对教师成长进行回溯、增值、长周期评价以改进教育活动质量。

其三，评价方式：从传统发展性评价转向平行、预测发展性评价。传统发展性评价虽以教师发展为评价出发点，但对教师个体与集体之间相互作用、对教师潜在发展水平预测评价、对教师动态评估应用范围有限。在跨学科的教学实践中，教师需要借助团队的力量，充分运用各种数字工具和信息化平台，借用丰富的文字、语音、视频等多模态方式才能出色地完成教学任务。随着跨学科教学与信息化技术的融合，教师、学生都会在信息管理平台留下各层次、各类型的海量数据，通过对数据资源的挖掘更能发现教师个体与相关合作团队，以及学生的现有的与潜在的发展水平，基于数据的动态跟踪，我们更容易全时、全域地分析跨学科实践全体参与者的知识水平、思维状态、情感态度等方面发展状态，从而突破传统视域下难以关注的参与者的潜在信息，推进评价向个体与集体之间平行发展与预测潜在发展的方向改进，助力跨学科教学的开展。

（二）跨学科视域下，教师评价提升路径

1.明确“双趋”评价目标

跨学科视域下的教师评价改革，其核心在于确立“效能与发展”并重的双趋目标，以超越传统评价的片面局限，构建前瞻、激励的良性发展体系。

首先，突破传统评价的局限，确立双趋目标的必要性。传统教师评价过度聚焦学生分数、升学率等短期可量化效能指标，虽在一定程度上保障基础教学质量，却忽视了对教师专业成长轨迹、教学创新尝试及个体发展潜能的关注。这种“重效能、轻发展”的倾向易导致评价短视化，抑制教师创造力与终身学习动力，从长远看反而损害教育效能的持续提升。应认识到，教学效能与教师专业发展实为相辅相成、互为因果的有机统一体：卓越的教学成果根植于教师持续的专业成长，而教师的理念更新与专业精进又直接助推教育质量提升，二者共同构成“专业发展驱动效能提升，效能提升反哺进一步发展”的良性循环结构。

其次，推动评价本质转型：从价值判断到价值创生（檀慧玲，王玥，2025，P.55）。当前教育评价的本质正由静态、回溯性的“价值判断”转向动态、前瞻性的“价值促成”与“价值创生”。传统评价侧重于对教师过去表现的鉴定、分等与奖惩，而“双趋”评价的核心在于促进教师专业素养持续增值——通过诊断发展现状、提供个性化支持与路径指引，助力教师实现自我超越；同时预判发展潜力，创生新的教育价值——借由鼓励探索、宽容失败激发教师主体性与创新性，使其成为更优实践与教育价值的创造者。评价过程本身由此成为教师专业成长和教育变革的赋能环节。

因此，构建“效能与发展”双趋并重的评价目标体系，将学生成长与教师发展视为一体两面，在关注即时产出的同时，同等重视教师的教育信念、课程开发、教学反思、科研素养及持续学习态

度。唯此方能真正建立推动教师持续成长与学校内涵发展的健康生态，最终实现育人为本的高质量教育。

2. 制定“多维度”评价标准

制定“多维度”的教师评价标准，是推动教师评价走向科学化、专业化与人本化的关键举措，旨在通过立体、全面的观测视角，真实地反映教师的综合素养与工作实绩，尤其对于承担跨学科教学任务的语文教师而言，其必要性更为凸显。

首先，评价主体“多元化”。张洪伟（2024，P.27）提出：“评价教师学科素养的提升不应仅由教育部门作为评价机制的构建者和组织者，教师主体也应该从评价机制构建的‘局外人’转身为‘局内人’，形成‘评价共生’的评价机制路径。”传统的单一管理者评价模式视角有限，难以捕捉教师工作的全貌。构建一个由学生、同行教师、学校管理者、家长、教师自己共同参与的多元评价共同体至关重要。学生作为教学的直接体验者，能有效反馈课堂的吸引力与清晰度；同学科及跨学科的同行评议，尤其能鉴别其学科融合设计的创新性与协作的有效性；学校管理者则从教育目标达成与整体协调性层面把握；家长反馈可折射其沟通协调与社会资源整合的效果；而教师的自我反思与述职，则是展现其专业自觉与发展规划的关键。这种多元主体的参与，能从不同视角相互印证、补充，形成对教师工作更为公允、全面的“立体画像”，避免评价的片面性和主观性。

其次，评价内容“多维度”。对于一位优秀的跨学科语文教师而言，其素养远不止于传统的“语文专业知识”和“课堂教学技巧”。评价内容必须超越单一分数导向，拓展至能反映其复杂角色和卓越能力的关键维度。以评价语文教师的跨学科素养为例，评价这至少应包括以下内容：①学科融合与课程设计能力：评价教师是否能打破学科壁垒，将文史、哲学、艺术、甚至科学知识有机融入语文教学，设计出主题式、项目式的跨学科学习单元，而非进行知识的简单拼盘。②资源整合与创设能力：考察其识别、筛选、整合各类教学资源并为己所用的能力，能否为学生创设丰富、真实、开放的学习环境。③广博的跨学科知识素养：评价其自身是否具备深厚的人文底蕴和必要的科学、艺术等跨学科知识储备，这是实现高质量融合教学的前提。④卓越的沟通与协同能力：衡量其在跨学科教学团队中与不同学科教师高效协作、明确分工、共研共创的能力，以及在不同背景学生、家长、社会机构进行有效沟通的能力。⑤创新的跨学科评价能力：考察其是否能突破传统纸笔测试，设计出能衡量学生跨学科理解、应用、创新与协作能力的多元评价工具（如表现性评价、档案袋评价等）。⑥现代信息技术的运用与转化能力：评估其是否善用数字工具和平台获取资源、创设情境、支持探究性学习，并培养学生的数字素养与批判性思维。

跨学科视域下，教师评价统筹兼顾多维度的考量，并将以人为本的原则贯穿于评价的整个过程，构建一个多元主体参与、聚焦多维内容的评价体系（沈万里、李荣荣、孙立会，2024），更为准确、深刻地识别和激励跨学科语文教师的独特价值与专业贡献，尊重并促进教师的个性化、专业化发展。

3. 关注“跨时空”评价过程

跨学科教学具有成效延迟、场景多元等特征，其教学效果往往难以通过一次性或短期评价予以客观衡量。因此，对跨学科语文教师的评价应建立“跨时空”视角，开展动态、持续、多场景的全程追踪，以全面、公允地评估其综合育人价值。

在时间维度上，“跨时空”评价强调以发展的眼光看待教师的专业成长，依据其职业发展阶段设定差异化标准。针对初任教师，评价应聚焦其学习与适应能力，包括跨学科教学策略的尝试、课堂

管理及协作中的开放态度等，重在提供诊断与支持；而对资深教师，则应侧重其课程体系的创新性、对青年教师的指导能力，以及是否形成可推广的教学范式或理论成果，重在激励引领与价值创生。如此区分阶段、尊重成长规律的评价，才能有效避免“一刀切”带来的局限性，真正助力教师持续发展。

在空间维度上，“跨时空”评价主张嵌入多场景全面考察教师实践。跨学科教学已超越传统课堂，延伸至项目学习、校外实践、线上平台及跨学科协作等多种场域。评价需相应拓展至这些真实语境：在课堂关注学科整合深度与策略适切性；在项目式学习评估其任务设计、团队引导与资源协调能力；在校外实践考察其利用真实环境促进学生体验与迁移应用的水平；在线上社区审视其数字资源建设与组织研讨的能力；在跨学科共研中评判其协同合作与冲突应对成效。这种多场景、“多机位”式的评价机制，能够立体还原教师在复杂教育生态中的真实表现。

构建“跨时空”教师评价体系，是对跨学科教学长期性、复杂性与实践性的深刻回应。它不仅推动教师评价走向更科学、更人本的新阶段，也为释放教师育人潜能、实现可持续专业发展提供了系统支持。

4.创设“新元素”评价方式

为突破传统发展性评价偏重个体与阶段性诊断的局限，进一步提升评价体系的引领与赋能功能，教师评价中应引入“平行发展性评价”与“预测性发展性评价”两类新元素，以构建更为立体和前瞻的教师评价生态系统。

首先，平行发展性评价打破了仅关注教师个体的传统模式，将“教师集体”纳入评价与发展单元，强调个体与集体协同并进。该评价方式关注跨学科备课、校级公开课、校本协作研究及专业分享会等集体活动的质量与成效，旨在促进不同学科教师间的知识共享与深度协作，弱化学科壁垒与人际隔阂。其在满足教师归属与尊重等高层次心理需求的同时，也为实现个体成长与团体效能提升的有机统一奠定基础，最终推动学校整体教育质量发展。

其次，预测性发展性评价则致力于实现对教师未来潜能的前瞻性评估与个性化支持。它超越传统基于既往表现的诊断方式，引入动态评估理念，通过多模态信息采集技术，在真实教学情境中全样本、过程化地获取反映教师发展潜能的行为与交互数据。随着教育数字化转型的深入，海量教学过程数据为挖掘教师潜能关联因素提供了丰富资源。借助大数据建模与分析，可建立数据驱动的发展预测新范式，揭示传统方法难以观测的内在机制与影响因素，从而实现从“回顾诊断”向“前瞻预测”的转变，为制定个性化教师发展路径提供科学依据。

通过平行与预测两类发展性评价的协同引入，教师评价得以从单一静态走向系统动态，从个体隔离走向集体协同，从回溯总结走向未来导向，真正成为支持教师持续成长和教育提质的高效赋能机制。

跨学科教学日益深化，语文教师必须面对自身素养提升与自我评价的反馈。笔者探讨语文教师核心素养的内涵结构、提升路径与评价机制。通过“跨点、跨界、跨境、跨整”四维实践路径，语文教师可有效提升教学设计、资源整合、审美鉴赏与课程规划等多维素养。同时，构建“双趋”目标引领、“多维度”标准支撑、“跨时空”过程追踪与“新元素”方式创新的评价体系，是推动语文教师跨学科素养持续发展的制度保障。该研究为语文教师专业成长与跨学科教学实践提供了理论参照与实践指南，以期对推动语文学科育人方式转型与基础教育高质量发展具有积极意义。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Xu Li ^{ID} <https://orcid.org/0009-0008-7852-1435>

References:

- 郭华（2023）：《跨学科主题学习是什么？怎么做？》。教育科学出版社。
- [Guo Hua (2023). *What is Interdisciplinary Thematic Learning? How to Do It?*. Education Science Press.]
- 中华人民共和国教育部办公厅（2017）：《普通高中语文课程标准》。人民教育出版社。
- [Office of the Ministry of Education (2017). *Chinese Curriculum Standards for Regular Senior Secondary Schools*. People's Education Press.]
- 中华人民共和国教育部办公厅（2022）：《义务教育语文课程标准》。人民教育出版社。
- [Office of the Ministry of Education (2022). *Compulsory Education Chinese Curriculum Standards*. People's Education Press.]
- 中华人民共和国教育部办公厅（2023）：《基础教育课程教学改革深化行动方案》。人民教育出版社。
- [Office of the Ministry of Education (2023). *Action Plan for Deepening the Reform of Basic Education Curriculum and Teaching*. People's Education Press.]
- 蒋兴超（2023）：“跨学科学习：入别人‘田’，耕自家‘园’——从《黄河颂》一课教学说起”，《教育研究与评论（中学教育教学）》（01）：58-63。
- [Jiang Xingchao (2023). “Interdisciplinary Learning: Entering Others’ ‘Fields’ to Cultivate One’s Own ‘Garden’ - Starting from the Teaching of ‘Ode to the Yellow River’”, “Educational Research and Review”, *Middle School Education and Teaching* (01): 58-63.]
- 沈万里，李荣荣，孙立会（2024）：“智能技术赋能教育评价的应然愿景、实然困境与使然路——基于 CIPP 评价理论的冷思考”，《当代教研论丛》2024 年第 10 卷第 2 期:9-10。
- [Shen Wanli, Li Rongrong, Sun Lihui(2024). “The Normative Vision, Actual Dilemmas, and Enabling Pathways of Empowering Educational Assessment with Intelligent Technology: A Sober Reflection Based on the CIPP Evaluation Theory.” *Contemporary Teaching and Research Forum*, vol. 10, no. 2, 2024, pp. 9-10.]
- 檀慧玲，王玥：《论教育数字化进程中教育评价理念重塑与模式创新》，《中国教育刊》2025 年第 3 期，第 55 页。
- [Tan Huiling, Wang Yue. “On the Remolding of Educational Assessment Concepts and the Innovation of Models in the Process of Educational Digitalization.” *China Education Journal*, no. 3, 2025, p. 55.]
- 万进峰，张静怡:(2022).高中语文教师素养内涵及构成要素探究.《中学语文》,(05): 3-7。
- [Wan Jinfeng, Zhang Jingyi:(2022). “Exploring the Essence and Components of High School Chinese Teacher Competence.” *Chinese for Secondary Schools*, no. 5, pp. 3-7.]
- 吴欣歆（2023）：《跨学科主题学习设计与实施》。教育科学出版社。
- [Wu Xinxin (2023): *Design and Implementation of Interdisciplinary Theme Learning*. Education Science Press.]
- 夏雪梅（2017）：《跨学科素养与儿童学习：真实情境中的建构》，《上海教育科研》。

[Xia Xuemei (2017): *Interdisciplinary Competence and Children's Learning: Construction in Authentic Contexts*. Shanghai Education Research.]

夏雪梅(2020):《项目化学习的实施:学习素养视角下的中国建构》。教育科学出版社。

[Xia Xuemei (2020). *Implementation of Project-Based Learning: Construction from the Perspective of Learning Competencies in China*. Education Science Press.]

徐鹏,王彤彦(2022):“学科实践:义务教育语文课程的育人路径”,《课程.教材.教法》(11):14-20。

[Xu Peng, Wang Tongyan (2022). “Subject Practice: The Path of Education in Compulsory Education Chinese Curriculum”, *Curriculum, Textbook, Teaching Method* (11): 14-20.]

徐鹏(2024):“跨学科学习:基于学科立场的审视与反思”,《中学语文教学》(01):4-9。

[Xu Peng (2024). “Interdisciplinary Learning: Review and Reflection from a Disciplinary Perspective”, *Middle School Chinese Teaching* (01): 4-9.]

徐红(2016):《教育测量与评价》,武汉,华中科技大学出版社,第111页。

[Xu Hong (2016). *Educational Measurement and Evaluation*. Huazhong University of Science and Technology Press. p. 111.]

张洪伟(2024):“‘评价共生·反馈提升’教师专业发展评价机制的构建”,《广东教育(综合版)》(10):27-28。

[Zhang Hongwei (2024). “The Construction of an ‘Evaluation Symbiosis · Feedback Enhancement’ Teacher Professional Development Evaluation Mechanism”, *Guangdong Education (Comprehensive Edition)* (10): 27-28.]

张荣华(2011):“高师跨学科教师教育课程改革策略”,《教师教育研究》(04):38-43。

[Zhang Ronghua (2011): “Strategies for Reforming Interdisciplinary Teacher Education Curriculum in Normal Universities”, *Research on Teacher Education* (04): 38-43.]

张蓉(2023):“语文跨学科学习的特点、内涵与价值”,《教育视界》(02):5-9。

[Zhang Rong (2023). “Characteristics, Connotations and Values of Interdisciplinary Learning in Chinese”, *Educational Horizon* (02): 5-9.]

朱桂琴、刘玉洁、伍雪辉:(2024).语文跨学科主题教学的价值向度、关键要素及设计逻辑,《课程·教材·教法》(11):104。

[Zhu Guiqin, Liu Yujie, Wu Xuehui (2024). “The Value Orientation, Key Elements, and Design Logic of Interdisciplinary Chinese Theme Teaching.” *Curriculum, Teaching Material and Method*, no. 11, p. 104.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.309-320.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.11>



基于《国际汉语教程》的澳门地区汉语教材本土化研究

戴玮玮 (Dai Weiwei)

摘要：近年来，全球范围内兴起的汉语学习热潮与国际中文教育事业的蓬勃发展，促使“国别化”“本土化”汉语教材及其编写与应用研究获得更多关注。本研究着眼于中国澳门地区国际中文教育事业发展现状，立足于在澳汉语学习者真实需求，对澳门地区首部采取葡英双语注释且具备“本土化”特征的国际中文教材《国际汉语教程》（初级篇）加以考察、研究，从语音、词汇、语法、文化项目四方面对教材编写的“本土化”方式和教材内容的“本土化”呈现等进行分析，发现：由于广泛选编澳门地区本土话题，教材的词汇本土化程度达到了其它优秀海外教材的平均水平；文化项目上则同时兼顾了对中华文化的呈现与对澳门社会的介绍。另一方面，由于缺少中葡语言对比和葡语国家汉语学习者偏误调查，教材在语音和语法本土化两方面还有较大的提升空间。本研究同时结合对使用《国际汉语教程》（初级篇）进行汉语学习的学生开展半结构访谈，发现教材符合澳门地区汉语教学标准及学习需求，葡英双语注释满足了不同学习者的学习需要。在教材话题的选择上应该以中国话题为主，可以适当增加澳门相关话题和葡语国家，特别是非洲国家相关话题。最后，本研究结合上述步骤及所得资料、结论，明确澳门地区本土化教材编写路径与方向，在此基础上探讨优化本土化教材应用策略，为澳门地区国际中文教学实践提供科学建议。：

关键词：汉语教材；本土化；澳门地区；《国际汉语教程》

作者简介：戴玮玮，澳门科技大学国际学院国际汉语教育博士研究生，研究方向：国际中文教育。电邮：ww.dai@outlook.com。

Title: A Study on the Localization of International Chinese Textbooks in Macau: Taking *A Course in International Chinese* as an Example

Abstract: In recent years, the global surge in Chinese language learning and the vigorous development of international Chinese language education have spurred increased attention on the research of “country-specific” and “localized” Chinese language textbooks, as well as their compilation and application. This study examined the development of international Chinese language education in Macao, China, focusing on the genuine needs of learners in the region. It analyzed the first international Chinese textbook in Macao featuring bilingual Portuguese-English annotations and localized characteristics: *A Course in International Chinese, Elementary Level*. Through an examination of its phonetics, vocabulary, grammar, and cultural projects. Findings revealed that the textbook achieves vocabulary localization comparable to other outstanding overseas materials through extensive selection of Macao-specific topics. Its cultural projects effectively balance presentations of Chinese culture with introductions to Macao society. On the other hand, due to the lack of Sino-Portuguese language comparison and surveys on errors made by Chinese language learners from Portuguese-speaking countries, the textbook still has considerable room for improvement in phonetics and grammar localization. This study also conducted semi-structured interviews with students learning Chinese using *A Course in International Chinese, Elementary Level*. It was found that the textbook complies with the Chinese teaching standards and learning needs of the Macao region, and the bilingual Portuguese-English annotations meet the learning needs of different learners. Regarding topic selection, the curriculum should prioritize Chinese themes while appropriately incorporating topics related to Macau and Portuguese-speaking countries, particularly those in Africa. Finally, integrating the aforementioned steps, data, and conclusions, this study clarifies the path and direction for developing localized textbooks in Macau. Building on this foundation, it explores strategies to optimize the application of localized textbooks, offering scientific recommendations for international Chinese language teaching practices in Macau.

Keywords: International Chinese Textbook; Localization; Macau; *A Course in International Chinese*

Author Biography: Dai Weiweian, doctoral candidate in International Chinese Language Education at the Faculty of International Studies, Macau University of Science and Technology. Research interests: International Chinese Language Education. E-mail: ww.dai@outlook.com.

一、引言

随着国际中文教育事业迅速发展,国际汉语教材数量迎来了高速增长(刘弘、蒋内利,2015)。与此同时,针对海外汉语学习者的本土化教材或针对某一语别学习者的语别化教材仍然较为缺乏,往往不能适应海外国家的学习习惯和教学传统(詹春燕、李曼娜,2014)。如葡萄牙最早开设中葡翻译专业的雷利亚理工学院,至今依然在使用北京语言大学出版社面向中国大陆来华留学生出版的普适性汉语教材。

本土化教材主要指从某一国家或地区学生的特点和需要出发而编写的满足该国家或地区学生需求的教材。“本土化”与“国别化”的区别在于,“国别化”强调以国家为单位,而“本土化”有时

可代指“区域化”（吴应辉，2013）。“本土化”概念可指向比“国家”更广泛的地理地区意义，如“葡语国家”，也可指向比“国家”更小的行政单位，如“澳门特别行政区”。中国澳门地区的国际中文教学具有不同于中国大陆和海外的特殊性。第一，澳门地区非中国籍留学生国别相对集中，主要来自以葡萄牙语为官方语言的国家，母语多为葡萄牙语。第二，中文和葡萄牙语都是澳门地区的官方语言，中西文化在此交汇，来自葡语国家的留学生更容易适应和融入澳门社会生活，同时更有助于国际中文教学形成跨文化视角和利用本地的文化资源，从而提升教学成效（李泉、孙莹，2023）。第三，普通话在澳门地区广泛应用，77.6%的公众场合从业者可以使用普通话交流，94%以上的大中小学生学习过普通话（苏金智，2012）。留学生在澳门拥有相比海外更好的汉语语言生活环境。因此，编写澳门地区本土化汉语教材对提升澳门地区国际中文教学质量至关重要。

澳门理工大学正在编写的《国际汉语教程》是澳门地区第一套具有本土化特征的汉语教材，是推动澳门地区国际中文教材本土化发展的全新尝试，也是为数不多以葡萄牙语为媒介语的汉语教材。教材适用于学历教育本科阶段汉语综合课，分为初级篇、中级篇、高级篇三部，每篇分上下两册。由于澳门地区语言政策及其需要兼顾葡语国家和其他国家（地区）学生使用的特殊属性，教材课文部分采用繁简中文对照，其余部分采用简体中文、葡萄牙语和英语三语对照。本次研究的对象是已经出版成册的《国际汉语教程》（初级篇）（以下简称《教程》）。从本土化的角度分析《教程》，有助于提升澳门地区本土化教材的编写质量，教材的编写经验也将为今后编写以葡萄牙语为媒介语的语别化教材和针对葡语国家的本土化教材实践明确方向，提供策略建议。

二语教材的本土化实现方式主要体现在符合当地的社会文化习俗，考虑学习者母语特点，符合当地教育制度等方面（周小兵等，2014）。本文首先从教材出发分析语音、词汇、语法和文化项目编写的本土化情况，再结合对使用《教程》进行汉语学习的学生开展半结构访谈，探讨在澳汉语学习者对汉语教材“本土化”的基本需求，呈现当前澳门汉语教材本土化编写对于学习者汉语学习的助益与促进作用，为今后澳门本土化汉语教材编写实践明确方向，提供策略建议。

二、《国际汉语教程》词汇本土化分析

语言输入的最佳项目是学习者身边的事物和思想，这些知识和概念具有可理解性、重复率和凸显性。最能引起学生的兴趣、共鸣和参与热情（邹为诚，2000）。周小兵在国内外教材对比，海外本土化教材特点等方面做了深入的研究和考察。鉴于目前澳门地区本土化教材编写及其研究还未受到充分重视，因此，本研究在考察《教程》词汇本土化特点的同时，将其与周小兵已有的经典汉语教材词汇研究成果加以对比，一方面可以更好地发现《教程》作为澳门地区本土化教材所具备的特殊性，另一方面也可为海外汉语教材研究提供支持。周小兵和张鹏（2018）指出考察教材词汇时需要明确考察哪一部分的词汇。本研究以《教程》课文内的词汇为考察目标，使用分词软件 NLPPIR-Parser 并结合人工干预，对《教程》上下两册共 24 课，36 篇课文进行了分词，得到了课文词汇及相应出现频次，进而对本土化词汇进行人工选取与记录。

（一）《教程》词汇数量的本土化分析

周小兵和刘娅莉（2012）考察了国内外八部初级汉语综合课教材，国内四部教材的平均总词种数为 2222 个，标准差为 613 个，国外四部教材平均总词种数为 518 个，标准差为 188 个。国内外教材总词数的差距主要是因为国内教材使用者多为全日制学习者，学习时间相对固定且较长，课堂教

学容量更大，国外教材则多适用于非全日制学习者，学习时间相对灵活且较少，课堂教学容量更小。

《教程》课文的总词种数为 1594 个，总词频为 5183 次。从总词种数看，《教程》的体量符合国内经典教材的标准，考虑到澳门地区高等教育制度与中国内地近似，这套教材符合“供澳门全日制本科生使用”的编写目的。

(二)《教程》词汇选取的本土化分析

周小兵和陈楠（2013）考察的两部“一版多本”教材和六部海外教材中，两部“一版多本”教材除英语外各语种版本的本土化词种数和占总词种数的百分比分别为 12（1.5%）和 2（0.2%），而六部海外教材平均本土化词种数和占总词种数的百分比是 31（5.0%）。由于澳门地区自身特殊性，在统计《教程》本土化词汇时，本研究先将带有地区特点的词汇分为 4 类：粤港澳大湾区（以下简称“粤港澳”）本土词汇，葡萄牙语国家（以下简称“葡语国家”）本土词汇，中国（除粤港澳地区）（以下简称“中国”）本土词汇和世界其他国家（以下简称“世界”）本土词汇。为了突出研究主题，本研究在统计粤港澳本土词汇和中国本土词汇时不包括“澳门”“中国”等词汇，在统计葡语国家本土词汇和世界本土词汇时则包含相应的国家和地区名称。《教程》所含八位主要人物均使用中国本土化姓名，因此也不进行专门统计。以上四类词汇的词种数和词频数见表 1：

| 词汇分类 | 粤港澳 | 葡语国家 | 中国 | 世界 |
|----------|------|------|------|------|
| | 本土词汇 | 本土词汇 | 本土词汇 | 本土词汇 |
| 词种数 | 49 | 6 | 74 | 15 |
| 词频 | 93 | 18 | 224 | 27 |
| 占总词种数（%） | 3.00 | 0.37 | 4.64 | 0.94 |

表 1：《教程》本土词汇使用情况

Table 1: Use of Localized Vocabulary in *A Course in International Chinese*

本研究使用粤港澳本土词汇作为传统意义上的本土化词汇进行对比分析，发现《教程》的词汇本土化程度远高于国内“一版多本”教材，本土化词汇数量显著多于海外教材，但是由于《教程》词汇容量较海外教材更高，因此本土化词汇占总词种的比例接近而略低于海外教材。

《教程》本土化词汇数量较高的主要原因在于教材话题选择，其多数话题立足于澳门社会，与澳门生活密切相关。相比较而言，葡语国家地区的话题占比较少，仅有一篇课文的话题与葡语国家相关，讨论了非洲地区的汉语学习情况，因此葡语国家本土词汇数量非常受限。

考察本土词汇分布时，本研究采用周小兵等（2014）的框架，将海外教材的词汇本土化主要分为 8 类，分别是“人名”“地名”“机关团体名”“食物”“节日”“货币”“运动”和“其他”，并根据《教程》文化词汇分类过程中的实际情况进行调整，将“其他”一类细分为“活动”（如“中国-葡语国家经贸合作论坛（澳门）成立 15 周年”等），“文艺作品”（如“《无间道》”，“《红楼梦》”等）和“生活习惯”（如“葡文报纸”“高铁”等）。在中国本土词汇中，本研究还增加了历史文化（如“唐朝”等）和惯用语（如“四大火炉”等）。每一类词汇的数量及举例参见表 2：

| 教材词汇类别 | 词汇本土化类别 | | | |
|--------|----------------------------|----------|-----------|-----------|
| | 粤港澳本土词汇 | 葡语国家本土词汇 | 中国本土词汇 | 世界本土词汇 |
| 人名 | | | 8（唐伯虎） | |
| 地名 | 11（港珠澳大桥） | 5（莫桑比克） | 18（北京） | 5（美国） |
| 机关团体名 | 24（理工学院） | | 11（北京京剧院） | 2（美国女排） |
| 食物 | 2（叉烧） | | 4（京式月饼） | |
| 节日 | 1（中秋节翌日） | | 4（中秋节） | 1（圣诞节） |
| 货币 | 2（澳门元） | 1（欧元） | 1（人民币） | 1（美元） |
| 运动 | 2（大赛车） | | 1（太极拳） | |
| 活动 | 2（中国-葡语国家经贸合作论坛（澳门）成立15周年） | | 3（汉语桥） | 1（世界女排联赛） |
| 文艺作品 | 1（无间道） | | 9（黛玉葬花） | 5（吸血鬼日记） |
| 生活习惯 | 4（葡文报纸） | | 7（高铁） | |
| 历史文化 | | | 4（唐朝） | |
| 惯用语 | | | 4（魔都） | |

表 2：《教材》本土词汇分布数量及举例

Table 2: Distribution, Quantity, and Examples of Localized Vocabulary in *A Course in International Chinese*

横向比较不同种类的本土词汇，“地名”和“机关团体名”相对占优势。粤港澳大湾区本土词汇中的“地名”和“机关团体名”是以澳门地区为主，兼顾部分与澳门地区生活密切相关的词汇，如“珠海”、“拱北”（澳门与珠海最早的关闸所在的珠海区域名）。从“食物”和“节日”来看，澳门地区的中华文化呈现具有其本土特征，以中国的传统节日“中秋节”为例，澳门地区不同于中国内地，是在中秋节第二天放假，所以澳门地区更习惯使用“中秋节翌日”表述“中秋节”。此类本土特征也支持了本研究将粤港澳地区本土词汇和中国本土词汇进行分别考察的这一选择。从“文艺作品”看，《教程》的编写者偏好于选取代表性文艺作品作为教材话题，其所选取的中国本土词汇大多为古代文艺作品，而世界本土词汇则主要是当代知名电视剧或电影等。

三、《国际汉语教程》文化项目本土化分析

讲好中国故事，促进多元文明交流互鉴成为了如今国际中文教育的新使命。《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》（以下简称《参考框架》）也在这一背景下应运而生（祖晓梅，2023）。《参考框架》作为教育部中外语言交流合作中心公开发布的国际中文教育领域首部文化教学大纲，为各国开展中国文化和国情教学提供科学参考与依据，为文化及国情类课程内容设计、教材编写及教学实践提供重要指导。《参考框架》分为初级（小学）、中级（中学）和高级（大学及成人）三个层级，在高级层级中，分为三个一级项目：“社会生活”“传统文化”和“当代中国”，各自下辖若干二级项目。本研究也将依据《参考框架》对《教程》的文化项目进行考察。

《教程》中的文化项目主要呈现于“课文”“中华文化知识”和“汉字知识”三个板块。

其中“中华文化知识”与“汉字知识”两部分由于内容体量相对较大且难度相对较高，因而在教材中采用中葡英三语对照形式加以呈现，主要借助在澳国际学生母语（即葡萄牙语）以及澳门地区主要媒介语（即英语）进行介绍。“汉字知识”中的文化点均隶属于《参考框架》一级项目“当代中国”下辖的二级项目“语言文字”。因此，本研究主要考察“中华文化知识”和“课文”中的文化点呈现情况，本章第二小节“课文”板块详细探讨教材文化项目本土化情况。

（一）中华文化知识板块

《教程》以“中华文化知识”板块专门呈现中华文化元素，共 24 课，其内容分别为：1. 汉语与汉字；2. 普通话；3. 中国人的亲属称谓；4. 中国人的姓和名；5. 十二生肖；6. 京剧和地方戏；7. 广场舞；8. 八大菜系；9. 二十四节气；10. 中医与中药；11. 中国的网络购物、12. 中国的货币（人民币）；13. 中国的传统民居建筑；14. 中国的游戏娱乐；15. 中国的传统节日；16. 中国的图书分类；17. 中国的传统服饰；18. 中国的书法绘画艺术；19. 中国的武术文化；20. 中国的传统思想；21. 中国的传统意象；22. 中国的历史变迁；23. 中国的行政区划与名山大川；24. 中国的神话传说。本文依据《参考框架》，将上述内容进行分类归纳，分别归入“社会文化”“传统文化”“当代中国”三类一级文化项目及其所含 32 类二级文化项目，具体数量详见表 3：

| 一级文化项目 | 二级文化项目 | 数量 | 一级文化项目 | 二级文化项目 | 数量 |
|--------|--------|----|--------|--------|----|
| 社会文化 | 饮食 | 1 | 传统文化 | 艺术 | 2 |
| | 居住 | 0 | | 哲学 | 2 |
| | 衣着 | 1 | | 宗教 | 1 |
| | 出行 | 0 | | 发明 | 2 |
| | 家庭 | 1 | | 中外交流 | 0 |
| | 节庆 | 1 | 当代中国 | 地理 | 1 |
| | 休闲 | 3 | | 人口与民族 | 0 |
| | 消费 | 1 | | 政治 | 0 |
| | 就业 | 0 | | 经济 | 1 |
| | 语言交际 | 0 | | 社保 | 0 |
| | 非语言交际 | 0 | | 教育 | 0 |
| | 交往 | 0 | | 语言文字 | 2 |
| | 语言与文化 | 2 | | 文学艺术 | 0 |
| 传统文化 | 历史 | 1 | | 科技 | 1 |
| | 文化遗产 | 1 | | 传媒 | 0 |
| | 文学 | 0 | | 对外交流 | 0 |

表 3：《教程》“中华文化知识”文化项目分布

Table 3: Distribution of Cultural Items in the “Chinese Cultural Knowledge” Section of *A Course in International Chinese*

如表 3 所示，以《参考框架》所含项目为参照，可以发现《教程》“中华文化知识”板块各类主题内容分布较为均匀，可以兼顾学生对传统文化和当代文化的学习需求，有益于了解中国国情和社会交往方式。第 1、2、13、16 四课的“中华文化知识”板块均在介绍各自文化元素的同时补充了澳门地区本土化内容。其中第 1、2 两课内容紧密围绕澳门地区语言政策和语言社会情况，可以很好地

帮助初来澳门的学习者了解为什么在澳门可以看见繁体字，能够听到粤方言。

（二）课文板块

本研究依据《参考框架》，将《教程》24 课所含 36 篇课文根据文化主题进行分类归纳，分别归入“社会文化”“传统文化”“当代中国”三类一级文化项目及其所含 32 类二级文化项目，具体数量详见表 4：

| 一级文化项目 | 二级文化项目 | 数量 | 一级文化项目 | 二级文化项目 | 数量 |
|--------|--------|----|--------|--------|----|
| 社会文化 | 饮食 | 0 | 传统文化 | 艺术 | 2 |
| | 居住 | 0 | | 哲学 | 0 |
| | 衣着 | 0 | | 宗教 | 0 |
| | 出行 | 2 | | 发明 | 0 |
| | 家庭 | 0 | | 中外交流 | 1 |
| | 节庆 | 2 | 当代中国 | 地理 | 2 |
| | 休闲 | 8 | | 人口与民族 | 0 |
| | 消费 | 6 | | 政治 | 0 |
| | 就业 | 0 | | 经济 | 0 |
| | 语言交际 | 6 | | 社保 | 0 |
| | 非语言交际 | 0 | | 教育 | 0 |
| | 交往 | 0 | | 语言文字 | 0 |
| | 语言与文化 | 0 | | 文学艺术 | 1 |
| 传统文化 | 历史 | 1 | | 科技 | 1 |
| | 文化遗产 | 0 | | 传媒 | 1 |
| | 文学 | 2 | | 对外交流 | 1 |

表 4：《教程》“课文”文化项目分布

Table 4: Distribution of Cultural Items in the Texts of *A Course in International Chinese*

《教程》作为一本初级汉语综合课教材，在话题的选择上主要以社会生活为主，符合初级学习者的语言学习目标。从文化本土化层面分析，《教程》所含课文虽然将大部分场景设置在澳门，但仍以中国文化呈现为主，在 36 篇课文中，只有三篇呈现出明显的澳门当地文化特征（即澳门旅游、澳门书店和澳门邮票）。同时，《教程》注重中外对比，有四篇文章以文化对比形式展开（即中外不同娱乐形式、澳门与内地天气的差异、中西绘画艺术的差异、澳门与内地知名运动的不同）。在提升学生中华文化了解程度的同时，助益文化对比能力与跨文化意识的建立。

四、《国际汉语教程》语音和语法本土化分析

（一）语音本土化分析

语音本土化是基于学习者母语语音特点和汉语语音学习难点而对语音点进行针对性的选择、排序、注释和练习（周小兵、陈楠，2013）。《教程》的“语音知识”部分设置于上册前十课，采用中文配合葡萄牙语和英语双语注释形式，讲解汉语音节中声韵调的发音、拼合规则及特殊规则，帮助学生更好地理解 and 掌握汉语语音关键点。

《教程》在第六课和第七课中的“声母小结”与“韵母小结”部分针对葡萄牙语母语者给出了

相应学习建议。“声母小结”中提醒学习者注意 b 和 p、d 和 t、g 和 k 三对辅音。这是因为在葡萄牙中，这三对辅音的区别在于清浊对立，而汉语中则是是否送气的对立。同时提示学生零声母音节前不要加[h]音。“韵母小节”中提示学习者注意韵母开口度和舌位前后的差别，特别是 e 和 i。这是因为在葡萄牙语中字母 e 与汉语的 i 发音类似。总体来看，《教程》在语音层面的本土化程度不高，特别是缺乏中葡语音对比，且未对葡语国家学生常见语音偏误加以关注。

(二) 语法本土化分析

初级汉语教材如果可以使用中文和学生母语进行对比，对于汉语语法教学是非常经济有效的，若能用学生母语翻译解释例句，则更加能够避免误解的（佟秉正，1991）。《教程》的“词句解释”和“语法”部分采用中文配合葡萄牙语和英语三语对应的方式进行讲解，然而值得注意的是《教程》（上册）的“课文”部分和“词句解释”“语法”两部分的例句都是没有提供翻译的。《教程》编写组也关注到了这一情况，并在《教程》（下册）里为“词句解释”和“语法”两部分的例句提供了葡英对照翻译。

五、《国际汉语教程》学习者调研

《教程》是否满足在澳国际学生的汉语学习需求？是否对其汉语学习起到应有的助益作用？《教程》本身及未来澳门地区国际中文教材在本土化、适应性提升及优化层面应采取何种路径及策略？本研究有针对性地开展《教程》使用者专门调研，以期回答上述三个问题。

目前澳门理工大学汉语国际教育专业（非中国籍班）正在使用《教程》进行汉语教学，本研究于 2024 年 3 月至 4 月间选取该专业四年级 13 位国际学生中 6 位汉语水平相对较高者开展半结构化访谈。以上受访者均来自葡语国家，受到新冠疫情的影响，其大一、大二均于母国进行澳门理工大学线上汉语课程学习，大三年级则继续于其本国或澳门开展北京语言大学一年期交换项目线上汉语课程学习，大四至今于澳门理工大学进行线下汉语学习。受访者已知情并同意将访谈资料用于本次研究，出于隐私保护，本研究将匿去受访者姓名、性别等个人信息，其余信息如表 5 所示。

| 受访者 编码 | 国籍 | 是否华裔 | 母语 | 其他外语 | 学习中文时 长（水平） |
|-----------|-----|------------|----------------|----------------|----------------|
| 1 | 巴西 | 非华裔 | 葡萄牙语 | 英语 | 4 年 (HSK5) |
| 2 | 佛得角 | 华裔（父 亲） | 汉语 | 葡萄牙语、英 语 | 母语 |
| 3 | 葡萄牙 | 非华裔 | 葡萄牙语 | 英语、意大利 语 | 8 年 (HSK4) |
| 4 | 佛得角 | 非华裔 | 葡萄牙语、克里奥 尔语 | 英语、法语 | 4 年 (HSK4) |
| 5 | 佛得角 | 非华裔 | 葡萄牙语、克里奥 尔语 | 英语、法语、 西班牙语 | 4 年 (HSK5) |
| 6 | 佛得角 | 非华裔 | 葡萄牙语、克里奥 尔语 | 英语 | 4 年 (HSK4) |

表 5：受访学习者信息

Table 5: Background Information of the Participant Learners

本次访谈主要分为汉语学习动机考察、汉语学习需求考察和汉语学习态度考察三个部分。

（一）汉语学习动机考察

从学习动机来看，澳门理工大学的六位汉语学习者主要希望通过学习汉语，在回国后担任本土汉语教师或留在中国担任英语和葡萄牙语教师，其中两位学习者表示“奖学金”是其选择在澳门地区高校就读的主要原因。

（二）汉语学习需求考察

汉语学习需求考察围绕《教程》的本土化方式，分为语音、词汇、语法、文化四个方面向学习者进行提问。在语音方面，六位学习者的难点各不相同，两位学习者提到由于中葡注音的差别，经常会导致学习时发生语音偏误。如汉语中的 sh 和葡萄牙语中的 x 发音近似，汉语中的 r 与葡萄牙语中的 r 发音大不相同。而《教程》中的语音知识呈现采取相对普适性的策略，没有着重体现中葡语言对比或针对葡语学生常见语音偏误进行讲解。

在词汇方面，本次受访学习者并未明显察觉到《教程》中存在的澳门本土词汇。一个重要原因是学习者在澳门的日常生活中习惯使用英语。三位学习者提到当他们使用汉语普通话与澳门本地人沟通时，本地人往往使用英语回答，这使得他们在日常生活中放弃了使用汉语普通话。五位学习者了解澳门语言生活中存在葡语借词，但均表示对自身汉语学习帮助不大，其中一位表示由于葡语借词的存在反而加重了汉语学习的负担。本文认为《教程》中选取的澳门本土词汇能够有效弥补学生在澳门语言生活中由于倾向使用英语和葡萄牙语而缺失的对于周围事物的汉语表达能力，帮助他们更好地使用汉语普通话融入澳门社会。葡语借词是澳门本土化词汇中最独特、最有标志性的一部分。魏慧萍（2020）以个案访谈形式分析澳门特有词汇的社会认知和使用走向时发现：一方面，越来越多的葡语借词被汉语或英语的对应表达所取代，另一方面，依然有一部分由于其言语理解中不可替代的认知因素而被保留，比如被广泛接纳和使用的“马介休”（腌制鳀鱼）。因此，本研究建议编写者可以适当地选择那些极具生命力的葡语借词加入教材本土化词汇体系之中，前提是必须考察并明确这些词汇在澳门语言生活中具有高认知度和广泛的应用群体。

在语法方面，六位学习者都表示没有遇到特别困难的语法点，一位学习者表示汉语和葡萄牙语的语序差别容易产生偏误，另一位则认为汉语语法相比葡萄牙语缺乏屈折变化，因此更为简单。从学习语法所借助的媒介语来看，学习者将初级阶段在本校进行的线上汉语学习和大学三年级在交换学校进行的线上汉语学习进行对比，提出如果教师足够专业，直接使用汉语进行语法教学效果更佳。

在文化方面，从话题来看，六位学习者都认为学习中文需要了解中国，课文话题不应仅局限于澳门事物。当被问及是否应该在教材中加入葡语国家（地区）文化时，两位受访者指出：由于自己足够了解本国文化，不需要在教材中融入或对比葡语国家文化。另外四位学习者则认为可以适当增加一些葡语国家文化以加强文化间对比，其中一位认为中国如今有大量的非洲留学生，然而无论是《教程》还是国内的普适性汉语教材，很少呈现非洲国家文化，因此应该增加有关非洲国家的话题。在对比中国古代文化和现代文化时，六位学习者都表示喜欢古代文化相关的话题，特别是中国历史类话题。仅有一位受访者表示，自己虽然对中国古代文化很感兴趣，但更倾向于学习教材中的中国当代话题，原因在于古代文化及相关话题在语言学习层面难度相对较高。

在谈到学习媒介语时，六位学习者指出其所在高校的教师大多未能掌握葡萄牙语，因此无法使

用葡萄牙语与汉语进行对比教学。其中三位受访者指出《教程》中的一些葡萄牙语翻译与其习惯的表达方式存在差异。五位受访者则表示他们都更习惯使用英语进行汉语学习,原因包括英语注释通常更为准确;辅助学习的教学资源往往只有英语版本;谷歌翻译的中英翻译准确率大大高于中葡翻译等。同时,受访者均支持教材包含葡语注释。虽然本研究6位受访者均熟练掌握英语,但澳门理工大学仍有部分汉语学习者未能熟练掌握或不会使用英语,因此葡语注释能够在汉语教材及教学实践中起到不可替代的重要作用。综合以上,《教程》采用英语和葡萄牙语双语作为媒介语的方式非常符合在澳学习者汉语学习需求,其作为以葡语为媒介语编写国际中文教材的初步探索成果,在后续葡语翻译实践中,仍需不断改进,以提升翻译质量及准确度。

(三) 汉语学习态度考察

在学习态度层面,六位受访者都指出《教程》的编排及内容设计与自身语言学习习惯不同,其中三位认为《教程》在设计时,没有为学习者提供充足的口语训练或表达机会,图片也比较少。三位受访者认为学习汉语需要大量地书写汉字,对此感到很不适应。另有一位则指出学习英语时会有大量的电影、歌曲和游戏辅助,而在澳门由于版权原因,一些视频软件和音乐软件无法使用,其语言学习时长明显较少。关于教材内容,多数受访者均认为《教程》内容体量适中,没有太大学习压力,仅有一位受访者认为《教程》相比于中国大陆汉语教材讲授进度较慢。这表明《教程》的内容体量适合澳门地区汉语学习者需求及语言教学实际需要。

当问及澳门相关话题是否帮助到学习者汉语学习时,六位受访学生均表示对自身汉语学习有所帮助,但是程度有限。两位学习者指出自己的同学在四年级仍然无法使用规范的语言在澳门进行中文语言生活,一位学习者指出澳门相关话题的学习,特别是澳门历史类话题可以帮助其更好地在澳门旅行中了解澳门的景点,从而使旅行过程更为顺利、愉悦。

六、澳门本土化教材编写建议

前文从本土化的角度,对澳门地区正式出版的首部国际中文教材进行系统性考察,在此基础上,本研究对澳门地区汉语教材本土化建设和澳门地区汉语教学实践提出以下建议。

第一,中外合作编写本土化汉语教材可以最大程度发挥中外双方教师的优势(丁安琪,2015)。

《教程》的编写团队由澳门理工大学的中国教师组成,这帮助教材很好地适应并符合澳门地区语言教学标准,贴合了澳门地区日常生活。在具备上述优势的同时,存在着对教学对象——葡语国家留学生语言表达习惯、学习策略等了解程度低,对跨文化交际重视程度不足等问题。在未来,澳门地区的本土化汉语教材应该继续发挥地区优势,充分发挥中国教师和外籍教师各自优势,有效结合、取长补短,切实提升教材编写质量。

第二,目前针对葡萄牙语国家学生汉语学习特点的专门性研究成果鲜见。澳门地区高校和葡语国家孔子学院应当各自发挥其立足本地区的天然优势,与当地母语非中文的资深汉语教师密切合作,通过加强实地调研,考察、总结葡语国家学习者真实汉语学习需求、学习难点及学习偏误,作为教材编写及汉语教学实践的可参考资料,供教材编写者、一线教师和科研人员加以分析、研究,用以打造更加有针对性的、具备本土化特征切内容科学、高效的国际中文教材。

第三,汉语学习中有用汉语表达当地风土人情、物产社会的需要,但主要目的是培养学生的涉华交际能力(李宇明、施春宏,2017)。因此,在教材话题的选择上,本文主张初级阶段教材主要选

择以澳门为背景的生活场景及相关话题，力求实用性；随着学习者汉语水平的提升，应逐渐倾向于展示中国社会生活及相关话题。澳门国际学生国别相对集中，在教材话题选择和课文内容、场景以及人物设计上，通过增加图文关系适合的图片等手段（Tao & Zeng, 2025），适当体现中葡文化对比，可着重体现部分非洲葡语国家代表性文化元素及文化现象，以拉近与学生的心理距离，缩短其文化不适期，避免文化休克，帮助其降低可能遭遇的跨文化交际障碍。

第四，“三教问题”看似是三个问题，实则是互相纠结的一个整体，“教师”是问题的关键（崔希亮，2010）。本土化教材的编写与使用，要求汉语教师具备掌握一定水平的当地语言、当地国家和地区知识以及跨文化对比的能力。否则，本土化教材将会和教学的课堂形成割裂，无法发挥期望的效果。澳门高校的汉语教师应加强对葡萄牙语、葡萄牙语国家国情和葡萄牙语国家学生汉语学习特点的掌握，实现澳门地区汉语教学的提质增效。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Dai Weiwei ^{ID}: <https://orcid.org/0009-0002-3427-7430>

References

- Yan Tao, Liying Zeng (2025). "The image-text relationship and its rationality analysis of international Chinese education textbooks under multimodal theory——Taking Experiencing Chinese Basic Course (upper and lower) as an example." *Journal of Chinese Language Education and Evaluation* (01): 53-66.
- 崔希亮 (2010): “汉语国际教育‘三教’问题的核心与基础”，《世界汉语教学》(01): 73-81。
- [Cui Xiliang (2010). "On the 'Three Concerns' of Teaching Chinese as a Second Language." *Chinese Teaching in the World* (01):73-81.]
- 丁安琪 (2015): “中外合作：汉语教材国际推广的重要途径”，《国际汉语教学研究》(02): 8-10。
- [Ding Anqi (2015). "China-Foreign Collaboration: An Important Pathway for the International Promotion of Chinese Language Textbooks." *Journal of International Chinese Teaching* (02):8-10.]
- 李泉、孙莹 (2023): “中国文化教学新思路：内容当地化、方法故事化”，《语言文字应用》(01): 33-44。
- [Li Quan, Sun Ying (2023). "New Ideas in Teaching Chinese Culture: Using Local Contents and Teaching through Stories." *Applied Linguistics* (01):33-44.]
- 李宇明、施春宏 (2017): “汉语国际教育‘当地化’的若干思考”，《中国语文》(02): 245-252+256。
- [Li Yuming, Shi Chunhong (2017). "Thoughts on localization of international Chinese education." *Studies of the Chinese Language* (02): 245-252+256.]
- 刘弘、蒋内利 (2015): “近十年对外汉语教材研究特点与趋势分析”，《国际汉语教学研究》(01): 55-62。
- [Liu Hong, Jiang Neili (2015). "Features and Trends of the Researches on CSL Textbooks from 2003 to 2012." *Journal of International Chinese Teaching* (01):55-62.]
- 苏金智 (2012): “‘澳门普通话使用情况调查’的社会文化意义及其理论价值”，《语言文字应用》(02): 20-22。

- [Su Jinzhi (2012). "A Survey of Putonghua Usage in Macao: Its Sociocultural Significance and Theoretical Value." *Applied Linguistics* (02):20-22.]
- 佟秉正 (1991): "初级汉语教材的编写问题", 《世界汉语教学》(01): 33-39。
- [Tong Binzheng (1991). "Compilation Issues in Beginner-Level Chinese Language Textbooks." *Chinese Teaching in the World* (01):33-39.]
- 魏慧萍 (2020): "澳门特有词语的社会认知与使用走向", 《语言战略研究》(02): 80-89。
- [Wei Huiping (2020). "The Current Social Recognition and Use of Macao Local Words." *Chinese Journal of Language Policy and Planning* (02):80-89.]
- 吴应辉 (2013): "关于国际汉语教学‘本土化’与‘普适性’教材的理论探讨", 《语言文字应用》(03): 117-125。
- [Wu Yinghui (2013). "On the Localization and Universality of Chinese Language Textbooks." *Applied Linguistics* (03):117-125.]
- 詹春燕、李曼娜 (2014): "孔子学院的可持续性发展: 指标、模式与展望", 《华南师范大学学报 (社会科学版)》(05): 78-82+163。
- [Zhan Chunyan, Li Manna (2014). "Sustainable Development of the Confucius Institutes: Indicators, Mode and Future Perspective." *Journal of South China Normal University (Social Science Edition)* (05): 78-82+163.]
- 周小兵、陈楠 (2013): "‘一版多本’与海外教材的本土化研究", 《世界汉语教学》(02): 268-277。
- [Zhou Xiaobing, Chen Nan (2013). "A Study on the Localization of Single-Edition-Multi-Version Chinese Textbooks vis-a-vis Overseas Chinese Textbooks." *Chinese Teaching in the World* (02):268-277.]
- 周小兵、陈楠、梁珊珊 (2014): "汉语教材本土化方式及分级研究", 《华南师范大学学报 (社会科学版)》(05): 73-77+162。
- [Zhou Xiaobing, Chen Nan, Liang Shanshan (2014). "A Study on the Localization methods of Chinese Textbook and Its Rating." *Journal of South China Normal University (Social Science Edition)* (05): 73-77+162.]
- 周小兵、刘娅莉 (2012): "初级汉语综合课教材选词考察", 《语言教学与研究》(05): 26-33。
- [Zhou Xiaobing, Liu Yali (2012). "Research into Vocabularies of Chinese Elementary Intensive Reading Textbooks." *Language Teaching and Linguistic Studies* (05):26-33.]
- 周小兵、张鹏 (2018): "汉语二语教材词汇选取考察", 《华文教学与研究》(04): 25-35+49。
- [Zhou Xiaobing, Zhang Peng (2018). "An Investigation of Vocabulary Selection in L2 Chinese Teaching Materials." *TCSOL Studies* (04): 25-35+49.]
- 邹为诚 (2000): "语言输入的机会和条件", 《外语界》(01): 5-10。
- [Zou Weicheng (2000). "Opportunities and Conditions for Language Input." *Foreign Language World* (01):5-10.]
- 祖晓梅 (2023): "新时期中国文化教学与传播的新探索——以《国际中文教育用中国文化和国情教学参考框架》为例", 《宁波大学学报 (教育科学版)》(01): 5-7+19。
- [Zu Xiaomei (2023). "International Instruction and Communication of Chinese Culture." *Journal of Ningbo University (Educational Science Edition)* (01): 5-7+19.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.321-328.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.12>



国内双语学校国际中文课程的阅读教学实施探索

周建强 (Zhou jianqiang)

摘要: 随着教育国际化进程的加速,我国双语学校国际中文课程的阅读教学,面临目标定位模糊、教学效能不足及语文核心素养培养虚化等问题。这些困境制约了预备出国留学的学生的语言能力与民族文化认同的协同发展。通过分析当前国内国际中文课程阅读教学的现状,从目标重构、路径创新与评价改革三方面,提出优化策略:一是以“文化传承与跨文化沟通”双维目标整合阅读教学内容;二是通过创设真实语境、推动读写融通、引入多元文本等方式激发学生阅读主体性;三是构建以核心素养为导向的综合性评价体系。旨在为提升国际中文课程的教学质量,提供理论参照与实践路径,强化双语教育中母语文化的根基作用,同时增强中国课程在国际教育体系中的影响力与话语权。

关键词: 国内双语学校;中学生;国际中文课程;阅读教学;探索

作者简介: 周建强,教育博士,伊犁师范大学中国语言文学学院教师。研究方向:学校语文课程与教学。电邮: 909718885@qq.com。

Title: Exploration of Reading Instruction Implementation in International Chinese Programs at Domestic Bilingual Schools

Abstract: With the acceleration of the internationalization of education, the reading instruction in international Chinese courses at bilingual schools in China faces problems such as unclear objectives, insufficient teaching effectiveness, and the weakening of the cultivation of core Chinese language competencies. These challenges limit the coordinated development of

language proficiency and national cultural identity for students preparing to study abroad. By analyzing the current situation of reading instruction in domestic international Chinese courses, optimization strategies are proposed from three aspects: goal reconstruction, path innovation, and evaluation reform. First, integrate reading teaching content with the dual objectives of 'cultural heritage and intercultural communication'; second, stimulate students' reading engagement through creating authentic contexts, promoting the integration of reading and writing, and introducing diverse texts; third, establish a comprehensive evaluation system guided by core competencies. The aim is to provide theoretical references and practical pathways to improve the teaching quality of international Chinese courses, reinforce the foundational role of mother-tongue culture in bilingual education, and enhance the influence and discourse power of Chinese curricula within the international education system.

Keywords: Domestic bilingual schools; Middle school student; International Chinese courses; Instruction in reading; explore

Author Biography: Zhou Jianqiang, Doctor of Education, Faculty Member of the School of Chinese Language and Literature, Yili Normal University. Research Direction: Chinese Language Curriculum and Teaching. E-mail: 909718885@qq.com.

引言

在人工智能驱动教育变革的时代背景下，国际教育体系正经历深刻转型。课程校本化与国际化实践成为全球教育研究的核心议题，其中双语教育作为连接母语文化与世界教育的桥梁，具有特殊重要意义。本研究聚焦的中国大陆地区双语学校，特指为境内中国籍学生提供双语教学及出国留学课程准备的教育机构。这些学校在推进课程国际化过程中，呈现出民族性与国际化的动态张力，体现了多元主义价值观，已成为当代课程改革的基本取向。这种张力既彰显了中国双语教育的特色，也反映了全球课程发展的共同趋势。

| 发展阶段 | 起始时间 | 我国国际学校具体发展阶段的相关内涵与外延 |
|-------|----------------|--|
| 第一个阶段 | 1980 年至 1999 年 | 国际学校行业因大量在华外籍学生接受国际教育的刚需开始起步，在这个时期内国际学校以外籍人员子女学校为主。 |
| 第二个阶段 | 2000 年至 2010 年 | 中国高收入人群日益增多、其中一部分希望自己的子女具有更加国际化的教育背景，由此可招收中国籍学生的公立学校国际部迅速发展，成为这个时期国际学校的主要主体参与者。 |
| 第三个阶段 | 2011 年至 现如今 | 可承受国际教育开支的中产阶级群体进一步扩大，同时 2013 年教育部出台《高中阶段国际项目暂行管理办法》，正式收紧公立学校国际部的申办和招生名额，在这个时期内民办国际学校顺势逐步成为国际学校的主要主体参与者。 |

表 1 国际学校历经历史变迁的发展阶段

Table 1: Developmental Stages of International Schools Through Historical Changes

具体而言，双语学校，主要是指设置和开设国际课程的国内公立学校的国际部，及其这样的私立学校。在教学目标与内容设置上，其国际中文课程体系（包括 A-Level、IB 与 AP 等国际课程），有别于普通中学语文课程。本文通过梳理我国双语学校主要开设的 A-Level、IB 及 AP 中文课程的总体目标与阅读教学要求，为深入探索国际中文阅读教学，提供参照框架与讨论基础。

| 国际学校相关的 国际中文课程 | 国际中文课程的目标内涵 |
|-------------------|--|
| A-Level 中文课程 | A-Level 中文课程(Reading and writing)的课程大纲(英语以外的语言)，旨在培养从各种语域理解语言的能力；使学生能够自信、清晰地用目标语言进行交流；形成进一步学习、工作和休闲所需的技能、语言和态度的良好基础；深入了解使用该语言的国家的文化和文明，包括适当情况下对文学文本的研究(这不适用于 AS 语言资格)；鼓励对语言学习持积极态度，对其他文化和文明持同理心的态度；通过促进学习和社交技能，支持智力和个人发展。 |
| IB 中文课程 | IB 中文课程(语言 A 与文学)即中国语言和文学课程，包括语言和文学这两部分。有指定的作家名单，倡导学生对母语文学遗产的尊重，并为学生提供母语学习机会。“本课程的设计基于文学与我们对世界的概念、诠释和体验息息相关这样一种认识。它也提倡用想象以及用敏锐的眼光去理解和诠释文学作品。”通过对中国语言的学习、世界文学名著以及中国文学名著的阅读，培养学生更好地看待、理解他们所生活的世界，加深他们对自身文化的本质和价值的了解；鼓励学生对文学作品的个人鉴赏，培养对文学批判技巧的理解和领悟；培养学生的表达能力，无论是在口头还是在书面交流方面，并以不同的形式和情境提供学生们练习、发展口语和写作能力的机会；通过对其他文化和语言的学习以拓展学生的国际视野以及多文化理解。” |
| AP 中文课程 | AP 中文语言与文化课根据《美国二十一世纪外语学习标准》(1999)中，提出了五个以字母“C”开头的单词的教学准则，制定了课程要求和学习目标。这五大教学目标包括:(沟通、文化、贯连、比较及社区)，简称“5C”。此外，由这五大教学目标，继续延伸出了十一项教学标准，即语言交流、理解诠释、表达演示、文化习俗、文化产物、触类旁通、博文广见、比较语言、比较文化、学以致用以及学无止境。 |

表 2 国际学校的国际 A-Level、IB 与 AP 中文课程的目标内涵表

Table 1: Developmental Stages of International Schools Through Historical Changes

当前我国双语学校的国际中文课程，因过度强化英语学科的结构性失衡，正面临教学边缘化与课程“荒漠化”的困境（周建强，2021）。教育行政部门应通过课程体系改革，明确国际中文在出国留学人才培养体系中的核心地位。其中，国际中文阅读教学，作为其课程体系的关键环节，其教学效能的提升，已成为推动双语学校中文教育发展的核心议题，亟待探索符合时代需求的教学实施路径。

一、以文学经典阅读涵养 1 国际中文的学科核心与生活本源

（一）国际中文课程的需求增长与阅读教学的升学增值

近年来,随着教育国际化进程加速,我国主要城市涌现出大量与国际课程体系对接的双语学校。这些学校,既满足了基础教育阶段学生接受国际教育的需求,也回应了中高收入家庭对子女国际化培养的期待,同时,也缓解了低龄留学面临的适应性与安全性顾虑。在众多国际课程中,AP、IB 和 A-Level 体系最受青睐。值得注意的是,A-Level 的中文科目,近年来呈现显著增长态势,2020 年秋季的剑桥国际 A-Level 的中文考生,数量较前一年增长 44%,已成为英国最受欢迎的语种之一。这一趋势反映出中国学生在选课策略上的转变,越来越多学生将中文作为第三或第四选考科目,为大学申请增添竞争优势。A-Level 中文课程设置,包含了三个核心模块。即,文学赏析与创作、社会热点思辨写作及阅读能力考查,全面评估学生的中文素养与批判性思维能力。为适应这一考评体系,双语学校积极推进两大教学改革。一方面,实施“国际中文阅读工程”,将高阶学习内容向低年级循序渐进地渗透;另一方面,将思辨能力培养贯穿初高中全学段,通过系统的阅读教学体系,既夯实学生的传统文化底蕴,又提升其国际视野下的语言应用能力。

（二）建构跨学科融合与多元主体的对话阅读教学

有效的国际中文阅读教学创新,对双语学校具有多重价值。这不仅能发展与提升学生的综合素养,而且还能有助于强化学校品牌建设与办学理念落实。对于教师而言,这既推动教学理念与方法革新,也促进其职业发展路径拓展。国际中文教育,需植根传统汉语文化底蕴,其目标不应局限于应试要求,而应致力于为留学生奠定扎实的中华文化基础,使其以文化自信的姿态参与全球文明对话(周建强,2021)。阅读教学,作为实现这一目标的核心路径,通过系统化的“阅读工程”建设,引导学生与经典文本展开深度对话,在拓展认知视野的同时,培养多维视角与理性思维。双语学校应该针对不同学段特点,构建了分层阅读体系。在国际中文课程的阅读书目的选择上,既涵盖相关教材必读篇目与作家延伸作品,又纳入中外经典、人物传记、科普读物等多元文本,并持续更新畅销书目。在实施层面,推出亲子共读书目促进家庭阅读氛围营造。在教学形式上,结合经典影视与纪录片等多媒体资源,构建立体化的阅读学习场域。这种系统化设计,既保证了阅读容量与广度,也实现了传统文化传承与现代教育理念的有机融合。

（三）学思结合与读写互促的国际中文阅读教学

在国际中文教学中,深度阅读教学,不仅促进学生的批判性思维发展,更能有效激发其写作表达与艺术创作的自主性。为实现从阅读输入到写作输出的有效转化,需要建立科学的评价机制。通过读书笔记、观影报告等形式的写作任务,结合文本篇幅与难度设置梯度化积分体系,持续激励学生拓展阅读广度与深度。建议构建三级荣誉激励机制,在学期末,依据学生阅读学习的实践效能与实际数量,积分评定授予“阅读学士/硕士/博士”奖章,并配以经典书籍作为奖励。这种制度设计,既肯定学生的阅读学习成果,又营造积极向上的阅读学习氛围。文学阅读学习的价值与意义,超越知识获取本身,它通过构建“阅读-思考-写作”的良性循环,为学生打开认知世界的多维视角。教师应着力培养学生的审美感知力与创造性思维,通过精心设计的阅读活动,引导他们在国际语境中建立文化认同与表达能力。这种教学模式,既传承了“学思结合”的传统智慧,又契合当代教育的创新要求。

二、让思辨能力提升发展成为国际中文阅读教学的核心竞争力

（一）深植审辩思维发展与提升的核心素养阅读教学

批判性思维与思辨能力，是高素质人才必备的核心素养。在日益激烈的国际竞争背景下，世界各国均高度重视学生思辨能力的培养。对我国双语学校而言，在国际中文课程的阅读教学中，系统培养拟出国留学学生的思辨能力，已成为一项重要任务。自初中阶段起，国际中文阅读教学，便在各个环节融入对学生思辨与审辩能力的涵养。通过积极而深入的阅读教学对话，学生的人文思辨能力得以逐步提升。为营造良好的师生互动氛围，在阅读教学进程中，拓展了文本阅读的边界，致力于实现东西方文化、传统与现代生活、自然科学与人文科学、学生日常生活与科学世界之间的多维度对话。在此基础上，根据具体学习任务的设计，鼓励家长、教师以及不同年级的学生共同参与阅读交流，引导学生基于对所学阅读材料的审视与分析，提出个人见解与质疑，从而实现对教学内容的深度挖掘与思考。同时，指导学生从不同身份、文化背景等视角出发，解读各类社会现象，形成多元观点，并不断反思、求证自身立场。通过上述阅读教学路径，旨在帮助拟出国留学学生掌握全方位、多角度的深度阅读方法，逐步构建起独立且成熟的阅读思维范式。

（二）营造关怀生命与觉解生命的阅读教学体验

我国双语学校的国际中文阅读教学，以“认识外部世界的真实，构建自我内心的秩序”与“自由之思想，独立之精神”为根本目标。围绕该目标，课程设计了五大阅读主题板块，每一板块，进一步细分为若干具体主题，并通过以下三个步骤，推进每一主题的学习与思考。

第一步，思想输入：阅读经典、广泛涉猎；第二步，人性思考：头脑风暴、争论思辨；第三步，审美写作：逻辑表达、言之有物。这一阅读教学体系，超越常规中学学力要求，聚焦学生终身发展与社会需求，致力于培养其必备品格与关键能力。其中，论述文与话题材料的阅读与写作训练，对学生核心素养与综合素质的形成尤为重要。自低年级起，国际中文课程的阅读教学实践，应该构建了一条螺旋式上升的思辨能力发展路径。这既为拟出国留学学生取得国际中文阅读优异成绩提供保障，也为其阅读思维能力的系统提升奠定基础。国际中文课程的话题写作，是该课程的另一重要形态。例如，以“垃圾分类”为主题，引导学生开展合作探究，调研国内实施现状，并提出可行性方案。进而，将此类话题引入课堂辩论，有助于锻炼学生的语言组织能力与信息整合能力，进而培养其解决复杂问题的高阶思维。此类专题式、研究性阅读与辩论，成为发展学生思维素养的有效教学路径。主题审辩式的阅读教学的对话交流，在相关的潜移默化中，拓展学生的思维空间与思想格局。教师还可将辩论话题转化为写作任务，使学生从口头表达“介入”到“阅读输入—写作输出”的螺旋上升体系中，逐步掌握“发现问题—建构模型—解决问题”的研究性写作路径（申潞，2022）。

三、以读写融通与读写互促的教学实践范型打造多元立体发展的生态课堂

（一）搭建学生参与主体生命体验的读写互促的教学创生课堂

在双语学校的国际中文阅读教学中，教师应在备教材、备学生、备学法的过程中，充分激发学生基于内在驱动与自我实现需求的阅读学习动力。由此，学生的知识结构将趋于系统化，从而超越标签式、浅表化与碎片化的信息获取方式，推动国际中文阅读从“知识导向”向“素养导向”转变，实现知识、技能、过程方法及情感态度价值观的有机融合。在国际中文课堂中，开展自主、合作与

探究式阅读教学，应注重以任务驱动引导学生进行资料检索、信息筛选与整合分析，并最终形成合作学习研究报告（邵艳红等，2017）。此类阅读教学，不局限于传统语文讲授模式，更强调对学生思维发展与语言逻辑的引导，通过跨学科融合激活高阶思维，从而提升其语言表达、审美鉴赏与文学创造能力。为实现教学效能最优化，国际中文教师，应灵活运用情境教学、任务驱动、问题探究，及其小组合作等多元教学方法。尤其在讲授小说与戏剧类文本时，可引入情境探究式阅读，引导拟出国留学生在角色演绎中，通过语气、表情、动作与情节氛围的细腻处理，深入感知人物形象与性格，理解作品的主题思想与现实意义。此外，鼓励学生将文学作品改编为剧本，在排演中发挥想象，增创情境细节，于话剧舞台上展现其生成性与创造性能力。

（二）创设学习任务驱动型的“翻转”读写融通的教学生成课堂

在课堂教学中，应充分确立学生的主体地位，使其真正成为学习的主人。任务驱动教学法，作为一种交互式、探究性的阅读教学方法，在国际中文课堂中，能够有效引导学生自主发现、分析并解决问题。该方法将具体的教学内容和阅读目标，转化为可操作的任务群，学生通过自主阅读、小组讨论与集体分析共同构建任务，师生协作完成教学目标。在汉语文言文的阅读教学中，将任务驱动法与问题探究法结合使用，可显著提升教学效率。针对文言文中琐碎的文学常识，教师应精心设计问题，并组织学生开展基于“组内异质、组间同质”原则的小组合作学习，促进对古典文本的深入解读。这一方式，不仅能激发拟出国留学生的阅读积极性，锻炼其自主、合作与探究能力，还能通过课堂展示环节，提升其演讲表达、学习信心与综合学力（张紫萱，2022）。在成果展示环节，学生向全班汇报合作学习的成果，以此促进同伴间的对话与参与式学习。在阅读课堂教学的实践进程中，笔者完善构建而成的基于语文课堂教学过程的学生形成性与过程性成果展示的评价量表，详情见下表3。

| 语文课堂教学过程中学生学习成果展示分享的评价维度 | | | | | | | | | | |
|--------------------------|--|---|---|-------------|---|--------------|---|------------|---|--------------|
| 评价项目 | 内容正确丰富充实(3分) | | | 思路清晰有条理(2分) | | 话语表述有理有据(2分) | | 措辞辞采华茂(2分) | | 彬彬有礼对话交流(1分) |
| 评价维度 | 3 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 2 | 1 | 1 |
| 评价赋分 | | | | | | | | | | 0.5 |
| 总分 | | | | | | | | | | |
| 等级 | 总分 8-10 分评定为 A 等;6-8 分评定为 B 等;4-6 分评定为 C 等;2-4 分评定为 D 等。 | | | | | | | | | |
| 评价理由 | | | | | | | | | | |
| 补充部分 | | | | | | | | | | |
| 质疑 | | | | | | | | | | |
| 争论 | | | | | | | | | | |
| 完善 | | | | | | | | | | |
| 建议 | | | | | | | | | | |

表 3 语文课堂教学过程中学生学习成果展示分享的评价维度量表

Table 3: Evaluation Dimension Scale for Students' Learning Outcome Presentation and Sharing in Chinese Classroom Teaching

上表中所构建的评价体系,包含了五个维度。其中分别为,“内容正确充实”“思路清晰有序”“表达有理有据”“语言富有文采”以及“交流文明有礼”。在成果展示过程中,学生不仅需阐述评价依据,还应参与互动交流、补充质疑、辩论完善,从而在自主建构中实现认知深化。当学生的合作探究成果,在展示中获得同伴的认可与接受时,其学习成就感与满足感得以显著提升。这一阅读教学的课堂实践过程,其本身亦成为一段富有情感体验的探索之旅,足以激发学生持续分享与交流的思想意愿。国际中文课程阅读教学的小组合作的核心,在于学生主体自发、自觉的参与程度。参与度与互动性越高,在阅读理解深度与完成质量上,小组往往表现更佳。合理的阅读学习的任务分工,有助于增强成员的公平感,并提升任务群的可行性与操作性。在国际中文课程的阅读教学实践中,语文老师要致力于引导拟出国留学学生走向更深远的阅读境界。正如梵高所言,“用树木接触星辰,是大地的渴望”,教师也应在情感与思想层面给予学生更多成长的空间与土壤,以丰沃的文化底蕴支持其全面成长(蒋敏,2015)。

(三) 创建学生主体自驱力的自主评价的阅读课堂

在国际中文阅读教学中,如何引导学生从受功利驱动、缺乏反思的“自在阅读”,转向基于内在动力的“自为阅读”,并最终形成高度自主、自我驱动的阅读习惯,是一项亟待解决的核心课题。杜甫所言“读书破万卷,下笔如有神”,深刻揭示了阅读与写作之间相辅相成、共生共长的辩证关系。国际中文课程的任务驱动型的作文写作练习,旨在拓展学生的思维空间与表达维度,激发其思想的深度与广度,增强话语表达的“现场感”与“代入感”。在话题作文设计中,应充分关注学生作为写作主体的表达方式,具体体现为“自言体”与“互言体”的有机融合。“自言体”,强调作者个体的独立思考与真实情感表达,具有原生性与独白性;而“互言体”则更具生成性与对话性,注重在交流中建构意义。在国际中文课程的“输入—输出”互促式的作文写作训练中,应平衡两种表达方式的使用。若仅偏重“自言体”,易导致情感宣泄与材料堆砌,缺乏逻辑组织;而过度依赖“互言体”,则可能使学生丧失个人立场与审辩思维,削弱表达的原创性与思想深度。当前教学中出现的两种表达方式失衡现象,或“泛滥成灾”;或“狂轰滥炸”,其根源往往在于应试导向的浅表化、标签化阅读教学模式,以及过度功利化的教学倾向(刘雨菡,2018)。

结束语

作为母语课程,国际中文课程的阅读教学实践,为国内拟出国留学学生提供了深厚的精神滋养与思想陪伴,对其成长发展具有深远意义。它不仅激发学生对祖国语言与文学的热爱,更使其深切体认汉语文化中蕴含的生生不息的精神力量。在双语学校的教学实践中,国际中文阅读强调小组合作学习,使学生认识到个体阅读视角的有限性,进而通过集体接力与协作,实现阅读广度与深度的倍增。分享式阅读教学,特别是在“整本书阅读”中的探索,有助于打破因阅读范围与深度不足而形成的信息茧房,促进师生、生生之间在知识、思想与情感层面的多向流动与平等对话(申龙,2018)。国际中文课程的课堂阅读教学,通常伴随大量的信息搜集、整合与展示环节,这一教学实践的过程,推动学习者展开开放的思想与情感交流。在个性化的阅读学习体验中,每位学生得以迸发情感智慧,同时,其阅读亮点也得以展现,并与教师的教学成就感相融合、共振。在国际中文课程的课堂教学实践中,这正是其合作学习与自主探究的教学模式的独特魅力所在。

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Zhou Jianqiang ^{ID}: <https://orcid.org/0009-0003-9505-8271>

References

- 周建强 (2021): “高考语文作文考题的设计解读与测评思考——以 2021 年北京卷为例”, 《内蒙古师范大学学报 (教育科学版)》, (6):109-114.
- [Zhou Jianqiang (2021). “Interpretation and Evaluation of the Design of Chinese College Entrance Exam Essay Topics: Taking the 2021 Beijing Paper as an Example”, *Journal of Inner Mongolia Normal University (Educational Science Edition)*, (6):109-114.]
- 周建强 (2022): “私立双语学校语文教学存在的问题及对策研究”, 《中学语文》, (11): 3-5.
- [Zhou Jianqiang (2022). “Research on the Problems and Countermeasures in Chinese Language Curriculum Teaching in Private Bilingual Schools”, *Middle School Chinese* (11): 3-5.]
- 申璐 (2022): “国际中文阅读教学中的意群切分及使用”, 《文学教育 (下)》, (5):111-113.
- [Shen Lu (2022). “Phrase Segmentation and Usage in International Chinese Reading Instruction”, *Literature Education (Part II)* (5):111-113.]
- 邵艳红, 高华 (2017): “国际班语文课程的教材处理与教学实践”, 《基础教育参考》(13):70-71.
- [Shao Yanhong, Gao Hua (2017). “Handling of Textbooks and Teaching Practice in International Program Chinese Language Curriculum”, *Reference for Basic Education* (13):70-71.]
- 申龙 (2018): “分享式阅读教学在“整本书阅读”中的探索与实践”, 《教学与管理》, (28): 54-56.
- [Shen Long (2018). “Exploration and Practice of Shared Reading Teaching in ‘Whole Book Reading’”, *Teaching and Management* (28):54-56.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.329-336.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.13>



Mirror and Bridge—A View of the Academic Value of *Mutual Learning among Civilizations: Interviews with World-Renowned Sinologists*

Zhou Xia

Abstract: The book *Mutual Learning among Civilizations: Interviews with World-Renowned Sinologists*, edited by Yang Huiling, compiles interviews with 31 distinguished sinologists from various countries. Through these interviews, we observe the rich and diverse images of Chinese civilization as reflected through different cultural perspectives. In the article, we analyze the dual academic characteristics of the book, which functions both as a mirror and a bridge, providing a multidimensional space for cultural exchange and intellectual communication between China and the West. At the same time, we reflect on the existing issues within current sinological studies, emphasizing that Chinese academia should adopt a calm and objective attitude to actively participate in international academic dialogues and promote mutual learning between Chinese and global civilizations.

Keywords: Intercultural Dialogue; Perspective of the Other; Mutual Learning among Civilizations; Sinologist

Author Biography: Zhou Xia, Lecturer, school of humanities, Anshun College. Research Interests: teaching Chinese to speakers of other languages (TCSOL), comparative literature. E-mail: 2668349372@qq.com.

标题：镜与桥：评《文明互鉴——世界著名汉学家访谈录》的学术价值

摘要：由杨慧玲主编的《文明互鉴——世界著名汉学家访谈录》搜集整理了来自世界各国共 31 位著名汉学家的访谈，从这些访谈中我们可以看到中华文明在不同文化视角下的所展现出来的丰富又各异的形象。在文章里，我们分析了本书既如镜又如桥的学术特点，为中西方文化交流与思想沟通提供了一个多维的空间，同时也反思了当前汉学研究中所存在的问题，强调中国学术应当冷静客观的态度主动参与到国际学术对话中，积极推动中国与世界文明的互鉴。

关键词：跨文化对话；他者视域；文明互鉴；汉学家；

作者简介：周霞，安顺学院人文学院讲师，研究方向：汉语国际教育。电邮：2668349372@qq.com。

Introduction

At this moment in the development of human civilization, a paradoxical scene unfolds before us: on one hand, the accelerating progress of technology provides unprecedented momentum for globalization, while on the other, cultural and civilizational barriers have not dissipated with the advancement of connectivity technologies. On the contrary, they often appear to be intensifying. Against this backdrop of our times, mutual learning among civilizations is no longer merely a lofty ideal discussed in theory; it has become a crucial and practical issue concerning the very survival and development of human civilization.

Genuine mutual learning among civilizations is far from a simple exchange of cultural products. It is, rather, an intellectual interaction that transcends material objects and is built upon a foundation of mutual understanding. The book *Mutual Learning among Civilizations: Interviews with World-Renowned Sinologists* (edited by Professor Yang Huiling, Elephant Press, 2021; hereafter referred to as *Mutual Learning among Civilizations*) exemplifies this very kind of thoughtful dialogue based on understanding and reciprocal exchange. This volume compiles the oral accounts of 31 world-renowned sinologists, presenting the research experiences, intellectual insights, and scholarly reflections of these academics who have long devoted themselves to the study of Chinese culture and civilization. It gradually sketches the century-long context of Sinological studies, constructing a diverse, multi-dimensional, and vibrant platform for dialogue – a meeting of Eastern and Western academic perspectives, a collision of traditional and modern cultural concepts, and an intertwining of individual academic journeys with the process of civilizational development.

This book functions both as a mirror and a bridge. As a mirror, it allows us, through the lens of the sinologists, to more consciously transcend the limitations of a single culture. While observing the unique cultural characteristics and boundaries of Chinese civilization, it also allows us to clearly glimpse the blind spots in our own self-interpretation, illuminating those easily overlooked cultural details and intellectual propositions. As a bridge, it connects the discursive systems, emotional structures, and academic traditions of Chinese and Western scholarship. It enables the fundamental concepts of Chinese academia to be better understood and allows Western research on China to be more effectively inherited within the Chinese academic system. To this end, the following discussion will interpret the academic significance of *Mutual*

Learning among Civilizations from the dual perspectives of the mirror and the bridge, and will also reflect on existing issues within the field of Sinological studies.

1.The Mirror

In *Truth and Method*, Hans-Georg Gadamer expressed the view that understanding is never a one-way cognitive activity, but rather a process where the interpreter's own horizon collides and merges with the horizon of the text or the other. In other words, everyone carries a cognitive horizon shaped by their own cultural background, academic training and life experiences. Understanding between different cultures and civilizations involves breaking through the limitations of one's own horizon, allowing different cognitive horizons to interpenetrate and jointly generate a new space of meaning. From the perspective of mutual learning among civilizations, sinologists play a crucial role in providing the perspective of the Other: they freely navigate between Chinese and Western civilizations, deeply understanding the systematic logic of Chinese civilization while being familiar with the theoretical tools and ways of thinking in the Western academic tradition. Their cognitive horizon itself is the outcome of dialogue between the two civilizations.

The value of *Mutual Learning among Civilizations* lies in its refusal to reduce the sinologists' cognitive horizons to a singular Western perspective. Instead, it brings together the diverse horizons of 31 sinologists stemming from distinct academic traditions and cultural backgrounds. Among them are European scholars delving into classical Chinese literature, North American researchers focusing on modern and contemporary Chinese society, and Japanese and Korean scholars dedicated to identifying both commonalities and distinctions. Some examine traditional Chinese philosophy through the lens of intellectual history, others investigate modern literature from an anthropological viewpoint, and still others strive to overcome the barriers of cultural translation through the study of conceptual history. When these diverse horizons are collectively projected onto Chinese civilization, we can perceive its richer layers and more complex tapestry. Much like light passing through a prism refracts into a spectrum of different wavelengths, our understanding of the civilization becomes more multi-dimensional and profound.

In the field of intellectual history, the research of German sinologist Michael Lackner on Chinese concepts such as divination and fate offers us a new perspective for understanding the complexity of thought. After studying Neo-Confucianism and conceptual history, Lackner returned to the starting point of his academic journey—the Chinese perspective on fate. He argues that the traditional predictive methods established in the West since the Enlightenment are no longer effective. The conventional Western approach to prediction involves setting a linear developmental direction and then continuously using data to make inferences, attempting to forecast what the future will be like. However, the world now faces numerous issues in areas such as politics, economics, and environmental protection, none of which can be predicted using these traditional methods. In Lackner's view, fortune-telling is also a form of knowledge containing its own internal logic. Practices like the I Ching or Eight Characters fortune-telling represent a refined and sophisticated wisdom with their own inherent logic.

This approach to research, grounded in conceptual history, makes us aware of the complexity inherent in Chinese ideological concepts. Throughout history, certain seemingly paradoxical concepts are, in fact,

composites formed by the layering of multiple meanings. As individuals embedded within this context, these concepts become so mundane that we often overlook their deeper veins of meaning. Lackner's work, however, compels us to retrospectively examine these concepts through an unfamiliar lens.

This defamiliarizing examination is, in essence, a process through which sinologists, leveraging their perspective as outsiders, assist us in both demystifying and re-enchanting our culture. Demystification involves stripping away the rigid interpretations that have become attached to cultural concepts, breaking down our taken-for-granted assumptions about cultural essence. Re-enchantment, then, builds upon this demystification to rediscover the deeper logic underlying these cultural concepts, allowing us to regard the unique value of our own culture with both greater reverence and rationality.

While presenting diverse perspectives, *Mutual Learning among Civilizations* also reflects the differences between various academic paradigms. Rooted in different academic contexts and holding distinct academic perspectives, sinologists often reach vastly different conclusions even when drawing on the same Chinese sources.

The research of American sinologist Wendy Swartz integrates the cross-cultural and interdisciplinary perspectives of comparative literature with close textual analysis that attends to both the linguistic being-in-the-world and poetic apprehension. She has not only pioneered innovative interpretations of canonical writers such as Tao Yuanming and Xie Lingyun but has also reevaluated traditionally low-regarded genres like metaphysical poetry in the history of Chinese literature. In doing so, she has expanded the boundaries of Six Dynasties literary studies in the English-speaking world.

Sinologists of the German school, such as Wolfgang Kubin and Michael Lackner mentioned earlier, bring a distinct philosophical speculation characteristic of German tradition to their work. They often employ philosophical theories as tools to delve deeply into the intellectual core of Chinese culture, seeking to uncover its essential nature and logical structure. Academician Boris Riftin of Russia applied Mikhail Bakhtin's theory of dialogism, combined with semiotic theory, to the study of Chinese literature and its theory, offering refreshing insights. Professor Choi Yong-chul of the Korean school explores the cultural origins shared by China and Korea, investigating the dissemination, translation and current status of classical Chinese fiction in Korea, identifying subtle differences within similar cultural traditions. Japanese scholar Professor Kawahara Hidetoshi adheres to an interdisciplinary approach that bridges the humanities and sciences in his research, pursuing the study of history of science with the ultimate aim of advancing the understanding of intellectual or philosophical history.

Studies on Chinese language and culture both at home and abroad reflect not only differences in academic traditions across countries but also variations in individual research methods and philosophies. Yet amid these differences lies a common ground: all attach great importance to the collection and utilization of primary sources. As evidenced in the book, overseas sinologists all acknowledge that significant progress has been made in the cooperation on documentary resources between domestic and international sinological research. Scholars are not only beneficiaries of real-time collaboration but also promoters of cross-border academic cooperation.

In summary, the function of *Mutual Learning among Civilizations* as a mirror is fulfilled by utilizing the perspective of sinologists as the Other to shatter habitual cognitive traps and unveil previously overlooked cultural details before us. This external viewpoint compels us to break free from inertial thinking and re-examine our own civilization. This process is not about negation, but rather about leveraging the gaze of sinologists to provide new perspectives and methodologies for rediscovering Chinese civilization and culture—as the saying goes, stones from other hills may serve to polish the jade of this one.

2. The Bridge

The term bridge signifies communication and connection. In the book *Mutual Learning among Civilizations*, we first observe the personal connections between overseas sinologists and China. For instance, the bond between renowned sinologist Chloe Starr and China traces back to her parents, who both studied Chinese at SOAS (the School of Oriental and African Studies, University of London). And Isabelle Rabut feels her relationship with China was destined, as her grandfather, who had served in Vietnam and was originally slated for a posting in China, passed away due to illness before he could make the journey.

Among them, the most representative figure is French academician Marianne Bastid-Bruguière. Her discovery of China came through her mother's Chinese student—Hu Honglie. Hu Honglie and his wife, Zhong Qirong, studied for their Doctor of Law degrees at the University of Paris from 1948 to 1952. In the year of their graduation, 1952, they invited the entire Bastid family to celebrate Chinese New Year, explaining Chinese characters and culture to them, which captivated the young Marianne. After finishing high school, while studying at the École Normale Supérieure de Jeunes Filles in Paris, Bastid-Bruguière simultaneously began learning Chinese at the Institut National des Langues et Civilisations Orientales. As soon as diplomatic relations were established between China and France, she eagerly sought opportunities to come to China for further study. During her time in Beijing, she studied under Mr. Shao Xunzheng and received assistance from many teachers and students at Peking University at that time. Later, due to political movements, she was forced to return to France. As soon as the Cultural Revolution ended, she immediately resumed her exchanges with China. In her own words, "I had countless reasons to come to China at the earliest possible time."

For fifty years, Marianne Bastid-Bruguière has diligently and tirelessly dedicated herself to academic and cultural exchanges between China and France. Even after retirement, she still makes a point to set aside time each year to visit China for academic purposes. It is precisely this initial passion, warmth and persistence that have transformed cultural exchanges between China and the world into a dialogue with genuine human connection. Furthermore, the emotional bridges built by scholars from various countries with China have become the most subtle yet powerful force in breaking down cultural barriers.

The bridge built by *Mutual Learning among Civilizations* is not only an emotional one but also a knowledge bridge connecting the global Chinese studies community. From the perspective of information aggregation, this volume can be considered a contemporary directory and research guide to the most prominent figures in world sinology. The 31 scholars interviewed span multiple fields including literature, philosophy, history and sociology, collectively representing nearly the highest level of contemporary sinological research.

Among them are professors deeply engaged in classical literature such as Wolfgang Kubin, Martin Kern, and Choi Yong-chul; those focused on modern and contemporary society like Ezra Vogel and Oliver Moore; and specialists in intellectual history such as Michael Lackner.

In the interviews with each scholar, the content not only organizes their core achievements but also includes key research literature and academic viewpoints. This highly concentrated extraction of information provides an entry point for readers within the Chinese-speaking world, particularly young students, into the realm of international Sinology.

Even more significantly, through the editor's meticulous organization and the scholars' own narratives, the book delineates the underlying currents in the development of global Sinology. In their interviews, the scholars naturally reference their academic lineages. For instance, French sinologist Isabelle Rabut talks about studying under the authority Paul Demiéville, while American sinologist Ronald Egan recalls being taught by Professor Chen Shixiang. These narratives clearly outline the academic pedigrees of Sinology in different countries. The scholars also often spontaneously mention the origins of their own research institutions—such as the École Pratique des Hautes Études in France, the Department of East Asian Languages and Civilizations at Harvard University in the United States, and the Institute of Sinology at the University of Munich in Germany. This provides readers with a map of the institutional evolution of key centers of Sinology worldwide.

Many scholars in the book share stories about their mentors. This cross-continental lineage of master-disciple relationships forms the backbone of Sinology's academic transmission. In his interview, German sinologist Wolfgang Kubin recounts his connection with his Chinese mentor, Feng Zhi. During his research visit to China in the 1980s, Feng Zhi, then in his prime, served as Kubin's guide to the aesthetic characteristics and spirit of classical Chinese poetry. Feng Zhi not only provided academic inspiration but, more importantly, profoundly influenced Kubin through his personal integrity and character. Sinology is not an individual pursuit but a relay race across borders: sinologists convey the essence of native culture, allowing its wisdom to illuminate another cultural realm. This process of inheritance and transmission is often intertwined with the affectionate bonds passed down from mentors, infusing the academic path with warmth and profound humanity. Therefore, *Mutual Learning among Civilizations* also serves as a bridge of inheritance, documenting the cross-border transmission of academic sparks and providing spiritual sustenance for the intergenerational continuity of Sinological studies.

This bridge of inheritance also offers profound enlightenment for the younger generation. For young Chinese scholars engaged in sinological research domestically, this book presents the research methods and academic perspectives of overseas Sinology. It allows them to understand Chinese civilization through the lens of foreign scholars and provides a new vantage point for their own academic research. For young overseas scholars, the dedication of these established sinologists—who overcome linguistic and cultural barriers and persevere in their scholarly pursuits—serves as a spiritual benchmark. It demonstrates that despite the challenges inherent in Sinological research, its academic value and cultural significance are profound enough to warrant steadfast commitment.

Edited by Professor Yang Huiling, *Mutual Learning among Civilizations*, is not merely a bridge across a

single civilization, but a multi-dimensional, three-dimensional bridge connecting various types of civilizations. By transcending the differences manifested in diverse civilizational forms, it links the achievements of Chinese and foreign sinological research, bringing together sinological knowledge scattered across the globe and sketching a cognitive map of world sinology for Chinese readers. Meanwhile, through the scholars' own life experiences, it serves as an emotional bridge between China and foreign countries that transcends cultural barriers to achieve emotional resonance and academic affinity. It breaks down the long-standing inherent mindset of estrangement between Chinese and Western sinology, making academic exchanges vivid and lively, and ultimately nurturing an academic community of multi-civilizational mutual learning that transcends national borders.

3.Existing Issues

Mutual Learning among Civilizations not only showcases the abundant achievements of global Sinology but also objectively reveals certain problems within the field.

Hesse once lamented that many people, both in the East and the West, narrowly interpret globalization as economic globalization, striving to avoid cultural and spiritual dialogue between the two. He believed that true ideological exchange between the East and the West had barely taken place, or only remained superficial. Due to the enormous cultural and national differences between the East and the West, as well as between China and the world, misunderstandings often arise in mutual exchanges. Overall, ideological communication between China and the West remains unsatisfactory.

Sinologists around the world are contributing to the research and dissemination of Chinese culture and language. They interpret Chinese culture for people in their own countries while helping bridge the gap between Chinese and Western cultures. This is not only their work but also their mission. When talking about the problems in sinological research and dissemination, scholars unanimously point out that their translations and studies always focus on a handful of well-known novels, leading to a high degree of repetition. Furthermore, most Chinese books published overseas are contemporary Chinese works, while the vast number of ancient Chinese classics are rarely seen.

There are two primary reasons for this: firstly, from a commercial perspective, translating classics ensures a return on investment; secondly, overseas Chinese language learners, driven by practical needs and their own proficiency levels, often show greater interest in contemporary Chinese language and works.

In response to this situation, several scholars have unanimously expressed a similar wish: select a group of scholars with strong academic capabilities, assign each of them to translate a portion of ancient Chinese novels, and carry out the work in a planned manner. When the translation work is drawing to a close, the government and publishing houses will provide funding to publish these achievements as a cultural project, thereby expanding the scope of translations of ancient Chinese novels.

Beyond reflecting on existing issues, the most significant insight this book offers is that Chinese academia needs to actively participate in the construction of international scholarship. It should vigorously explore new research methodologies, translate domestic academic works while draw on external expertise, and utilize the

internationally common academic language to convey the unique value of Chinese civilization.

Conclusion

Reviewing the entire book, this cross-temporal dialogue with overseas sinologists allows us to sense their intense spirit of exploration and their heartfelt passion for the academic pursuits they champion. These overseas scholars, at the peak of their careers, possess a clear-eyed understanding of Sino-Western cultural exchange, demonstrating profound academic strength and rational tolerance. They neither idolize China's antiquity and grandeur nor excessively affirm Western culture and civilization. Instead, they seek common ground and mutual learning points between the two cultures with an attitude of equality. This is precisely the key to resolving cultural barriers and mitigating civilizational conflicts in today's uncertain world.

Funding: This research received no external funding

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest

ORCID

Zhou Xia ^{ID} <https://orcid.org/0009-0003-9763-5888>

References

- 费孝通 (2004): “‘美美与共’和人类文明”, 《群言》 2004(1): 15-17。
- [Fei, X (2004). “‘Mei mei yu gong’ and human civilization”. *Qunyan*, (1), 15–17.]
- 弗朗索瓦·于连 (2017): 《迂回与进入》, 杜小真译。生活·读书·新知三联书店。
- [Jullien, F. (2017). *Detour and access: Strategies of meaning in China and Greece*, translated by Du Xiaozhen. SDX Joint Publishing Company.]
- 季进 (2011): 《另一种声音——海外汉学访谈录》。复旦大学出版社。
- [Ji, J. (2011). *Another voice: Interviews on overseas sinology*. Fudan University Press.]
- 顾彬 (2020): 《中国文人的自然观》, 马树德译。上海人民出版社。
- [Kubin, W. (2020). *The Chinese literati's view of nature*, translated by Ma Shude. Shanghai People's Publishing House.]
- 伽达默尔 (2007): 《真理与方法》, 洪汉鼎译。商务印书馆。
- [Gadamer, Hans-Georg (2007). *Truth and Method*, translated by Hong Handing. The Commercial Press.]
- 杨慧玲 (2021): 《文明互鉴——世界著名汉学家访谈录》。大象出版社。
- [Yang, Huiling (2021). *Mutual Learning among Civilizations: Interviews with World-Renowned Sinologists*. Elephant Press.]
- 宇文所安 (2020): 《他山的石头记: 宇文所安自选集》, 田晓菲译。江苏人民出版社。
- [Owen, Stephen (2020). *Miracle of the Inscribed Rocks: A Self-Anthology of Stephen Owen*, translated by Tian Xiaofei, Jiangsu People's Publishing House.]
- 张西平 (2017): 《欧美汉学研究的历史与现状》。大象出版社。
- [Zhang, Xiping (2017). *History and Current State of Sinology in Europe and America*. Elephant Press.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.337-343.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.14>



学理：语文课堂的生命逻辑——评刘兆刚的《深究学理教语文》

汪倩倩（Wang Qianqian）

摘要：刘兆刚老师《深究学理教语文》一书为语文教育教学提供了学理研究的典范。该书基于程翔老师“教有学理的语文”的教学观，以其 40 多年来的部分经典课例、论文为研究对象，深入剖析其中的基本学理，提炼出可供迁移的教学范式，揭示了语文教学中学理的关键作用。本书评试通过对该书的解读，阐述学理在语文教学不同环节的体现，以及如何以学理为导向，构建有“生命观”、“生成性”的语文课堂，从而为一线教师的教学实践与专业发展提供有益借鉴。

关键词：语文教学；学理；生命观；生成性；教学范式

作者简介：汪倩倩，深圳市科学高中集团扬美实验学校教师，研究方向：初中语文教学研究。电邮：454599456@qq.com。

Title: Educational Principles: The Life Logic of Chinese Teaching

——A view of *Delving Deep into Educational Principles for Chinese Teaching*

Abstract: Liu Zhaogang's book *Delving Deep into Educational Principles for Chinese Teaching* sets a paradigm on educational principles for research on Chinese language education. Based on Cheng Xiang's teaching philosophy of "teaching Chinese with solid educational principles", the book takes some of his classic lesson plans and papers accumulated over more than 40 years as research objects. It conducts an in-depth analysis of the underlying educational principles, refines transferable teaching paradigms, and reveals the pivotal role of educational principles in Chinese teaching. Through an interpretation of this book, this review aims to elaborate on the

manifestation of educational principles in different links of Chinese teaching, as well as how to construct Chinese classrooms featuring “life awareness” and “generativeness” under the guidance of these principles, thereby providing valuable references for frontline teachers’ teaching practice and professional development.

Keywords: Chinese teaching; Educational principles; Life awareness; Generativeness; Teaching paradigms

Author Biography: Wang Qianqian, Teacher of Yangmei Experimental School, Longgang District, Shenzhen. Research Interests: Research on Chinese Teaching in Junior High School. E-mail: 454599456@qq.com.

当下语文教学存在“技术化”与“生命性”割裂的问题。一方面，部分课堂过度追求知识传授的效率，将语文窄化为字音、字形、语法等工具性内容的机械训练；另一方面，一些课堂虽强调人文性，却陷入空泛抒情的误区，缺乏学理支撑，教学随意性大，学生难以真正提升语文素养。二者最终都偏离了语文教学“工具性与人文性统一”的本质。

此背景下，刘兆刚老师《深究学理教语文》（出版社：华东师范大学出版社，出版年份：2024年11月）一书的面世显得尤为及时。该书以程翔老师40余年教学实践为样本，既系统剖析学理在语文教学各环节的具体应用，又深度挖掘学理与学生生命成长的内在关联。书中对经典课例进行细节拆解，归纳出现代文、古诗文、写作等三大类型的学理，将个性化教学实践提炼出可泛化的范式，为一线教师破解教学难题、寻求专业发展提供了必要启示。

本文试以“学理的生命性”为线索，阐述书中对学理的剖析与展现，探讨该书如何推动语文教育回归“工具性与人文性统一”的本质，同时客观分析其实践意义。

一、学理的根基：语文教学的“生命观”

（一）学理的多层内涵

结合本著作中所提及的相关内容以及程翔老师的论述，“学理”指的是必须遵循的教育教学的原理和法则（程翔，2015, p. 56-62），是支撑语文教学的多元理论体系，大致涵盖以下三个层面：

教育哲学层面：体现为“教是为了不教”（程翔，2021）的教育目的论。程翔老师提出“消除学生崇拜心理”，培养学生“不迷信教师、课本、权威”的独立精神，体现了对教育本质的深层思考。

认知规律层面：要求遵循“感性—知性—理性”（程翔，2021）的认知进阶规律，比如“台阶式阅读教学模式”就是依据这一规律，将文本解读分为不同阶段，契合学生认知发展。

学科特性层面：强调针对不同文体、文本的特性，运用相应学理。如文言文教学要言文并重，兼顾语言积累与文化遗产；文学作品的教学则需借助叙事学等理论开展深度解读。

（二）学理的根基：课堂生命观

“教有学理的语文”：程翔老师坚持“教有学理的语文”的教学观，提出“教有所依，讲有所据，练有所控。”

“课堂生命观”：视课堂为学生生命成长场域，关注个体体验与精神发展。

“生成性教学”：以学生为主体，尊重课堂动态生成。

这些核心理念,构成了程老师教学思想的基石。刘兆刚老师即据此为出发点,通过对程翔课例的细节梳理和类型归纳,将个性化教学实践抽象为普适性的学理范式。

(三) 学理的核心地位

学理是语文教学的灵魂与根基。程翔老师的课堂实录,彰显了学理在语文教学中的核心地位。如《在马克思墓前的讲话》教学中,从“学生不喜欢课文”这一真实学情出发,调整教学计划引导学生从“不喜欢”到“喜欢”,既遵循“以学生为中心”的教育原理,又通过灵活的教学策略营造出富有感染力的课堂氛围,实现了课堂的自然流淌与生成。正是对学理的尊重,才最终达到工具性与人文性的统一,避免了教学的机械化与随意化。

二、学理的具象:程翔教学实践中的学理运用

(一) 台阶式教学的实践

程翔老师在《孔乙己》的教学中采用了台阶式模式。刘老师将之拆解为“奠定基调——原始阅读——拾级而上——观照现实”四步,每一步均有明确学理支撑:“奠定基调”依据“情境教学原理”(通过背景介绍激发阅读兴趣);“原始阅读”遵循“初始体验原则”(让学生基于自身理解形成初步认知,避免教师先入为主);“拾级而上”结合“小说素养培养目标”(分析语言、体会情感,深化对人物悲剧性的理解);“观照现实”体现“语文生活化导向”(链接现实,让学生思考“孔乙己悲剧的当代意义”)。整套设计环环相扣,是“认知规律”与“教学目标”的科学结合。

(二) 适体阅读的应用

刘老师以《窗》的教学课例为例,分析了程老师对“适体阅读”这一学理的应用:根据小说的文体特征,重点抓住人物形象、情节结构两个维度展开教学。刘老师提到,程翔老师特别注意避免“悖体阅读”——即不过度解读文本,不脱离文体特征进行教学。程老师坚持从文本出发,引导学生依据小说要素进行解读,这种实践体现了文学接受理论和读者反应批评的学理素养。

(三) 写作教学的具体操作

在写作教学实践中,程翔老师从写作学理论和情感认知理论的学理出发,将写作教学形成序列,开发了一系列具体可操作的教学方法。以“捕捉动情点”为例,他在课堂上分三步指导学生:首先帮助学生确立情感触点,然后围绕这个触点描写具体细节,最后揭示情感产生的原因。这种教学方法让学生写作有了清晰路径,提高了写作的效率与质量。

三、学理的范式:刘兆刚从个体到普适的范式提炼

与传统的课例点评著作所不同的是,本书并非对课例的碎片化点评,而是通过分文体、分课型的归纳,将个性化教学升华为了普适范式。

(一) 现代文教学:标准化与差异化共存的范式

1. 基于“基本理解”的台阶式教学范式

程翔老师提出了“基本理解”的阅读教学观,他以阐释学为依据,构建了“台阶式阅读教学基本模式”。刘老师认为这一方法操作性很强,正如前文所提到的,他以《孔乙己》课例作为分析材料,将这一教学模式梳理为“奠定基调,导入课堂——原始阅读,迈上台阶——依据学理,拾级而上——观照现实,走进心灵”等四个阶段,概括成了行之有效的教学范式。在具体操作中,刘老师还作

出进一步提醒,台阶式教学法要依据文本类型、文体特点和学情灵活处理,“台阶”之间也是可以重组的。

2. 文体适配的差异化范式

刘老师在分析程翔老师具体课例的基础上,针对小说、散文、学术论文等不同文体,提炼出了专属教学路径。

2.1. 记叙为主的文章:采用“问题导学”范式,依据“叙事学情节梳理原理”,通过“问题链”的方式引导学生思考。从学生的感受(即“读者意”)出发,以真问题引导学生思考“作者意”,使“读者意”与“作者意”达成高度契合,成为提升学生思维品质的有效路径。如《背影》课例中,先由“这是怎样一个背影”出发,连续提出五个问题,教师相机诱导、问题“搭桥”、想象还原,引导学生逐步思考,最终与作品产生共鸣。刘老师明确地指出,这是“教有学理的语文”的“学理”之一,这种教师和学生“双主体”的教学理念,将会推动阅读教学的变革;

2.2. 抒情为主的文章:运用“气声朗读”范式,契合“语言学语音情感表达理论”,让学生在声情并茂的朗读中体会文本意境。如《秋天的怀念》课例中,刘老师指出,学生在课文第一段的实声朗读中,已经由“纠正字音,读通文意——师生对话,一再阻塞——启发诱导,仍寻不到——问题铺垫,读出基调——朗读品味,内化情感”等五个步骤,感受到了作者之痛;但在第二段的学习中,则必须用气声朗读,才能直接触摸作者的心灵。教师示范,学生模仿,通过一个“可”字,终于体会到了作者的后悔、自责和内疚,这是气声朗读所独有的效果;

2.3. 小说:基于“适体阅读”进行质疑教学。程老师强调“适体阅读”,反对“悖体阅读”,刘老师以《窗》为例进行分析,发现程老师灵活运用了探究性学习方式,并将之提炼为“质疑教学”的范式:先无疑而问,再启发、引导,引领学生节节攀登。

2.4. 其他文体:对于那些有着明显文体性质的文章,刘老师分析发现,程老师重视依据文体特性选择教学方法,确保阅读教学的科学性。在对《雷雨》这类戏剧类课例的分析中,刘老师提炼出了运用“话轮转换”梳理话剧结构的范式;至于科学论文类的教学,如《天文学上的旷世之争》一课,刘老师则在逐环节分析后,总结出了“设计要点问题——转化语文话语体系——对接阅读考点”的范式,以保证在非文学作品的教学中坚持语文话语体系。

(二) 古诗文教学:工具性与人文性融合的范式

通过分析《离骚(节选)》课例,刘老师提炼出了古诗的教学范式:在朗读中理解。先藉由“疏通式朗读”,解得词义;再经“感情式朗读”,达到师生共情;最后进行“思辨式朗读”,收到使学生“感动于心”的效果。通过分析程老师论文《我教<屈原列传>》以及《爱莲说》的教学实录,刘老师又概括了学理指引下的文言文教学范式:结构重组,以及实现课文的功能。后者通过“问”引导学生探讨“先天下之忧而忧”的儒家情怀,实现语言积累与文化遗产的统一。

(三) 写作教学:三维与程序性知识转化的范式

刘老师对程翔“三维写作教学体系”进行了详细的解读和概括(刘兆刚, 2023, p. 34-37.), 提出其初中三年六学期的写作教学呈现出序列化特点,从物到人、事,从想象写作到实用文写作,从记叙类文体到说明文、议论文,无一例外地从“内容、文体、素养”三个维度系统培养学生写作能力,矫正了写作教学的盲目性。

此外,在分析《脉络句训练法》这一课例时,本书作者还精准地把握到了,脉络句的训练就是

一种程序性知识的训练，而开发程序性知识，恰是一条通往写作教学的捷径。

对于一线教师尤其是青年教师而言，照搬名师课例却不得其法成为一种常见现象。刘兆刚老师提炼的范式提供了“可操作的框架”，如掌握“文言文三阶范式”后，教师教《桃花源记》时，可直接套用“朗读感知——翻译积累——主旨讨论”流程，再结合文本补充“世外桃源的文化意义”等细节，既保证教学质量，又节省备课时间；再如现代文“台阶式”阅读的范式，教师学习后可将其应用于《老王》等情感类文本教学，通过“抓情感空白点”“链接生活经验”等策略引导学生体会情感；掌握“写作程序性范式”后，可拓展到不同文体写作教学中，让教学能力从“单一课例”延伸到“一类文本”。

值得一提的是，范式虽具普适性，但并非“僵化模板”。教师需在“遵循范式”与“灵活调整”间平衡：以范式为基础，结合文本特点、学生学情进行个性化设计，让学理服务于教学创新而非束缚。

四、学理的生命向度：工具性与人文性的统一

（一）工具性：学理支撑下的能力培养

语文的工具性核心是“语言文字运用能力培养”，本书通过课例分析，清晰阐释了学理的支撑作用。以文言文为例，程翔老师在教学时强调言文并重，重视写好汉字，重视翻译，以便积累文言知识；作文教学中，对程序性写作知识的开发，则将抽象的陈述性知识转化为具体的操作步骤，让学生在写作中“有法可依”，有效提升写作能力，体现“学理为工具性服务”的逻辑。

（二）人文性：学理指导下的素养提升

语文的人文性聚焦于“滋养心灵、培育人格”，书中课例恰恰展现了学理与生命关怀的融合。如《散步》教学中，程翔老师通过“空白处引导”等学理设计，以“妻子难道必须一切听从丈夫吗？”设问，帮助学生理解妻子无言的背后，其实是一份家庭责任与美好；此外，程翔老师提出的“三个不可怕”等理念，以教育哲学学理为支撑，旨在培养学生独立人格与正确价值观，让人文关怀融入教学日常。

（三）工具性与人文性共生

学理是连接工具性与人文性的纽带。如《谁是最可爱的人》教学中，针对学生读不出对敌人仇恨情感的问题，程老师引导学生“咬牙切齿”读“烧”字，这背后就是“语言与情感共生”的学理——语言的发音方式会影响情感表达。老师在这一学理的指导下，教给学生特定的朗读技巧，帮助他们更好地体会到了文本传达的情感，实现了工具性（朗读技巧）与人文性（情感体验）的统一。

工具性与人文性的统一不是简单的叠加，而是有机的融合。学理在这个过程中起到了关键的桥梁作用——它既保证了工具性训练，又确保了人文性渗透的合理性。如《孔乙己》的教学，既完成了小说阅读的技能训练，又引导学生思考人性的复杂和社会的不公；《爱莲说》的学习，既掌握了文言字词，又感悟了高尚的人格理想。这就是学理指引下工具性与人文性完美统一的典范。

五、学理对语文教师专业发展的启示

（一）学理是提升专业素养的有效路径

学理促使语文教师不断提升专业素养。教师要深入学习教育教学理论，如教育学、心理学、课

程论等，了解学生身心发展规律与学习特点，为教学方法选择、教学活动设计提供理论依据。在教学实践中，以学理为指导，反思教学行为。如课堂上学生参与度不高，依据动机理论、互动理论分析原因，改进教学策略。同时，持续学习语文专业知识，包括语言文字学、文学、文化等，提升自身知识储备与文本解读能力，更好应对教学中各种问题，提升教学质量。

（二）学理是转变教学观念的必要支撑

受传统教学观念影响，部分教师教学重知识传授，轻能力培养与思维发展。学理引导教师转变观念，树立以学生为中心理念。教学从关注“教什么”转向“学生如何学”，如设计教学活动时，依据学生认知水平、兴趣爱好，创设情境，激发学生学习主动性。程翔老师从“表现自我”到“隐藏自我”，将课堂还给学生，体现教学观念转变。教师要认识到自身角色是引导者、促进者，而非知识灌输者，让学生在自主、合作、探究学习中提升语文素养。

（三）学理是持续学习与创新的动力

语文教育不断发展，新理论、新方法层出不穷。学理为教师持续学习与创新提供动力。教师要关注教育前沿动态，积极参加培训、研讨活动，学习新学理、新范式，并应用于教学实践。在实践中，教师不断反思总结，对现有教学范式、方法创新改进，形成独特教学风格，推动语文教学发展。

六、结语

《深求学理教语文》一书深入阐释了学理在语文教学中的核心地位与应用。从理论角度而言，本书构建了“实践—学理—范式”的研究路径，突破了传统课例分析中常见的重经验、轻理论的局限，为语文教学研究提供了课例学理分析的范本，推动语文学理研究从经验总结向理论升华迈进；在实践方面，它则为一线教师，尤其是青年教师提供了可供操作的成长路径。通过刘老师的学理阐释与范式提炼，教师能快速理解名师课例精髓，实现从模仿到创新的专业进阶，解决专业发展中的不少困惑。

正如程翔老师所认为的那样，人性教育当属语文教育的灵魂。借助刘兆刚老师的深度解读，语文教育的生命意识得以被唤醒。这本书提醒教育者们：语文不仅是工具，更是生命成长的土壤。而学理，则是语文课堂的生命逻辑。唯有深求学理，方能照见语文教学的本质！

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID

Wang Qianqian ^{ID} <https://orcid.org/0009-0008-7160-9856>

References

程翔 (2015): “论学理观照下的语文教学”，《课程·教材·教法》35 (11): 56-62。

[Cheng Xiang (2015). “On Chinese teaching under the guidance of educational principles.” *Curriculum, Teaching Material and Method* 35(11): 56-62.]

[Cheng Xiang (2005). *On Classroom Reading Teaching*. Zhejiang Ancient Books Publishing House.]

程翔 (2021): 《敬畏母语》。山东教育出版社。

[Cheng Xiang (2021). *Revering Mother Tongue*. Shandong Education Press.]

程翔 (2023): 《我的课堂作品》。商务印书馆。

[Cheng Xiang (2023). *My Classroom Works*. The Commercial Press.]

程翔 (2023): 《长在语文课堂》。语文出版社。

[Cheng Xiang (2023). *Growing Up in Chinese Classrooms*. Chinese Language Press.]

刘兆刚 (2024): 《深究学理教语文》。华东师范大学出版社。

[Liu Zhaogang (2024). *Delving Deep into Educational Principles for Chinese Teaching*. East China Normal University Press.]

刘兆刚 (2023): “程翔写作教学理念探析”, 《中学语文教学参考》(46): 34-37。

[Liu Zhaogang (2023). “An analysis of Cheng Xiang’s writing teaching philosophy.” *Chinese Teaching in Middle Schools* (46): 34-37.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation

JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.344-354.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.15>



Connecting through Language, Cultivating through Culture: A Review of Professor Sun Yixue's *International Chinese Education and the Global Dissemination of Chinese Culture*

Deng Ai Qin, Ju Zhian

Abstract: Against the backdrop of increasingly deepening globalization and cultural mutual learning, strengthening the international communication of Chinese culture and enhancing national cultural soft power has become an important historical mission for international Chinese education professionals and participants in the new era. Based on Professor Sun Yixue's book *International Chinese Education and the International Communication of Chinese Culture*, this paper constructs a framework for the international communication of Chinese culture with “language-education-narrative-communication” at its core. The work lays the foundation for cultural identity and communication through the inheritance and promotion of the national common language and script. Furthermore, it utilizes the discipline of international Chinese education to build a bridge for promoting the Chinese language globally and fostering people-to-people connectivity. Subsequently, by employing innovative narrative strategies, such as the advancement of projects like Tongji University's “Panda Dao Dao”, it aims to tell more relatable Chinese stories and present a truthful, multidimensional, and comprehensive national image. On this basis, enhancing cultural confidence, creating cultural products, and synergizing diverse communication actors will elevate the international communication power and influence of

Received: 25 Sep. 2025 / Revised: 21 Oct. 2025 / Accepted: 02 Nov. 2025 / Published online: 30 Nov. 2025 / Print published: 30 Dec. 2025.

Chinese culture. The profound insights and forward-thinking case analysis in this book not only provide solutions for addressing current challenges in international Chinese education but also chart the course for the deeper development of China's cultural international communication, serving as a vital reference for confronting challenges and exploring future paths.

Keywords: Connecting through Language; Cultivating through Culture; Cultural Communication; *International Chinese Education and the International Communication of Chinese Culture*

Author Biography: Deng Aiqin, Ph.D. candidate, School of Humanities, Guangzhou University. Research interests: International Chinese Language Education. E-mail: 1575286303@qq.com. Ju Zhian (Corresponding Author), Ph.D. candidate, School of Philosophy, Guizhou University. Research interests: Foreign Philosophy. E-mail: 903104445@qq.com.

标题: 以言通心，以文化人：评孙宜学的《国际中文教育与中华文化国际传播》

摘要: 在全球化与文明互鉴不断深化的背景下，加强中华文化国际传播，提升国家文化软实力已成为新时代国际中文教育工作者和参与者的一项重要历史任务。本文基于孙宜学教授的《国际中文教育与中华文化国际传播》一书，构建以“语言——教育——叙事——传播”为核心的中华文化国际传播框架。该书通过国家通用语言文字传承推广为文化认同与传播奠定基础；且凭借国际中文教育学科架设起推动中文走向世界、促进民心相通的桥梁；之后借助创新叙事策略，如同济大学“熊猫叨叨”等项目的推进，讲述更加能够引发共鸣的中国故事，展现真实立体的国家形象；在此基础上，增进文化自信、打造文化产品、实现多元传播主体协同作用，提升中华文化国际传播力和影响力。本书所蕴含的深邃思考与前沿案例分析，不仅为国际中文教育应对当前挑战提供了方案，更为中华文化国际传播的深化发展指明方向，成为我们应对挑战、探索前路的重要借鉴。

关键词: 以言通心；以文化人；文化传播；《国际中文教育与中华文化国际传播》

作者简介: 邓爱芹 (Deng Aiqin)，讲师，广州大学在读博士，研究方向：国际中文教育。电邮：1575286303@qq.com。鞠治安 (Ju Zhian) (通讯作者)，贵州大学哲学院在读博士，研究方向：外国哲学。电邮：903104445@qq.com。

Culture is crucial to a nation's foundation and destiny, serving as the fundamental driving force for a country and a nation to thrive and move towards the future. General Secretary Xi Jinping attaches great importance to the significance of culture to the country and the nation, and clearly proposes in the Report to the 20th National Congress of the Communist Party of China that we should “uphold the stance of Chinese culture, extract and showcase the spiritual symbols and cultural essence of Chinese civilization, accelerate the construction of a Chinese discourse and narrative system, tell Chinese stories well, spread Chinese voices effectively, and present a credible, lovable, and respectable image of China.” Language is an integral part of culture and also undertakes the task of spreading culture. General Secretary Xi Jinping emphasizes that “language is a tool for human beings to communicate ideas, a carrier for inheriting civilization, and a bridge for enhancing understanding. Chinese, carrying the wisdom of the Chinese nation for thousands of years, is an important

public cultural product contributed by China to the world.” Chinese is not only the language of China but also of the world. With its intelligence, humanity, openness, and inclusiveness, it is gradually becoming a world language with international influence. As a discipline integrating language teaching and cultural communication, International Chinese Language Education is an important carrier for enhancing the international status and influence of Chinese, and also a direct path for strengthening the communication power and influence of Chinese civilization.

To comprehensively improve the effectiveness of international communication of Chinese, form an international discourse power matching China's international status and comprehensive national strength, and truly implement General Secretary Xi Jinping's instruction delivered at the 17th collective study session of the Political Bureau of the 20th Central Committee of the Communist Party of China, which pointed out that “we should promote the restructuring of the international communication pattern, innovate in online international communication, and build a multi-channel, three-dimensional external communication pattern.” In response to General Secretary Xi's call, universities across the country have worked together, with Tongji University taking the lead in carrying out a series of positive explorations for the future. Among them, the “Panda Chatters – International Students Tell Chinese Stories” project has won widespread praise from all sectors of society by organizing international students to showcase a real and three-dimensional China through videos, articles, and other forms. Meanwhile, Professor Sun Yixue led his team to systematically summarize relevant experiences and compile and publish the book “International Chinese Language Education and the International Communication of Chinese Culture.” As one of the “Panda Chatters” series, this book provides theoretical references and practical guidelines for International Chinese Language Education and the international communication of Chinese culture. Published by Shanghai Sanlian Publishing House in October 2024, the book includes four major sections: international communication of Chinese culture, telling Chinese stories to the world, International Chinese Language Education, and inheritance and promotion of the national common language. It has a complete system, detailed content and high academic value and guiding significance. Based on the inheritance and promotion of language and characters, taking International Chinese Language Education as a bridge and carrier, the book tells Chinese stories to the world, thereby constructing a localized practice framework for the international communication of Chinese culture. The theoretical elaborations in the book are thought-provoking, and the cited practical cases are industry benchmarks, which are highly inspiring and referential.

1. Taking the Inheritance and Promotion of Language and Characters as the Foundation

Language is an important symbolic system for human thinking and communication, as well as a carrier of national culture and identity. It includes at least three major elements: “basic elements of language and characters, cultural inheritance elements, and national identity elements” (Xie Chunlin & Yang Shengcai, 2024, p.165). Chinese language and characters are a bright pearl nurtured in the long history of the Chinese nation, carrying the uninterrupted history of Chinese civilization for thousands of years. They are the cultural blood connecting the past, focusing on the present, and continuing, and will surely play an irreplaceable role in

presenting a vivid and comprehensive China. Against this background, the book “International Chinese Language Education and the International Communication of Chinese Culture” deeply recognizes the practical dilemmas and strategic opportunities faced by the inheritance and promotion of Chinese. The book places the inheritance, promotion, and development of the national common language at a height related to the country's soft cultural power and the construction of an educational power and systematically demonstrates the extraordinary value of language and characters in consolidating the foundation of the national community, promoting social and economic development, and enhancing international influence.

When exploring the promotion and practice paths of the national common language, this book focuses on key groups such as college students, Hong Kong, Macao, Taiwan regions, and ethnic minority areas, advocating the implementation of precise promotion strategies. As the main force driving the construction of the new era, college students are the hope for building China's future. The book points out that we should go beyond simple language skill training and attach great importance to the in-depth cultivation of “one ability and two awarenesses,” that is, comprehensively improving college students' language application ability, and simultaneously strengthening their awareness of consciously and standardized use of the national common language and their awareness of consciously inheriting and promoting Chinese language and characters. For Hong Kong, Macao, and Taiwan regions, the book keenly grasps the inherent attribute of language and characters sharing the same origin, and points out that we should take this as the foundation to skillfully resolve the complex language ecological problems in these regions, strive to build and strengthen the sense of the Chinese national community, and make language and characters a link to enhance identity and unite people's hearts. Ethnic minority areas are weak in the promotion of language and characters. The book advocates starting from the source, and steadily increasing the popularization of the national common language through various means such as strengthening the construction of a high-quality teaching team, ensuring the effective use of unified textbooks, and improving the effectiveness of policy implementation, and ultimately building “a language ecology dominated by the national common language and harmonious coexistence of multiple ethnic languages” (Sun Yixue, 2024, p.263).

The book not only focuses on the development of language and characters in China but also expands its perspective to overseas, advocating a more open and inclusive attitude to “restore the basic functions of language in carrying civilization and connecting people's hearts, promote more sincere cooperation between different languages, serve more harmonious international cooperation, and realize the common progress of humanity” (Sun Yixue, 2024, p.266). Among them, the African Language Resources Research Center established by Tongji University in 2020 is playing this role. Based on a long-term perspective, the center builds a bridge for Sino-African cultural communication through the protection of African languages and characters. We respect the diversity of world languages, but we face numerous difficulties in the process of Chinese going global. Faced with misunderstandings in international Chinese communication, Professor Sun emphasizes that shrinking back is not a solution. Instead, we should show firm cultural confidence and an open dialogue attitude and actively participate in global language and cultural governance. At the same time, we should adhere to empowering language teaching and communication with technology, and use cutting-

edge technologies such as artificial intelligence and big data to develop new methods and platforms; vigorously cultivate international language communication talents with a global perspective and proficiency in international rules, so as to achieve a harmonious communication ecology of “mutual appreciation of different languages and each cherishing their own language” (Sun Yixue, 2024, p.267).

2. Taking International Chinese Language Education as a Practical Bridge

The inheritance and promotion of the national common language is the foundation for us to carry out International Chinese Language Education. International Chinese Language Education undertakes the global communication of Chinese, including Teaching Chinese as a Foreign Language in China, International Chinese Language Teaching overseas, and Overseas Chinese Language Education. Its original aspiration and mission are to “serve the global Chinese learning population, support the overseas communication of Chinese language and culture, realize the mutual learning of civilizations through language and cultural exchanges, build a bridge for cultural exchanges between China and other countries in the world, reduce cultural misunderstandings, promote people-to-people bonds, promote exchanges and cooperation among countries, and build a community with a shared future for mankind” (Shao Yi & Huang Zhengfu, 2024, p.55). Professor Sun Yixue has always kept this original aspiration and mission in mind. In the book, he fully affirms the value and achieved results of International Chinese Language Education and objectively analyzes the challenges and bottlenecks in its development process.

From the perspective of disciplinary nature, this book clarifies the positioning of International Chinese Language Education, emphasizing that it is not subordinate to Chinese Language and Literature, Foreign Language and Literature, Journalism and Communication, or International Relations, but an independent interdisciplinary discipline under the category of Education. Its core feature is to realize the international communication of Chinese through educational approaches. In the development process of International Chinese Language Education, with government support, Confucius Institutes have successfully transferred their affiliation, their professional status has steadily improved, and the systematic thinking, dialectical thinking, innovative thinking, etc. in talent training have been continuously strengthened. In addition, learners' growing interest in Chinese dialects and ethnic cultures has also brought new opportunities for International Chinese Language Education. However, International Chinese Language Education still faces multiple challenges. In the international environment, the stigmatizing propaganda against China by some forces has hindered the development of Chinese education to a certain extent; the involvement of foreign capital in the international Chinese education market has intensified the risk of resource monopoly and affected the dominance of Chinese-funded educational institutions. Domestically, the strong position of foreign language education has weakened the mother tongue identity of teenagers to a certain extent, indirectly affecting the foundation of international communication of Chinese; in academic research, some scholars are still confined to “ivory tower” - style isolated efforts, and substantive cross-institutional and cross-field cooperation is still insufficient. In conclusion, it is evident that International Chinese Language Education requires further comprehensive development.

Faced with challenges, this book not only has a foresighted vision but also a down-to-earth attitude. It not only sees the development trend of world Chinese education but also provides many forward-looking and operable improvement plans. In terms of internal and external names of the major, the discipline name “International Chinese Language Education” is used domestically, while “Chinese Language Education” is used overseas to conform to international conventions and prepare for the gradual development of Chinese into a global language. In terms of talent training, the book emphasizes that around the country's second centenary goal, we should strive to cultivate students' “national awareness, international perspective, ecological awareness, and community awareness” (Sun Yixue, 2024, p.190-191), enabling them to have both the sense of responsibility to inherit and promote Chinese civilization and the vision and ability to participate in global governance and promote the mutual learning of civilizations. From the perspective of the future development trend of the major, Chinese language education will gradually become younger, the status of cultural education will increasingly rise, the professional level of teachers will improve, and Chinese textbooks will complete localized practice. As a practical model, Tongji University adheres to the guidance of correct values, emphasizes the equal importance of theoretical literacy and practical ability, and promotes the integration of production and education to improve the quality of talent training. Drawing upon its multidisciplinary advantages, the university has established cultural brands such as “Panda Chatters,” which features international students telling Chinese stories. In addition, the university is empowering teaching innovation through technology. In the future, Tongji University plans to further deepen theoretical research, build a metaverse Chinese learning platform, develop industry-specific Chinese textbooks for countries along the “Belt and Road”, construct intelligent learning systems and multimedia communication matrices, and comprehensively promote the high-quality development of Chinese language education.

In addition, the development of International Chinese Language Education requires market participation. Historical evidence suggests that purely public-interest initiatives are often met with skepticism about their underlying motives. Therefore, we should introduce a market competition mechanism to effectively enhance the sustainability and recognition of communication activities. At the same time, “the ideal model is 'public welfare + market'” (Guo Xi, 2023, p.5). On the one hand, we need to continue to rely on official platforms such as Confucius Institutes; on the other hand, we should attach importance to and guide the participation of market forces, so that public welfare has market motivation, and the market is not completely a market but has public welfare responsibilities. The book states that we should vigorously support institutions engaged in Chinese language education to expand financing channels, ensure the discourse dominance of Chinese capital, encourage increased investment in science and technology, and use modern technology to improve the effectiveness and convenience of teaching. By integrating Chinese language learning into staff training and trade partnerships, Chinese-funded enterprises can fulfill their cultural communication mission. They can thus become showcases for China's image and narratives, realizing a virtuous cycle of “promoting culture through enterprise and building trust through culture.”

3. Taking Telling Chinese Stories Well as an Innovative Attempt

The vigorous development of International Chinese Language Education has significantly improved the communication effectiveness of Chinese stories. Language makes human narration possible, but telling stories is not a simple narration. Based on ordinary narration, storytelling injects individual subjective experience, and through processing and refinement, forms a narrative behavior with a complete plot. Therefore, stories have the functions of endowing meaning and producing ideas and are the most popular communication technology carriers across different regions and cultural groups. Storytelling is the best way for international communication. From the perspective of communication rules, stories are the most attractive, and telling good stories can achieve twice the result with half the effort. General Secretary Xi Jinping has repeatedly mentioned “telling Chinese stories well” at various conferences on publicity and ideological work and literary and artistic work, which goes beyond the concept of storytelling within literature and has become a way of civilized dialogue with a global consciousness. Navigating an increasingly complex international situation, this book offers a multifaceted enhancement of the competencies required for effective Chinese storytelling. It focuses on the core elements of narrative, methodology, and communicators to achieve its dual objectives: fostering people-to-people bonds through shared Chinese sentiment and promoting the global dissemination of Chinese wisdom.

At the beginning, the book advocates that the narration of Chinese stories should focus on showing Chinese characteristics and participate in global civilization dialogue from a unique cultural perspective. We should tell stories of harmony in diversity to urge countries to recognize their differences and properly handle the relationship between their own nation and other cultures in mutual communication; tell stories of self-improvement of China, that is, through the arduous experiences of the Chinese people and the real life stories of ordinary people, to achieve a deep resonance with historical China, present China, and future China; tell human stories of mutual interdependence to promote the deep-rooted concept of a community with a shared future. Whether it is excellent traditional Chinese stories, stories of Chinese-style modernization, or stories of the Chinese Dream, these are wonderful, distinctive, positive energy stories that resonate universally with people around the world. Through the telling of these stories, we show the world a real and three-dimensional China that is both bold and implicit, respectable and lovable, thereby eliminating estrangement, enhancing understanding, and fostering trust.

Regarding “how to tell” Chinese stories, this book first emphasizes the need to have the literacy of storytelling, then analyzes how to tell good stories of excellent traditional Chinese culture and Chinese modernization and finally uses “Panda Chatters” as a case to improve the operability of storytelling. Storytellers should embody patriotism, sincerity, and a commitment to continuous learning, while mastering imaginative, novel, and emotionally engaging narratives. This is crucial for increasing the global appeal of Chinese stories. Their storytelling must also articulate the relationship between tradition and modernity, demonstrating how a single story can reflect broader truths and a small glimpse can reveal a larger panorama. We should stand at an overall perspective, connect the world with commonalities, and highlight Chinese attributes, that is, telling the Chinese nature within the world. For example, telling family and country stories,

family stories, friendship stories, and love stories in Tang and Song poetry, using the universality of family and country feelings, family love, friendship, and love to inspire students from all countries to learn Chinese well, develop the belief in serving their motherland, the feeling of gratitude to their parents, and the concept of sincere friendship and love. For another example, telling stories of Chinese-style modernization “is actually to tell the world the stories of China's past, present, and future, which is a complete history and general history of China” (Sun Yixue, 2024, p.118). We should have the attitude of telling stories wholeheartedly and without distraction and vividly outline vivid and universal daily stories of individuals and events through every word and action. “What is learned from books is superficial after all; it is crucial to have personal experience.” The continuous attempts and practices of the Tongji University team are a benchmark for us to tell Chinese stories well. Among them, the “Panda Chatters” project breaks away from the traditional model of “talking to oneself,” cleverly uses the perspective of international students, and lets them tell their personal experiences of China through emerging media forms such as short videos, which greatly enhances the authenticity, affinity, and penetration of the narrative, and provides an operable and replicable model for “how to tell.”

Focusing on the question of “who tells Chinese stories”, this book analyzes three key groups of narrative agents. Its core force comes from professional teams dedicated to education, namely international Chinese teachers and overseas volunteers. Relying on platforms such as Confucius Institutes, they carry out systematic and professional communication work. At the same time, social forces are also an important group. They are either Chinese enterprises operating overseas, overseas Chinese, or a wider range of people who know and are friendly to China. In various occasions and daily life, they consciously or unconsciously spread Chinese voices and tell Chinese stories. In addition, there are a group of lovely international students. With their unique external perspectives, they can often tell more credible and appealing stories through their personal experiences. A successful international discourse subject is good at speaking with their own microphone and also good at using others' microphones. The book specifically takes Tongji University's “Panda Chatters” project as a typical case to explore how to effectively cultivate and give play to the role of this group as a bridge in cross-cultural communication.

4. Taking the International Communication of Chinese Culture as the Ultimate Goal

Telling Chinese stories helps us better realize the grand vision of the international communication of Chinese culture. However, enhancing the capacity for international communication of Chinese culture is a long-term and arduous task, which needs to go through several stages: the first stage focuses on active “sending out”; the second stage centers on active “promoting and selling overseas”; the third stage involves being actively “sought after and adopted” by others, and further “integrated into” global cultures (Sun Yixue, 2019, p.85). Its importance is self-evident: “Cultural confidence is based on comprehensive national strength, and the improvement of comprehensive national strength can easily make a country a cultural power in scale, but transforming from a large cultural country to a powerful cultural nation requires long-term accumulation, as well as the enhancement of cultural communication power and influence” (Sun Yixue, 2024, p.4). Therefore, carrying out the international communication of Chinese culture is an inherent requirement for achieving the

goal of building a powerful cultural nation, and it is related to the improvement of national core interests and international discourse power. This book, with a lofty vision, elaborates on the challenges encountered in the communication of Chinese culture, explores the structural contradictions behind them, and puts forward constructive suggestions to break the deadlock.

The first chapter of the book lists the multiple challenges faced by the international communication of Chinese culture one by one. From the perspective of internal contradictions, the unreasonable institutional setting and overlapping functions of some departments lead to unclear division of labor, difficulty in overall coordination, resulting in repetitive work and low efficiency; the communication strategy is pursuing scale without deep cultivation, leading to some projects being “loud in voice but weak in action” with unsatisfactory implementation effects; the expansion of communication channels is insufficient, with strong dependence on traditional paths and poor innovation ability, making it difficult to grasp the discourse initiative in the digital age; the reserve of communication talents is limited and their abilities need to be improved, resulting in difficulty in differentiated and personalized communication. From the perspective of the external environment, the difficulties are equally severe. Western developed countries, relying on their long-accumulated media advantages and cultural discourse power, distort China's image through “cultural pollution,” making it difficult to reverse the “West-strong-East-weak” situation in the international cultural pattern in the short term.

The causes of the above problems are various. At present, the external cultural communication system is still under construction, and a clear and coherent top-level design, efficient operation mechanism, and high-quality talent team are yet to be improved. Many difficulties are not only crises faced in the inevitable stage of the construction of the international communication system of Chinese culture but also opportunities for our transformation and directions for action. Faced with challenges, we cannot stand still, but should take the initiative to change, courageously break through, and create a cultural communication path with both universal commonalities and its own characteristics. In addition, there are obvious differences between Chinese and Western value systems. The universal values promoted by the West are based on egoism, and their power operation is still for their own benefit. In contrast, traditional Chinese culture emphasizes harmony in diversity and “do not do to others what you do not want others to do to you,” and its communication logic focuses on “each cherishing their own beauty” on the basis of equality and respect. The differences in concepts have made China's cultural communication encounter great resistance in the international pattern dominated by the West. At the same time, the high-level cultural confidence of the whole society has not been fully internalized into a firm communication force, nor has it mobilized the extensive participation of the government, market, society, and civil society. There is a problem of scattered forces among multiple subjects, making it difficult to form a synergistic effect, thus greatly reducing the effect of cultural communication and failing to form a large communication pattern of coordinated efforts, which has greatly affected the depth and breadth of cultural communication.

In response to the above difficulties, this book believes that we should establish cultural confidence from the bottom of our hearts, view the “transplanting phenomenon” in international communication with a more mature attitude, consolidate the sense of the Chinese national community with the “pomegranate seed model,”

fully release cultural potential, and help the high-quality development of cultural communication. Therefore, we must build a professional communication apparatus and an independent discourse system. This will empower China to evolve from an “apprentice” in international communication into a mature protagonist, equipped with independent thought, predictive accuracy, and efficient execution, thereby seizing the initiative in narrating our own stories. At the practical level, it emphasizes creating high-quality cultural product creation and cultural tourism services, transforming abstract values into perceptible, touchable, and easily resonant cultural carriers, and enhancing the affinity and appeal of cultural communication. At the same time, we should use all available positive forces. Among them, mainstream media, enterprises, social organizations, and individuals construct multiple discourse spaces including official and civil, traditional and modern, academic and political, with different discourse natures, discourse goals, narrative positions, and narrative styles. Therefore, all communication subjects should form a communication synergy with unified direction, complementary advantages, and coordinated actions, and jointly unlock new possibilities for the international communication of Chinese culture.

In summary, “International Chinese Language Education and the International Communication of Chinese Culture” elaborates on the fundamental role of the inheritance and promotion of the national common language, highlights the bridge significance of International Chinese Language Education in the process of language and cultural communication, further explores how to tell wonderful stories with distinct Chinese characteristics that resonate, and finally draws a new picture of mutual appreciation between Chinese culture and the world. Therefore, the value of this book lies not only in theoretical innovation but also in its keen insight into practical problems and forward-looking vision. Today, with the irreversible wave of globalization and increasingly in-depth dialogue between civilizations, the profound thinking and practical exploration in this book will undoubtedly become an important force in addressing the challenges in the development of International Chinese Language Education and promoting the international communication of Chinese culture.

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The authors declare no conflict of interest.

ORCID

Deng Aiqin ^{ID} <https://orcid.org/0009-0002-8641-9920>

Ju Zhian ^{ID} <https://orcid.org/0009-0005-8829-4414>

References

郭熙 (2023): 国际中文教育导向漫议, 《国际中文教育前沿》(01): 1-9+204-205。

[Guo Xi. (2023). “A Casual Discussion on the Orientation of International Chinese Education”. *Frontiers of International Chinese. Education* (1):1-9+204-205.]

孙宜学 (2024): 《国际中文教育与中华文化国际传播》。上海三联书店。

[Sun Yixue. (2024). *International Chinese Education and the International Communication of Chinese Culture*. Shanghai Joint. Publishing.]

孙宜学 (2019): 论中华文化国际传播的三个阶段,《汉语国际传播研究》(01): 84-89。

[Sun Yixue. (2019). "On the Three Stages of the International Communication of Chinese Culture". *Research on International. Communication of Chinese* (1):84-89.]

邵宜、黄正福 (2024): 国际中文教育学科建设的重难点及其对策,《云南师范大学学报(对外汉语教学与研究版)》(01): 48-55。

[Shao Yi & Huang Zhengfu. (2024). "Key Difficulties and Countermeasures in the Discipline Construction of International Chinese Education". *Journal of Yunnan Normal University (Teaching and Research on Chinese as a Foreign Language Edition)* (1):48-55.]

谢春林、杨胜才 (2024): 新时代国家通用语言文字教育的概念深化与内涵解读,《民族教育研究》(02): 161-168。

[Xie Chunlin & Yang Shengcai. (2024). "Conceptual Deepening and Connotation Interpretation of National Common Language and Character Education in the New Era". *Journal of Research on Education for Ethnic Minorities*35(2):161-168.]



JCLEE

Journal of Chinese Language Education and Evaluation



JCLEE, Vol. 1, No. 2, 2025, pp.355-367.

Print ISSN: 3078-283X; Online ISSN: 3104-5030

Journal homepage: <https://www.cleejournal.com>

DOI: <https://doi.org/10.64058/JCLEE.25.2.16>

From Macro to Micro: In-depth Exploration of the Theoretical Construction and Practical Innovation of Chinese Language Discipline: A view of Cheng Xiang's *The Science Theory of Middle School Chinese Language Discipline*

Li Jingxia

Abstract: Theories of Chinese language learning serve as the foundation for Chinese language education and research. When confronted with fundamental questions such as "What is Chinese language learning?", "What should be taught in Chinese language learning?", and "How should Chinese language be taught?", it is necessary to give play to the role of academic principles in defining the boundaries of the Chinese language discipline and determining its nature. Cheng Xiang, who has delved deeply into the exploration of the academic principles of Chinese language education, advocates leading teaching practices based on solid academic principles. His book *Theories of the Chinese Language Discipline in Middle Schools* expounds on the concept of Chinese language academic principles from a macro to a micro level, conducts in-depth analysis and research on the nature of the Chinese language discipline, its knowledge structure system, and the logic of subject teaching. Moreover, by combining teaching design activities with front-line teaching practice cases, he proposes a scientific academic principal

Received: 03 Sep. 2025 / Revised: 06 Oct. 2025 / Accepted: 09 Nov.2025 /Published online: 30 Nov. 2025 / Print published: 30 Dec. 2025.

system including “basic understanding”, the compilation of a three-dimensional writing teaching course, and the “preset – generation” classroom model. Therefore, reading *Theories of the Chinese Language Discipline in Middle Schools* can bring many benefits. It can provide Chinese language educators with an effective growth path and also offer theoretical references and practical inspirations for the scientific and professional development of Chinese language education.

Keywords: The study of Chinese language and its principles; Teaching practice; Views on reading and writing

Author Biography: Li Jingxia, a master's student at the School of Humanities, Guangzhou University, specializes in subject teaching (Chinese Language). E-mail: 1411491895@qq.com.

标题: 自宏观至微观: 语文学科学理构建与实践创新的深耕——评程翔著《中学语文学科学理论》

摘要: 语文学理论是语文教育与研究的根基, 当面对“语文是什么”“语文教什么”“语文怎么教”等根本问题时, 便需要发挥学理为语文学科划定边界、确定学科性质的作用。深耕于语文教育学理探索的程翔, 倡导以扎实的学理为基础引领教学实践。其所著的《中学语文学科学理论》通过从宏观层面到微观层面对语文学理观进行阐释, 对语文学科性质、知识结构体系、学科教学逻辑进行深入地剖析研究, 并且结合教学设计活动与一线教学实践案例, 提出“基本理解”、三维写作教程编写、“预设——生成”课堂模式等科学的学理体系。因而, 阅读《中学语文学科学理论》, 能够从中汲取诸多益处, 其能够为语文教育者提供一条富有实效的成长途径, 也为语文教育走向科学化与专业化的发展提供理论参考和实践启示。

关键词: 语文学理; 教学实践; 阅读与写作观

作者简介: 李景霞, 广州大学人文学院硕士研究生, 专业方向为学科教学(语文)。电子邮箱: 1411491895@qq.com。

1. Introduction

For a long time, middle school Chinese education has been confronted with many professional problems that are difficult to solve accurately. How to achieve consistency in teaching, learning and examination, how to balance the contradiction between the "natural text value" and the "teaching text value" of Chinese language textbook texts, and the confusion of teachers about "what to write", "why to write" and "how to write" when facing writing teaching. This essentially stems from the ambiguity of disciplinary theories and the lack of academic consensus on the nature of the Chinese language discipline, the content structure of the Chinese language discipline, and the educational outlook on Chinese language, etc.

In Cheng Xiang's view, "Behavior without theoretical guidance is often blind." With theoretical guidance, one understands what Chinese language is all about, what Chinese language teaching is all about, and knows where one comes from and where one is going. Therefore, he created *The Scientific Theory of Middle School*

Chinese Literature". (Shaanxi Normal University Press, 2025) A review of this book reveals that it is neither compiled from scattered teaching experiences nor composed of theories piled up with obscure and difficult professional terms. Rather, the author, using plain and concise language, starts from the macro levels of education such as the cultural mission of mother tongue education, the view of Chinese language education, and the view of textbook usage, and then moves on to the micro levels of Chinese language professional education such as the teaching goals and principles of reading and the conception of the compilation of three-dimensional writing courses. This reflects his grasp of the essence of Chinese language education, the sorting out of knowledge structure, and the conception of the classroom teaching system. This will promote the transformation of "experiential Chinese" into "theoretical Chinese". Therefore, evaluating and analyzing Cheng Xiang's *"Scientific Theory of Middle School Chinese Literature"* from a macro to a micro perspective is quite beneficial for the professional growth of Chinese language educators.

2.Theoretical Construction: The Theoretical System of Chinese Language Education from a Macro Perspective

Cheng Xiang, who has been deeply engaged in the field of Chinese language education for over four decades, has unique thoughts and research on Chinese language teaching and education. He advocates guiding Chinese language education with theoretical knowledge and applying theoretical research to teaching practice. His work *"Scientific Theory of Chinese Language in Middle Schools"* addresses the issues in Chinese language education and teaching. By integrating actual cases and teaching designs from front-line classrooms, it attempts to construct a logically consistent and practice-rooted Chinese language theory for Chinese language education.

This book was first published in April 2025 and distributed by the Publishing House of Shaanxi Normal University. It consists of three volumes. The first volume focuses on the macro interpretation of Chinese language education, the second volume pays particular attention to reading teaching, and the third volume emphasizes the teaching of writing. It focuses on the theoretical research of Chinese language education and teaching, with "subject-based" as the core, and systematically constructs a theoretical system of middle school Chinese language education that organically combines academic and practical aspects. In the disciplinary theoretical system from a macro perspective, it features a clear hierarchy of theoretical content, dialectical philosophical thinking that delves into the subtle and far-reaching, and extensive references that integrate knowledge.

2.1 The theoretical connotation is diverse and rich

"Academic theory" refers to the principles or laws in science. The theoretical principles emphasized in this book possess both universal and individualized characteristics: First, the theories and experiences summarized by predecessors, after being learned and comprehended by teachers, become the content and methods of teaching, thus having universal applicability; Second, it is refined by teachers from practice and has individual characteristics. Other teachers can draw on it but it is not entirely applicable. (Cheng Xiang, 2025, p.1) However, universality lies within particularity. Chinese language teachers can selectively draw on theories

based on reference samples and their own actual situations to promote the flexibility and creativity of teaching practice.

“*Scientific Theory of Middle School Chinese Literature*” begins with a macro perspective on education. The first volume of this book starts with “The Cultural Mission of Mother Tongue Education”. Cheng Xiang, from a national perspective, emphasizes the basic tasks of Chinese education-the cultivation of language and character application ability and the shaping of a healthy personality (Cheng Xiang, 2025, p.3). This paper delves deeply into the significant role that mother tongue education plays in the inheritance of national culture, the shaping of individual personality, and the cultivation of educators' cultural literacy, providing a solid theoretical foundation for the cultural functions of Chinese language education.

At the theoretical level of teaching theory, author Cheng Xiang has noticed the practical problems existing in current Chinese language teaching, such as “emphasizing perception over training” and “emphasizing form over effectiveness”. By analyzing the essence of the teaching process and the cognitive laws of students, he further proposes that the correct way to improve the efficiency of Chinese language teaching is training.

At the level of teacher studies, Cheng Xiang emphasizes that the modernization of teachers is the core of the modernization of Chinese language teaching. He believes that Chinese language should be at the forefront of ideological liberation, promoting the modernization of their own teaching ideas, and at the same time enhancing the rationality of their own self-awareness and ability structure. Only in this way can it be expected to truly promote the effective connection between Chinese language teaching and the demands of The Times.

Overall, the theoretical content of the Chinese language subject is all-encompassing. The content system of “*Scientific Theory of Middle School Chinese Literature*” covers multiple dimensions, and the author has constructed a macroscopic framework for the theoretical content during the interpretation process, with clear logic and distinct layers. Each theoretical content section has detailed explanations, which not only cover educational theories at the educational level, such as the educational cultural studies, educational goals, educational values and laws of the Chinese language subject, etc. It also encompasses the theoretical aspects of teaching theory, focusing on the fundamental work of subject teaching, teaching research methods, and other contents. It also relates to the theoretical aspects of the subject content, pointing to the internal logic of the Chinese language knowledge system, the standardized methods of text interpretation, and the scientific path of language application ability. In addition, the theory of teacher studies also focuses on issues such as the professional quality and teaching ability development of Chinese language teachers.

2.2 Dialectical philosophy: Exploring the subtle and reaching far

In the article “*Scientific Theory of Middle School Chinese Literature*”, there is a discussion on the construction of a scientific teaching system for Chinese textbooks. Between the lines, there are the author's philosophical thoughts on the use of Chinese textbooks.

For a long time, the compilation of middle school Chinese textbooks has been dominated by the “text selection type” model. By arranging classic texts of different themes and genres in unit form, the seemingly diverse and extensive coverage of Chinese literacy actually reveals the problem of logical deficiency in textbooks and teaching. In this regard, Cheng Xiang views the old pattern of textbook compilation from a

dialectical perspective, pointing out the “value contradiction” existing in Chinese language courses-the contradiction between the “value of natural text” and the “value of teaching text” (Cheng Xiang, 2025, p.23).

The “natural text value” refers to the original meaning and value that a text naturally possesses, involving aspects such as the author's emotional thoughts, artistic creation, and ideological depth, and is non-educational. The “value of teaching texts” refers to the “tool use” endowed by the textbook compilers after functional reconstruction of the texts based on the curriculum standards and educational goals, focusing on the teaching orientation of core literacy. The contradiction between the two is not a simple opposition but a dialectical unity. The value of natural texts is the foundation of teaching value; without the original text, the vitality of education is lost. The value of teaching texts is an extension of their natural value. If the anchor loses its function, the text will degenerate into “aimless appreciation”.

Through this philosophical perspective of analysis, Cheng Xiang, starting from the specific contradictions of “selected text” textbooks, deeply reveals the dialectical relationship between the “text itself” and the “teaching function” in Chinese language education, providing a philosophical thinking Angle for reconstructing the logic of textbooks and bridging the gap between teaching and learning-the pursuit of a balance between respecting the natural value of the text and serving teaching goals. It reflects his own educational pursuit of delving into the subtle yet far-reaching aspects of Chinese language.

2.3 Draw on a wide range of references and integrate knowledge

As an important monograph for constructing the theoretical system of Chinese language education, “*The Scientific Theory of Middle School Chinese Literature*” embodies Mr. Cheng Xiang’s decades of practical experience and wisdom in front-line teaching. The entire book draws on the essence of traditional classics and integrates it with modern theories, demonstrating the feature of extensive references and thorough understanding. In the dialogue between academic research and modern practice, multiple interpretations of the essence of Chinese language education have been accomplished.

The entire book adheres to an open and inclusive academic research perspective, drawing on the ideological essence of Chinese language education and teaching from outstanding traditional Chinese classics such as *the Book of Documents*, *The Analects of Confucius*, and *Xueji*. It also organically integrates the cutting-edge theoretical achievements in linguistics, education and history involved in contemporary domestic and foreign fields such as Hill's “*Principles of Rhetoric*”, Gu Huangchu’s “*A Century of Modern Chinese Language Education*”, Ye Shengtao’s “*Collected Works of Ye Shengtao*”, etc. Specifically, when Cheng Xiang discussed that writing teaching cannot do without genre, he extracted a large number of ancient ideological assertions from classic texts such as Xu Shi's “*Preface to the Distinction of Genre*”, Cao PI's “*Wen Fu*” and Liu Xie's “*Wen Xin Diao Long*” that the ancients attached great importance to genre and emphasized the awareness of genre. To support the key point of writing teaching- genre-with a rich overview of ancient literary genres.

Cheng Xiang extensively cites various authoritative materials as the basis for his interpretation. His research materials cover national policy documents such as the “*General Senior High School Chinese Curriculum Standard*”, the latest teaching and research achievements published in core journals, classic

monographs by educators like Yu Yi, as well as his own representative teaching works. His academic vision is vertically focused on in-depth research in the theory of Chinese language. It has expanded horizontally to related disciplines such as educational philosophy, cultural history, and linguistics, fully demonstrating the interdisciplinary character of Chinese language education research.

A comprehensive review of the entire book reveals the distinctive feature of this academic approach, which is characterized by extensive references and thorough integration. It is evident that the author, Cheng Xiang, has a profound understanding of the classics and a solid academic foundation. It is not only an effective activation of traditional Chinese classic texts, but also an integration of modern theories. It not only provides a solid historical basis for the study of Chinese language theory, but also demonstrates an innovative approach to the integration of traditional and modern Chinese language education theory knowledge.

3. Practical Innovation: The Path of Micro-Teaching Exploration from the Perspective of Academic Theory

The valuable practical experience of front-line teachers is the source of vitality for the construction of Chinese language theory. Based on years of rich front-line teaching experience, Cheng Xiang, starting from practice and combining real teaching cases and teaching design plans, has conceived a specific and micro theoretical system for reading and writing teaching in Chinese language classroom teaching in his book.

3.1 Discussion on Classroom Models

Under the system of macroscopic theory, there are bound to be many subtle microscopic theoretical contents. From the perspective of Chinese language teaching and in combination with the Chinese cultural context, author Cheng Xiang has conducted an in-depth study on the theory of the Chinese-style “presupposition-generation” teaching classroom model.

Cheng Xiang clearly pointed out that the concept of generative teaching was not directly borrowed from Western educational theories. Its origins can be traced back to the heuristic teaching method advocated by Confucius during the Spring and Autumn and Warring States periods, encapsulated in the saying, “Only one who is eager to learn can be enlightened, and only one who is struggling to express can be inspired.” Educators such as Han Yu and Zhu Xi during the Tang and Song dynasties further refined the concept of generative teaching, which reached maturity during the Ming and Qing dynasties. It can be seen from this that generative teaching ideas have profound cultural genes derived from traditional educational thoughts. In modern and contemporary Chinese language education, teaching concepts such as Ye Shengtao's “Teaching is for not teaching” and Qian Menglong's “introduction method” have further elevated generative teaching to the practical level.

By sorting out the historical context of the generative concept in Chinese language, Cheng Xiang further reveals the deviation in contemporary generative theory research-some researchers mistakenly believe that generative teaching originated from abroad and ignore its close connection with traditional Chinese educational thought; Secondly, some researchers have opposed the relationship between “presupposition” and “generation”, overly emphasizing the normativity of presupposition while suppressing the dynamic generation

of the classroom, or overly pursuing the openness of generation, leading to the ambiguity of teaching objectives. This either-or cognition clearly deviates from the essence of teaching.

Classroom teaching is a purposeful and conscious educational activity. Presupposition is the basic characteristic of classroom teaching and the fundamental requirement for ensuring teaching quality. (Yu Wensen, 2007, p.17) In regular teaching, Cheng Xiang emphasizes “presetting for generation”. (Cheng Xiang, 2025, p.181)

In order to clarify his own ideas intuitively, Cheng Xiang used the classic classical Chinese text “*A Discourse on the Lotus*” to explore why Zhou Dunyi did not speak straightforwardly but instead adopted the expression method of metaphor and allusion? Take the teaching snippet as an example. Cheng Xiang mentioned that teachers can guide students to compare chrysanthemums, peonies and lotuses by setting up generative questions, thereby enabling students to establish the concept of “quasi-text” -the initial stage of generation. Then, students use the imagery of the works to achieve an understanding from the “surface meaning” to the “deep connotation”. Finally, let the students talk about their own insights into the differences in the effects of the two expression techniques, “expressing the essence directly” and “metaphor and allusion”.

Chinese language teachers can learn from and draw on this generative teaching model, which not only adheres to the teaching objectives and the core values of the text but also conforms to the cognitive and thinking development laws of students. It reflects the integration of generative presuppositions and makes the classroom a true field for the collision of ideas.

3.2 Idance on Reading Teaching

In “*Scientific Theory of Middle School Chinese Literature*”, Cheng Xiang proposed that reading teaching should follow the academic principle of “basic understanding”, and decomposed the students’ classroom reading process into “original reading-original understanding-subsequent understanding-basic understanding”. The achievement of the goal of reading teaching is not only limited to the understanding of words, phrases and sentences in the text work, but also requires students to understand the writing techniques of the text and the main idea of the text. The process for students to progress from “primitive reading” to “basic understanding” is gradual rather than achieved overnight, and it requires guidance from teachers. Cheng Xiang took Lu Xun’s “In Memory of Liu Hezhen” and “Medicine” as examples, emphasizing that understanding is based on the original text and must respect it, and the importance of basic understanding should be experienced in specific contexts.

In addition to the “Basic Understanding” theory, the second volume of “*Scientific Theory of Middle School Chinese Literature*” covers a wide range of theoretical research fields in reading teaching, specifically such as reading teaching principles, the integration of reading teaching and multimedia, “annotated reading”, and so on. Meanwhile, Cheng Xiang closely follows the hot topic in subject education-whole book reading. The “*Compulsory Education Chinese Curriculum Standards (2022 Edition)*” sets requirements for the reading of the entire book: Guide students to select appropriate books based on their reading purposes and interests in Chinese practical activities, formulate reading plans, and comprehensively apply various reading methods to read the entire book; Pay attention to examining the entire process of reading the book and guide students to

conduct self-reflection and self-improvement from aspects such as reading methods and reading habits. (Beijing Normal University Press, 2022, p.28) It can be seen from the curriculum standards that whole-book reading holds an important position in Chinese language teaching.

Cheng Xiang believes that the positioning of reading the entire book should be based on the nature of the Chinese language discipline and be subject to the goals and tasks of Chinese language teaching. (Cheng Xiang, 2025, p.263) He took *“The Little Prince”* as the entry point and presented it clearly and intuitively through specific and detailed teaching ideas and designs, transforming the abstract reading of the entire book into practical analysis for teachers' reference and strong operability. The entire teaching design is divided into three class hours. The teaching objectives start from understanding the author and the historical background of the novel's creation, then sort out the plot of the entire book, then understand the main character of the work, *the Little Prince*, and finally understand the symbolic (metaphorical) writing techniques used in the work. Among them, after sorting out the story of the text content, the question is: “Can the adults communicate smoothly with the little prince?” “Why did the little prince call the rose ‘she’ instead of ‘it’?” The question links drive students to think, and at the same time, the classroom is extended and expanded to explore the characteristics of adults or the little prince that students themselves possess, guiding them to deeply interpret the text and understand the image of the protagonist.

The teaching objectives of reading the entire book *“The Little Prince”* progress step by step, from knowledge accumulation to ability cultivation, from text understanding to value comprehension, forming a clear logical chain of “from simple to complex”, which not only conforms to students' cognitive level and development laws, but also provides a useful model for solving the practical problems of "what to teach and how to teach" in the teaching of reading the entire book.

In addition, Cheng Xiang also discussed the problems existing in the reading situation teaching method. He took a friend's teaching design *“Wolf”* as an example for analysis, emphasizing that both “creating a situation” and “scene environment” should revolve around the core of language and text. Teachers should grasp the degree well to prevent the situation where the “reader's intention” replaces the “author's intention”.

3.3 Conception of the writing system

In Chinese language teaching, cultivating students' writing ability is of vital importance. However, in our country, the common behavior of ordinary teachers when it comes to writing teaching is: they dare not teach, they do not know how to teach, and thus do not teach. (Rong Weidong, 2018, p.21)

In response to the challenges in writing teaching, Cheng Xiang repeatedly emphasized in “Scientific Theory of Middle School Chinese Literature” that writing teaching should be set up as an independent course; otherwise, the overall structure of the Chinese subject would not be complete. He proposed the concept of a three-line integrated writing system of “theme, style and skill”, which is the basic structure of the writing course, the fundamental idea for compiling teaching materials and implementing teaching, and the basis for setting up independent courses. (Cheng Xiang, 2025, p.350)

Among them, the content of the “theme” is closely related to students' lives and presents their spiritual growth. Based on his years of observation and summary of students' writing problems in teaching, Cheng

Xiang emphasized that writing needs to stimulate students' enthusiasm for writing, and teachers should start from things that students are interested in or closely related to them to provide writing guidance. He provided a writing teaching approach where teachers can guide students to "write about life, write about human nature", to write about their own lives, their own human nature, and the lives and human nature of others. This is conducive to opening up students' inner world and thinking space, and thereby achieving the important function of writing -promoting the growth of students' individual spiritual lives.

"Style" is the carrier for expressing the theme and also the outer garment of language. (Cheng Xiang, 2025, p.354) It emphasizes the norms and characteristics of different expression methods at different stages. Primary school focuses on writing essays, junior high school on narrative essays, and senior high school pays attention to the writing of argumentative essays, thereby helping students master diverse writing skills. During the junior high school stage, students have a relatively strong ability of visual thinking. Teachers can conduct narrative and descriptive training based on this cognitive and psychological characteristic of students. For students in senior high school, their abstract thinking is constantly developing. Teachers can mainly focus on reasoning and lyrical writing training. In addition, students can be guided to try training in various genres such as novel writing, news reports, and philosophical essays. In this way, the distribution of literary genres in junior high school and senior high school has clear and distinct boundaries, and at the same time presents a gradient hierarchy, which helps students have a further rational understanding of literary genres.

"Skills" refer to specific writing techniques that focus on language application, topic analysis and theme setting, overall planning and layout, as well as logical expression. Cheng Xiang sorted out the writing skills system of "Writing and Speaking" edited by Zhou Zhengkui in tabular form. In his view, the training points for writing skills can draw on the three major sections of "Thinking and Expression", "Thinking and Composition", and "Thinking and Conception" in the Chinese experimental textbooks. The skill lines in the section are scattered and rich in content, covering aspects such as narration and description, features and styles, conception and layout, etc. However, when it comes to the issue of skill line training, it is not advisable to aim for too many or too comprehensive skills. One can first master some skills proficiently, and at the same time, combine it with the expression of the "theme".

The three lines of "theme", "genre" and "skills" are interwoven, mutually reinforcing and mutually restrictive. Together, they form the basic framework of the writing course, which is a manifestation of promoting the scientific and professional development of writing teaching. (Cheng Xiang, 2025, p.357) For teachers who find writing teaching challenging, they can refer to and draw on the three-line integration teaching system, grasp the relationships and connections among the three lines, and precisely and ingeniously integrate them to promote the improvement of students' writing skills.

4.Guarding the Future: Chinese Language Education Supported Fundamentally by Academic Theory

4.1 Enrich an individual's spiritual world

The shaping of an individual's spiritual world through Chinese language education is not merely a simple and scattered accumulation of knowledge, but rather unfolds with the theories of Chinese language as the support

point. Under the backdrop of Chinese language theory, the process of spiritual nourishment for individuals in Chinese language education is more professional and profound. For instance, the theoretical perspective of Chinese language emphasizes that "the core of a discipline lies in the application of language and characters". Chinese language education aims to impart language knowledge, enabling learners to acquire language and characters, understand the deep core behind the expression of characters, and thereby enrich their spiritual world and help them shape their own cultural personality.

Students can think about the relationship between society and human nature from the language description in Lu Xun's "*Kong Yiji*". The progressive approach of "language-emotion-spirit" is a typical thinking in Chinese language teaching under the guidance of academic theory. In this progressive process, individual readers can have a dialogue with the text. Deepen the understanding of propositions such as "How social systems shape human nature" and "How group indifference devours individuals".

The spiritual world of an individual has two major development functions. One is the development function of human practice that constantly meets the rich and diverse needs of humanity and social development. The second is the function of developing the spiritual world and creative potential of each learner. Both have endowed the spiritual and cultural world with significant and indispensable developmental value for humanity and individuals. (Ye LAN, 2002, p.24) And academic theory is the key to ensuring the functional effect. On the one hand, Chinese language education under the guidance of academic theory can systematically cultivate an individual's logical thinking and precise language expression ability. Whether it is the writing of research reports, the textual recording of conferences and forums, or the interpretation of classic works, all rely on solid language ability. This ability is precisely the outcome of Chinese language education transforming "language knowledge" into "practical motivation" within the framework of academic theory. Provide spiritual and cultural support for the deepening of human practical activities.

On the other hand, regarding the "function of developing learners' spiritual world and creative potential", academic theory emphasizes respecting individual differences and individual expressions, which is specifically reflected in the balance between the "author's intention" and the "reader's intention". In literary appreciation, there have always been diverse interpretations of "*Jin se*" and "*Jian jia*". Different people reading the same work may have the same or different purposes, and the content interpreted may be consistent with the "author's intention" or not. Guided by the academic principle of "no standard answer", the spiritual needs of each learner are respected and their creative potential is released.

Supported by academic theories, the spiritual and cultural world becomes the "fertile soil" for an individual's spiritual growth, while Chinese language education always serves as the bond connecting the individual with the spiritual and cultural world. With academic theories as the rudder, it leads the individual towards the future nourished by the spirit.

4.2 Promote the scientific nature of subject teaching

Chinese language teaching often encounters the problem of "high consumption and low efficiency", where a lot of time is invested but the learning effect is negligible. By applying the theories of Chinese language, a scientific theoretical framework and methodological tools can be provided for Chinese language teaching. As

Zhou Zhengkui stated in the interview, “Chinese language teaching is not a chaotic behemoth, but a system that can be decomposed.” (Li Jie, 2000, p.5) The laws and principles extracted from the essential laws of Chinese language-Xue Li, is a powerful tool for decompressing the system. It not only includes in-depth explanations of core competencies such as language construction and application, thinking development and improvement, but also covers the principles and strategies of reading teaching, the path design for the implementation of writing classes, and the multiple standards for teaching evaluation. It provides an operational guiding framework for teaching practice.

The scientific development of Chinese language education relies on the support and guidance of academic theory. When the theories of Chinese language and literature are organically integrated with interdisciplinary theories such as the cognitive development theory of education, the text analysis methods of linguistics, the cultural context interpretation of history, and the study of learning motivation in psychology, teaching is no longer a “feeling one's way across the river” that relies on teachers' personal experience, but rather theoretical research based on practice and empirical evidence-adhering to the universal laws of language learning. It also caters to students' cognitive differences, truly achieving a transformation from “teaching based on experience” to “scientific principles and criteria”, ensuring that each class points to clear ability growth points and that every training session can effectively enhance students' Chinese language proficiency.

Any exploration of teaching models in the field of Chinese language also needs to be rooted in the academic soil to avoid the “formalization” tendency of innovation in pursuit of teaching model innovation. As the main body of teaching, teachers, while accumulating teaching experience, should also study the theories of the Chinese language subject to enhance their understanding and recognition of the essence of Chinese language education.

In conclusion, the development of Chinese language education and teaching requires clear disciplinary boundaries, a systematic knowledge system, and scientific cognitive laws. Relying on the support of academic theories for Chinese language teaching is conducive to promoting the scientific and professional development of teaching.

4.3 Promote cultural inheritance and development

Chinese language is mother tongue education. It should have a sense of The Times, but more importantly, it must not lose its national character. (Wang Ning, 2016, p.5) The mother tongue education of the Chinese nation-Chinese language, carries profound cultural accumulation. It not only keeps pace with The Times to reflect social development and changes, but also embodies the spirit of the present era; Moreover, it is deeply rooted in the fertile soil of national culture, featuring the unique way of thinking and esthetic charm of the Chinese language, and inheriting the essence of the Chinese nation and excellent traditional culture. It can be said that ignoring the national characteristics of Chinese language education makes it difficult to achieve scientific development, let alone modernization. (Zhou Zhengkui, 2013, p.9)

Chinese language education is the main battlefield for the inheritance and development of China's fine culture. It is not only the process in which educators impart knowledge to learners, but also the process in which educators cultivate the spirit and pass on the culture of learners. The theory of philology emphasizes

providing scientific and effective methodological tools for cultural inheritance by analyzing the cultural genes hidden behind the core of language and writing, and responding to the cultural development needs of the current society with traditional Chinese wisdom.

Some of the academic principles mentioned by Cheng Xiang, such as “presupposition-generation”, can be traced back to the cultural and educational thoughts of ancient Chinese sages. Therefore, it is not difficult for us to understand that the theoretical construction of “*Scientific Theory of Middle School Chinese Literature*” not only respects the essence of traditional Chinese education but also combines the educational demands of the contemporary era to build a theoretical system with vitality, making Chinese education a cultural bond connecting the past, present and future.

5. Conclusion

From Cheng Xiang's *Scientific Theory of Middle School Chinese Literature*, it can be felt that the theory of Chinese language grows from the practical soil of Chinese language education, and through the collation and summary of practice and theoretical research, it ultimately distills a collection of theoretical essence achievements.

Under the educational background guided by core literacy, this book constantly reminds us that the future of Chinese language education not only needs to adhere to the original intention of “cultivating students' ability to correctly understand and apply the language and characters of their motherland”, but also needs to respond to the development needs of Chinese language with a more scientific Chinese language theoretical system and innovative teaching practices.

Scientific Theory of Chinese Language in Middle Schools is an original and valuable work on Chinese language education and teaching. The author, Cheng Xiang, with his profound teaching experience and professional academic insight, has conducted in-depth theoretical discussions and research on the essence of the Chinese language discipline, textbook compilation and use, reading teaching systems and writing teaching systems. Just as Cheng Xiang's educational motto goes, “Be an educator with soul, teach Chinese language with theoretical knowledge, and be a teacher with backbone.” For Chinese language educators, this book can offer valuable theoretical research and practical references in various aspects of Chinese language teaching, which is of great significance for promoting the healthy development of Chinese language education and is worthy of in-depth study and learning by a wide range of Chinese language researchers and educators.

Funding: This research received no external funding.

Conflicts of Interest: The author declares no conflict of interest.

ORCID ID:

Li Jingxia ^{ID} <https://orcid.org/0009-0002-5011-2505>

References:

- 程翔 (2011): 《程翔与语文教学》。中国人民大学出版社。
- [Cheng Xiang (2011). *Cheng Xiang and Chinese Teaching*. China Renmin University Press.]
- 程翔 (2025): 《中学语文学科学理论》。陕西师范大学出版总社。
- [Cheng Xiang (2025). *Theoretical Principles of Middle School Chinese Subject*. Shaanxi Normal University Publishing House.]
- 李节 (2000): “语文教材革新的编写思路 ——《高中语文实验课本》主编周正逵先生访谈录”, 《中学语文》(11): 4-5。
- [Li Jie (2000). "The Compilation Idea of Chinese Textbook Innovation - Interview with Mr. Zhou Zhengkui, Editor-in-Chief of Senior High School Chinese Experimental Textbook". *Middle School Chinese* (11): 4-5.]
- 荣维东 (2018): “写作教学的关键要素与基本环节”, 《语文建设》(16): 21-25+43。
- [Rong Weidong (2018). "Key Elements and Basic Links of Writing Teaching". *Chinese Construction* (16): 21-25+43.]
- 王宁 (2016): “语文核心素养与语文课程的特质”, 《中学语文教学》(11): 4-8。
- [Wang Ning (2016). "Chinese Core Literacy and the Characteristics of Chinese Curriculum". *Middle School Chinese Teaching* (11): 4-8.]
- 王荣生 (2005): 《语文科课程论基础》。上海教育出版社。
- [Wang Rongsheng (2005). *The Foundation of Chinese Curriculum Theory*. Shanghai Education Press.]
- 叶澜 (2002): “重建课堂教学过程观 ——‘新基础教育’课堂教学改革的理论与实践探究之二”, 《教育研究》(10): 24-30+50。
- [Ye Lan (2002). "Reconstructing the View of Classroom Teaching Process - The Second Exploration on the Theory and Practice of 'New Basic Education' Classroom Teaching Reform". *Educational Research* (10): 24-30+50.]
- 余文森 (2007): “论教学中的预设与生成”, 《课程·教材·教法》(05): 17-20。
- [Yu Wensen (2007). "On Presetting and Generation in Teaching". *Curriculum, Teaching Material and Method* (05): 17-20.]
- 于漪、闻达 (1996): “准确而完整地认识语文学科的性质”, 《语文学习》(08): 2-5。
- [Yu Yi, Wen Da (1996). "Accurately and Completely Understanding the Nature of Chinese Subject". *Chinese Learning* (08): 2-5.]
- 中华人民共和国教育部 (2022): 《义务教育语文课程标准 (2022 年版)》。北京师范大学出版社。
- [The Ministry of Education of the People's Republic of China (2022). *Compulsory Education Chinese Curriculum Standards (2022 Edition)*. Beijing Normal University Press.]
- 周正逵 (2013): 《语文教育改革纵横谈》。教育科学出版社。
- [Zhou Zhengkui (2013). *A Comprehensive Discussion on the Reform of Chinese Education*. Educational Science Publishing House.]



Information Education Publishing Company Limited
Hong Kong

ISSN 3078-283X



02